



地址: JL.GUNUNG SAHARI XI No.291 JAKARTA 10720 Email: redaksi.guojiribao@gmail.com, guojiribao.klan@gmail.com 电话:(62-21)626 5566(总机) 广告热线:021-6009088 传真:广告部:626 1866 编辑部:626 1366 发行部:626 1766 Lt.Pnd

一报在手 能知天下事

# 國際日報

一九八一年创刊

NO:106304126

www.guojiribao.com  
PT. INTER MEDIA PROMOSINDO

## 政府考虑大规模赦免轻度毒品罪犯

10月12日,政法安统筹部长马福(中)在雅加达总统府宣称,政府在考虑大规模赦免轻度毒品罪犯。



### 印尼-大马召开边境会议

10月12日,我国国防部长普拉波沃(右)与大马国防部长拿督斯里乌达玛(左)共同主持第43届印尼-大马边境会议后合影。

# 印尼与大马召开第43届边境会议

## 普拉波沃:重新启动边境14个联合岗哨

【本报讯】国防部长普拉波沃(Parabowo Subianto)于10月12日在雅加达参加第43届马来西亚-印尼边境委员会会议(GBCMalindo)。他在会后表示,印尼与马来西亚两国军队已重新开始启动边境的14个联合岗哨。据称,在新冠疫情爆发时期曾一度关闭了上述联合岗哨。普拉波沃说:“印马两

国的武装部队终于重新启动两国边境的联合岗哨。”马来西亚国防部长拿督斯里乌达玛(dato' Seri' Utama Mohammad Bin Haji Hasan)出席了该论坛。普拉波沃说明称,上述14个联合岗哨位于加里曼丹区域。两国也正在研讨增加其它岗哨的可能性。他说:“全部共有14个边境岗哨,7个是在马来西亚,另外7个是在印尼。全部已重新开放。我们正在讨论增加更多的岗哨等事项。”在这次机会中,普拉波沃解释称,印尼和马来西亚在两国边境共同维护和平、安全及稳定的局势。他还称,两国所达到的成就之一就是协调巡逻机进行巡逻活动。他说:“我们采取该步骤是

为打击威胁边境安全稳定的跨境犯罪活动。”据了解,上述GBCMalindo会议是每年例行的议程,为促进两国在边境的合作和对话互动作用。今年的议程决定2024年在马来西亚举行第44届GBCMalindo会议。

(Ing)

## 马福计划大规模赦免轻度毒品罪犯

【本报讯】政法安统筹部长马福(Mahfud MD)于10月12日在雅加达总统府宣称,他计划向轻度的毒品罪犯提供大规模赦免,尽管本部门已经讨论了有关此事,但是还未带到内阁中进行讨论。马福透露说,监狱中大约有27万名囚犯,其中51%的囚犯是毒品罪犯,他们大多数是瘾君子,有的也许被朋友或

不良执法人员所害,因此当局将对他们再一个进行调查,然后才建议提供大规模赦免。马福将与最高法院商讨关于提供大规模赦免事项。尽管有关草案还在拟制中,但在新冠大流行病期间,政府也曾经向囚犯提供了大规模赦免。他解释说:“以前在新冠大流行病期间,政府也曾经提供大规模赦免,如果是轻罪就立即释放

了,好多人对此事提出异议,但事实证明是有效的,那些被赦免的人都过得很好,所以今次我们也将向轻度的毒品罪犯提供大规模赦免。”马福说,政府将在明年提供大规模赦免,部长之间如今已经相互讨论,一旦一切准备就绪,大规模赦免的建议将在由佐科维总统主持的内阁会议上做出决定。

(Sm)

## 普委会提醒参选政党 若不登记正副总统候选人将受制裁

【本报讯】普选委员会(KPU)主席哈欣(Hasyim Asy'ari)于10月11日在雅加达提醒称,如果参选政党不参与登记所支持正副总统候选人将受到制裁,即使政党所推举的2024年大选的正副总统候选人已符合参选条件。他说:“已符合条件的政党必须向普委会参与登记其推选的正副总统候选人,否则将受到制裁。”哈欣表示,那些未登记所支持正副总统候选人的政党将被禁止参与下一届或将来2029年的普选活动。该规定是根据2017年第235条第5款有关普选的法令行事,法令内容如下:“举凡不参与登记正副总统候选人的政党或加盟

政党,即使符合推选条件也不允许参与下届的大选活动。”哈欣不愿评论其中一个不想参与登记2024年正副总统候选人的政党。如悉,正副总统候选人的登记日期是2023年10月19日至25日。他说:“我认为还有充足的时间,我也未能发表评论。”此前,普委会表明,已为参选政党提出的上述建议准备就绪,即从制定登记正副总统候选人的普委会规定已由普委会主席签署。他说:“该规定在这一二天内将由政法安部宣布生效。”此外,普委会方面已准备好接受正副候选人的登记及一切工作。哈欣说:“我们已

(Ing)

台湾佛教慈济基金会印尼分会  
TERASAR BUDDHA Tzu Chi INDONESIA

莫因他人批评的话,而失去热心。

恭祝台湾法轮功学员

New & Improved

nina ANION

超薄 超吸收

ULTRA THIN  
ULTRA ABSORBENT

國際日報官網

https://guojiribao.com/

PT. SINDE BUDI SENTOSA  
BEKASI 17510 - INDONESIA  
ISO 9001:2015, ISO 22000:2018

酷热天! 享受清新 “永安犀牛牌清凉饮”

## Rasakan Kesegaran Ditengah Cuaca Terik

功效: 上火内热、喉咙干燥、  
口腔溃疡、清咽润喉。

LARUTAN PENYEGAR

YANG ADA  
BADAKNYA

不含色素  
不含防腐剂

# 阿里夫鼓励农业部致力提高生产 今年稻谷产量须增为3500万吨 别使用劣质种子

【本报讯】农业部副部长阿里夫(Arief Prasetyo Adi)于10月12日在雅加达出席农业部一级和二级官员的诚信契约签署活动时,对一级官员提供关于稻谷、棕榈油和甘蔗等生产的指示。

因此不能说是很丰富。他强调说:“关于粮食种植物事项,我要求粮食种植物总署长苏万迪(Suwandi)设法提高稻谷产量,在一年能把稻米生产量从3140万吨增为3500万吨。”他认为,如果全国稻谷的产量,每年能达到3500万吨以上,这才可以说稻米供应非常充足。若是稻谷产量不达标,就不

能说是产量丰富。除此之外,阿里夫也对农业部农园总署长安迪(Andi Nur Alam Syah)下达命令,必须要加紧推动农园种植物的发展,使之成为国家最优质的种植业。政府定下指标,棕榈油和甘蔗会成为最优质的种植物。关于种植业的发展方面,阿里夫也要求其下属寻找优质苗种,放弃劣质

苗种的合作,使印尼的农园种植业能得到更充分的发展。阿里夫部长也对农业部基础设施总署长阿里(Ali Jamil)下达命令,尽快向印尼化肥公司偿还约达16.3万亿盾的债务,免得津贴化肥的供应变得不顺畅。上述债务是农业部之前购买的含补贴化肥产品。(Sm)

## 全球正面临战争和气候等问题 总统:我国应设法避开粮食等危机

【本报讯】佐科维总统日前在雅加达史纳延主体体育场举行的“佐科维伊斯兰青年学者团结会”(Samawi)全国领导层大会上声称,如今全球国家正在面临诸如战争、气候变化和粮食危机等严重问题。

他说,乌克兰和俄罗斯的战争至今还是没完没了,这场战争已经造成所有国家的粮食价格上涨,特别是主要粮食原材料如小麦等的价格更是飙升。佐科维总统说,我国或多或少也同样受到了影响,除了大米之外,小麦也

是印尼的主要食物,用于制作诸如面条和面包等食品的主要原料。由于小麦不能在印尼完美成长,我国不得不要从其他国家进口1100万吨小麦,其中30%是从俄罗斯和乌克兰进口的。佐科维总统补充说,

关于大米事项,大米生产国也正受到气候变化的影响,漫长的干旱已造成稻谷产量大幅下降,我国本身也不例外,结果有些国家也开始停止出口稻米,他们把大米留给自己人民的食用。(Sm)



### AIS 峰会造就旅游业主要收入来源

10月12日,旅游与创意经济部长善迪亚卡(Sandiaga Uno)声称,我国召开群岛与岛屿国家峰会(AIS),因此造就了旅游业领域的主要收入来源。

## 政府推出024系列零售债券 账期3年和6年 年息为6.1%与6.35%

【本报讯】财政部融资和风险管理总署国家债券事务局局长幸吉(Singgih Gumarsa)于10月12日通过IDX频道播出时声称,政府已经推出了024系列印尼零售债券(ORI),订购时间从2023年10月9日至11月2日为止。幸吉解释说,024系列印尼零售债券具有特定特征,如提供固定利率,以及仅征收10%税务,与其他投资产品相比,这是具有竞争力的国债券。他透露说,就如其它

系列的印尼零售债券一样,024系列印尼零售债券提供了两种期限,第一种是为期3年的024 T3系列印尼零售债券,其收益率为6.1%;第二种是为期6年的024 T6系列印尼零售债券,其收益率为6.35%。024 T3系列印尼零售债券的订购限额最高为50亿盾,而024 T6系列印尼零售债券的订购限额最高为100亿盾,两者的最低订购限额均为100万盾。

## 艾朗卡:我国若想成为发达国家 经济增长率5%仍嫌不足 必须进行经济转型

【本报讯】经济统筹部长艾朗卡(Airlangga Hartarto)于10月11日在雅加达举行的2023年汇丰银行峰会上声称,我国若想成为发达国家,经济增长率为5%仍嫌不足,在未来我国有必要进行经济转型。艾朗卡透露说,在最近的展望中,国际货币基金组织估计我国的经济增长率,不论2023年或是2024年分别约达5%。他说,顾及如上所说,如果我们符合在2045年印尼黄金愿景或印尼独立百年成为发达国家的目标,2030年是关键之年,这

一年可决定印尼仍然滞留在中等收入国家,或是摆脱中等收入陷阱。艾朗卡说:“到了2030年之后,我国的人均收入必须达到1万美元以上,我国的经济增长率还可以保持在5%至5.5%。目前我国的人均收入已经达到4700美元,2024年将达到5500美元,然后将达到1万美元。”他补充说,我国经济增长率要超过5%,必须要经济转型。经济成长其中80%将取自制造业领域,由于其贡献达到18%,制造业将成为政府的焦点。(Sm)



### 国家海洋纪念日

10月12日,交通部长苏马迪(Budi Karya Sumadi)在东努省古邦出席国家海洋纪念日活动。(Sm)

Foreign Exchange Rate against IDR

Currency	TT Buy	TT Sell	Cash Buy	Cash Sell
AUD IDR	10,032.70	10,108.70	0.00	0.00
CNY IDR	2,146.21	2,159.21	2,141.21	2,164.21
EUR IDR	16,638.30	16,757.30	0.00	0.00
GBP IDR	19,213.49	19,353.49	0.00	0.00
HKD IDR	1,998.94	2,009.94	1,994.94	2,013.94
JPY IDR	104.55	105.45	0.00	0.00
SGD IDR	11,483.26	11,560.26	0.00	0.00
USD IDR	15,630.00	15,730.00	15,625.00	15,735.00

Bank Indonesia 汇率 10月12日 20:00 WIB

货币	代码	卖价	买价	税务基价
澳元	AUD	10.133,09	10.024,45	9.902,72
文莱元	BND	11.582,83	11.463,37	11.382,58
人民币	CNY	2.163,26	2.141,53	2.132,01
欧元	EUR	16.732,71	16.559,96	16.402,84
英镑	GBP	19.382,02	19.181,35	18.943,25
港元	HKD	2.019,20	1.998,98	1.991,65
日元	JPY	106.11	105.05	104.56
韩元	KRW	11,79	11,67	11,51
马来西亚林吉特	MYR	3.341,49	3.304,75	3.302,60
新西兰元	NZD	9.512,60	9.410,13	9.272,30
菲律宾比索	PHP	278,26	275,35	274,98
新加坡元	SGD	11.582,83	11.463,37	11.384,03
泰铢	THB	433,28	428,85	421,58
美元	USD	15.788,55	15.631,45	15.597,00

国际股市 Sumber: Reuters

	指数	(+/-)	%
IDX 雅加达股市	6,935.15	3.40	0.05%
N225 日经指数	32,494.66	558.15	1.75%
HSI 香港恒生	18,238.21	345.11	1.93%
SSEC 上证综指	3,107.90	28.95	0.94%
SZSE 深圳股市	10,168.49	83.60	0.83%
FTSTI 海峡时报	3,218.69	25.82	0.81%
KLCI 马来西亚股市	1,443.82	7.33	0.51%
TWII 台湾股市	16,825.91	153.88	0.92%
DJIA 道琼斯	33,804.87	65.57	0.19%
Nasdaq 纳斯达克	13,659.68	96.83	0.71%

Antam 公司 LM 纯金价格 (2023年10月12日)

金属重量 (单位:克)	售价(盾)	买价(盾)
1.0	985,000	1,070,000
10.0	9,850,000	10,200,000
100.0	98,500,000	101,100,000
1,000	910,000,000	1,019,400,000

Advertorial

### 现货黄金上破1880美元, 美元及美债收益率双双下跌!

周四(10月12日)欧市盘中, 现货黄金小幅冲高, 最高触及1882.61美元/盎司, 刷新两周高点, 金价上破关键阻力1880美元/盎司关口。

周三美国公布9月份生产价格指数 (PPI), 剔除食品、能源和贸易服务后, 9月核心PPI环比上涨0.2%, 涨幅与8月份持平, 9月核心PPI同比增长2.8%, 增幅低于8月份的2.9%。9月通胀进一步放缓, 导致市场继续押注美联储将完成加息的氛围。此外, 当天公布的9月份美联储会议纪要显示, 会议总体认为通胀面临上行风险, 货币政策风险更偏双向, 所有与会者均同意将高利率维持一段时间, 一致认为可以谨慎行事。

尽管美联储9月货币政策会议纪要显示央行致力于维持“更久更长”的货币政策立场, 但黄金市场仍保持稳健上涨。美联储紧缩周期已接近尾声, 但会议纪要显示, 委员会成员继续支持加息, 直到通胀回落至2%的目标为止。会议纪要称所有与会者都同意, 政策应在一段时间内保持限制性, 直到委员会确信通胀持续下降, 实现其目标。一些与会者评论随着政策利率可能达到或接近峰值, 货币政策决策和沟通的重点应该从将政策利率提高到多高转向将政策利率保持在限制性水平多久。而近期一众美联储重要官员发表了近乎鸽派的言论, 似乎看到官员们变得更加担忧美国经济的下行风险。

值得一提的是, 由于当前市场投资者仍紧密关注以巴冲突, 这场冲突似乎远未结束, 并继续在整个金融市场产生重大涟漪和影响。毫无疑问, 这场战争将继续对黄金价格产生影响, 避险需求重新出现, 黄金市场继续受到良好支撑。

技术面: 4小时图上可以看出, 在相对强弱指数(RSI)从超买区域回落, 金价又回到看涨区域。这表明, 不能排除金价再次企稳1880美元/盎司关键阻力位的可能性。1880美元/盎司水平是9月28日和29日高点的交叉点。在此之前, 看跌的100周期简单移动均线(SMA)1874美元/盎司将受到挑战。而下行方面, 21周期移动均线切入位1845美元/盎司可能为黄金买家提供短期支撑, 一旦跌破该位, 那么50周期移动均线切入位1838美元/盎司将考验看涨支撑。

操作建议: 若金价企稳支撑位1845美元, 短线持仓逢低买入, 反之若金价跌穿1838美元/盎司, 则逢高卖出。止损5美元, 止盈10美元。

支撑位: 1865美元/盎司; 1853美元/盎司; 1845美元/盎司

阻力位: 1880美元/盎司; 1891美元/盎司; 1904美元/盎司

traderhub 独立分析师: Adi K

专家透视

# 中国驻登巴萨总领事朱兴龙 在庆祝中华人民共和国成立74周年招待会上的讲话

(2023年10月12日)

尊敬的女士们、先生们、朋友们，大家晚上好。

值此金秋时节，我们欢聚一堂，共同庆祝中华人民共和国成立74周年。这是新冠疫情三年多来我馆首次线下举办国庆招待会。首先，我谨代表中国驻登巴萨总领馆向各位来宾表示热烈欢迎，向长期以来关心和支持中印尼关系发展的各界朋友表示衷心感谢，向广大旅居印尼侨胞致以诚挚问候和良好祝愿！

74年踔厉奋发，中国人民在中国共产党领导下自立自强，战胜各种艰难险阻，国家发展成就举世瞩目，正意气风发迈向全面建设社会主义现代化国家新征程，正全力以赴推进中国式现代化实现中华民族伟大复兴。

当前，世界经济复苏和可持续发展面临巨大挑战，国际市场不稳定、不确定、难预料因素增多，中国经济顶住了压力、稳住了规模、提升了质量，以新产业、新业态、新模式为主要内容的新动能持续集聚增长，经济活力不断释放，总体回升向好。近期，国际货币基金组织预测，中国经济今年将增长5.2%，对全球GDP增长贡

献率将达到1/3，仍是世界经济增长的主要动力。中国具有社会主义市场经济的体制优势、超大规模市场的需求优势、产业体系配套完整的供给优势、大量高素质劳动者和企业家的人才优势。中国经济韧性强、潜力大、活力足，长期向好的基本面不会改变，将继续成为世界经济发展的重要支撑，为各国发展提供更多机遇。

面对变乱交织的世界，习近平主席提出全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议，推动构建人类命运共同体，得到国际社会积极响应。45年来，中国坚定不移扩大开放，与世界各国共享发展机遇，已经成为140多个国家和地区的主要贸易伙伴。不仅用自己的发展改善了本国人民的生活，也为各国人民提供了大批物美价廉的产品。10余年来，中国对世界经济增长贡献率平均每年都在30%以上，为促进国际



自由贸易、稳定世界经济增长发挥了重要“压舱石”和动力源的作用。

女士们、先生们、朋友们，

今年是中印尼全面战略合作伙伴关系建立十周年，也是习近平主席在印尼提出“21世纪海上丝绸之路”倡议十周年。在两国元首战略引领下，两国关系克服新冠疫情不利影响，实现持续、全面、强劲发展，互利合作取得丰

硕成果。一是政治互信加深。2022年，两国元首在半年之内实现互访，确立共建中印尼命运共同体大方向，为双边关系擘画了宏伟蓝图。今年7月佐科总统出席成都大运会开幕式，两国元首就建设“中印尼命运共同体实景图”达成新的重要共识。上个月，李强总理出席东亚合作领导人系列会议并对印尼进行正式访问。二是各领域合作频繁。中国连续

十年保持印尼最大贸易伙伴地位，连续多年成为印尼主要投资来源国。2022年双边贸易近1500亿美元，中国对印尼投资达到创纪录的82.3亿美元。“一带一路”合作旗舰项目雅万高铁正式开通运营在即，“两国双园”等重大合作项目亮点纷呈。中印尼航班数量持续增加，人员往来全面恢复，文化、艺术、宗教交流持续活跃。三是多边协作密切。我们在涉及彼此国家主权、领土完整等

问题上始终相互理解和支持。同为发展中大国，在国际上共同维护发展中国家利益。两国在联合国、二十国集团等国际组织中密切配合，在气候变化、粮食安全等全球议题上加强协调，共同维护，推动国际秩序向公正合理方向发展。

女士们、先生们、朋友们，

过去一年里，我馆努力推动中国各省与领区关系走

深走实。高层交流来往不断，经贸合作提质增效，人文交流方兴未艾。特别值得一提的是，今年以来中国公民来巴厘岛旅游得到恢复和增长。1-9月中国游客累计入境巴厘岛209162人次，全年预计超过30万人次。今年6月，海南师范大学艺术团应邀参加巴厘艺术节，带来海南优秀文艺表演，获得一致好评。

领区三省自然和旅游资源丰富，发展潜力巨大，相信在两国关系发展带动下，将进一步深化与中国各省市在经贸、农业、旅游、教育和扶贫等领域合作。期待与领区各界携手并肩，推动双边关系健康稳定向前发展。

女士们、先生们、朋友们，

中国正在向第二个百年奋斗目标进军，印尼也正朝着实现2045年建国百年宏伟目标加速前进。让我们进一步深化团结协作，促进各领域合作蓬勃发展，携手推进现代化事业，为实现各自发展愿景创造良好环境，为两国人民创造更加美好的未来，为推动构建人类命运共同体树立典范！

谢谢大家！

## 科铃铛畅享北京中央音乐学院音乐厅



安平(中)代表进行交接仪式



周浩黎大使与夫人献唱



科铃铛表演

【本报讯】10月10日，印度尼西亚驻华大使馆携手PurnomoYusgiantoro中心(PYC)、来自“国家文化之家”的Puspo Budoyo、印度尼西亚国家科铃铛协会(PINKAN)和中央音乐学院(CCOM)在北京中央音乐学院歌剧院音乐厅共同举办首届印尼科铃铛(Kolintang)乐器和舞蹈艺术的表演。

印尼科铃铛协会演奏家们和Puspo Budoyo参与文

艺表演，气氛活跃，成功震撼了前来观看近450多名观众；各友好国家大使和外交人员代表也出席了活动。前能源矿产资源部部长，也是此次演出发起人PurnomoYusgiantoro谈到，今晚演出活动也是印尼传统乐器科铃铛申请成为联合国教科文组织遗产过程的一部分；除此之外，也希望此次演出能够代表和支持印尼对华“第二外交”。

此外，印度尼西亚驻华大使周浩黎(Djauhari Oratmangun)表示，印度尼西亚文化艺术表演来到北京对于弘扬丰富的印度尼西亚文化、加强印尼与中国的民间关系具有重要意义。通过这次活动，也希望在2024年科铃铛可以得到联合国教科文组织的认可。

演出以歌曲《Rayuan Pulau Kelapa》拉开帷幕，随后在科铃铛的伴奏下，周浩黎大使和夫人Wiwiek Oratmangun

献上了中国流行的华语歌曲《月亮代表我的心》和《甜蜜蜜》；此外，还上演了Saman、Gandrung、Zapin和Cenduk Menur印尼特色舞蹈。

值此之际，中央音乐学院音乐学系主任兼教授、中央音乐学院印尼传统音乐舞蹈课程编制发起人安平代表中央音乐学科铃铛和印度尼西亚国家科铃铛协会交接合作仪式。

供稿：印尼驻华大使馆 编译：本报记者叶露



印尼传统乐器表演



10月10日晚，以“丰富多彩

的印度尼西亚文化在北京亮相”为主题的印尼传统音乐和舞蹈表演登

## 感受日新月异的 中印尼文化交流

上北京中央音乐学院歌剧院音乐厅的舞台，北京印尼归侨联谊会应印尼驻华大使馆的邀请，组织部分归侨侨眷观看表演。

印度尼西亚优美动听的《椰岛之歌》为本次晚会拉开了序幕。在鼓林镗乐器的伴奏下，印尼驻华大使周浩黎及夫人艾茜薇为

观众演唱了中国歌曲《月亮代表我的心》。之后，鼓林镗乐器还演奏了中国流行歌曲“甜蜜蜜”。除了鼓林镗乐器演奏，还表演了印尼传统舞蹈萨曼舞、Gandrung、Zapin和Cenduk Menur等舞蹈。

此次活动是由印度尼西亚驻华大使馆与印尼普

尔诺莫尤斯吉延托罗中心、印度尼西亚国家文化馆、印度尼西亚全国鼓林镗艺术家协会和北京中央音乐学院联合举办的。

印尼驻华大使周浩黎表示：“此次在北京举行印度尼西亚文艺演出，对推广印度尼西亚丰富多彩的文化

和增进印度尼西亚与中国两国的民间友好往来尤其重要，也希望通过此次活动，鼓林镗乐器能获得联合国教科文组织的认可。”

文艺演出吸引了超过450名观众，通过此次充分感受到了中印尼文化交流的日趋频繁和日新月异。

北京市侨联印尼归侨联谊会



马鲁夫副总统阐述与巴布亚教会团契对话结果



马鲁夫副总统(左二)阐述与巴布亚教会团契对话结果

马鲁夫·阿敏副总统与巴布亚、西巴布亚教会联合会(PGG)和巴布亚基督教中心(PCC)举行对话。10月11日,在巴布亚省查雅普拉市巴布亚Bangkit体育场,副总统马鲁夫·阿敏解释说,对话讨论了教师教育问题。跟教会理事会讨论了两件事。第一,关于教师教育、教会理事会可以组织宗教机构,即教师教育,

教育部已经对此做出了回应。因此,该提议已得到回应。对话中还讨论了建立巴布亚基督教中心(PCC)的提议。PCC建设预算已经准备好,正在等待土地使用。其次,建设巴布亚基督教中心(PCC)的提案已经得到回应,公共工程与民居部已经有了预算,剩下的就是去执行,还有就是必须为该中心提供土地、开发,此前预计由该

地区准备。该地区准备土地,建设预算已经准备好了,意味着已经可行。所以也许最后的问题是正在讨论的土地准备问题。此前,马鲁夫与巴布亚教会联合会(PGG)、西巴布亚 PGG 和巴布亚基督教中心(PCC)进行了对话。对话在阿贝普拉苏尼酒店和会议中心举行。10月11日,10:10,马鲁夫·阿敏接待了巴布亚

教会团契(PGG)、西巴布亚 PGG 和巴布亚基督教中心(PCC)的来访,会议是闭门举行的。马鲁夫·阿敏在巴布亚代省长穆罕默德·里德宛(Muhammad Ridwan Rumasukun)和内政副部长约翰·温皮的陪同下出席。媒体工作人员只被允许拍摄照片和马鲁夫·阿敏在会议开始时的讲话。(亮剑)

前农长雅辛表示将履行法律义务 被肃贪委指定为农业部贪腐案嫌疑人

【本报讯】前农业部长雅辛表示,在被肃贪委列为农业部涉嫌贪腐案件的嫌疑人后,将与肃贪委合作,并将很快返回雅加达面对法律诉讼。据悉,10月11日,雅辛在南苏拉威西岛的锡江市探望患有疾病的母亲。10月11日晚上,通过其辩护律师费普利(Febri Diansyah)分享的书面声明,雅辛表示,我将立即返回雅加达,并将履行我来到肃贪委的法律义务,并赞赏肃贪委的权威,肃贪委已正式宣布我的法律地位,我将致力于在面法律程序时保持合作。在我与母亲见面并亲吻了母亲的手之后,我真的更有信心会尽我所能度过这一切。这位民族民主党政治家还对母亲的康复祈祷,以及他面对这一法律程序表



前农业部长雅辛

示感谢。雅辛希望在这个法律程序中有足够的空间为自己辩护。雅辛搭乘丰田皇冠轿车于21时左右离开其母亲位于锡江市乌绒潘当区(Ujung Pandang)Jalan Haji Bau的住所。雅辛穿着白色衬衫和黑色夹克,戴着口罩和黑色手提箱进入轿车。据悉,前农业部长雅辛10月11日通过苏丹哈桑丁国际机场飞往雅加达。10月11日,雅辛的侄子德霍(Devo Gaddaf)指出,并不知晓任何关于肃贪委即将对其叔父进行强制行动的信息。我们对此一无所知,但是我认为,雅辛已经准备好面对法律程序。(亮剑)

外媒关注佐科维二公子凯桑担任印尼团结党党魁



佐科维二公子凯桑担任印尼团结党总主席

【本报讯】不少外国媒体的头条新闻刊登佐科维总统的二公子凯桑被任命为印尼团结党总主席的消息。路透社在一篇题为《印尼总统的儿子被任命为年轻人政党的总主席》的文章中提及了这一点。《外交家》在题为《印度尼西亚总统之子掌舵年轻人政党》的文章中也提到了这一点。路透社援引分析师的话说,将其与下台前加强佐科维的举措联系起来。观察人士表示,在明年总统大选之前,佐科维正在努力建立一个政治王朝。9月23日,路透社写道,印度尼西亚总统佐科维的儿子9月25日被任命为一个政党的领导人。许多分析人士认为,此举加强了领导人在明年选举前建立一个政治王朝的努力。这家媒体还提到了佐科维的另一个儿子,凯桑的兄长吉布兰、女婿波比也被提及。路透社写道,佐科维的长子现在领导梭罗市,佐科维本人曾经是梭罗市长,而女婿担任棉兰市长。当被任命为印尼团结党总主席时,凯桑在其演讲中向佐科维致敬。凯桑的政党印尼团结党也被外国媒体描绘出来;印尼团结党成立于2014年,尚未在议会中拥有席位。虽然印尼团结党是一个新的小党,其精通社交媒体和年轻成员,可以在2024年2月的总统选举中为自己的总统

选候选人争取支持方面发挥重要作用。媒体写道,根据民意调查,由佐科维本身的政党印尼斗争民主党支持的地方领导人、政治家甘贾尔是最强劲的总统候选人,而前陆军特种部队司令官普拉波沃排名第二。前雅京专区省长阿尼斯排名第三。可是,佐科维并没有正式支持任何总统候选人,尽管已经表示支持甘贾尔。《外交家》写道,在成为党主席之前,凯桑最广为人所知的是YT名人和企业家。根据维基百科的资料,凯桑活跃于烹饪业务,在印度尼西亚的几个城市拥有以售卖炸香蕉为主的连锁店。凯桑还创建了一个以蝌蚪图案为特色的服装系列。此外,还拥有 Persis Solo Saestu 公司足球俱乐部 40% 的股份。凯桑对政治的兴趣始于今年1月份。长期以来,这样的政治行为一直是印度尼西亚政治的一个特点。任命一个新的政治人物担任相对权力和权威的位置,主要是基于家长的公共光环,概括了自印尼独立以来印尼政治特征的王朝政治行为。佐科维的两位前任总统将自己的孩子置于地方和国家政治的重要位置。梅加瓦蒂是印尼第一任总统苏加诺的女儿,并于2001年至2004年期间担任总统,目前仍是印度尼西亚最大的政党印尼斗争民主党的领导人。梅加瓦蒂的女儿普安担任国会议员,今年早些时候,在明年的选举中被提及为印尼斗争民主党的总统候选人。文章写道,前总统苏西洛儿子的政治履历也令人印象深刻,其长子阿古斯曾担任国会议员,并领导民主党。该党目前在国会拥有54个席位,国会的其中一个席位由其弟弟艾迪(Edhie Baskoro Yudhoyono/42岁)坐席,目前,艾迪担任民主党秘书长。(亮剑)

民族民主党坦言前农长雅辛向国会本党派系发送2000万盾作赈灾金

【本报讯】10月11日,民族民主党总财务主任艾哈迈德·沙洛尼(Ahmad Sahroni)坦言,前农业部长雅辛向民族民主党派系分发2000万盾的资金,这笔钱是用来救灾用的。我已经核实了,雅辛向国会民族民主党派系分发了2000万盾的救灾援助资金。我立即告诉他们,这样就不会出现疑问。在有关这个问题的消息传出之前,我进行了核实。在我们国家,我们通常会收到灾难援助基金。

沙洛尼证实,雅辛个人名下的转账仅限于灾难捐款。我检查了民族民主党的财务开支记录,没有发现雅辛除了救灾款以外的任何私人捐款。完全与政党无关,我也是党的总财务主任,没有任何涉及个人事务的交易。我们都不想接受个人转账,我们用的是从国家获得的资金。沙洛尼自承,并不介意肃贪委直接询问最高领导巴洛有关政党的金融交易。据悉,10月13日,肃贪委宣布雅辛为涉嫌在职勒索的嫌疑人,除了在任期间敲诈勒索的指控外,肃贪委还指控雅辛及其两名下属收受酬金。除雅辛外,农业部秘书长卡斯迪(Kasdi Subagyo)和农业部农业设备和机械局主任哈达(Muhammad Hatta)也是此案的嫌疑人。他们涉嫌从农业部内的一些公务员强行索取基金。10月11日晚上,肃贪委副主席约翰尼斯·塔纳克(Johannis Tanak)表示,到目前为止,雅辛、卡斯迪和哈



民族民主党总财务主任艾哈迈德·沙洛尼

达所享有的资金约为139亿盾。嫌疑人的行为受到我国1999年第31号贪污刑事法、第12条e款和第12B条以及刑事法第55条第1至1款的指控。(亮剑)

肃贪委宣布前农长涉嫌农业部勒索与受贿案

【本报讯】肃贪委正式宣布前农业部长雅辛作为涉嫌在农业部敲诈勒索的嫌疑人。除了受到在农业部进行敲诈勒索的指控外,肃贪委还指控雅辛及其两名下属收受酬金。雅辛的两名下属是农业部秘书长卡斯迪(Kasdi Subagyo)和农业部农业工具和机械局主任哈达(Muhammad Hatta),目前都已

被指定为此案的嫌疑人。10月11日,肃贪委副主席达纳克(Johannis Tanak)表示,肃贪委此前曾收到有关农业部涉嫌腐败的投诉。肃贪委收到报告后立即进行了调查,并在获取两份足够证据后决定采取行动。肃贪委正式宣布2019-2023年度部长雅辛为贪腐嫌疑人,是在获得了足够的证据,可以进入调查阶段而进行的。对嫌疑人的确定是根据肃贪委几个月前提供的信息进行的,该信息表示,肃贪委对雅辛、哈达和卡斯迪起诉了三项条款,即印度尼西亚1999年第31号关于消除腐败的第12B号法令第12条e款法案,该法令是印度尼西亚共和国2001年第20号关于修正关于消除腐败罪行的修订法令。(亮剑)

人都要求推迟调查,理由是没必要回家见父母。由于他们的所作所为,肃贪委对雅辛、哈达和卡斯迪起诉了三项条款,即印度尼西亚1999年第31号关于消除腐败的第12B号法令第12条e款法案,该法令是印度尼西亚共和国2001年第20号关于修正关于消除腐败罪行的修订法令。(亮剑)



通信与资讯部长布迪·阿里·史提亚迪

【本报讯】通信与资讯部长布迪·阿里·史提亚迪(Budi Arie Setiadi)发布了2023年第1号关于根除在线赌博与老虎机赌博的通信与资讯部长指示,以维护民众的安全、健康、积极和富有成效的数字空间。通信与资讯部长的指示于9月14日发布,发给信

息应用总署长撒母耳(Semuel Abrijani Pangera-pan),以及所有高级官员、最高级初级官员、国家公务员,以及通信和资讯部单位和用人单位的雇员。上述指示促使信息应用总署做出预防和积极措施,在本部长指示颁布后的七天内消除所有数字平台、社交媒体平台和其他平台上的各种在线赌博和老虎机赌博内容,并随后继续在所有形式的平台上定期进行评估,以防止包含在线赌博和老虎机赌博的内容再次出现。还要求信息应用总署做出预防和积极措施,在

通信和资讯部长发布根除在线赌博的指示

老虎机赌博相关的活动,以及参与反在线赌博和老虎机赌博活动。9月7日,通信与资讯部长阿里·史提亚迪表示让艺术家Wulan Guritno成为反在线赌博大使的计划。然而部长的言论引起了争议,由于,Wulan Guritno因涉嫌推广在线赌博而受到关注。阿里部长表示,不要把我之前的陈述断章取义。我的意思是,无论是民众、艺术家、名人、有影响力的人、媒体工作人员,包括我们所有人,如果我们能成为反在线赌博的大使。我不为某些人物提供支持。通信与资讯仍然尊

重我国警方与艺术家或其他名人有关的法律程序,他们涉嫌宣传在线赌博。所以我说法律程序继续执行任务,这是法官官员处理在类似案件中涉及公众人物和有影响力的人的领域。这不是通信与咨资讯部的领域。部长指出,所谓的大使,从某种意义上说,让我们都成为反对在线赌博的斗士。所以任何人都可以参加,媒体记者想成为大使也可以。没有必要特别挑选某人成为反在线赌博大使。这是关于一个艺术家,是的,每个人,名人,或者任何人。我们可以培养涉嫌推广在线赌博的艺术家成为反在线赌博大使。(亮剑)

# 印尼民主面临的挑战:

# 精英观点和建立更民主未来的努力



文:赖剑文博士,国际关系学者  
2024年印尼国会候选人,  
统一党西加省第一选区代表。  
(Harryanto Aryodiguno, Ph.D)

国规定为单一共和国。印尼的政府体系是基于中央和自治区之间权力划分的原则,尽管不是在联邦背景下。理论上,权力在立法、行政和司法机构之间划分。然而,在实践中,政党往往在宪法架构之外运作。

然而,检视社会在民主议题中扮演的角色也很重要。在公开选举中,人们往往更关注他们能从他们选择的政治候选人那里得到什么,而不是他们能为国家做出什么贡献。许多人出售选票时没有考虑政党或候选人的愿景和使命。这鼓励候选人和政党为了实现短期愿望而竞争,而不是关注社会的长期需求。一旦当选,承诺往往会被忘记,因为交易已经完成。

经济与社会研究、教育与资讯研究所(LP3ES)的一项调查显示,大多数人认为印尼的民主正在衰落,甚至有走向威权主义的趋势。只有一小部分人认为民主制度取得了进展。

调查结果也发现了阻碍印尼民主发展的31项挑战,包括选举中的金钱

政治、政党干部队伍建设有限、民粹主义、政治腐败等等。这些问题可以分为四个主要概念:结构性、制度性、文化性和代理性。

本文或许并不代表整个印尼社会,而是提供了精英们对印尼民主现状的看法的宝贵见解。

民主已成为主导世界上大多数国家的政府原则,并有各种形式和变体适应每个国家的需要。在印度尼西亚,自1998年改革以来,民主不断发展壮大。然而,人们对民主的看法往往与西方国家的民主制度有关,尤其是被视为民主典范的美国。

然而,印尼的民主真的符合西方的民主制度吗?印尼的民主是在发展还是在遭遇挫折?印尼精英如何看待运作了二十多年的民主制度?

在本文中,作者将回顾印尼精英人士对该国民主发展的看法。作者透过经济和社会研究、教育和资讯研究所(LP3ES)对知识分子、政治家、民间社会、选举组织者、学生和家公务员(ASN)等各个层面的精英进行的调查结果,也将对印度尼西亚

主面临的挑战进行概述和更深入的了解。

本文将讨论各种议题,从选举中的金钱政治到政治寡头和媒体。作者也将研究公众在印尼民主动态中的作用,这通常关注他们从政治选举中获得的利益,而不是他们对国家的贡献。

印尼精英对民主的看法:大多数受访的精英都有不同的看法,但大多数人认为印尼的民主正在衰落、停滞,甚至有可能走向威权主义。只有一小部分人认为民主制度取得了进展。

金钱政治的影响:选举中的金钱政治被认为是破坏印尼民主品质的严重问题。这引发了政治机会的不平等并影响了当选候选人的独立性。

政治与媒体寡头政治:少数政治精英对媒体的所有权影响了媒体作为民主卫士的功能。政治寡头政治也导致财富和权力集中在少数人手中,他们可以在选举中购买选票。

社会在民主挑战中的作用:人们往往更关注从他们所投票的政治候选人那里得到什么,而不是他们对国家的贡献。这就导

致了候选人和政党竞相实现短期愿望的循环,一旦当选,他们往往会忘记这些承诺。

印尼和美国民众看法比较:虽然印尼和美国的民主在许多方面有差异,但民众对政治体制的不满却有相似之处。在这两个国家,只有极少数人看到了民主的进步。

影响民主的因素:结构、制度、文化和机构方面都在民主的发展中扮演角色。允许金钱政治的政治结构、监督选举的薄弱机构、缺乏透明度的政治文化以及人们追求短期利益的政治行为都会影响民主。

结论  
民主的衰落:大多数受访的精英都认为印尼的民主制度正在衰落。金钱政治、政治寡头和媒体问题是破坏民主品质的主要因素。

金钱政治作为威胁:选举中的金钱政治是影响民主品质的严重问题。这造成了政治机会的不平等,并损害了当选候选人的独立性。

媒体在危机中的作用:少数政治精英的媒体寡头削弱了媒体作为民主

卫士的功能。媒体权力集中在少数人手中会对媒体多元化和问责制产生影响。

社会政治行为的循环:那些更注重从政治选举中获得什么而不是对国家做出贡献的社会,会形成一个候选人和政党竞相实现短期愿望的循环,但一旦当选,往往会忘记这些承诺。

与美国的相似之处:尽管印尼的民主在许多方面与美国不同,但人们对政治体制的不满却有相似之处。在印尼和美国,只有一小部分人看到了民主的进步。

需要改革:这些发现意味着需要改革政治体系、改善金钱政治实践、提高媒体独立性、提高公众政治意识和政党财务透明度。

在此背景下,印尼民主面临的挑战是复杂的,涉及结构、体制、文化和机构方面。然而,意识到这些问题是创造正向改变的第一步。透过各方的合作,可以采取纠正措施来克服这些挑战并巩固印尼的民主基础。民主是一项共同的责任,必须采取集体行动来改善和保护民主价值。

## 我的中国心

雅加达:苏歌

家父于今年七月中旬大归后,心情感到无比的失落和消沉,而今情绪稍微平静,抽空整理一下他的遗物。岂料他还保留了上世纪六十年代,我念小学五、六年级时的“学生学业操行成绩报告单”,以及一张小学毕业的师生全体照。握在手中的那一刻,如获至宝,尘封已久的回忆被掀起,当年父亲送我上学接我放学,督促我做作业……一幕幕的温馨往事浮现脑海,瞬间红了眼眶!

还有一张黑白旧照,那是1965年故乡全校老师们最后一次庆祝中国国庆节时的留影,照片里的老师有的已认不出来了,感恩老师们那些年对我们孜孜不倦的教诲,无论与老师们相隔多远、分别多久,永远都不会忘记老师们给予我们的温暖和爱心,而今照片里的老师有几位已不幸往生了,令人不胜唏嘘!

小时候,住在印度尼西亚苏门答腊岛廖省宁岳市,是以夹杂一些潮汕方言和咬字不准的普通话来交流,形成独树一帜的乡音,在社交上若听到说此乡音的人很有可能就是同乡。

大概在我十二、三岁时,有一天,和几个玩伴在位于河畔的家门口边玩边聊,因故乡的华人在日常生活中都使用普通话交流,正聊得亦乐亦喜,忽然有一个比我们大许多的本地族人走过来大声喝止:“不准说你们的支那话”,并握拳凶巴巴地恐吓要打我们,吓得我们个个噤若寒蝉、羞怒难受。等了一阵子,见我们都不敢说话,他才带着高傲自大、得偿所愿的表情离去。那一次的霸凌在我

心深处烙下了一道深深的伤痕,半个多世纪过去了,始终未能释怀,每每思及此事,心里头仍会感到委屈及隐隐作痛。

今天的中国已经和平崛起,一带一路惠及全世界爱好和平的国家,身为炎黄子孙的我们与有荣焉!现今汉语已被联合国列为全球通用语言,而我经历过32年华文断层的岁月,仍然能用“方块字”抒发情怀,感到十分庆幸。

上世纪1966年,在我念初中一的时候,因时局突变,华文被禁,学校被封,迫不得已转入印尼公立小学五年级读起,因籍贯问题不能升大学,1975年高中毕业后,离乡背井来到雅加达寻找出路。经过一年多多的寻职和碰壁,“皇天不负有心人”,在一个机缘巧合下考入一家外企工作,所幸在工作中使用中文交流及作报告、会议记录等;任职的公司有订阅中文报刊供来访客户在等候室里阅读,我也经常利用午餐休息时间翻阅。工作期间,申请加入了印尼国籍。在37岁那年报考大学本科,圆了升读大学的梦,因读夜校的缘故,用了6年时间才修完;2004年8月参加为期4个月的教师培训班,由来自遥远的中国长春师范大学的孟陶宁老师亲自授课;除此之外,也曾参加过8年的中华文化函授班。

弹指一挥间,40年悄然流逝,从职场退休后,悠然四顾,却惊奇地发现,经过曲折激荡的大浪淘沙,方块字不但没被遗忘,反而已积淀成一湾浮浅但绿意盎然的沃洲,萌动着想写下风风雨雨的念头。2018年6月中旬,我

曾就读的前华校一位教师的老师不幸离世,三个月后,我写了一篇缅怀他的短文,有幸获得雅加达的报刊破格给予刊登,激发了我学习写作的热情。2021年2月在印华作协群聊组看到一则招生启事,北京首都师范大学与印尼巴中校友会、印华作家协会将举办为期一年的线汉语写作综合课程。暗忖我从未上过正规的写作课堂,机会难逢,立马报名参加,希望能提升自己的写作水平。

特别感谢李卫英老师教会了我们上美篇,每天得以拜读美女们的佳作华章,获益匪浅!而今,本地报刊上已有很多友族学生用中文书写的文章发表,但愿我昔日所受之创伤就此痊愈,永远不再复发。走笔至此,忆起当年王福龄作曲,黄雷填词,香港爱国男歌手张敏主唱的一首歌——《我的中国心》,确实是唱出了海外游子的心声;而今,每回听到这首歌,依然感到心潮澎湃,热血沸腾:

“河山只在我梦萦,祖国已多年未亲近,可是不管怎样也改变不了,我的中国心!洋装虽然穿在身,我心依然是中国心,我的祖先早已把我的一切,烙上中国印!长江长城,黄山黄河,在我心中重千斤。无论何时,无论何地,心中一样亲。流在心里的血,澎湃着中华的声音,就算流在他乡也改变不了,我的中国心!”

今天欣逢中华人民共和国成立74周年,我情不自禁地欢呼:“国庆节快乐!祝福中国更加繁荣昌盛!”最后,谨引用刘家昌先生创作的歌曲《我是中国人》末句歌词为本文作结——“我不管身在哪里,我是中国人;无论死在何处,誓做中国魂!”

## “宁德时代”将是第二个华为

廖省:林越

众所周知,随着新能源汽车产业的迅猛崛起,电池成了关键配件。中国“宁德时代”(CATL)是全球最大的电池制造商,产品远销海内外,愈来愈多企业找他们采购电池。

现有的产能已不能满足需求,为扩大市场优势,今年2月初,宁德时代计划与美国汽车巨头福特合作,在密歇根州建设一座电池厂,福特出资35亿美元,宁德时代提供技术授权。合作是互惠互利的,对福特来说,这项合作可以帮助他们加速在电动车领域的发展。

宁德时代拥有先进的电池技术和丰富的生产经验,通过合作,福特可以从密歇根州电池厂获得高质量的电池供应,提高电动车的续航里程和性能。而宁德时代可以扩大在全球电动车市场的份额。宁德时代无需投入大量资金建设电池工厂,可减少风险和财务压力。

亚洲不少行业巨头都有赴美建厂的想法,一年来,韩国的三星电子、SK海力士以及台湾省的富士康、台积电等都积极筹划赴美设厂,要么造电池,要么造芯片,在各自的领域与美国企业合作,扩大优势,并借助美国的津贴和资本力量推动本身业务发展。

9月下旬,宁德时代与福特的合作项目出现小插曲,网上消息称福特单方面撕毁合约,导致宁德时代暂停赴美建厂计划。但宁德时代正式回应,那是虚假信息,与福特的项目顺利推进。看来,慎重审视客观形势后,宁德时代既不会轻易赴美建厂,也不会轻易暂停项目。

对于宁德时代来说,顶着世界第一大电池制造商的头衔,并不意味着可以高枕无忧。韩国LG新能源、SK On和三星SDI已在

美国启动建电池厂项目。三星宣布对美国的第二座工厂投资2.66万亿韩元,计划2027年生产电动汽车电池;宁德时代当然不能掉以轻心。

福特是美国汽车制造巨头,宁德时代没有理由放弃合作。而宁德时代是最大的电池制造商,福特也找不到更好的合作对象。宁德时代赴美建厂如何呢?其利是提高宁德时代在美国市场的知名度,加强品牌影响力。借助美国市场的商业环境,赢得更多的合作机会。

而弊端是美国可能要求宁德时代共享核心技术或在技术制定上施加压力。将导致宁德时代失去话语权,并可能面临技术被窃取的风险。一旦失去核心技术,宁德时代辛辛苦苦建立的优势将被打破。事情虽未发展到这地步,但宁德时代赴美建厂时,必须做好万全之策。

《环球网》于10月6日称,美方再新增42家中企列入“管制清单”,针对之意不言而喻;此外,宁德时代赴美投资项目,也被突然叫停,美方还勒令交出关键技术参数。显然,在制裁华为、大疆失利后,白宫又想将宁德时代当“枪靶”。未免太低估了中企!

作为电池巨头的宁德时代,近几年风头正盛,凭借凝聚态电池等核心技术,压制得特斯拉等对手无法抬头。这次是因老牌车企福特想借助宁德时代技术推动自身发展,主动邀请宁德时代赴美建厂,承诺在前期提供设备、人工等补贴。对宁德时代而言,这是拓展北美市场的契机,因此欣然答应。岂料双方协议达成刚过去5个月,宁德时代便遭到了美方“针对”。

美方依据所谓《通胀削减法案》,认为宁德时代与福特之间的合作协议“违反规定”。并勒令宁德时代交出员工信息、技术参数等核

心资料以便审查。可见在限制中国科技企业发展这件事上,美国当真不遗余力。连这种“无中生有”的遭遇事,也能厚颜地、频繁地使出。

除了大家熟知的华为、大疆、抖音、长江存储等,白宫连中国的前沿生物领域也不放过。投资计划被美国阻挠后,宁德时代充满信心地说:“从技术到生产,我们的产业链全靠自研,因此不可能陷入被动局面。”可见在实力面前,任何阴谋、诡计都是徒劳的。

以新能源电池产业为例,数据显示,在全球十大电池制造商中,中国企业占据七席,拥有60.4%的全球市场份额,宁德时代、天能电池、超威电源、比亚迪是其中的佼佼者。正如当初比尔盖茨警告:“对中企的不断压制,只会进一步加速其技术自研的速度”。

倘若宁德时代在美建厂计划被中止,美企福特的损失显然更大。据说,福特正与各方交涉,希望能重启与宁德时代之间的合作。然而,“糊涂灯”的那些天才助手们,仍沉迷在单边霸权和功利自私的“灯下黑”!忘记美光已经“不太灵光”,高通开始“销路不通”。

毋庸置疑,随着国产科技不断崛起,中国所掌握的核心技术将越来越多。从当初的华为,直到大疆、抖音、中芯国际、宁德时代……只要有独门技术,便逃不过美国的“关照”。但被压制多年的“华为”已经证明,只要自强不息、斩棘前行,再大的阻碍只会成为中企突围的动力!希望宁德时代挺起“中国脊梁”,接过华为的棒,继续领跑全世界。



# 印尼天下太极拳协会在开明学校举行太极拳培训和研讨会



练习太极拳技术



接受颁发培训证书后合影

【本报泗水讯】10月7日(星期六),印尼天下太极拳协会(ATTI)在泗水开明学校举办太极拳研讨会和培训。

此次活动专门针对太极拳教练,邀请了ATTI主席吴天成(Adi Setiango)为主讲者。

会上,筹委主席翁梅丽在致词中表示,这是ATTI首次为培训师举办研讨会和培训。

她说,“在很短的时间内,ATTI已经广泛流传到许多城市,并发展多个健身房。所以我们需要很多培训师。”



ATTI主席吴天成象征性向翁梅丽颁发培训证书

泗水开明学校的管理层也希望这项活动能够为培训师带来好处。并能向很多人传承太极拳知识。

同时,吴天成老师也要

求教练员好好地专心培训。他说,“现在ATTI开始发展起来,而且无处不在。越来越多的人对这项运动感兴趣,从小孩到



接受颁发培训证书后合影

老人。太极拳的爱好也可以有一个社区,这样你就会有朋友,不会觉得孤单。”

他指出,“因此,受培

训者需要得到很好的指导。这样他们才能正确地打好太极拳。”

吴天成老师补充说,“我除了定期举办研讨会

和培训,还写了有关《太极拳教练》一书。”

他最后说,“我从事太极拳已有30年了。作为一名教练已活动了20年。新冠疫情大流行来袭时,所有的健身房都没有活动。这就是我写并推出太极书的原因。这是为了帮助太极拳迷者对这项运动有了更好的理解,无论是在实践方面或理论。”

在本次研讨会及培训活动中,所有参与的培训师均获得了ATTI颁发的证书。

@Nto tze /evi/明光

## 在总统高级俱乐部讲座会上 徐克教授:“中国式控癌”就是“消灭”加“改造” 达到“与癌共存” 患者长期健康生存



徐克成教授在讲解

【本报讯】10月11日,总统高级俱乐部(President Executive Club)主席许龙川在雅加达 Menara Batavia 大厦举办一场医学讲座,并特邀请了暨南大学广州复大肿瘤医院创始人、总院长徐克成教授分享防癌、抗癌新思路。印尼卫生部长布迪·古纳迪代表 dr. Ady Thomas, 前卫生部长 Siti Fadilah Supari, 现任印尼侨胞(中国)联合总会总主席、印尼爱心慈善基金会、印华百家姓妇女联谊总会总主席钟家燕教授等嘉宾和各大医院代表,近百人出席。

徐克成教授在讲座说

到20年复大创新控癌之路。他指出近50年,癌症研究取得重大进展,但临床治疗仍然面临巨大挑战,主要癌症的死亡率没有显著下降,常规治疗包括手术、化疗和放疗,作为主要治疗手段可以消灭癌症和癌细胞,但又是双刃剑,具有反作用,可以通过多种机制,促进癌细胞的侵袭和转移,促进癌症进展。

徐克成讲了三个问题:第一,癌症如果不能手术切除,怎么处理?从本世纪初,复大在中国率先引进冷冻消融技术,来自全中国和全世界106个国家的患者来到复大,接受冷冻治疗。2013年美国批准不可逆性点穿孔即纳米刀治疗胰腺癌,复大又在中国最早引入该技术,于2015年开展了第一例胰腺癌纳米刀消融。随后纳米刀又用于治疗肝癌、肾癌、乳腺癌等。目前复大已经拥有并开展多种消融治疗,成为中国最富经验技

术最完备的,以微创为特征的著名癌症专科医院,被国家授予临床重点专科。第二,癌症完成治疗后,患者怎样才能长期活下来?免疫治疗是最有希望的康复手段。免疫检查点抑制剂是目前最流行的治疗,遗憾的是有效率不高,不良反应却很多。抗癌免疫首先是天生免疫,非特异性免疫手段,包括细胞疗法、疫苗疗法、细菌产物(类Coley疫苗)和细胞因子,均可抑制癌细胞的增殖和侵袭力。徐克成介绍了许多神奇的康复病例。第三,癌症康复的最高境界是什么?是快乐。让患者长期生存是治疗的目标,但医生的使命是患者快乐。徐克成引入氢气医学到癌症康复中,提出“氢气控癌”概念,让许多患者在氢气吸入后消除痛苦,赢得快乐。徐克成在讲演的最后,介绍了“中国式控癌”,就是“消灭”加“改造”,达到“与癌共存”,患



座谈会上情景

者长期健康生存。

许龙川致辞,感谢大家拨冗出席,并介绍了总统行政俱乐部情况。他说,该俱乐部于2004

年,与时任总统苏西洛及多位友好国家大使共同创立,旨在与学术界、企业界和政府之间

建立合作伙伴关系,积极探索创新,努力加快发展。

dr. Ady Thomas 代表卫生部长致辞,对徐克成教授莅临印尼,并与大家分享有关防癌、抗癌新思路表示热烈的

欢迎。据知,复大肿瘤医院是广东省著名的肿瘤专科医院,为首家通

过国际JCI认证的肿瘤专科医院,并已建立多学科肿瘤治疗体系,在传统手术,放疗,化疗基

础上还开展特色治疗技术,取得较好的疗效和口碑。

dr. Ady 同时感谢徐克成教授为大家分享肿瘤的相关知识,包括,预防癌症与战胜癌症的

经验等。希望通过这次交流活动,能让大家更全面的认识肿瘤,更好的保护身体健康。

本报记者学科报道

## 美孚1号™ 雷霆4T 10W-40 正式出台 布拉德·宾德和杰克·米勒是红牛 KTM 工厂车队两名大摩托车赛车手



斯里(右二)和两名赛车手布拉德·宾德(Brad Binder)和杰克·米勒(Jack Miller)在发布会上

为了最大限度满足车辆性能的充分需求,埃克森美孚™ 润滑油印尼

有限公司(PT ExxonMobil Lubricants Indonesia (EMLI))正式推出最新的美孚1号™ 雷霆4T 10W-40 润滑油。

于周三(2023年10月11日)正式推出最新的美孚1号™ 雷霆4T 10W-40 润滑油。

在发布会上,即将参加曼达利卡车赛的两名红牛 KTM 工厂车队大摩托车赛车手布拉德·宾德(Brad Binder)和杰克·米勒(Jack Miller),也为红牛 KTM 工厂车队赞助商美孚1号润滑油产品的出台出席此次发布会,除此之外,出席者还有埃克森美孚™ 润滑油印尼有限公司的代表、经销合作伙伴、摩托车社区和摩托车车间人士。

埃克森美孚™ 润滑油印尼有限公司市场开发经历斯里(Sri Adinegara)强调,根据研究,许多社交骑车人很注重保养

他们最喜爱的摩托车,即使他们的摩托车很少开动。

斯里于周四(2023年10月11日)在雅加达南区巴油兰新区(Kebayoran Baru)的 The Half Patiunus 对媒体说:“我们邀请机车爱好者亲自体验这项创新品。

因为我们的到来是带来最佳配方提供一致的发动机功力,并支持用户车辆的最大性能。我们希望该产品能够在润滑油市场上受到一致的好评。”

埃克森美孚™ 润滑油批滑油印尼有限公司消费者品牌总经理罗米

(Rommy Averdy)在致辞中表示,目前许多社交骑车族只在特定时刻使用车辆。

这种情况当然也需要发动机中润滑油提供额外的保护。特别是关于产生电力的一致性、机舱的清洁度以及对腐蚀因素的防护。

罗米解释道:“这三项优点肯定受到社区骑车的追捧。由于考虑到很少使用摩托车,通常会因为发动机因为很少操作而导致性能下降。嗯,这种润滑剂经过研究和创造,确实具有消除这些因素的能力。”

(BAM/HAN)

# 习近平在江西景德镇市 上饶市考察调研



10月11日,习近平总书记江西省景德镇市、上饶市考察调研。他先后来到景德镇陶阳里历史文化街区、昌河飞机工业(集团)有限公司和上饶市婺源县秋口镇王村石门自然村,了解陶瓷文化保护传承、企业技术创新及湿地公园生态保护、推进乡村振兴等情况。这是习近平在上饶市婺源县秋口镇王村石门自然村同村民们亲切交流。

新华社北京10月12日电 中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平11日在江西省景德镇市、上饶市考察调研。他先后来到景德镇陶阳里历史文化街区、昌河飞机工业(集团)有限公司和上饶市婺源县秋口镇王村石门自然村,了解陶瓷文化保护传承、企业技术创新及湿地公园生态保护、推进乡村振兴等情况。

新华社记者 谢环驰 摄

## 习近平同北马其顿总统彭达罗夫斯基就中北马建交30周年互致贺电

新华社北京10月12日电 10月12日,中国国家主席习近平同北马其顿共和国总统彭达罗夫斯基互致贺电,庆祝两国建交30周年。

习近平指出,中国同北马其顿建交30年来,双方政治互信不断深化,传统友谊历久弥新,在基础设施建设、文明互鉴、卫生等领域积累宝贵合作经验,取得丰硕成果,我对此深表赞赏。我高度重视中北马关系发展,愿同彭达罗夫斯基总统一道努力,持续加强政治引领,深化双方互信、友好合作,以两国建交30周年为新起点,共同开辟中北马关系美好未来,更好造福两国人民。

## 台湾蓝白政党拟14日 讨论合作事宜

香港中通社10月12日电 台北消息:2024年台湾地区领导人选举在野阵营如何整合备受期待。代表白色力量的台湾民众党参选人柯文哲办公室12日表示,经过磋商,蓝白两方幕僚决定14日下午进行初步讨论。

随著“蓝白合”渐入深水区,代表蓝营的中国国民党2024参选人侯友宜日前抛出两党“二对二”的沟通模式。国民党方面将派出侯友宜执行长金溥聪与中国国民党秘书长黄健庭,希望两党就理念、核心价值、未来合作事项等,进行充分沟通。

柯文哲办公室表示,12日上午举行内部会议后,柯办就联系侯办,并表达沟通意愿。经过磋商,双方幕僚决定于14日下午就“蓝白合”议题进行初步讨论,采先前所述的“二对二”形式。当日的会面将触及辩论、民调方式,并在会前、会后都接受媒体访问,会中也会全程录影,秉持公开透明原则。

## “两岸和平调查”显示: 约七成五受访者认同两岸增进交流

新华社台北10月12日电 台湾《远见》杂志和《远见民意研究调查》12日发布的“2023两岸和平调查”显示,74.4%的受访者认为两岸应增进交流。

此项民调于9月针对全台22个县市的受访者发起。《远见》杂志12日报道称,即便两岸关系紧张,台湾民众仍不放弃两岸交流的机会,74.4%的受访者认为,两岸和平,受访者选择最多的选项为“投票选增加两岸互动的受访者比例创该调查诞生以来新高,与2022年相比增加了15.6个百分点。”

调查还显示,有67.5%的受访者认同“美国只是利用台湾压制大陆”,这其中按受教育程度及年龄层分布来看,超过八成的大学以上教育程度者与20至29岁群体都有此认知。至于台湾如何维护两岸和平,受访者选择最多的选项为“投票选增加两岸互动的受访者比例创该调查诞生以来新高,与2022年相比增加了15.6个百分点。”

## 中国常驻联合国代表呼吁 把发展问题置于国际议程中心位置

新华社联合国10月12日电 中国常驻联合国代表团11日在纽约联合国总部与不结盟运动协调局共同举办以发展权为主题的边会。中国常驻联合国代表张军在会上发表主旨讲话,强调实现发展、促进人权是各国政府的神圣使命和责任,呼吁把发展问题置于国际议程中心位置。

后,世界经济金融和贸易体系呈现碎片化趋势的背景下,各国尤其是发展中国家人民的发展权首当其冲受到严重冲击。张军强调,发展权是不可剥夺的基本人权。今年9月第78届联大高级别周期间,大家谈论最多的是2030年可持续发展议程,大家最为担忧的是可持续发展目标不能如期实现,大家强烈呼吁的是加大对发展领域投入。明年联合国将举行未来峰会,2025年将迎来联合国成立80周年,我们要以可视化的发展成果迎接这些重要的历史节点。

紧迫感,真正将发展问题置于国际议程的核心位置;第二,强化伙伴关系,为促进共同发展携手努力;第三,坚持以人民为中心,在发展中促进和保护人权;第四,加强协调合作,为实现发展权利创造有利条件。他表示,中方愿同各国加强交流合作,携手推动国际发展和人权事业,如期实现2030年议程“一个都不能少”的目标。

多米尼加、柬埔寨、巴拿马等80多个国家常驻联合国代表、副代表和联合国官员与会并踊跃发言。各国高度赞赏中国人权发展道路和成就,认为中国在经济、消除贫困等领域的成就是“世界奇迹”,为其他发展中国家实现发展权提供了有益经验和成功模式。各方强调,实现发展权对落实联合国2030年可持续发展议程至关重要,国际社会应推进多边主义,推进落实发展权,反对单边制裁和“长臂管辖”等错误行径,合力应对贫困、发展不平衡等挑战,实现共同发展繁荣和人人得享人权的光明未来。

张军表示,首先是《世界人权宣言》发表75周年。75年来,在国际社会共同努力下,人权事业取得显著成就,但远没到歇脚松劲的时候。当前国际形势变乱交织,国际人权事业面临更多挑战。特别是在全球发展议程严重滞

张军指出,首先,增强

张军指出,首先,增强

张军指出,首先,增强

## 美P-8A反潜巡逻机过航台湾海峡 解放军东部战区:跟监警戒 依法依规处置

新华社北京10月12日电 据中国人民解放军东部战区社交平台官方账号12日消息,东部战区新闻

发言人施毅陆军大校就美P-8A反潜巡逻机过航台湾海峡发表谈话。

美1架P-8A反潜巡逻机过航台湾海峡并公开炒作。中国人民解放军东部战区组织战机对美机过航行动

跟监警戒,依法依规处置。战区部队时刻保持高度戒备,坚决捍卫国家主权安全和地区和平稳定。



## 戴着这顶帽子的印度真的很难看

据多家外媒报道,印度执法部门于当地时间10月10日逮捕了4名行业高管,其中包括一名中国智能手机厂商vivo的员工。他们被指控涉嫌洗钱。vivo方面11日就此消息向中国媒体回应表示:“vivo在印度严格遵守当地的法律法规。我们正密切关注近期的调查事宜,并将采取所有可行的法律措施进行应对。”

帽子,它自己大概都戴习惯了不想摘了。但戴着这顶帽子对印度真不是什么好事,也真的很丑。显而易见的是,自2020年6月中印发生边境冲突至今,印度当局对中国企业发难的次数明显增多,中国智能手机企业更是成为重灾区。从发出指控恐吓,突击搜查办公室,冻结资金,再到现在的抓人,印方针对中国企业的限制打击行动在逐步升级。吃相越来越难看,与印度很在意的大国地位和形象是非常不相称的。

印度当局勒索外国企业提供便利。但必须指出,印度这几年对中国企业发出了那么多指控,几乎都查无实据。印度有可能想通过这种滋扰,来逼迫中国企业做出不必要的让步和让利。

年的63家。包括麦德龙、美国福特和通用汽车、德国大众等诸多跨国企业最终选择退出印度市场。实际数量恐怕还不止。印度的营商环境恶劣且多变,是几乎所有在印外国企业的一大共识。人们已经总结出了印度的套路,先给外资一些甜头或者美好的许诺,诱使外企向印度投资。等到外企在印度有了一些家底、取得了一定效益,特别是印度“照猫画虎”学会了一点之后,印度当局就通过各种方式来对外企进行事实上的勒索,让外企进退维谷。可以想见,如果不是实在受不了了,那些跨国企业怎么会忍痛割舍印度这么大的市场。

这或许让印度沾沾自喜,短期内占到了一些便宜,但对印度国家利益必然造成长远损害,会成为印度现代经济发展难以突破的天花板。我们奉劝印度,不要捡了芝麻丢了西瓜。莫迪政府上台后,曾雄心勃勃地推出“印度制造”计划,立志要将印度打造成全球制造业中心。这两年美国对中国企业的打压和遏制,加上美国西方舆论对“制造业从中国转移到印度”的鼓噪,让一些印度人有点飘了。实际上,印度离实现这一雄心还差得远。可以肯定的是,印度不可能通过打击中国智能手机产业,从而把印度本土的手机产业扶持起来。经

济全球化时代,企业只有在充分竞争中才能真正做大做强。把中国智能手机企业都逼走了,对印度有弊无利。离开了中国产业链的支持,印度智能手机很难做大,印度制造业发展也会受阻。

很多人对此消息的第一反应是,印度又在找茬,印外企的茬,特别是找在印中国企业的茬。这个反应很真实,因为此类事情发生得比较频繁,大家都已看透这里面究竟是怎么回事。印度戴了那么多年“外资坟场”的

对印度有点了解的人都知道,印度的各项法律法规像迷宫一样错综复杂,稍不注意就可能触碰到,往往导致普遍性违法和选择性执法。这为

从2014年到2021年,共有2783家跨国公司关闭了在印度的子公司或办事处,每年在印度注册的跨国公司数量从2014财年的216家下降到了2021财

济全球化时代,企业只有在充分竞争中才能真正做大做强。把中国智能手机企业都逼走了,对印度有弊无利。离开了中国产业链的支持,印度智能手机很难做大,印度制造业发展也会受阻。

最后说一句,面对无理的要求、恶意的滋扰和反复的勒索,中国企业决不做任人拿捏的软柿子,而要硬碰硬,不要怕事忍气吞声,要敢于维护自己的正当合法权益。印度对中国企业的霸凌不仅无法证明它的强大和力量,反而恰恰说明了其内心的脆弱和不自信,也再次向外界表明印度绝非一个成熟的、适合投资

的市场。来源:环球时报

# 尼西加华人协会举办中秋节庆会



组委会主席乌多摩



受邀嘉宾及贵宾齐唱印尼国歌



印尼共和国国会议员 林德纯



文森特



蔡茂安, 贝锦兴, 文森特, 乌多摩



温新强和应邀嘉宾合影

【雅加达讯】印尼西加华人协会(PTK Indonesia)于2023年9月28日周四举办2023年中秋节庆会。中秋节庆祝活动也在雅加达西区Mangga Dua Square金沙(Sense)餐厅举办印尼西加华人协会2023年偶像歌咏决赛之夜。

此前,印尼西加华人协会2023年偶像歌咏预选赛,在雅加达西区KH. Mas Mansur街进行试营业的Empurau海鲜餐厅举行。

评选团由歌手界知名的阿古斯达尔(Agustar)、拉妮(Ranni)和曹峰(Cao Feng)组成。

出席此次庆祝中秋节庆会的多位人士,包括来自斗争民主党系国会第六委成员、印尼西加华人协会指导委员会主席林德纯(Darmadi Durianto)、名誉理事会主席温新强

(Fuidy Luckman)以及名誉理事/西加人物贝锦兴(Poo Sun Kok、辅导理事会主席蔡茂安(Tjhai Leonardi)、山口洋前市长蔡翠媚(Tjhai Ciu Mie)、印尼国军退役海军少将苏里亚(Surya Margono)以及印尼西加华人协会属下的协会负责人。

专家委员会主席林德

纯在致辞中呼吁所有印尼西加华人协会成员和管理层共同努力,共同建设印尼未来的愿景。在激烈的大选节奏中,切莫由于支持不同的人选而在组织中产生分歧,千万要注重组织的团结与和谐。

林德纯说:“通过印尼西加华人协会,与西加里曼丹所有地区在推进西加

里曼丹和印尼进行的协同会变得更加容易。协同就是意味着共同努力实现挺棒的西加里曼丹和挺棒的印尼。”

印尼西加华人协会主席文森特(Vinsent Effendi Lie/Then Bie Hin)表示,举办这次中秋节庆会活动的目的,不仅是为了疫情过后一个久违的相聚,也

是为了恒存祖先的文化和世代传承祖先的文化。

他说:“每年的中秋节给我们带来特殊而富含意义的时刻。也就是与家人和朋友们欢聚一堂庆祝丰硕的秋季,品尝美味月饼的时刻。”

组委会主席布迪·乌多摩(Budi Utomo)表示,庆祝中秋节是共聚一堂、大家分享、共进晚餐的聚会。这节日也是分享希望和进行祈祷的时刻。

布迪·乌多摩说:“在浓浓的秋意中,让我们一同感恩,一同庆祝。祝大家中秋节快乐,愿我们永远在关爱中团结。”

歌咏决赛入围选手也在晚宴中为宾客们助兴,在台上展示他们的才华和技艺,其中还伴随着各种舞姿优美的传统舞蹈。

(BAM/HAN)



决赛入围者的表演 Sofie



西加省民众兴致勃勃地欣赏总决赛之夜



决赛入围者的表演

## 汕头市贸促会副会长钟立一行访印尼中华总商会



连介豪致词

【本报讯】2023年10月12日下午2:30分,汕头市贸促会副会长钟立、汕头市贸促会四级调研员罗英娇等企业代表团一行,在印尼中华总商会受到副总主席连介豪、秘书长周维樑、永远荣誉主席谢英隆、副总主席江森成、副主席林松石、纪国璋、名誉主席钟延筹、叶纪整、陈怡静、副秘书长杨新晨、陈泳志、顾问邝耀章、杨振庆、叶洵宋等的热烈欢迎,宾主双方进行亲切交流、共探商机。

会上,连介豪致词表示,代表印尼中华总商会



连介豪和钟立副会长互换纪念品时与双方代表合影

对钟副会长一行的到来表示热烈欢迎!我们非常高兴能够与钟副会长所率领的化妆品企业协会,在此举办这样一个专业的对接交流会,为印中两国企业之间创造了宝贵的交流和合作机会。

他说,“印尼对美妆护肤产品的需求巨大,市场潜力巨大,前景可观,特别是对于天然、有机、环保、

保湿、美白、抗衰老、抗污染类产品,印尼消费者格外青睐。另外,印尼作为世界上最大的穆斯林国家之一,印尼政府于2019年10月规定向印尼进口和分销的化妆品及护肤品必须在2026年10月前获得清真认证。这为穆斯林认证化妆品在印尼市场提供了巨大的发展机会。”

他指出,“印尼拥有

数千家化妆品生产商,其中许多是家庭式经营的小企业。越来越多这样的企业希望将自己的产品推向国际市场。随着跨境交易的增加,市场竞争日益激烈,这既带来了挑战,也孕育了机遇。当然,制造高质量产品的难度也随之增加。因此,我们鼓励吸引更多国际战略资本投资,同时加强印尼与外国化妆品

品公司之间的合作。”

他最后说,“我们期望能够深入交流,加强在投资、贸易等领域的合作。我们坚信,通过共同努力,我们可以为企业提供更多商机和合作伙伴。我们将积极推动双方企业之间的对接,也将全力提供商会的服务,以协助汕头企业在印尼落地,为其提供必要的咨询和协助。”



钟立致词

钟立致词,对印尼中华总商会领导及同仁的热情接待表示衷心的感谢。钟立副会长介绍了汕头的投资营商环境和市委市政府“三新两特一大”产业集群发展态势,并重点推介汕头化妆品行业,指出汕头与印尼企业合作空间广阔、潜力无限。汕头因侨而立、因侨而兴。

他说,“希望与乡亲们携手开启汕头与印尼深化合作新空间!有空可前来参观考察、旅游。”

致词完毕,宾主双方互换纪念品并合影留念。

本报记者明光报道/摄影

## 勿里洞旅椰建新校友举行中秋联欢晚会



王国兴与贤夫人在会上

【本报讯】月到中秋分外圆,建新校友大团圆,明月千里寄相思,两心相隔遥相依。10月10日晚上6时,旅椰勿里洞建新校友朋友们假座哈庵乌禄大街太阳城“同乐”酒楼,二百人齐聚一堂欢庆中秋佳节。

出席这次庆典的有谢荣华老师、许世经伉俪、王国兴伉俪、吕基赏伉俪、王振坤伉俪、谢吉顺伉俪、郭



王国兴与贵宾在会上

福来伉俪、陈武奕伉俪、吕建忠伉俪、李自成伉俪、蔡阿华伉俪、谢永全伉俪及校友们等。

参加出席的贵宾有“勿里洞同乡联谊会”曾庆祥秘书长伉俪、温永雄总务伉俪,还有来自“金门互助基

金会”吕世典主席、洪允城主席和理事们。

会上,王国兴主席致欢迎词,感谢大家抽出宝贵的时间前来聚会,并祝福大家中秋快乐、阖家幸福。

在这皓夜当空、秋月香风的夜晚,大家喜气洋洋,

谈笑风生,沉浸在不可自拔的梦幻仙境里。

7点整,余兴歌唱节目开始,由谢荣华老师为贵宾、校友们带来一首《感恩的心》,歌声嘹亮、悦耳动听,赢得台下观众的热烈掌声和好评。谢吉顺《誓言》、

杨忠霖《草原之夜》、陈秀华《绿岛小夜曲》等。

接下来是大家期待的抽奖节目,一等、二等、三等奖正在等待贵宾和校友们直接领取。不一会,奖品号码上台,因为幸运儿太高兴了,一个箭步就奔上领奖台,

大家都为幸运儿送上满满的祝福。

晚上10时,庆典已至尾声,大家在融洽的气氛中一一告别,中秋庆典就此落下帷幕。

本报记者明光报道 xjs 供图



Lt:Win

习近平在江西景德镇市、上饶市考察调研

10月11日,习近平总书记到江西省景德镇市、上饶市考察调研。他先后来到景德镇陶阳里历史文化街区、昌河飞机工业(集团)有限公司和上饶市婺源县秋口镇王村石门自然村,了解陶瓷文化保护传承、企业技术创新及湿地公园生态保护、推进乡村振兴等情况。这是习近平在昌河飞机工业(集团)有限公司考察。



阿盟外长会议呼吁巴以冲突相关方保持克制

10月11日,在位于埃及开罗的阿拉伯国家联盟(阿盟)总部,与会者出席会议。阿拉伯国家联盟(阿盟)10月11日在埃及首都开罗召开外长级特别会议。会议发表的公报说,以色列和巴勒斯坦冲突相关方需保持克制,冲突的进一步升级将在人道主义和安全方面带来“灾难性后果”。

中东 各国首脑紧急磋商 强调优先保护平民

香港中通社10月12日电 综合消息:巴以冲突仍在持续,冲突已造成双方死伤逾万人。中东各国首脑继续呼吁巴以停火止战,恢复和平,并强调当前迫切需要优先保护平民,并开放安全走廊以运送人道主义援助。

当地时间12日早间,巴勒斯坦解放组织(巴解组织)执行委员会秘书长侯赛因·谢赫在社交媒体平台上表示,巴勒斯坦总统阿巴斯将于12日在约旦首都安曼会见约旦国王阿卜杜拉二世,并将于13日与美国国务卿布林肯会面。

罗召开外长级特别会议。会议发表的公报说,以色列和巴勒斯坦冲突相关方需保持克制,冲突的进一步升级将在人道主义和安全方面带来“灾难性后果”。

前该委员会尚未决定会议是否公开。另据伊朗总统府12日消息,伊朗总统莱希同叙利亚总统巴沙尔就巴以局势通电话。莱希表示,“所有伊斯兰国家及阿拉伯国家需要达成共识,以制止以色列对巴勒斯坦人民犯下的罪行,伊朗将与伊斯兰国家领导人保持沟

通尽快建立协调机制”。巴沙尔也强调,“所有伊斯兰国家和阿拉伯国家应就支持巴勒斯坦人民达成单一且明确的立场”。莱希还表示,哈马斯本月7日对以色列发起的“阿克萨洪水”行动证明,“如果忽视巴勒斯坦人民的利益,该地区就不会建立新的秩序”。

巴以冲突死亡人数达2400人 以色列组建紧急政府

中新社北京10月12日电 综合消息:据巴勒斯坦和以色列双方近日通报,巴以新一轮冲突死亡人数升至2400人。以色列方面当地时间11日宣布组建紧急政府,以应对战时事务。

据法新社报道,巴勒斯坦加沙地带卫生部门12日通报称,以色列袭击已造成加沙地带约1200名巴勒斯坦人死亡、约5600人受伤。该部门此前发表声明称,由于伤亡人数不断攀升,加沙地带的医院人满为患,许多伤者不得不在地板上接受治疗。以色列继续切断对加沙地带的电力、水和燃料供应可能导致“严重的环境和健康

灾难”。巴勒斯坦官方通讯社“瓦法”援引巴卫生部11日的消息报道称,加沙地带约60%的伤者为妇女和儿童。自本轮巴以冲突爆发以来,约旦河西岸已有28名巴勒斯坦人死亡、150人受伤。

另据以色列《新消息报》11日消息,巴勒斯坦伊斯兰抵抗运动(哈马斯)的袭击已造成1200名以色列人死亡。据《以色列时报》报道,以色列总理内塔尼亚胡与反对党国家团结党领导人甘茨11日发表联合声明,宣布组建紧急政府,以应对战时事务。紧急政府成员还包括现任国防部

长加兰特等人。在11日召开的新闻发布会上,加兰特表示,以方将消灭哈马斯,使其不复存在。甘茨称,以方将采取“非常行动”,“这场战争将为以色列确保未来几年的安全。”

Advertisement for Bagus Fresh 99 dishwashing liquid, featuring product images and text in Chinese and English.

Advertisement for Mr. Bagus Magic Cleaning Sponge, showing the product and its uses.

Advertisement for Sandimas Granite & Sanitary, featuring a logo and text.

Advertisement for Great Elephant Semen Instan, showing product packaging and a QR code.

Advertisement for MS High Quality Pet Food, featuring various pet food products.

More Info: [www.kristamedia.com](http://www.kristamedia.com)

**11-14 October 2023** JIEXPO - Kemayoran  
Rabu - Sabtu, Jam Buka 10.00 - 19.00 wib

**Pameran tinggal HARI INI & BESOK**

**Hadirilah PAMERAN Teknologi Pengolahan dan Pengemasan TERBESAR di Indonesia** HALL A, B, C, D

# ALLPack INDONESIA

Pameran diikuti lebih dari 100 Perusahaan dari berbagai negara • Austria • Amerika • Bangladesh • Belanda • China • India • Italia • Indonesia • Inggris • Jepang • Jerman • Korea • Malaysia • Perancis • Singapura • Spanyol • Swiss • Taiwan • Thailand • Vietnam

- Processing • Packaging • Labeling
- Filling • Control • Automation • Handling

**Teknologi untuk Industri Pengolahan & Pengemasan:**

- Makanan & Minuman • Jamu
- Biskuit & Konfeksioni, Lainnya
- Pendingin • Elektronika • Kosmetika
- Farmasi / Obat-Obatan
- Personal Care • Kecantikan
- Pertanian • Oli / Cairan / Kimia
- Aneka Industri Lainnya

**Hadirilah PAMERAN Terbesar Teknologi: Percetakan, Cetak Digital, Cetak Sablon, Signage, Label, Kemasan / Box, Kertas, Tissue & Jasa Cetak** HALL B & C

# ALL PRINT INDONESIA

• PRINT PACK • WORLD OF PAPER TISSUE • INTER-CERAMIC • LABEL • SIGN • AD • TEXTILE PRINTING

Register Online: [bit.ly/VisitAllPackExpo2023](http://bit.ly/VisitAllPackExpo2023) / [bit.ly/VisitAllPrintExpo2023](http://bit.ly/VisitAllPrintExpo2023)



## 2023年第三届ILE-印尼授权博览会、授权展及雅加达特许经营店已开业

许可和特许经营被认为是国内企业家的正确解决方案。创办企业或创业、授权及特许经营业务增长趋势不断增强。今年，随着需求和公众反应的增加，获得许可的商业行为者和特许经营，特别是授权本地品牌和产品，中小微企业再次变得热情起来。发展或扩大其合作伙伴网络。

2023年第三届印度尼西亚授权博览会（ILE）展览由印尼授权协会（ASENSI）今天正式召开，2023年10月11日至10月14日2023年雅加达吉马腰兰国际博览会。有意向的商务人士和潜在投资者可以参观展位，有兴趣了解许可和特许经营业务计划的展位将进行。

印度尼西亚授权协会（ASENSI）主席Susanty Widjaya表示：“印度尼西亚的许可和特许经营业务的增长有所增加。近年来，这一点相当重要。同样，2019年以来，提高经营者对印尼知识产权保护的重要性的认识也迅速提升，可从2022年注册品牌数量从72,211个快速增长为超过200万个注册品牌就证明了这一点。”

Susanty Widjaya说，通过这个展览，我们邀请公众和演员站出来共同参与和投资许可或特许经营业务或特许经营权以及各种商业机会来刺激印尼经济。我们还鼓励知识产权或知识产权等商业行为者的许可或许可，本地和国际品牌特许经营权或特许经营权持续增长。不仅满足国内市场需求，同时也拓展国外市场并参与全球市场竞争。

除了展示各种特许经营和授权品牌外，ASENSI还引入L标志作为许可证标志。



**Daud D Salim** Chief Executive Officer International Multi Expo Indonesia/IMEI Krista Exhibition

**Susanty Widjaya** Ketua Umum Asosiasi Lisensi Indonesia (ASENSI)

**Hariyadi Sukamdani** Ketua Umum Perhimpunan Hani dan Restoran Indonesia (PHRI) & Ketua Umum Gabungan Industri Pariwisata Indonesia (GPI) & Dewan Pembina Asosiasi Lisensi Indonesia (ASENSI)

**Destry Anna Sari** Asisten Deputi Pengembangan Bisnis dan Konsultasi Mewakili Kementerian Koperasi dan UKM Republik Indonesia

**Septo Soepriyatno** Direktur Bisnis Usaha Perdagangan Mewakili Ditjen Perdagangan Dalam Negeri Kementerian Perdagangan Republik Indonesia



是授权或许可展览、特许经营或特许经营，合作伙伴关系和印度尼西亚商业机会也得到机构和部委的支持他说，其中之一是印度尼西亚共和国贸易部。

值此之际，GIPI和PHRI 总主席，同时也是ASENSI 辅导委员会委员 Hariyadi Sukamdani先生，亲自出席并参与第三届ILE 2023大会开幕仪式。他表示

坚决支持协会的各项活动印度尼西亚许可证（ASENSI），特别适合本地品牌的成长和发展印度尼西亚经济。

IMEI Krista Exhibitions 首席执行官Daud D Salim 表示，全力支持举办第三届ILE 2023雅加达，这是复兴的动力为商业参与者促进印度尼西亚经济更好的增长尤其是在许可和特许经营行业。这个展览无疑是对经营者的鼓励，促进当地的许可和特许经营企业发展业务并为想要尝试特许经营业务的访客开辟机会。

印度尼西亚共和国贸易部国内贸易总署长Isy Karim先生、理学硕士传达以保持一致性国内经济增长，创业的作用和支持必须受到了最多的关注。这符合印度尼西亚共和国总统佐科·维多多的指示，如果给予企业家尽可能广泛的发展机会，印尼国家将经历成长，经济就会实现商业。

贸易部 国内贸易总署长也表示将继续致力于支持全民创业发展，追求目标增长率到2024年，创业率将达到4%。

印尼贸易部也表示最深刻的赞赏始终如一地向印度尼西亚授权协会（ASENSI）提交为国家发展，特别是许可行业做出宝贵贡献，特许经营权和本地品牌。与现有的牢固联系与合作到目前为止，贸易部和 ASENSI 之间的关系非常好保持甚至不断改进。

除此之外，出席开幕式的还有印度尼西亚共和国合作社和中小企业部。由负责业务发展和咨询的助理专员 Destry Anna Sari 女士为代表，这也真正支持了当地中小微企业品牌和产品授权的发展。她也是赞赏 ASENSI 始终提供知识产权教育且始终如一的活动，为印度尼西亚中小微企业提供培训、辅导和指导。

2023年第三届印尼授权博览会的口号是让我们一起崛起，一起崛起！目的是抓住本地经营者和印尼品牌的企业、中小微企业，许可证、特许经营权和特许经营权可以通过授权和特许经营展览重新振作起来2023年第三届印度尼西亚授权博览会。本次展览的参观者可免费获得信息，或者不收取入场费。(hhsh/SP/PG)



# 美国国会众议院共和党人提名 斯卡利斯为议长候选人

【新华社华盛顿10月11日电】美国国会众议院共和党当地时间11日就议长候选人进行党内投票，目前担任众议院多数党领袖的史蒂夫·斯卡利斯获得党内提名。

在当天的投票中，斯卡利斯获得113票，众议院司法委员会主席吉姆·乔丹获得99票，斯卡利斯击败乔丹成为共和党议长候选人。

民主党方面，众议院民主党人在10日晚的闭门会议上一致提名众议院少数党领袖哈基姆·杰弗里斯为议长候选人。

在当前的众议院中，共和党占据221个席位，民主党占据212个席位。按照规定，斯卡利斯在众议院全院投票中需要获得至少217票才能当选众议



美众议院共和党领袖斯卡利斯获议长候选人党内提名

这是10月11日在美国首都华盛顿拍摄的国会大厦。美国国会众议院共和党人10月11日就议长候选人进行党内投票，众议院多数党领袖史蒂夫·斯卡利斯获得党内提名，将与民主党议长候选人争夺众议院议长之位。

新华社记者 刘杰 摄

午，斯卡利斯同多位共和党议员进行一对一谈话，希望获得这些议员的支持。有议员当天表示，斯卡利斯目前“不可能获得217票”。

经过逾5小时商议后，众议院临时议长麦克亨利宣布，众议院将休会至12日午时。麦克亨利当晚表示，希望明天众议院可以投票选出议长。

白宫新闻秘书让-皮埃尔当天表示，希望共和党人“尽快结束混乱，以便我们可以为美国人民服务”。

美国国会众议院本月3日投票通过一项撤换决议，共和党籍众议院议长麦卡锡被罢免。麦卡锡成为美国历史上首位被罢免的众议长。在正式选出下一任议长之前，众议院将处于“瘫痪状态”。

# 埃及正与各方加强沟通 避免巴以局势恶化

【香港中通社10月12日电】埃及总统府11日发表声明称，总统塞西当天在开罗与意大利外长塔亚尼会晤并讨论巴以局势。

塞西表示，埃及正努力与冲突各方加强沟通以控制加沙地带局势，避免局势进一步恶化。

此前，以色列总理内塔尼亚胡否认了有关埃及曾警告以色列“哈马斯将从加沙地带发动袭击”的媒体报

道。

另外，德国媒体援引勒贝克智库专家的说法表示，如果中东地区的其它国家和组织卷入冲突，以色列可能会被迫在五个战线上发动战争。

据报道，当以色列在西部与哈马斯作战并在北部防御火箭弹时，以色列可能面临跟伊朗、约旦河西岸的巴勒斯坦其它组织以及叙利亚方面进行作战。

# 美情报显示伊朗高官对哈马斯袭击感惊讶

【环球网报道记者张晚雅】11日爆料称，多名知情人士透露，美国收集的初步情报显示伊朗政府高级官员对哈马斯7日对以色列发动的袭击感到惊讶。

消息人士透露，这些情报的存在让人怀疑伊朗是否直接参与了此次行动的计划、资源调配或同意有关行动。消息人士还称，美国情报界没有准备好就德黑兰是否直接参与了袭击的准备得出全面结论，他们将寻找伊朗参与的证据。“这让以

色列和美国都感到意外”，CNN说。

就在这一消息出现前不久，白宫国家安全委员会战略沟通协调员约翰·柯比10日指责伊朗是哈马斯袭击以色列的“同谋”，但紧接着表示没有证据证明德黑兰与袭击有关。

CNN称，袭击发生后，有美国政府官员称伊朗为哈马斯提供了长期且重要的支持，其中包括武器和资金支持，这无疑有助于哈马斯实施如此大规模的行动。但消息人士称，最

新情报让美国分析人士倾向于初步的评估结论，即伊朗政府没有在这次的袭击中发挥直接作用。

不过，该人士提醒称，根据美国目前掌握的情况，得出任何最终结论还为时尚早。

一位听取了有关情报简报的以色列高级官员11日告诉CNN，伊朗长期以来一直为哈马斯武装分子提供资金和训练，“他们可能不知道从加沙来袭击行动的确切时间”，但肯定“在哈马斯发起行动之前

就知道了”。

与此同时，巴勒斯坦伊斯兰抵抗运动(哈马斯)高级官员伊扎特·里舍克当地时间11日接受CNN采访时，否认哈马斯在执行或计划对以色列大规模袭击时得到了伊朗或黎巴嫩真主党的任何帮助。“我已非常清楚地表明，这次行动100%是哈马斯的行动，没有得到任何地区政党的帮助。”他还表示，在以色列继续袭击加沙的情况下，现在与以色列交换人质还为时尚早。

# 马来西亚一新兴廉航宣布停飞



【新华社吉隆坡10月12日电(记者 陈悦)】马来西亚成立不到3年的廉价航空公司MY Airline 12日因财务问题无预警宣布停飞。

MY Airline 当日清晨发表声明称，公司正在谋求资本重组，因此“忍痛做出这一决定”。声明表示该

公司将致力恢复运营，但现阶段无法确定恢复运营日期。

在MY Airline 宣布停飞前，马来西亚当地媒体《新海峡时报》曾在报道中指其长期拖欠供应商费用和员工薪金。MY Airline 12日的声明中也称，该公司一直筹建资金避免暂停运营。

MY Airline 成立于2021年1月1日。该公司以同在马来西亚的知名廉航亚洲航空为竞争目标，号称

机票价格低于亚航。除了运营马来西亚国内航线，今年6月，MY Airline 还开通了吉隆坡至曼谷的首条国际航线。

马来西亚交通部长陆

兆福11日发布数据称，该国航空运输正在复苏中，今年前九个月，航空客运量较去年同期增长71%，预计到明年可恢复至2019年的水平。

# 联合国秘书长紧急呼吁 防止巴以冲突外溢

【新华社联合国10月11日电】联合国秘书长古特雷斯11日在纽约联合国总部就中东局势发表讲话，呼吁防止巴以冲突外溢。

古特雷斯在记者会上说，他一直在密切跟踪以色列和加沙的严峻事态，并与该地区的领导人保持联系，同时聚焦于几个关键的优先事项。

“我们必须避免冲突外溢。”古特雷斯说，他对最近沿蓝线(黎巴嫩和以色列边境)发生的交火，以及最新报告的来自黎巴嫩南部的袭击感到关切。他向各方发出紧急呼吁，必须防止任何进一步的局势升级和冲突外溢。

古特雷斯强调，在任何时候都必须保护平民、尊重和维持国际人道法。他表示，目前大约有22万巴勒斯坦人在加沙各地的联合国近东救济工程处的设施中避难，相关房舍以及所有医院、学校和诊所绝不能成为攻击目标。

据了解，联合国近东救济工程处在加沙有大约1.3万名工作人员。自巴以本轮冲突爆发以来，该机构工作人员中已有11人在加沙

遇难，包括五名教师、一名妇科医生、一名工程师、一名心理咨询师和三名工作人员。

古特雷斯对上述人员的遇难表示哀悼。他同时指出，联合国工作人员正在夜以继日地提供援助，现在需要快速且畅通无阻的人道主义通道，以便让包括燃料、食品和水在内的关键物资进入加沙。“没有时间可以浪费，每一刻都很重要。”

**永才中醫氣功特式康復中心**

中醫氣功師 特式康復中心

免費：把脈/問診

針灸、拔罐、骨刺、中草藥、氣功推拿、腰痛、腿痛、頸椎不適、肩周炎、風濕、胃風、胃痛及男女生理狀況、失眠、頭暈、特效排除體內各種毒素及不適。

服務時間：上午8:30至下午18:30點(假日照常)

地址：檳城加瑪達美蒂的拉尼亞公寓二樓  
Apartemen Mediterania Gajah Mada Residence, Lt. UG No. R2 J12, Jl. Gajah Mada No. 174, Jakarta Barat - 11130, Indonesia.

預約電話：中醫氣功師：0852-1956-6533

**歡迎惠登 迷霧廣告**

電話：091-6963366, 091-6009088 廣告部電話：guojie@moa.id.com 廣告部傳真：091-6961966

**修理沙發 品質優良 價錢合理**  
Service Sofa Kursi Puter  
5663968-0878 9735 6299

**新三層吉屋**  
MUARA KARANG BLK 1

- 價僅 1M 多
- 永久地契 SHM
- 三個房間，包括廚房、內設面涼房
- 電視，沙發，冰箱，熱水器，冷氣床，衣櫃。
- 外國人可購買，可在 WA: 083879197878 查閱視頻

**舒心活血膠囊**

- 促進身體血液循環
- 加強心臟之活力
- 防血栓
- 健忘失眠
- 提升精神
- 提升免疫力
- 幫助活化衰弱的神經

電話：021-6338868, 061287762907  
《印尼各大藥房均有售》

MINI 1 Rp. 44.000  
MINI 2 Rp. 88.000

**SAMYANG INDONESIA 三陽簽證服務**

- 各種簽證辦理-簽證延期
- 辦理工作簽證-長期居留正
- 注冊公司-股權變更-注冊商標
- 法律諮詢-文件認證-人力資源
- 國內國際-機票-酒店

聯繫：021-22664482, 22664480  
081289992622, 081289990978

MINI 3 Rp. 132.000  
MINI 4 Rp. 180.000

**ROYAL EIGHT**

**DIMSUM**

點心 手推車

買3送4

在 ROYAL EIGHT 午茶  
星期六至星期日  
上午 9.00 點至中午 12.00 點

**JHL SOLITAIRE**

預訂品嘗 +62 811 8822 257

J. Gading Serpong Boulevard Blok 3 No. 3  
Gading Serpong, Tangerang 15810, Banten - INDONESIA

Member of JHL collection

#JHLSolitaireSerpong #jhlcollection.com #jlgadingserpong

**ayowisata**

AYOWISATA TOUR 愛友旅行社  
PT. Globalindo Kreasi Wisata

國外機票持有國際 IATA No. 153-0201 執照  
國內機票、出國旅遊、國內旅遊、國外及國內酒店、赴外國之簽證、保險等業務

負責人：梁偉強 (Mr. Wiwi)  
任職于前 ANTA 旅行社總經理 32 年  
公司地址：Jalan Talang Betutu No. 21, Thamrin, Jakarta 10230  
網址 Web: https://ayowisata.com  
Teipon call center (021) 21232488, 21232499  
機票部及酒店部呼叫中心 (WA) 0815 13889973  
TOUR 旅遊部 WA 08788 8392068  
VISA 簽證及護照部 WA 0815 19999631

- 九天七晚海南島搭乘 Thai Lion 赴三亞 - 儋州海花島 - 海口 - 瓊海 - 興隆特價 Rp. 7,990,000
- 六天四晚泰國聖誕節元旦旺季搭乘 Thai Lion 赴曼谷 - 芭提雅 Rp. 11,380,000
- 七天六晚 三合一搭乘 Air Asia/ TransNusa 赴吉隆坡 - 檳城 - 合艾 - 曼谷 - 馬六甲 - 柔佛 - 新加坡 Rp. 6,990,000

**HATARI**

ASW FOODS

最佳餅干

Renyahnya Berlapis lapis

www.aswfoods.com

**COMBO**

**Brake Fluid**

(061) 7364492

Kemasan tersedia : 20 Liter, 1000 ml, 300 ml, 50 ml

# 2022/2023 学年万外毕业临别感言

尊敬的各位领导、老师们、诸位来宾、学生家长 and 亲爱的同学们，大家早上好！我是黄素姐，非常荣幸今天有个机会跟大家说几句话。

从一年级开始我都一直以主持人的身份连续两年参加了两届的毕业典礼。当时观看学兄学姐上台发言，我已设定了目标，毕业时一定要上台发言。

光阴似箭，日月如梭，三年读汉语专科的时间一转眼就过去了，毕业季也到了。今天是我们每个人都迫不及待了。没想到我能够以现在的这个身份上台发言，因为可以说成为优秀毕业生是我的梦想之一。

在追求此梦想的道路，我遇过了不少风雨，也体验过了不少人的指指点点。虽然不易，但我相信风雨过后一定有颜色鲜艳的

一道彩虹。现在可算是梦想成真了，所有的付出都很值得了。

我想向劲松基金会表示衷心感谢，感谢这三年以来的帮助与支持。也感谢我们优秀的老师们，使我们从幼稚走向成熟，从愚昧走向智慧的路上一起走过来。如果没有你们，也可能没有今天的我们。老师们都辛苦了！

这三个学年的酸甜苦辣、喜怒哀乐我们都一同经历过了。最幸运的是我们还可以一起走到目前的终期的一天，说实话我本身也迫不及待了。没想到我能够以现在的这个身份上台发言，因为可以说成为优秀毕业生是我的梦想之一。

这些日子以来，一直引导我往正面的方向去走。

最后也要感谢母校——万隆国际外语学院，此时此刻我仍然舍不得离开这间充满乐趣与笑声的母校，母校的每一个角落我都会铭记在我的心里。作为桃李满天下万隆国际外语学院的毕业生，我们都为你而感到自豪。

这一次别离你我再也难以如常相见了，我们可能会各忙各的事儿了。只不过没关系我也为你们高兴，希望接下来的日子里，一切都顺顺利利。当老师的同学们，希望你们以后能够成为一个优秀的老师；当翻译的，在公司上班的同学，你们要加油哦，别有太多的压力；要出国留学的同学，你们一定要照顾好自己。学弟学妹们你们也一定要加油，继续努力地去追求自己的梦想，不要为他人的想法



愿我这个临别赠言是一把伞，能为大家遮挡征途上的烈日与风雨。祝全体毕业生，毕业快乐！心想事成！

万隆国际外语学院  
ABA Internasional  
Bandung  
2020 级学员  
黄素姐 Merita  
2023 年 8 月 22 日  
指导老师：黄景泰

# 走出回忆

(万隆)黄景泰

人人都有过去  
偶尔藏在日记

不知自己是否得意  
把它忘掉确实不易

就算好想与它远离  
久久一次都会想起  
那往日的点点滴滴

今世有着难题  
务必鼓起勇气  
你我继续努力

脚踏实地  
活出自己  
走出回忆

2023 年 7 月 23 日  
写于马来西亚雪兰莪州加影

# 炸香蕉



这次的星期天早上，我比平时起得早，因为厨房里的噪音把我吵醒了，揉着眼睛，我带着微微颤抖的身子走进了厨房，原来只有一个身高比我矮，黝黑皮肤的中年妇女在往锅倒油，我心里想：“她在炸什么呢？”嗯，闻一闻，我已经知道妈妈在炸什么了。她把香蕉切成三段，把劈开的香蕉放在湿面粉里，再用筷子把香蕉放到锅里。

因为迫不及待地想要吃炸香蕉，我很快去冲了个澡，洗完澡，两个熟了的炸香蕉，现在只剩下碗了，原来是被哥哥拿走，只好是再等。终于，妈妈从锅中取出两个炸香蕉，我刚离开厨房时，就听到了妈妈一边切香蕉一边骂的声音：“香蕉刚从锅里拿出来，就没了。”我和我哥对视了一眼然后一起忍

住了笑，但我们知道，当我们吃她做的香蕉时，她也会很开心，因为她已经二十多年没炸香蕉了，她觉得如果想吃，去买会更快也更容易。

我回厨房想帮妈妈整理炸香蕉，但她不让，因为她知道自己做的炸香蕉会慢慢的不见，不是妈妈不让我吃，而是她觉得吃了还很烫，油多的油炸食品，会咳嗽得快。爸爸拿着一个塑料袋进了厨房，他刚买了甜炼乳和番茄酱，我喜欢吃炸香蕉配番茄酱，我端着一盘排好的炸香蕉和一瓶番茄酱来到了客厅，妈妈也跟着把两杯咖啡拿到客厅。

现在已经八点多了，我们四个人在客厅里吃炸香蕉，爸爸妈妈忙着聊天，我吃着炸香蕉一直笑，因为哥哥一直地说笑话。虽然妈妈很少做这种食物或者其他零食，但她每天都会为我们做美味的菜，她不想浪费自己的时间和精力做她能买的食物，因为还有很多家务要做的。

张晓红 Phiong Jiu Pian  
初中一年级下  
山口洋南华中小小学  
华文补习所  
LKP Norma Hidup  
Cinta Sejahtera  
Singkawang  
指导老师：温燕妮

# 话英雄



在普遍认知中，英雄似乎总是生而不凡，雄才大略，而我却认为：平凡的人也有了不起，他们也是英雄。

忆往昔峥嵘岁月，英雄们扶大厦于将倾，挽狂澜于既倒。

于谦，他本一代书生，却在也先率兵长驱直入，大明王朝岌岌可危之际，上阵指挥，身先士卒，三十万精兵都挡不住的也先，却败在他率领的十几万老弱病残及预备军之下，强行续命大明朝百年；毛泽东，他亦是名学学生，却在中国革命陷入黑暗之际，沉着冷静地率领中国革命党人，奋战数年，夺取了新民主主义革命胜利，为我等所敬佩不已。像这般“书生意气，挥斥方遒”者更有太多，他们青春激昂，风华正茂；他们勇不可当，不惧黑暗，当论英雄之辈。

看今朝繁华盛业，英雄们艰苦创业，放眼全球格局。在现今温室效应逐年加强，荒漠化程度不断加深的时代，人们该做什么？石光银无疑用自己的行动回答了它。在四十多年的时间里，他带领乡亲们，在毛乌素沙地艰苦奋斗，筑起百余里的“绿色长城”，成为了人们口中的治沙英雄。他只是一名平凡的陕北老汉，却用自己的艰苦奋斗整

治沙害，造福人类。像他这般有坚定决心与毅力，专心做好一事造福后代者，当属英雄。

在中华民族走向伟大复兴的路上，英雄们无疑是灯，是路，是碑，永远刻在我们共同的民族记忆中。在奋进途中，有人倒下，值得缅怀，可复兴之路不会断绝，复兴的火炬会由下一代传承，征途，永不停歇。

看明日少年争锋芒，勇竞英雄，担起民族大梁。

前路未知，但英雄传人不会退缩。我们将紧随英雄步伐，迈向新时代，于变局中开新局，在危机中育先机，不负时代韶华，书写英雄华章，闯出新天地。

慈济中学十年级爱班  
陈可莹 (Ke Ying Chen)  
辅导老师：周丹

# 海浪知我心

李豪森

的12点，但其实那只是人们给自己设置的界限，从此时间有了计量单位，大家也知道从什么时候告别昨日的自己。但是这一天天的日子，其实也就是地球的自转和公转所带来的结果，大家只是给自己找个理由休息。

不知从什么时候开始，自己对这个世界的认识有了自己的看法。当看到妈妈哭的撕心裂肺的时候，我觉得妈妈不是超人，也需要理解，需要被爱。她所说的伤心话，我以为只有电视剧可以出来，但是其实，现实的剧情发生在我的家庭。有时候对一个人伤心透顶的时候，可能就是把对方当做空气吧。

希望弟弟可以长大，懂

事，孝敬长辈。一切因果都会循环的，今天的果是前面种下的因，今天的行为为以后的果埋下种子。有的人说一千，道一万也解不开他人的结，只因自己的价值观和认知有限，没有经历过，何谈理解。

生命很神奇，养育不易，稍不留神就是一个逆子，要孩子的目的是陪伴，还是满足自我，我也说不出自己一个真实且能说服我的答案。在房间待久了，就想冲破这道方方正正的围墙，去看一眼也望不到头的大海，告诉海浪自己的心事。

静思时，意识到，在这个世界上真的找不到懂我的那个人，也找不到可以随时随地畅聊的那个人。价

值观这个东西真的犹如一个指引，每个人被指引的方向均不一样，就好像一个景区，它就那一个，但是成千上万的游客都愿意去，而且他们的观后感和体验没有一个重复的。

有的人在追逐名利，有的人在埋头苦干，有的人在田间流汗，也有的人坐在那里独自发呆。如有人问我坐在那边在想什么？我想很多人会说什么都没有，但是会不会更多的像我一样，在回忆过去，给自己各种假设又或者万种人生结果，最后感叹一句，并对自己苦笑：“可是我现在是这样的人生结果”。

星空不会淡，海浪不会停，追逐人生道路的脚步也不会回歇。如有那么一天，可能我们也早已进入土为安。这一辈子，我最对不起的人，可能就是我的家人，但我会用尽所有去爱他们，照顾他们。

有。也许是因为日惹典型 Gudeg 是甜甜的，所以人人的印象中日惹的饭菜总是很甜的。

日惹的天气不冷也不热，一般是二十八到三十二度。与雅加达和泗水相比的话，日惹的气温较低。可是我真的不知道为什么人们一直说日惹是一个天气很热的城市。

朋友们，有空的话，可到日惹去游玩。“学员之城”欢迎你们！

万隆国际外语学院  
2022 级早班学员  
Vincent Kurnia DT  
(蔡威慎)  
2023 年 9 月 3 日  
指导老师：黄景泰

# 日惹

城市，这是根据 1950 年第 3 宪法 (Undang-Undang No 3 tahun 1950)，它的政体很特殊 (它是有 Pakualaman 及 Mangkunegaran 两个王国组成为一个特区) 以及其政府领导人 (它是由一个苏丹 (Sultan) 领导的)。

日惹有个别称，那就是“学员之城” (Kota Pelajar)，因为有非常多来自于印尼全国各地的高毕业生来这里读大学。

日惹也是有一定名气的旅游城市，因为它具有好几个有名的旅游景

点。如是 Malioboro 街。Malioboro 是一个非常著名的旅游景区，就是一条大街的街名，位于日惹城内中心，很多国内外游客去那里逛。除此之外，还有 Prambanan 印度庙，Parangtritis 海滨，Kaliurang 高原度假区，Yogya Kembali 纪念碑等等。

饮食方面，人们以为日惹的饭菜是比较甜的。实际上并不是这样的，日惹的饭菜也是跟印尼其他城市的一样，有酸的、甜的、苦的、辣的、咸的都



日惹位于爪哇岛的中部。虽然它是一个城市，但是它也是一个省份。它的人口大约有三百六十万万人。

# 参加课外活动——韩语班

我想解说一下为什么课外活动中我选择韩语的原因。首先，我先简单的介绍一下自己。我是一位印尼本土少年。这几年来我迷上了 K-pop (韩国流行乐团)。尤其是一个名叫 NCT 的男团，我是他们的铁杆粉丝。我现在也经常听 K-Pop <韩流>，看韩剧，和看 YouTubers 的视频，从中探索韩国文化。而为了进一步对韩国文化的了解和热爱，我认为学习韩语就是接触这种文化的最佳方式之一。

原先我从来没有过对课外活动的课程感兴趣，因为那些课程都不是我的爱好，我只是随机选择，因为它们是学校必修的课。这个学期，学校提供有新的课外班，其中韩

语课和化妆课引起了我的兴趣。当我听到这个消息时，我很兴奋，但同时也感到困惑要选择韩语班还是化妆班呢。因为我也对化妆的美容世界着迷。后来经过很长时间的考虑，我决定选择韩语课。

在上课之前，我的韩语水平非常差，因为我唯一知道的词是我从看韩剧和综艺节目中中学到的词。我不会读或者写韩文字。上了几次课以后，现在在韩语对话中我学会一些单词，能读写韩文了，但我还是读得很慢。对很多人来说，韩语是一种相当容易学习的语言；但我而言学习韩语并不像我想象的那么容易。韩语有字母表，所以

我可以将几个字符组合在一起组成一个单词。它的发音像英语一样，也有元音和辅音。当我掌握了韩文的基本句子结构，课程就变得简单多了。但就语法而言，它相当复杂，因为它的结构与我的母语印尼文不同。一般来说，印尼语的语法规则比较简单明了。而韩语则有更复杂的语法规则。然而，令我惊讶的是，我了解到韩语和普通话中有很多发音相似的词。这让我觉得很有趣！我相信韩语课对我来说是个不错的选择。虽然韩语不像英语和汉语那么被广泛使用，但它是我很喜欢学习的语言。

可惜的是，课程开展还未久，同时仍然还在线



上学习，老师和同学之间没有太多的互动。希望以后能从这课程中收获很多成果和回忆，并且能提高韩语水平！  
现代城民望学校  
高中部十一年级文科  
Sekolah Harapan Bangsa  
Modernland  
Senior High School  
Grade 11 Social Stream  
希亚  
(Jessica Tasya Sinaga)  
指导老师：陈秀娇 老师

# 棉兰发发友谊联络团庆祝成立25周年



Halim Yunus 致辞



黄振兴致辞



Sugianto Makmur 致辞



黄椿升致辞



莫桩量致辞



与菩提乐园人员合照

【本报讯】2023年9月23日(周六)晚6.30,棉兰发发友谊联络团假座Royal Thamrin酒楼,举行欢庆成立25周年纪念宴会。筹委会主席Halim Junus致辞说,今天是本联络团庆25周年会,承蒙各团友及来宾到来参与庆祝会,谢谢各位支持!主席黄振



菩提乐园老人献唱手语歌



庆祝会现场



切生日蛋糕



杨顺义交金龙牌予黄振兴



新届理事合照



庆祝黄振兴生日



黄振兴与领养儿女合照



大家齐唱“好兄弟”

## 棉兰 Yayasan Mandala Cahaya Kebajikan 菩提乐园献爱心

【本报讯】2023年9月14日(周四)下午5时,棉兰Yayasan Mandala Cahaya Kebajikan一行,恭请Lama Karma Rabgyal为全菩提乐园老人们加持祈福,并设丰盛晚餐宴请,为9月份老人们举行生日会,歌唱助兴。同时分发红包、蛋糕、面包到温馨关怀,现场其乐融融。(国强报导)



Lama Karma Rabgyal 为 Eryastin Claudia Telaumbanua 羽毛球员加持



Lama为全院老人们诵经加持祈福



老人们虔诚接受祈福



林爱萍颁发生日糕予老人



Aling,主持生日节目



分发红包给每位老人们



为9月份生日老人庆祝



合照



统筹：寒川
第526期 越南篇
组稿人：曾广健

今夕月明 (外一首)

古人
偌大的一轮银盘
衬托满月和香茗
广寒宫遗迹
阿姆斯特壮登陆遍寻不见?
玉桂树
在吴刚不懈砍伐下
荡然无存!
今夕月明
品尝的神话——是
设法将人类移居其间
而嫦娥
早已改嫁随夫他去

多情自古空余恨

多么想
在夕阳西下之前
将这段斑斓的记忆挽留
可谁又傻楞得
把深埋在荒冢的浪漫
掀翻

人比黄花瘦
但驿动的心依然
嫣红得有点夕阳
罢! 罢!
还是让诗焚化
凭吊晚风浪漫的深秋

彩色喷泉

梁心瑜
披着璀璨彩衣
踏着节奏袅袅摆动
时柔如彩虹停留
时蔚蓝如海
时绿意盎然
时如涌涌浪叠
仿佛生命就将停结
尽将浓情升腾
每当变幻
是暗淡
是光辉
是豪迈
是束缚
无法预知的
如
人生
如岁月

云烟深处

(外一首)

寒意宿山岭,
云烟罩绿林,
川送舟远行,
依依不了情!
月色
皎洁玉桃树上卦,
瞬时不见乃童话?
一抹墨蓝渐白化,
天空素颜变多彩。
旭日初升的光华,
构成美丽的图画。

何丽娟

在广州的的大学生活

陈钟桂彩

广州,一个历史悠久、文化底蕴深厚的城市,也是中国南方最具活力和魅力的都市之一。作为一名在广州读大学的学生,我有幸能在这个充满机会和挑战的城市里度过我宝贵的大学时光。

同时,广州也是一个国际化程度较高的城市,这意味着我有机会接触到各种国际活动和文化交流。参加国际学生组织的活动,与外国留学生交流,不仅开拓了我的眼界,也让我更加深入地了解了不同文化背景下的人们。

其次,广州的大学生活给我提供了丰富多彩的课外活动和社团组织。作为一所综合性大学,广州的校园拥有丰富的资源和设施,为我们提供了广泛的选择。我参加了学生会、社团组织和志愿者活动,通过这些活动,我学会了团队合作、领导能力和人际交往。同时,这些活动也让我结识了一群志同道合的朋友,我们一起努力、一起成长,共同创造美好的回忆。

另外,广州的大学生活也让我享受到了丰富多样的美食和文化体验。广州作为中国美食之都,拥有丰富多样的美食文化,

每天都可以品尝到各种口味的美食。从传统的粤菜到西餐,从小吃摊到高端餐厅,广州的美食让我流连忘返、食指大动。此外,广州还有许多文化艺术活动和景点,如珠江夜游、博物馆参观、艺术展览等等,让我在忙碌的学业之余有机会放松身心,感受城市的美丽和魅力。

当然,在广州的大学生活也少不了面临各种挑战和困难。首先,作为一个外地人,我需要适应广州的气候、人文环境和生活习惯。广州的夏天炎热潮湿,对于北方人来说有些不习惯;广州的交通拥堵,对于我这个习惯了做地铁的人来说也是一种挑战。此外,学业上的压力和面临的竞争也是我必须要面对和克服的。然而,正是这些挑战和困难让我不断成长和进步,不断提高自己的适应能力和抗压能力。回首在广州的大学生活,我为自己的选择感到骄傲和满意。

广州给予了我丰富的学习和发展的机会,让我在这个激情四溢的城市里度过了一段充实而有意义的时光。在广州,我不仅获得了知识和技能的提升,还结识了许多优秀的师兄师姐和朋友,他们的陪伴和支持让我更加坚定了自己的目标和梦想。

未来,我希望能够利用在广州的大学生活所学到的知识和经验,为社会做出自己的贡献。我相信,在广州的大学生活中所培养的能力和素养,将成为我人生旅程中的宝贵财富。无论将来去往何方,广州的大学生活将始终是我人生中一个重要的篇章,值得我永远铭记和怀念。

在广州的大学生活,让我收获了友情、知识和成长。这里是我梦想的起点,也是我奋斗的舞台。无论将来的道路如何,我都会怀着感激和自豪的心情,走出广州,迈向更加广阔的未来!

妈妈如果您还在

余问耕

每年中秋都会想起
八月十七妈妈的
冥寿

以前庆团圆的中秋过后
就是庆祝妈妈的生日
那是多么的兴高采烈
岁月匆匆
都已成了不堪回首那
前尘往事

回越省亲的子女

一个为了学习
一个为了工作
先后返回台湾
团圆只在中秋前

妈妈,如果您还在
我无论如何要他们留下
庆祝奶奶的
百岁期颐寿辰

如果您还在
妈妈

东南亚文化融合,哪一路才靠谱?

越南文学译者 阮丽芝

(编者按:阮丽芝老师是文学译者,她以越南加入 Bernes 后,成为越南文学评论家和媒体家认为她是越南第一个把中国当代文学带进越南的人士。今天,谨向各位介绍了有关阮丽芝老师于2023年7月参与由中国作协举办首届东盟青年作家中国行的发言稿。)

以25年翻译文学经验,特别是翻译中越文学小说,以及已出版的30多本作品,2本创作作品,20年在图书出版发行行业经验,我冒昧提出关于东南亚文化融合的一些问题,特别是对东南亚年轻文学,哪一路才靠谱?

1. 地区文学融合是非做不可的事情

随着社会发展,随着在世界和东南亚地区之内的越来越猛烈的国际融合,东南亚文学融合成为一条非做不可的路。只有走过这条路才可以让东南亚国家人们有机会更多互相了解。

2023年7月21日中午,越南政府总理范明正和夫人已邀请马来西亚总理安瓦尔·易卜拉欣 Anwar Ibrahim 和夫人一起来参观河内图书馆,感受在这里读书空间,跟河内读者交流。对做出版的人这是一件好事,因为证明读书文化越来越收到重视。

但是马来西亚文学图书已翻译成越南语还特别少。有的可能是一些马来西亚民间童话或者马来西亚画家画的一些涂色本。我希望马来西亚总理访越之后,越南图书市场会出现更多越南文的马来西亚图书以及马越两国出版合作活动。

2016年1月9号,胡志明市书图街正式成立。2016年1月23号上午,我

公司 CHIBOOKS 已邀请马来西亚出版代表 Hasan Hasan 先生到胡志明市图书街跟我公司正式签约合同,公布双方的出版合作计划,出版问题的演讲。这是第一次外国演讲者在胡志明市图书街的活动。

2016年7月3号,我公司 CHIBOOKS 已邀请东西老师以及广西作家团来到胡志明市,参加东西作家的越南文版《篡改的命》新书发布会,跟越南读者交流,同时 CHIBOOKS 已跟其他广西作家进行签约版权合同仪式。这也是第一回中国作家团参加胡志明市图书街活动,所以特别有意义。

2019年5月29号,我来到咱们漂亮的南宁,参加广西作家越南文版作品首发推介会,介绍上一次我在胡志明市图书街签约版权合同的7本,其中包括东西《篡改的命》《后悔录》,凡一平《上岭村的谋杀》,朱山坡《懦夫传》,黄佩华《公务员》,李约热《我是恶人》六部长篇小说和田耳中短篇小说集《长寿碑》。东西老师最新作品“回响”也刚由我公司翻译完整,正在做图书封面,很快在本年出版越南语版。我希望东西老师会再抽空宝贵时间能来越南跟读者交流。

2. 寻找东南亚文学共同点
在多年的历史,我们知道东南亚文学已收到包括中国与印度的两个大文明的影响。但是东南亚文学还保值自己的特色,而共同点就是丰富多样的民间

文学。东南亚的文学作品内容往往跟创造世界与宇宙过程联系在一起,与形成古老村落、村落和王国的过程联系在一起。神话、传说、童话、笑话、寓言、身份故事等等多样体裁……这也是东南亚文学的共同点。很多人认为,应该依靠这个共同点来发展区域一体化的文学,这样才容易得到区域内读者的共同声音、共鸣和分享。当读者敞开心扉之后,其他不共通的体裁的作品也会更容易被接受。这被认为是一个合理的说法。

3. 对文学融合过程的一些建议

对于东南亚的文化融合来说,没有什么比定期组织国家间的交流活动,同时大力实施翻译项目,出版各国独特的文学作品更有效的了。当然,这些过程需要各国政府在翻译、出版和媒体方面的大力支持。持续组织文学和翻译研讨会也是一种有用的方式,特别是对于年轻作家和年轻翻译家来说。国际写作营的开办,带着成群的作家去体验生活,与地区国家的读者互动,与其他国家的读者交流,也将有助于作家产生强烈的新情感,激发创造力,创造出也有或多或少变化的事物和人的看法,开阔视野,对创作过程产生更强的影响。所属国家作家协会为翻译人员举办培训班和技能培训也是非常必要的。因为译者比任何人都

重要,是继作者之后与作品密切接触的人。甚至是在作品在国内出版之前,也是他们首先对作品进行评价。作家莫言本人曾与我分享,他很感谢翻译家,因为如果没有其他国家翻译家的热爱,他的作品就不会被广泛翻译并在许多国家如此强烈地传播。

就我个人而言,我也是每部中国文学作品的爱好者,这些作品的名字很多人以前从未介绍过越南。当我读到他们的作品时,我爱上了他们,并立即决定我需要联系作者,讨论版权,并需要立即翻译,将他们介绍给越南。我相信,不仅我个人在阅读一部好的文学作品时有这样的感受,很多国家的其他译者也会有同样的感受。

国内文学活动,比如2023年5月刚刚在桂林举办的漓江文学奖,如果扩大到文学翻译奖,每年给一位参与中国文学翻译的外国译者颁奖,这是非常有意义的,对翻译者也有很大的鼓励。相信外国译者会受到鼓励和赋能,对文学翻译工作更加充满热情。

未来更进一步,后续每一期文学奖项中,如果能设立一些东南亚地区的主要奖项类别,如最佳外国文学作品奖、最佳外国文学评论奖等,将会增加奖项的价值。或者甚至可以每年在获得最高文学奖的国家轮流举办这个奖项。

当然,别忘了在书店里增设专门介绍和销售东南亚文学书籍的专区,以帮助各国读者更加关注、更加用心、习惯购买这些作品,以促进相互的文化和了解。

在地区国家节日期间组织文学作品发布与文化、艺术、烹饪交流相结合,也是一种有吸引力且有效的推广方式。

所属国家作家协会为翻译人员举办培训班和技能培训也是非常必要的。因为译者比任何人都

一带一路 10周年

专访乌拉圭驻华大使：共建“一带一路”为乌中合作开拓新空间



近日,乌拉圭驻华大使费尔南多·卢格里斯在北京接受中新社专访。

中新社记者 田雨昊 摄

中新社北京10月11日电 作者 苏婧欣 官逸伦 今年是中国提出“一带一路”倡议十周年。作为首个与中国签署“一带一路”合作谅解备忘录的南方共同市场(南共市)成员国,乌拉圭始终积极支持和响应该倡议,从多个产业领域与中国展开合作。近日,乌拉圭驻华大使费尔南多·卢格里斯在北京接受中新社专访时指出,“一带一路”倡议为乌中两国对话打

开新大门,乌方获得了与中国合作的新空间,双方得以实现更多的互联互通,促进更多的人文交流。

“乌拉圭是第一个表示愿意参与‘一带一路’倡议的拉美和加勒比地区国家。”卢格里斯称,乌方相信,该倡议是一个极好的机会,可以让拉丁美洲国家、南共市成员国与中国以及其他共建“一带一路”国家走得更近,从而促进更多的互联互通,自由贸易及人文交流。

回顾乌中两国在“一带一路”框架下取得的合作成果,卢格里斯表示,自从乌方参与“一带一路”倡议以来,乌中贸易额翻了一番。这一指标表明了健康的乌中经济关系,以及双方就加强互联互通和自由贸易进行对话所带来的积极影响。

乌中500千伏输电变电环

网闭合项目是两国在“一带一路”框架下的首个双边大型成套项目,也是乌发展绿色氢能的关键项目。

谈及这一项目,卢格里斯称:“我们很高兴看到许多技术人员在乌拉圭和中国之间往来,项目进展非常顺利。希望这将是乌中之间第一张,也是非常成功的一张‘一带一路’基础设施项目展示卡。”

卢格里斯称,该项目能为乌拉圭带来大量清洁能源,而清洁能源是乌拉圭发展的一个非常具有战略意义的领域。

关于“一带一路”倡议下的民心相通建设成果,卢格里斯表示,目前乌中两国的文体合作和艺术交流已提升到一个新水平。越来越多的乌拉圭艺术家到访中国,乌国内也会举办中国艺术展览。

“如果我们能够推动更多的艺术家来合作、展示,来看看地

球另一端的其他人在做什么,就会促进更多的友谊和理解。”

卢格里斯还介绍称,乌拉圭是一个因男子足球而世界闻名的国家,乌拉圭足球的奇迹在于青少年足球发展以及重视青训,乌方愿意与中国朋友分享足球青训经验。与此同时,两国也在中国的优势体育项目上进行了大量合作,许多乌拉圭运动员在中国的训练基地接受训练,切实提高了乌方运动员的水平。

“地理上的距离将永远存在,但我们需要缩短这种距离。”卢格里斯强调,体育、文化、艺术、教育交流使人们的心越来越远,正是通过这种交流,人们才能够设想乌中关系更紧密的未来。

谈及乌中两国的合作前景,卢格里斯指出,未来双方将会有大量的信息技术合作,也将开展“非常健康的投



图为费尔南多·卢格里斯(右)接受中新社记者采访。中新社记者 田雨昊 摄

资”,比如乌拉圭的乳制品行业正在与中国的乳业公司展开积极合作,在两国的新对话中蓬勃发展。

卢格里斯表示,乌拉圭欢迎中国和拉丁美洲继续开拓新的对话领域。乌方支持南共市—中国对话,支持中国—拉美和加勒比国家共同体论坛,希望与中国进行更多的战略对话,并欢迎拉美和加勒比

地区其他国家加入“一带一路”倡议。“这样我们可以在中国提出的全球倡议背景下,更多地呈现拉美和加勒比地区的真实面貌”,他指出。

卢格里斯表示,乌拉圭总统波乌计划在今年年底前访华,这将为两国合作注入新动力,希望双方在“一带一路”倡议的框架下继续积极、全面地开展合作。

专访南非驻华大使：共建“一带一路”成果契合非洲发展需求



南非驻华大使谢胜文日前在北京接受中新社记者专访。中新社记者 田雨昊 摄

中新社北京10月12日电 中新社记者 肖欣 “一带一路”倡议提出10周年,这一重要倡议取得了实实在在的成就。”南非驻华大使谢胜文日前在北京接受中新社记者专访,介绍南中、非中共建“一带一路”成果,指出这一倡议在非洲国家受到广泛欢迎。

他回顾南非2015年加入“一带一路”倡议的情景说,南非是最早与中国签署“一带一路”合作谅解备忘录的非洲国家,“当一些人还对它持观望态度时,我们就认为这是充满机遇的好事。”

谢胜文指出,提升基础设施建设、实现清洁能源和数字化转型、加强创新能力建设,都是南非加入“一带一路”倡议的驱动力。这也是南非政府在《2030年国家发展规划》和“经济重建和复苏计划”中规划的重点领域。2022年11

月,南中两国元首关于加强共建“一带一路”倡议同南非“经济重建和复苏计划”对接达成重要共识。

他向记者细数共建“一带一路”成果,涉及政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通方面,尤其强调其助力实现南非自身发展的迫切需求。

首先,基础设施建设激发经济活力,带来生计改善。南中合作项目涉及港口、铁路、公路、电信和能源诸多领域。他介绍说,姆西姆夫布河水资源综合利用项目、连接德班和东伦敦的新N2公路等关键项目取得突破;德班港将扩建成南半球重要海运枢纽;德阿风电项目带来绿色清洁能源,解决了北开普省30万居民的用电难题;N2公路将穿越东开普省最贫穷的农村地区,为当地带来发展和希望……

其次,为南非实现工业现代化转型、发展数字经济赋能。中资企业在南非铺设城市光缆,建设原始数据中心,开发数字化银行系统,在谢胜文看来,这些项目“对面向未来的经济发展至关重要”,同时“保障南非数字经济转型的独立性和安全性”。

合作项目收获了当地民



2022年,“中国天水—南非开普敦”国际班列从兰州驶出。李志杰 摄

众的欢迎和信任。谢胜文举例说:“在我家乡省份的小渔村,港口建设改变了当地人的生活,他们可以去更远的海域捕鱼、做贸易、开发旅游业。现在很多地方都对建设港口积极性高涨。”

很多非洲国家都对共建“一带一路”投出信任票。他介绍说,“中国人来到坦桑尼亚、尼日利亚修建港口,在埃塞俄比亚建设水坝,帮助我们建起非盟会议中心、非洲疾控中心……很多非洲国家在主要城市兴建公寓住宅,当地民众不仅受益于公共基础设施,还拥有自己的现代化住房。”

“也许一开始有人持怀疑态度,那是因为以前非洲太多

项目停留在‘愿望清单’中”,谢胜文告诉记者,与西方国家合作时,非洲人经常遇到“我急需一所小学,对方却要建大学”的情况,这些被当地人称作“白色大象”的项目即使建成,也很难充分利用。但中方伙伴不同,在共建“一带一路”过程中,不仅认真考虑非方所需,还分享项目管理经验。

他特别指出,共建“一带一路”没有在非洲造成所谓“债务陷阱”。“受益于与中方合作项目,我们现在能更科学地制定项目规划和预算,减少延期和超支。”

“非洲民众对共建‘一带一路’的支持率飙升。不仅国家元首、政府层面支持推动,私营



南非驻华大使谢胜文近期在北京接受中新社记者专访,介绍南中、非中共建“一带一路”成果。中新社记者 田雨昊 摄

部门、普通民众也积极参与其中。”问及愿景,谢胜文毫不迟疑地表示,“我们会继续深化、扩大合作。南非与中国的合作取得了成功,让我们共同努力,帮助我们的非洲兄弟。”

“习近平主席提出构建人类命运共同体理念,他提出全球发展倡议后,拉马福萨总统率先表示支持。非中传统价值观十分契合,我们谈论共同繁荣,我们相信,孤岛式发展不可持续。”谢胜文表示,南非期望通过共建“一带一路”,带动更多非洲国家实现经济现代化,推动非洲大陆一体化,更公平地参与国际竞争,解决经济发展滞后和地区冲突两大难题,“这也是我们在金砖合作机制中强调

的,要革新全球治理模式,让它对发展中国家更有利。”

谢胜文还呼吁在共建“一带一路”过程中加强文化交流、推动民心相通。担任驻华大使以来,他曾多次表示,非中交往独特之处在于理解尊重彼此文化和价值观。“如果我们了解彼此的历史,欣赏彼此的文化,理解和尊重彼此的社会运转方式,就容易建立政治信任,开展经贸合作。”

“所有共建‘一带一路’成果表明,它值得我们共同庆祝!”谢胜文说,“有很多专业研究和统计数据表明,共建‘一带一路’早已超越美好愿景,它正加速实现,我们也因参与其中获益匪浅。”

专访阿根廷驻华大使：期待共创更平衡、更和谐、更可持续的世界



图为中国企业在阿根廷胡胡伊省高查瑞地区建造的拉美最大光伏电站。中新社发 阿根廷驻华大使馆 供图

中新社北京10月10日电 中新社记者 张焕迪 第三届“一带一路”国际合作高峰论坛将于北京举行。阿根廷驻华大使牛望道日前接受中新社记者专访时表示,“一带一路”倡议对阿根廷意义重大,阿方期待继续深化相关领域合作,共同致力于推动全球秩序和谐发展。

多年来,中国都是阿根廷第二大贸易伙伴和最大农产品出口市场。2022年2月,两国签署了共建“一带一路”谅解备忘录;今年6月,双方又签署了共建“一带一路”合作规划。

牛望道指出,阿根廷与中国有着互利共赢的关系,经济具有高度互补性,共同致力于推动全球秩序和谐发展。两国在“一带一路”相关领域的合作涉及基础设施建设、科技、体育、文化等十多个方面,对阿根廷十分重要。

“拥有约4700万人口的阿根廷可以为全球6亿人生产粮食,中国则可以帮助阿方建设基础设施以提升出口量”,他举例说,“目前,阿方正通过在中国主要的电子商务平台建立阿根廷特产展馆,与中方相关部门深入合



图为中国能建葛洲坝集团阿根廷“基塞”水电站项目施工现场。中新社记者 阿根廷驻华大使馆 供图

作,开辟新的农产品市场等方式扩大两国的贸易往来。”

“我相信在未来一两年内,两国贸易和投资的大幅增长,特别是双方在矿业领域的合作,有望让中国成为阿根廷的第一大贸易伙伴”,牛望道展望说。

阿根廷圣克鲁斯河“基塞”水电站项目是阿中两国最大的在建合作项目,也是南美洲地区目前在建的最大水力发电工程。牛望道对此予以高度评价。他说,该项目能解决阿根廷严重的能源短缺问题,推动南部地区发展,

更能为好几代阿根廷人提供持续的清洁能源。

牛望道还补充说,除了水电站项目,两国还在阿根廷开展了多个基础设施建设的项目合作,譬如中国企业在阿根廷北部胡胡伊省高查瑞地区建造的拉美最大的光伏电站及采用中国技术“华龙一号”的阿根廷第四座核电站等。

“中国在阿根廷的基础设施建设不仅是一种投资,还增加了就业,为本地居民创造了财富,带动了相关产业的发展。这就是阿根廷近年来不断深化与中国的关

系,并推进相关基建项目的原因。”牛望道称。

阿根廷作为拉美主要经济体中首个与中国签署“一带一路”谅解备忘录以及合作规划的国家,其与中国在各领域的合作日趋深化,也对其他国家产生了带动作用。

牛望道指出,中国如今已成为许多拉美国家最重要的贸易伙伴国之一,阿根廷与中国在“一带一路”倡议下的合作和成果无疑对拉美国家产生了积极影响。

“阿方相信‘一带一路’是实现共同发展的正确路径”,他说,“中国在国际上倡导的合作精神及在‘一带一路’倡议中推动的合作是世界上独一无二的。因此,新兴国家对此非常积极,我们也因此实现增长。”

2023年是共建“一带一路”倡议提出10周年。牛望道认为,“一带一路”作为一个综合性的合作倡议,能够增进人民福祉、促进共同发



图为阿根廷驻华大使牛望道。中新社记者 阿根廷驻华大使馆 供图

展、改善全球环境。他还说,世界正面临巨大挑战,而中国展示了负责任的榜样形象,中方提出的全球发展倡议、全球安全倡议和全球文明倡议展现了一个和谐世界的愿景,对创造一个更稳定的世界非常重要。

牛望道最后表示,“阿根廷总统费尔南德斯将参加第三届‘一带一路’国际合作高峰论坛。我们很高兴能够参与其中,继续深化与中国以及其他新兴国家的关系,共同努力创造一个更平衡、更和谐、更可持续的世界,为所有人的福祉而努力。”

**PAMERAN PENDIDIKAN CHINA YANG TERBESAR DAN TERLENGKAP**  
 Education Exhibition organized by China Ministry of Education  
 Chinese Service Center for Scholarly Exchange



**留学中国教育展 CHINA Education Exhibition 2023**

**Hotel Pullman**  
 Central Park, Jakarta  
 Jl. Letjen S. Parman,  
 Jakarta Barat

**SELASA 17 Oktober 2023**  
 11.00 - 17.00 WIB

**HADIRILAH**  
 Puluhan Institusi pendidikan terkemuka yang datang langsung dari Tiongkok, siap memberikan informasi aktual tentang pendidikan di S1 - S3, serta lembaga bahasa.

**SPECIAL SESSION**  
 Dapatkan Info menarik mengenai **Ratusan Beasiswa** yang tersedia untuk Study in China  
 Pukul 15.00-16.00 wib

Organized by:   Official Bank Partner:   Partnership:  Media Partner: 

舒适视觉。  
 更好的防护，更少的反射。



**ZEISS BlueGuard Lenses**

每天都必须面对屏幕？  
 兼享舒适视觉和美丽外观，不用受眼镜反射的干扰。  
 ZEISS BlueGuard Lenses可阻挡潜在有害蓝光并提供全面的紫外线防护。

[zeiss.com/vision](http://zeiss.com/vision)

**OPTIKTUNGGAL®**  
 - established 1929 -

  
 Seeing beyond  
 突破视界

**SANDIMAS GRANITE TILES**



**UKURAN BESAR 120x240cm**      **90x180cm**      **60x120cm**

• MENYERUPAI BATU ALAM • TAHAN GORES • KUALITAS TERJAMIN  
 TERSEDIA JASA PEMASANGAN





# 习近平将出席第三届“一带一路”国际合作高峰论坛并举行有关活动

新华社北京10月11日电 外交部发言人华春莹11日宣布:第三届“一带一路”国际合作高峰论坛将于10月17日至18日在北京举行,主题为“高质量共建‘一带一路’,携手实现共同发展繁荣”。国家主席习近平将出席高峰论坛开幕式发表主旨演讲,并为来华出席高峰论坛的嘉宾举行欢迎宴会和双边活动。

国庆节期间,北京长安街沿线布置了各具特色的创意立体花坛。其中一处名为“幸福之路”的花坛吸引不少路人驻足。海豚欢腾跃起,货轮满载远航,中欧班列驶向前方,满满的“一带一路”元素周围,缀满各色鲜花,寓意各国共同把这条造福世界的幸福之路铺得更宽、更远。

举世瞩目的第三届“一带一路”国际合作高峰论坛将于10月17日至18日在北京举行,主题为“高质量共建‘一带一路’,携手实现共同发展繁荣”。10年前,国家主席习近平提出共建“丝绸之路经济带”和“21世纪海上丝绸之路”,即共建“一带一路”倡议,为世界描绘了一幅互联互通、合作共赢的宏伟蓝图。

10年来,从谋篇布局的“大写意”到精雕细琢的“工笔画”,共建国家共同将这份宏伟蓝图绘制成一幅壮丽多姿、精彩纷呈的“丝路画卷”:中老铁路让老挝从“陆锁国”变成“陆联国”,希腊比雷埃夫斯港货轮繁忙进出,斯里兰卡普特拉姆电站点亮万家灯火……放眼望去,壮丽的“丝路画卷”上,展现的是各国民众携手创造幸福美好生活、共同建设更加和平繁荣世界的动人前景。

## 携手拓展造福世界的幸福路

### ——“一带一路”大道同行十年间

#### 十年有成 书写互联互通“大文章”

“四海之内若一家”“通流财物粟米,无有滞留,使相归移”。千百年前,中国先人就如憧憬贸易畅通、共同富裕的美好图景。今天的“一带一路”建设正在努力让愿景变成现实。

习近平主席指出:“共建‘一带一路’,关键是互联互通。”10年来,“一带一路”共建国家弘扬以和平合作、开放包容、互学互鉴、互利共赢为核心的丝路精神,以互联互通为主线,促进政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通,不断实现更加深入的经济大融合、发展大联动、成果大共享。

中国与共建国家推进战略规划对接,政策沟通不断深化。截至2023年6月底,中国与五大洲的150多个国家、30多个国际组织签署了200多份共建“一带一路”合作文件。中国分别于2017年、2019年成功举办首届和第二届“一带一路”国际合作高峰论坛,即将举办第三届“一带一路”国际合作高峰论坛。共建各方不断加强政策沟通,达成合作共识,凝聚

起携手推动高质量共建“一带一路”的强大合力。

共建“一带一路”在设施联通方面攻坚克难,不断取得新的进展和突破。在共建“一带一路”倡议框架下,一项项重大工程顺利竣工,一个个标志性设施启用:马尔代夫的跨海大桥通行流量已达上亿人次,埃及新行政首都中央商务区的“非洲第一高楼”拔地而起,雅万高铁将印度尼西亚首都雅加达和旅游名城万隆两地间的通行时间从3个多小时缩短到40多分钟……10年来,“六廊六路多国多港”的互联互通架构基本形成,陆、海、天、网“四位一体”互联互通布局不断完善。

“一带一路”共建国家间贸易畅通水平不断提升,贸易自由化便利化水平不断提升。贸易投资规模稳步扩大,新能源汽车、工程机械和工程车辆、家用电器等“中国制造”对共建国家出口规模不断扩大,泰国香米、肯尼亚牛油果、乌兹别克斯坦巧克力等共建国家的优质食品越来越多摆上中国人的餐桌。统计数据显示,2013年至2022年,中国与共建国家进出口总额累计19.1万亿美元,年均增长6.4%。2022年,中国与共建国

家进出口总额近2.9万亿美元,占同期中国外贸总值的45.4%,较2013年提高了6.2个百分点。

“一带一路”金融交流合作不断向纵深拓展,为共建“一带一路”提供持续的强大动力。在古丝绸之路的重要枢纽撒马尔罕,撒马尔罕旅游中心2022年顺利建成,上海合作组织成员国元首理事会第二十二次会议就在旅游中心内的撒马尔罕国际会议中心举行。这座丝路古城的新地标,是在丝路基金向乌兹别克斯坦国家对外经济银行提供的专项人民币贷款支持下开发建设而成,是共建“一带一路”资金融通不断扩大的一个缩影。截至2023年6月底,丝路基金累计签约投资项目75个,承诺投资金额约220.4亿美元;亚洲基础设施投资银行已有106个成员,批准227个投资项目,共投资436亿美元,项目涉及交通、能源、公共卫生等领域。

“一带一路”共建国家之间的人文交流不断丰富和深入,各国民心相通的桥梁更加通畅。几年前,黎巴嫩影片《何以为家》在中国上映,打动无数中国观众;近年来,中国现实题材电视剧《人世间》《山海情》等作品在几十个“一带一路”共建国家热播。

(下转第二版)

## 第三届“一带一路”国际合作高峰论坛官方网站和新闻中心网站正式上线

新华社北京10月11日电 第三届“一带一路”国际合作高峰论坛官方网站(<http://www.beltandroadforum.org/>)于10月11日正式

上线。论坛官方网站以中、英文两个语言版本呈现,将及时发布高峰论坛相关信息。

网站特别推出“‘一带一路’畅联全球”互动体验,以知识问答为线索,通过三维地球帮助网友沉浸式探索共建“一带一路”朋友圈,感受十年来“一带一路”合作累累硕果。

高峰论坛新闻中心网站(<http://www.brfmc2023.cn>)同步开通,将为中外记者提供信息和服务。

## 雅万高铁铺就的是一条共富之路

■ 高 乔

日前,印度尼西亚总统佐科在印尼首都雅加达哈利姆高铁站宣布雅万高铁正式启用。历经8年建设,雅万高铁建成通车,印尼迎来崭新“高铁时代”。

雅万高铁是中国国家主席习近平和印度尼西亚总统佐科亲自关心推动的中印尼共建“一带一路”合作旗舰项目,是印尼和东南亚的第一条高速铁路,是中国高铁第一次全系统、全要素、全产业链在海外建设项目,也是国际上第一个由政府主导搭台、两国企业对企业进行合作建设和管理的高铁项目。一个旗舰项目,两国元首关注,开创三个“第一”,凸显雅万高铁对印尼、对中印尼关系、对地区发展的重要意义。

对印尼而言,雅万高铁铺就一条承载印尼人民对美好生活向往的发展之路、共富之路。雅万高铁连接印尼首都雅加达和第四大城市万隆,全长142公里,设计最高时速350公里。建成通车后,雅加达和万隆之间的旅行时间由3个多小时缩短至40分钟。项目建设期间,项目75%以上的服务和采购发生在印尼当地,为印尼培养了数千名合格的技术人员,对当地供应链和劳动力就业起到明显拉动作用。随着雅万高铁正式启用,一条高铁经济走廊也将徐徐展开——高铁不仅为印尼人民创造更加便捷的出行条件,有效缓解两地通勤交通压力,还将有力带动产业结构优化升级,增加沿线民众就业机会,为沿线经济社会发展赋能。作为东南亚目前唯一开

通高铁的国家,印尼在地区互联互通合作中的重要性显著提升。正如佐科所说:雅万高铁是印尼运输业进一步现代化的标志,雅万高铁所使用的技术、达到的速度等对印尼民众来说都是“崭新的”。

对中印尼关系而言,雅万高铁建成通车,标志着中印尼共建“一带一路”进入重要收获期。2013年,习近平主席访问印尼时提出共建“21世纪海上丝绸之路”倡议。近年来,中国共建“一带一路”倡议与印尼“全球海洋支点”构想全面对接,中国与印尼已合作打造了一批覆盖高铁、电站、路桥、水坝、通信等领域的基建互联互通精品工程。今年是中印尼建立全面战略合作伙伴关系10周年,雅万高铁建成通车是中印尼全面战略合作伙伴关系不断走深走实的典型案例,也是中印尼命运共同体从宏伟蓝图建设成“实景图”的重要一步,有望为中印尼打造高质量共建“一带一路”新标杆提供重要助力。

对地区发展而言,雅万高铁树立中国同地区国家深化互利共赢合作的典范。以“东盟举足轻重:打造经济增长中心”为主题的东盟峰会近日召开,作为2023年东盟轮值主席国,印尼表示,希望东盟继续作为地区经济发展中心,保持经济快速、包容和持续性增长。提升基础设施“硬联通”水平,有助于推动东盟经济增长。在世界经济复苏势头不稳、全球贸易投资趋于疲软的当下,以雅万高铁为代表的中国东盟设施联通成果正

福民生、拉动增长——中老铁路开通中国东盟间首列快速跨境旅客列车;柬埔寨金港高速公路通车将两地通行时间由5小时缩短至2小时以内;国际陆海贸易新通道打通跨区域合作黄金大通道,给20多亿民众带来实实在在的利益……中国与东盟推动构建更为紧密的中国—东盟命运共同体,为地区持久繁荣注入更多确定性和正能量。

放眼全球,共建“一带一路”倡议提出10年来,一个个标志性项目在全球多国落地生根、开花结果。从矗立在哈萨克斯坦纳塔斯的风力发电机,到东非高原上安全运营的蒙内铁路;从希腊比雷埃夫斯港的“中欧陆海快线”班列,到河钢集团塞尔维亚斯梅代雷沃钢厂车间;从亚欧大陆到非洲、美洲、大洋洲,共建“一带一路”增进当地民生福祉,成为共同的机遇之路、繁荣之路。

“从郑和下西洋到共建雅万高铁,中国是我们的老朋友。”在印尼网络上,一首说唱歌曲《雅万之歌》走红网络。歌曲在印尼传唱,中国推动高质量共建“一带一路”的故事也在全球续写。

(作者为本报评论员)



连日来,习近平总书记对宣传思想工作作出的重要指示和全国宣传思想工作会议精神在广大党员干部群众中持续引发热烈反响。

大家一致表示,习近平文化思想在党的宣传思想文化事业发展史上具有里程碑意义,要深入学习贯彻习近平文化思想,把各项要求部署不折不扣落到实处,书写新时代宣传思想文化事业新篇章。

#### 持续加强习近平文化思想学习研究阐释

“从深化文化体制改革,到促进文化和旅游深度融合,再到推动文化事业和文化产业高质量发展……文化领域一系列关键性举措,根本在于有习近平总书记引领谋划,有习近平文化思想指引方向。”文化和旅游部政策法规司司长蔡萍说,新征程上,习近平文化思想是我们做好文化和旅游工作、开创社会主义文化建设新局面的强大思想武器和科学行动指南。

“习近平文化思想既有文化理论观点上的创新和突破,又有文化工作布局上的部署要求,为新时代文化建设明确了‘路线图’和‘任务书’。”中国社会科学院新闻与传播研究所研究员王凤翔说,我们将持续加强对习近平文化思想的学习、研究、阐释,为推动宣传思想文化事业新发展贡献自己的力量。

“党的十八大以来,在‘新时代山乡巨变创作计划’‘新时代文学攀登计划’等重大文学活动的推动下,文学事业和创作工作取得了长足的发展与进步,成为了党的创新理论指导实践的鲜活写照。”中国作家协会《中国作家》杂志社副主编付秀莹表示,我们要紧紧围绕学习贯彻习近平文化思想,围绕贯彻党的二十大精神关于文化建设的战略部署,加强理论学习、推动实际工作,矢志为人民写作、为新时代讴歌,推动新时代文学再攀高峰。

转发链接、共读新闻……天津市委宣传部党员干部第一时间学习习近平总书记重要指示和会议精神,展开了深入研讨。

“习近平总书记指出,‘宣传思想文化工作事关党的前途命运,事关国家长治久安,事关民族凝聚力和向心力,是一项极端重要的工作’,做好这项工作,我们责无旁贷。”天津市委宣传部副部长徐中说,我们将发挥社科理论研究的优势,围绕习近平文化思想不断加强梳理研究阐释,有针对性地开展贯彻落实会议精神的调查研究,扎实推动文化强国建设再上新台阶。

#### 着眼新形势新挑战把握新任务新要求

新时代新征程,战略机遇和风险挑战并存,宣传思想文化工作也面临着新形势新任务。

“习近平总书记强调‘聚焦用党的创新理论武装全党、教育人民这个首要政治任务’,为我们接下来的研究与实践指明了方向。”中央党校(国家行政学院)文史教研部副主任张军表示,接下来要围绕习近平文化思想展开深入的梳理、研究、总结,深刻把握“七个着力”的内涵,在真学真懂真信真用、深化内化转化上下功夫,推动党的创新理论传得更开、更广、更深入。

学习了习近平总书记的重要指示和会议精神,广东省梅州市五华县委书记朱少辉对其

中“着力加强党对宣传思想文化工作的领导”的要求感触颇深。

对于下一步的工作,朱少辉也有了清晰的思路:“我们将聚焦用党的创新理论武装全党、教育人民这个首要政治任务,挖掘文化资源、提升能力本领,全面加强文化强县建设。”

这个中秋国庆假期,甘肃敦煌迎来旅游高峰。来自全国各地的游客在古迹中领略先人的

巧妙匠心,感受数千年不断的中华文脉。

学习了习近平总书记的重要指示和会议精神,刚刚结束海外敦煌学研究相关调研的敦煌研究院院长苏伯民倍感振奋:“敦煌文化展现着中华优秀传统文化的博大精深和开放包容,是祖先留给我们的宝贵遗产。敦煌研究院将坚持守正创新,积极利用数字技术推动敦煌文化创造性转化、创新性发展。”

习近平总书记的重要指示中强调“着力加强国际传播能力建设、促进文明交流互鉴”,

让中央广播电视总台CGTN副总编辑、英语中心副主任刘聪深感重任在肩。

刘聪说,CGTN将深入学习贯彻习近平文化思想,立足实践苦练国际传播本领,与时俱进打造高水平专业平台和人才队伍,为增强中华文明传播力影响力作出应有贡献。

#### 不折不扣落实各项要求部署

“理论的价值在于指导实践,习近平总书记的重要指示既有宏观层面的整体指导,又有具体层面的实践路径,具有很强的指导性和操作性。”湖北省委宣传部常务副部长邓务贵表示,湖北将深入学习贯彻习近平文化思想,深刻把握“七个着力”的重要要求,坚定文化自信,推动荆楚文化创造性转化、创新性发展,加快文化强省建设,为奋进新征程注入强大精神力量。

上海市兴业路76号,中共一大会址,原创情景党课、“初心之旅”互动等形式多样的

活动让红色精神进一步弘扬。

中共一大纪念馆宣传部讲解部主管张欣怡说,作为一名“90后”党史教育工作者,自己将贯彻落实好总书记重要指示精神,创新方式方法、讲好红色故事,推动社会主义核心价值观广泛培育、深度传播、扎实践行,让爱党、爱国、爱社会主义时代强音持续奏响。

在内蒙古自治区通辽市扎鲁特旗东城隼社区,伴着民族乐器的高昂曲调,乌兰牧骑队员表演的舞蹈《马背情韵》引得现场各族群众连连叫好。

“习近平总书记强调‘着力推动文化事业和文化产业繁荣发展’,更加坚定了我们建强‘红色文艺轻骑兵’的决心信心。”内蒙古自治区直属乌兰牧骑团长邢力莉表示,下一步将

有计划地安排创作人员和业务骨干到农村牧区、工厂社区等一线,寻找灵感、积累素材,吸收传统文艺艺术的养分,以各族人民群众喜闻乐见的形式创作出寓教于乐的作品,让更多植根于北疆大地的优秀文化在新时代焕发新活力。

“一分部署,九分落实。不断开创新时代宣传思想文化工作新局面,少不了一支政治过硬、本领高强的宣传思想文化干部队伍。”广西壮族自治区百色市委书记黄汝生说。

黄汝生表示,作为革命老区,百色市将依托丰富的红色文化、历史文化、民族文化资源,培养选树“黄文秀式好干部”,激励大家牢记初心使命,不断增强“四力”,推动习近平文化思想在百色落地生根,为担负起新的文化使命提供坚强政治保障。

# 思想之光照亮前路 凝心聚力再谱新篇

## 和全国宣传思想文化工作会议精神的

### 深入学习贯彻习近平总书记重要指示

新华社记者

(新华社北京10月11日电)

# 丁薛祥会见德国大众汽车集团管理董事会主席奥博穆

新华社北京10月11日电 中共中央政治局常委、国务院副总理丁薛祥11日在北京会见德国大众汽车集团管理董事会主席奥博穆。

丁薛祥表示，中德经济互补性强，合作空间巨大。作为全球重要经济体和责任大国，两国应携手推动

贸易投资自由化便利化，共同维护全球产业链供应链稳定安全，为世界经济增长和全球经济治理作出贡献。中国开放的大门只会越开越大，中德两国在汽车领域合作前景十分广阔。

我们愿为包括大众集团在内的外资企业在中国投资兴业提供更好环境和条件，

欢迎大众集团继续发挥优势，扩大对华投资，在合作共赢中实现自身更大发展。

奥博穆感谢中方对大众集团在中国发展的大力支持，表示大众集团珍惜与中国及中国人民的友谊，将加大对重点领域投入，继续深耕中国市场。

# 韩正会见瑞典银瑞达集团董事会主席瓦伦堡

新华社北京10月11日电 国家副主席韩正11日在北京会见瑞典银瑞达集团董事会主席瓦伦堡。

韩正表示，今年以来中国经济总体回升向好，全年增长预期目标有望实现。中国坚持改革开放的基本国策不会变，将在推进中国式现

代化过程中不断提升对外开放水平，为中欧、中瑞经贸合作带来更大发展空间。中方愿同瑞方在互惠互信、平等互利的基础上加强沟通，

妥善处理分歧，推动双边关系朝着正确方向稳步前行。希望以瓦伦堡先生为代表的瑞典工商界，继续发

挥积极作用，为加强中欧务实合作，维护产业链供应链稳定作出应有贡献。

瓦伦堡表示，支持瑞典、欧盟与中国建立良好稳定关系，希望找到更多方式推动欧美中对话，助力全球经济可持续发展。

# 国务院印发《关于推进普惠金融高质量发展的实施意见》

新华社北京10月11日电 国务院日前印发《关于推进普惠金融高质量发展的实施意见》(以下简称《实施意见》)。

《实施意见》明确，未来五年推进普惠金融高质量发展的指导思想、基本原则和主要目标，提出了一系列政策举措。

《实施意见》强调，普惠金融高质量发展要以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，深入贯彻党的二十大精神，

普及、经营主体融资更加便利、金融支持乡村振兴更加有力、金融消费者权益保护和保护机制更加健全、金融风险防控更加有效、普惠金融配套机制更加完善的目标。

《实施意见》提出，要优化普惠金融重点领域产品服务，支持小微经营主体可持续发展，助力乡村振兴国家战略有效实施，

提升民生领域金融服务质量，发挥普惠金融支持绿色低碳发展作用。要持续深化金融供给侧结构性改革，健全多层次普惠金融机构组织体系，

# 前9月中国汽车产销量同比分别增7.3%、8.2%

据新华社北京10月11日电(记者高亢)记者11日从中国汽车工业协会获悉，1月至9月，中国汽车产销量分别达2107.5万辆和2106.9万辆，

同比分别增长7.3%和8.2%。“产销量稳步增长，车市热度延续。”据中汽协副秘书长陈士华介绍，9月，中国汽车产销量分别达285万辆和285.8万辆，

环比均增长10.7%，同比分别增长6.6%和9.5%。中汽协数据显示，1月至9月，中国新能源汽车产销量分别达631.3万辆和627.8万辆，

同比分别增长33.7%和37.5%。陈士华表示，三季度，中国汽车产销整体表现好于预期。中国出台了一系列促消费政策，

地方政府积极响应，相继制定出台了发放消费券、购车补贴等措施，加之秋季企业新品集中上市，物流行业企稳回升带动货车销量增长，

车市总体呈现“淡季不淡，旺季更旺”态势。

据新华社长沙10月11日电(记者周勉)10月11日，记者从在湖南长沙举行的籼型杂交水稻研究成功50周年国际学术研讨会上了解到，50年来，中国杂交水稻在国内累计推广面积

积达90亿亩，累计增产稻谷超8000亿公斤。中国工程院院士、湖南省农业科学院党委书记柏连阳介绍，2000年、2004年、2011年和2014年我国分别实现了超级杂交稻第一期、第二期、第三期和第四期育种攻关目标，

亩产分别达到了700公斤、800公斤、900公斤和1000公斤。2017年超级杂交

稻高产攻关亩产超过1100公斤。全国水稻单季平均亩产已从20世纪50年代至60年代的170公斤，

增加到当前的470公斤。柏连阳介绍，目前，全国种植杂交水稻面积超过1700万公顷，

年增产稻谷约250万吨，每年可多养活8000万人。50年来，杂交水稻也为世界粮食安全做出了中国贡献。截至目前，全球已有数十个国家开展了杂交水稻的研究和示范种植，

# 第十届“好记者讲好故事”活动选拔赛启动

新华社北京10月11日电(记者白瀛)第十届“好记者讲好故事”活动选拔赛10日在京启动。由中央主要新闻单位、全国性行业类媒体、各省区市和新疆生产建设兵团推荐的124名优秀记者，

集中参加选拔赛复赛和决赛。中国记协党组书记、副主席刘思扬说，本次活动旨在通过新闻工作者的真情讲述，充分反映新闻战线贯彻落实习近平新时代中国特色社会主义思想的生动实践，

展示广大编辑记者不断增强“四力”、创新新闻舆论工作的新成效。据介绍，中国记协、全国三教办将以“新时代·好记者”为主题，

打造“好记者讲好故事”核心品牌，举办《好记者故事汇》每周沙龙等系列活动，进一步引导和激励广大新闻工作者牢固树立马克思主义新闻观，

# 杭州亚残运会中国体育代表团成立

本报北京10月11日电(记者陈劲松)杭州第四届亚洲残疾人运动会中国体育代表团11日在北京成立。中国代表团共计723人，其中运动员439人，

包括男运动员221人、女运动员218人，来自31个省、自治区、直辖市，是中国代表团参加亚残运会以来，覆盖省(区、市)最多的一次。运动员平均年龄26.5岁，

年龄最大的58岁，年龄最小的13岁。运动员中，大专以上学历者有247人，占运动员总数的56%。代表团将参加22个大项、397个小项的比赛，

力争取得运动成绩与精神文明双丰收。杭州第四届亚残运会将于10月22日至28日举行，共设射箭、田径等22个大项、564个小项。

# 2023年全国“新时代好少年”先进事迹发布

本报北京10月11日电(记者张贺)中央精神文明建设办公室、教育部、共青团中央、全国妇联、中国关工委11日在湖南长沙联合举办2023年全国“新时代好少年”先进事迹发布仪式，

向社会推出50名优秀少年的先进事迹。发布仪式通过视频播放、现场采访、嘉宾寄语等形式，重点推介了8名好少年的事迹，

并对其他42名好少年事迹进行集中发布。他们品学兼优、朝气蓬勃，在传承红色基因、弘扬中华文化、探索科学奥秘、

践行生态理念、热心公益活动、促进民族团结等方面表现突出，展现了新时代青少年的风貌。发布仪式上，好少年代表向全国青少年发出倡议，

# 外交部发言人：

# 中方将为推动国际人权事业健康发展作出更大贡献

据新华社北京10月11日电(记者成欣、袁帅)中国在第78届联合国大会10日举行的投票选举中再次当选人权理事会成员国。外交部发言人汪文斌11日在回答有关提问时表示，

中方将为推动国际人权事业健康发展作出更大贡献。“这是中国第6次担任人权理事会成员国，中国是当选次数最多的国家之一。”汪文斌在例行记者会上说。

汪文斌表示，中国连任人权理事会成员国，充分说明国际社会对中国人权事业发展成就和积极参与国际人权交流与合作的充分肯定、

对中国在国际人权事业中发挥重要作用的高度认可。“中方将以此当选人权理事会成员国为契机，继续积极参与全球人权治理，



10月11日，中国首艘氢燃料电池动力示范船“三峡氢舟1”号在湖北宜昌首航，该船预计每年可替代燃油103.16吨，减少二氧化碳排放343.67吨。图为“三峡氢舟1”号。

(上接第一版)10年来，中国与共建国家广泛开展多层次、多领域人文交流，教育、文化、体育等领域合作有声有色，

各类丝绸之路文化年、旅游年、艺术节、影视桥、研讨会、智库对话等人文合作项目拉近了共建各国民心与心的距离，

将不同文明交流互鉴不断推向深入，也为高质量共建“一带一路”夯实民意基础。“时人不识凌云木，直待凌云始道高”。

从10年前的一个倡议，到今天成为惠及各国亿万民众的幸福之路，“一带一路”建设发展速度之快、取得成果之丰，令世界赞叹。

塞尔维亚前总统博里斯·塔迪奇说：“在‘一带一路’倡议提出的初期，我们完全没有预想到它会给世界带来如此巨大的变化，能够引发如此深远的影响。”

# 携手同心 奏响和平发展“协奏曲”

当今世界，和平赤字、发展赤字、安全赤字、治理赤字有增无减，人类社会面临前所未有的挑战。

要和平，不要战乱；要发展，不要贫困，是世界上最大多数国家的共同心声。共建国家携手同心，

将“一带一路”建设不断推向深入，不断为消弭“四大赤字”作出巨大贡献，为世界和平与发展事业打下更加坚实基础。

“一带一路”建设的深入，让和平发展的理念在国际社会更加深入人心，让共建国家同走和平发展道路的决心更加坚定。

2000多年前，张骞出使西域，打通东方通往西方的道路；15世纪初，中国航海家郑和七次远洋航海，

消除动荡的根源，巩固近几年好转的安全局势。

阿联酋经济部长阿卜杜拉·萨利赫说，共建“一带一路”倡议为地区的和平稳定带来机遇，为实现共同发展创造了典范。

“一带一路”建设的不断深入，让全球发展的动能更加强劲，让各国致力于共同发展的基础更加牢固。

中巴经济走廊为巴基斯坦经济社会发展注入强劲动能，蒙内铁路对肯尼亚经济增长的贡献率达2%，

中欧班列“钢铁驼队”开辟了亚欧大陆供应链的新通道……共建“一带一路”，始终聚焦发展这个根本性问题，推动共建各国实现更加强劲的发展。

习近平主席强调，“在人类追求幸福的道路上，一个国家、一个民族都不能少。世界上所有国家、所有民族都应该享有平等的发展机会和权利。”

共建“一带一路”十分重视广大发展中国家的权益。“一带一路”建设搭建起共同发展的全球网络，

让经贸合作的血液流向那些需求最迫切的国家。“一带一路”建设正努力帮助许多国家摆脱贫困的困境，

迎来发展的春天。

老挝副总理兼外长沙伦赛说，老挝从“一带一路”倡议中“受益良多”，

从减贫脱贫到建设基础设施、实现联动发展，中国倡议为老挝经济复苏作出了重大贡献。

约旦前副首相、经济学家贾瓦德·阿纳尼认为，共建“一带一路”倡议将使发展中国家，

特别是一些亚洲和非洲的国家，“有机会真正依靠自己的力量站起来”。

近年来，一些国家内顾倾向抬头，贸易保护主义趋势加剧，

给经济全球化、贸易自由化带来巨大阻力，国际社会对此十分担忧。共建“一带一路”倡议推动全方位开放合作，

推进更有活力、更加包容、更可持续的经济全球化进程，得到越来越多国家的支持，

也为继续推进构建更加开放的世界经济提供了新的路径。

委内瑞拉作家、国际问题专家罗德里格斯·格尔芬施泰因日前在接受新华社记者采访时表示，

中国提出的共建“一带一路”倡议，旨在通过一个个合作项目将亚洲、非洲、欧洲和拉美等区域连接起来，

促进各国贸易和投资，有助于营造和平健康的国际环境，为世界的繁荣发展作出了积极贡献。

天下一家 走向和合共生“幸福路”

共建“一带一路”倡议倡导共商共建共享，促进互联互通，

其中蕴含的以人为本、包容发展、命运与共等理念，为助力世界走出发展困局、

迈向持久繁荣贡献了中国智慧。共建“一带一路”注重以人为本。在“一带一路”建设中，

十月十日，位于甘肃省平凉市的风景名胜区崆峒山出现云海景观，耸立的山峰、茂密的树林和翻滚的云海，构成了一幅秋日胜景。图为崆峒山云海风光。黄蔚林摄(人民视觉)

# 首届两岸农业交流大会将在福建举行

## 助力两岸融合发展示范区建设

本报北京10月11日电（记者柴逸扉）记者11日从国台办例行新闻发布会上获悉，首届海峡两岸农业交流大会将于10月23日至27日在福建省漳平市举行。

国台办发言人陈斌华说，此举旨在贯彻落实《中共中央国务院关于支持福建探索海峡两岸融合发展新路 建设两岸融合发展示范区的意见》，持续提升两岸农业交流合作水平，探索两岸同胞共同参与乡村振兴的方法路径，助力两岸融合发展示范区建设。

据介绍，大会以“深化两岸农业交流，携手共创美丽乡村”为主题，由海峡两岸农业交流协会、全国台企联农业委员会、福建省乡村振兴促进会与台湾杰出发展协会、台湾休闲农业发展协会、台湾精致农业发展协会等两岸民间社团共同主办，将邀请两岸农业领域专家学者、台湾农民创业园创业团队及岛内农友、有关县市及乡镇农会代表等近260人参加。两岸业界代表将围绕农村三产融合、台湾农民创业园建设与发展等议题深入交流。

发布会上，陈斌华还介绍，10月23日重阳节，浙江省人民政府主办的癸卯（2023）年中国仙都轩辕黄帝大典将在浙江省丽水市缙云县举行，以“四海同心祭始祖，‘八八战略’谱新篇”为主题，两岸同胞、海外侨胞和社会各界代表约500人将出席。活动期间还将举办第六届黄帝文化研讨活动、两岸文化交流活动、经贸对接会等涉台子活动。

轩辕黄帝是中华民族的重要文化符号和精神标识，缙云祭祀轩辕黄帝始于东晋，距今已1600多年历史。1998年缙云县恢复公祭以来，共3800余名台胞前来参加祭典，已成为两岸交流重要文化品牌。陈斌华表示，热忱欢迎台湾同胞以各种形式参与盛典，尊祖敬宗，慎终追远，共同传承和弘扬中华优秀传统文化。

陈斌华指出，两岸同胞同根同源、同文同种，中华文化是两岸同胞心灵的根脉和归属，是两岸同胞共同的宝贵财富和精神纽带。民进党当局、“台独”势力为谋求“台独”分裂，处心积虑搞“去中国化”，只会让台湾同胞在精神

上、文化上成为无源之水、无本之木，也只会破坏两岸同胞感情，加剧两岸敌意对立。这种倒行逆施、数典忘祖的行径，必遭两岸同胞强烈反对和坚决抵制。

就大陆方面将依规研究中止或部分中止《海峡两岸经济合作框架协议》（ECFA）项下给予台湾产品的关税优惠，陈斌华答问时说，ECFA生效实施以来，给两岸业界特别是台湾相关业界和民众带来实实在在利益，希望保障ECFA继续生效实施是岛内主流民意，这也证明ECFA是造福台湾同胞的好协议。但一段时间以来，民进党当局不采取切实举措解除对大陆歧视性贸易限制，还不断变本加厉，以各种借口和手段，阻挠破坏两岸交流合作，这只会压缩台湾经济发展空间，直接损害广大台湾同胞切身利益。

陈斌华说，广大台湾同胞利益福祉要得到保障和增进，关键在于两岸同胞团结起来，坚决反对“台独”分裂行径，共同维护和推动两岸关系和平发展。

# 海峡两岸艺术名家260多件作品在台北展出

本报台北10月11日电（记者吴亚明）第七届海峡两岸艺术名家邀请展近日在台北开幕，吸引300多名各界人士同享艺术盛宴，感受中华文化。

此次展览共展出两岸220位艺术家的260多件作品，涵盖篆隶真行草等书法作品及水墨画、水彩画等绘画作品以及不同造型的陶瓷作品。参展艺术家包括大陆的王子平、尹石、吴聪燕等以及台湾的黄光男、连胜彦等。

开幕式上，两岸20位书画名家共同创作的巨幅画作《两岸共荣图》吸引了许多观众驻足观赏。作品以精到的笔墨描绘了晨曦中的壮丽山河，展现了一派欣欣向荣的景色。

台湾知名书法家、中华书学会会长张炳煌表示，此项展览已举办到第七届，吸引越来越多两岸艺术家参与，进行创作切磋和交流。通过书画艺术交流，有助于更好传承和弘扬中华优秀传统文化。

台湾知名画家、港澳台美术家协会台湾主席李沃源表示，中华文化是我们永远的根，在这个根脉之上，两岸进行艺术交流不仅是对中华文化的继承发扬，也是紧紧联结两岸同胞心灵的纽带。

据悉，此次展览将持续到10月15日，期间还将举办14场书画专题讲座及现场创作活动。

# 广深港高铁香港段开通湛江西新线

新华社香港10月11日电（记者梁文佳）广深港高铁香港段11日开通湛江西新线，增设江门、开平南、阳江、茂名及湛江西5个新站点，连接江门、开平一带的著名侨乡及多个青年创新创业基地，网络覆盖拓展至粤西地区。

11日上午，约120名香港市民参加首发团，率先搭乘首班湛江西列车到江门旅游。香港西九龙站内，工作人员协助乘客出行，整体运作井然有序，还有“高铁队长”吉祥物现身派发小礼物，气氛热烈。据了解，新增的湛江西线每日

提供北行及南行各一班列车，往来香港西九龙站与广州东站、福田站的列车服务也于同日起加强。

香港铁路有限公司表示，此次服务优化有助高铁网络覆盖进一步提升，一程直达全国73个站点，包括深圳、广州、肇庆、佛山、东莞、惠州、江门等粤港澳大湾区七大城市，列车服务将由每日182班增加至188班，进一步推动大湾区“一小时生活圈”。

港铁表示，将继续与内地相关铁路单位紧密联系，为乘客提供更多便利，令高铁服务更臻完善。

# 香港各项输入人才计划获批超过10万宗

据新华社香港电（记者谢娟）由香港优才及专才协会主办的“第三届香港国际人才高峰论坛”近日在香港会展中心举行，共同探讨国际人才竞争和湾区人才联动等重要课题。香港特区政府财政司司长陈茂波在启动仪式上表示，香港特区政府从2022年底开展一系列招揽外地人才措施。截至今年9月，香港各项输入人才计划共收到约16万宗申请，当中超过10万宗获批。

本届论坛以“链接全球人才，共建高质湾区、服务国家发展”为主题，围绕“国际、国家和湾区人才”相关议

题进行主论坛讨论。同时，主办方在香港会展中心多个场地设置分论坛，围绕IT、法律、科技等话题进行分论坛专项研讨，全方位、多角度探讨政、商、学和产业界关心的各项人才议题。

陈茂波说，香港拥有“一国两制”下背靠祖国、联通世界的独特优势，是内地科创企业走向国际市场的最佳跳板，也是海外企业开拓内地以及亚洲市场的最佳平台。在“抢人才”方面，至今已有约6万名获批签证的人才抵港，超越每年至少输入35000名人才的目标。香港乐意与大湾区兄弟城市携手并肩，在人才发展

上加强协同合作，为湾区和国家的发展贡献力量。

香港特区政府劳工及福利局局长孙玉茜在活动中介绍，“高才通计划”推出后，作为大引擎推动特区政府“抢人才”的工作。截至今年9月底，各输入人才计划共收到约16万宗申请，当中约三分之一是“高才通计划”的申请。他表示，高峰论坛的成功举办印证了香港在吸引人才、“抢人才”方面取得巨大的成果。

广州市南沙区委组织部部长张家炳表示，香港和南沙是大湾区人才创新发展的缩影，粤港澳三地地缘相

近，人缘相亲，文化同源。期待与大湾区城市联动发展，共建大湾区国际科技创新中心，做好产业融合发展的文章，让各类人才在大湾区融合发展中大显身手，成就精彩。

香港优才及专才协会主席席勇说，论坛步入第三年，将继续努力践行协会宗旨，积极向特区政府建言献策，着重关注聚才、用才和留才相关措施，让人才引得来、聚得起、用得留、留得住。积极促进海内外人才的跨界交流与合作，吸引并留住更多的海内外优秀人才，为大湾区和国家的发展提供人才和智力支持。

香港优才及专才协会在2013年成立，是以积极推动各行各业新来港专业人才“融入香港、扎根湾区、服务国家、面向世界”的政府注册公益组织。



左图：传承人表演扎木聂弹唱。

下图：传承人表演白嘎尔说唱。



10月11日，2023年“团结杯”黄山海峡两岸暨港澳地区网球邀请赛在安徽省黄山市歙县开赛，来自香港、澳门、台湾和安徽共4支代表队64名网球爱好者参赛。图为香港代表队选手在网球赛中。

施亚磊摄（人民视觉）

# 香港举行“我爱我的祖国”普通话朗诵大赛

据新华社香港电（记者郭辛）“我爱我的祖国”（风景名胜篇）金紫荆杯香港校际作文暨普通话朗诵大赛总决赛暨颁奖典礼近日在香港故宫文化博物馆演讲厅举行，来自保良局林文灿英文小学及培侨中学的参赛选手荣获特等奖。

大赛以“我爱我的祖国”为主题，通过作文和朗诵的形式，让同学们更加深入地了解和感受祖国的悠久历史、灿烂文化和伟大成就。通过学习普通话，帮助学生们更好地融入祖国大家庭，加深学生的国家认同感和归属感。

总决赛现场精英云集，入围选手们热情高涨，用字正腔圆的普通话，深情地朗诵各自的作文。台下专业评委以严格的标准给予现场打分，并当场公布分数成绩。经过激烈比拼，

共评出小学组及中学组各别特等奖1名、一等奖4名、二等奖9名、三等奖13名及大赛优秀奖22名。

香港新闻工作者联会会长张国良在仪式上表示，香港作为中国的一部分，背靠祖国、联通世界。对香港青少年来说，学好普通话有着重要意义。

荣获特等奖的学生说，学习普通话是一个有趣的过程，她平时常收听普通话广播来提高自己的普通话水平，在学校里也会和老师同学用普通话交流。

此次活动由香港潮州商会主办，香港大公文汇传媒集团、艺术香港、香港教育工作者联合会联合主办。比赛自8月初正式启动，得到了香港教育界的热烈支持，近百间香港中小学踊跃报名。



福建省近年来大力发展深远海养殖，推动海洋渔业向深海型、集约型、高端型转变，构建集设计、建造、育苗、饲料、养殖、冷链物流、水产品加工销售为一体的全产业链，助力海洋养殖现代化转型。截至2022年底，福建省累计投建深远海养殖平台18台（套），养殖总水体超过47万立方米。图为福建省连江县定海湾内的“定海湾1号”深远海养殖平台。

新华社记者 姜克红摄

# “麻烦制造者”别装“无辜受害者”

王平

民进党当局日前发布2023年“防卫报告书”，极力渲染“大陆军事威胁”，宣称要在岛内依托各个守备区地形、地貌、地貌、乡镇、建物等布防，形成所谓“重层纵深反击能力”以“迫敌犯台失败”。这份依托于假想的报告，生搬硬造了台湾进入城镇战、巷战而岛内民众“人人上战场”的恐怖氛围。

此前，美国前国家安全顾问奥布莱恩曾声称台湾要提高自我防卫能力，训练平民使用武器，让“数百万台湾人手持AK-47步枪”，在街角、大楼进行防卫，惊悚言论令岛内民众不安。民进党当局这份厚达数十页的“防卫报告书”，则以看似专业严谨的腔调描绘了同样荒诞不经的画面——在二者的狂想中，台湾民众都被迫“零距离”直面战火。

两岸明明有和平相处的选项，有互利共赢的现成路径，为何民进党当局执意选择对抗，还要用想象中的惨烈战争场景恐吓台湾民众？只因其顽固坚持的“台独”与台湾和平水火不容，正是台海地区和平稳定的最大威胁。民进党当局恶人先告状，是为“倚外谋独”和购买美国武器找借口，更是要把自己搅乱台海的锅甩给大陆。

2008年到2016年的8年间，两岸在和平发

展道路上携手而行，台湾气候春暖花开。民进党上台后拒不承认一个中国原则，致形势急转直下，两岸关系迅速冰封。其后7年多时间里，民进党当局干了多少谋“独”挑衅的事，早已不胜枚举。是谁搞砸两岸关系，让宁静的台海重生波澜，把台湾带向兵凶战危的境地？答案不言而喻。

民进党要角们偶尔也会说些诸如“和平是两岸唯一选项”“两岸要坐下来谈”“乐见两岸交流”之类的漂亮话，奈何说的和做的南辕北辙，只暴露了口蜜腹剑。且看民进党当局近期都干了些什么——将“双十”活动的英文名改为“TAIWAN NATIONAL DAY”（意为“台湾国庆日”）；提出所谓“参与联合国四大诉求”，鼓噪加入联合国；称两岸宗教和学术领域交流“比较危险”，要求岛内相关人士非必要别前往大陆……桩桩件件，不是宣扬“一边一国”就是阻碍两岸交流。

在“以武谋独”方面，民进党当局更是毫不手软。在民进党当局的感谢声中，美国日前批准5亿美元对台军售，首次提供台湾8000万美元军事融资贷款；民进党当局2024年度防务预算高达6068亿元新台币，创历史新高，较8年前增长近1倍；2020年至2022年，台湾是美

国最大的武器买家……武器越买越多，债台越筑越高，换来的是什么？诚如岛内有识之士所说，买美国武器换不来安全，台湾要安全，唯有寻求“避战”，寻求两岸关系和平发展，而民进党搞以武谋“独”和“倚外谋独”，却是不折不扣的“引战”“求战”。

岛内媒体近期发布的“年度两岸关系大调查”显示，台湾民众担心“台独”和民进党继续“执政”的比例上升。这说明，越来越多台湾民众已认识到，“台独”即意味着战争，民进党当局和“台独”势力不仅成为台海地区和平稳定的“麻烦制造者”，也成为台湾民众和平安宁生活的最大破坏者。

要和平、要发展、要交流、要合作是两岸同胞的共同心声。民进党当局逆流而动，执意把两岸关系推向危险境地，一边“引战”把台湾带往火坑，一边甩锅口称“大陆威胁”，企图把自己这个“麻烦制造者”打扮成“无辜受害者”。民进党当局想用这种低劣伎俩欺骗世人，注定是痴心妄想。

日月谈

今年以来，消费行业各品牌强化合作、推动产品创新——

# 跨界营销靠啥吸引消费者？

本报记者 徐佩玉

在中国消费市场上，年轻群体正在成为主力。满足这一群体个性化、多元化的消费需求，是不少品牌发力的重点。

10月9日，瑞幸咖啡官宣与“猫和老鼠”联名，推出新品“马斯卡彭生酪拿铁”。上线首日，瑞幸抖音直播间涌入大量年轻消费者，线上售出超50万份，一度登上团购带货榜第一名。

此前，贵州茅台与瑞幸咖啡推出的联名咖啡酱香拿铁单品首日销量超542万杯，单品首日销售额突破1亿元。随后与巧克力品牌德芙携手推出的“茅小凌酒心巧克力”也迅速售罄。各类品牌联名和产品创新不断涌现、玩出新花样。这些产品为何能在年轻消费群体中火起来？背后反映出怎样的消费新趋势？

## 产品创新破解流量密码

“19元喝茅台，太值了！”9月4日，酱香拿铁一经发售就火爆全网，多家瑞幸门店里排起长龙。北京市民小姚告诉记者：“我当天先在外卖平台上点了一杯，结果等了2个小时都没送到，就趁着午休去店里排了30分钟的队，终于尝到了。加冰的酱香拿铁味道还不错，虽然酒味不重，但能尝出醇厚的酱香。”

尝鲜，是许多人购买酱香拿铁的主要原因。对许多年轻人来说，这杯酱香拿铁是自己喝到的第一杯茅台。在北京读大学的小赵告诉记者，酱香拿铁零售价38元/杯，但用完优惠券只要19元/杯，这个价格能够尝到茅台，值得。酱香拿铁包装上印有“美酒加咖啡，就爱这一杯”的宣传语。采访中，有的消费者坦言平时不喝酒但爱喝咖啡，有的则是不喝咖啡常喝酒，“美酒加咖啡”的组合正好吸引了这两类群体。

今年以来，多个品牌推出跨界产品。5月，喜茶携手FENDI(芬迪)推出系列品牌活动，其中特调产品“FENDI喜悦黄”上线3天售出超150万杯。“19元拿下人生第一个奢侈品”“这是我离FENDI最近的一次”“感谢喜茶送我FENDI”，社交平台上，年轻消费者分享着自己的快乐。6月，LV(路易威登)在上海市中心联合3家咖啡店开设限时书店，买2本书可获赠1个LV帆布袋。据了解，所售书籍最低290元/本，也就是最低580元可获得1



通过推出跨界联名款、加快产品矩阵创新等方式，不少老字号正在焕发新生机。图为2023年中国国际服务贸易交易会上，众多老字号餐饮品牌亮相首钢园北京老字号创新发展体验区，吸引观众参观、品尝。  
新华社记者 刘梦琪摄



今年以来，不少知名品牌推出兔年主题的联名产品，在产品中融入中国生肖文化和中国风元素，受到消费者欢迎。图为在海南省海口国际免税城陈列的大白兔奶糖联名款手提包。  
新华社记者 郭程摄

9月4日，瑞幸咖啡与贵州茅台联合推出酱香拿铁产品，使用白酒风味厚奶，吸引许多市民尝鲜。图为上海市一家瑞幸咖啡店店内张贴的酱香拿铁广告。  
王初摄(人民视觉)



个LV帆布袋。活动期间3家咖啡店门庭若市，吸引了众多上海市民前来买书、打卡。

接连打造爆款产品的跨界营销，怎么定义？业内人士分析，跨界营销是品牌营销的一种方式，跨界的“界”是人为设定或长期形成的，指的是从品牌主要经营领域跨到其他领域，是一种品牌延伸。

对于许多企业来说，跨界营销等产品创新模式已成为流量密码。通过推出跨界联名

产品，将两个不同领域的品牌进行联结，不仅可以分享彼此的用户群体和市场，还可以创造新的品牌价值，带来口碑和业绩的双丰收。

刚刚推出新品的瑞幸，就抓住了这一流量密码。从与椰树椰汁联名推出生椰拿铁，到联名维多利亚的秘密推出桂花龙井，再到与贵州茅台联名推出酱香拿铁，一系列跨界联名产品为品牌增添了活力，成功树立起年轻、时尚的品牌形象。

## 满足不断升级的消费需求

品牌跨界营销并非新鲜事，为啥有些产品可以火出圈？

先看品牌自身——以最新推出的“马斯卡彭生酪拿铁”为例，瑞幸咖啡本身具有一定的市场基础和稳定的消费群体，而“猫和老鼠”

作为全球知名动画，在中国消费者中具有广泛知名度，更是不少消费者童年的回忆，具有独特的品牌价值。此次新品一推出，社交平台上就有不少网友评论：“童年回忆！必须拿下”。

跨界营销的火爆，体现出消费者心态的变化。随着经济增长，人们生活水平不断提升，越来越愿意尝试新事物。

满足不断升级的消费需求，为消费者提供高品质的产品与服务，是一些品牌进行跨界联名的初衷。茅台集团董事长丁雄军表示：“本次与瑞幸合作开发的酱香拿铁，每一杯都含有53度贵州茅台酒，实现了浓郁酱香与咖啡醇香的完美融合，可以带来双倍的品饮愉悦。茅台与瑞幸首次合作，希望创造出美丽的产品，不断满足人们对美好生活的向往和追求。”瑞幸咖啡董事长兼首席执行官郭谨一也表示，此次双方战略合作的出发点，是为消费者提供更高品质、更优体验的产品与服务，这是两个品牌匠心品质、创新精神的具体体现和完美结合。

今年以来一系列跨界联名产品的推出，背后透露出对年轻消费者群体的关注。酱香拿铁被称为“年轻人的第一杯茅台”，新品“马斯卡彭生酪拿铁”不到10元即可拿下，19元就能拥有FENDI，580元就能获得一个LV帆布袋……在好奇心驱使下，越来越多的年轻人接触到了贵州茅台、FENDI、LV等品牌。

酱香拿铁的成功能否复制？专家分析，跨界营销要想取得成功，有3个关键因素。一是品牌与跨界点的契合，例如咖啡与茅台都是饮品，契合度较高；二是品牌自身的品牌魅力，例如FENDI、LV等品牌本身具有强大号召力和市场关注度，猫和老鼠具有独特的品牌魅力；三是延伸领域要与原领域相关，跨界合作的两个品牌气质要相符，例如喜茶与FENDI，虽然是两个领域的品牌，但都具有年轻气质，合作选取的“FENDI喜悦黄”既是品牌代表颜色，也能给人一种年轻活泼的感觉。

## 实现“1+1>2”的效果

跨界营销能为品牌带来哪些好处？

为品牌增加话题性，增加品牌记忆点。专家指出，品牌的关键点就是认知，必须在认知基础上创造品牌价值。但如果跨界营销只是提高了知名度，而没有聚焦到清晰的认知上，是不能为产品带来价值的。酱香拿铁和“FENDI喜悦黄”都是具有较高话题性的产品，引发了消费者的好奇心，为品牌增加了讨论度和记忆点。

拓展消费群体，为品牌带来实实在在的业绩提升。今年5月，茅台冰淇淋上市一周年庆典活动中，丁雄军曾透露，未来要加大研发酒心巧克力、含酒饮品、棒支、软冰等新产品，建立不同类型、不同价位、特色显著的产品矩阵。业内人士分析，各知名品牌的系列跨界产品，是改善单一消费结构的有益尝试。成功的跨界营销能够实现“1+1>2”的效果，赋予品牌新的生命力，吸引更多消费群体，实现企业多样化经营目标。

但是，对跨界营销也要理性看待，谨防“热得快凉得更快”。同时，并非所有的跨界产品都取得了成功。

在广东省食品安全保障促进会副会长朱丹蓬看来，一些老字号、老品牌与网红联名是一把双刃剑。一方面，联名有助于提升品牌关注度，好的跨界营销，能赋予老字号品牌以新价值，传递品牌文化，重塑品牌形象。另一方面，也有不少老字号的联名产品昙花一现。如何持续吸引并留住消费者尤其是年轻群体，是老字号品牌搞跨界联名面临的重大问题。

业内人士表示，跨界联名不能只是“锤子买卖”，品牌要思考长期计划，才能让老品牌焕发新生机。

## 中国发现战略性关键金属新矿物铌包头矿

本报北京10月11日电(记者王俊岭)日前，由中核地质科技有限公司(核工业北京地质研究院)研究发现的新矿物铌包头矿获得国际矿物协会新矿物、命名及分类委员会的正式批准，批准号为IMA 2022-127a。这是中国核地质系统成立近70年以来发现的第13个新矿物。

据了解，铌包头矿是一种富含铌、钽、铁、钨、铀、钼的硅酸盐矿物，被发现于内蒙古自治区包头市的白云鄂博矿床，产自铌—稀土—铁矿石中，呈棕色至黑色。值得注意的是，白云鄂博矿床矿物种类丰富，迄今已发现150余种矿物，铌包头矿是发现于上世纪60年代包头矿的富铌(Nb)类似物。

铌包头矿是如何发现的？铌包头矿的发现者之一、中核地质科技分析测试研究所副所长葛祥坤介绍，研究人员早在2012年时就提取了样品，认为这是一个可能富含铌的矿物，可开展进一步研究。去年5月，科研人员确认铌包头矿是寻找新矿物的线索。“与我国传统的包头矿相比，铌包头矿的铌含量要高得多，基本上五氧化铌达到26%左右。”葛祥坤说，铌包头矿中的铌元素应用广泛，涉及核工业、高温合金、超导材料等领域。此外，铌包头矿的发现，为国际矿物学数据库增加了一个新成员。

业内人士介绍，探索新矿物需经历化学成分分析、样品制作、光谱分析和物理特征检测等多个步骤。比如，通过用高能聚焦的电子束打到样品表面，测出其各种元素的含量；通过元素含量确定化学式，从而确定其是否为新发现的矿物。“样品颗粒会放在仪器正中间的样品座上。一边是光源，一边是接收器，当X射线从晶体里穿过被接收器接收的时候，就已经带有晶体的结构信息了。例如铌包头矿，我们最后解出来的结构就是一个四方晶系的晶体。”中核地质科技高级工程师李婷说。

截至目前，中国已发现嫦娥石、冕宁铀矿、栾川云母等180多种新矿物。业内人士介绍，铌包头矿的发现解决了国际矿物学界争论已久的包头矿电价平衡问题。同时，具有富铌特征的铌包头矿为铌的富集成矿机理提供了新的研究视角，为铌等战略性关键金属的开发提供了新方向。

本报北京电(记者林丽鹏)国家市场监督管理总局(国家标准委)近日批准发布一批重要国家标准，涉及医疗健康、高品质生活、安全生产以及城市建设等重要领域。

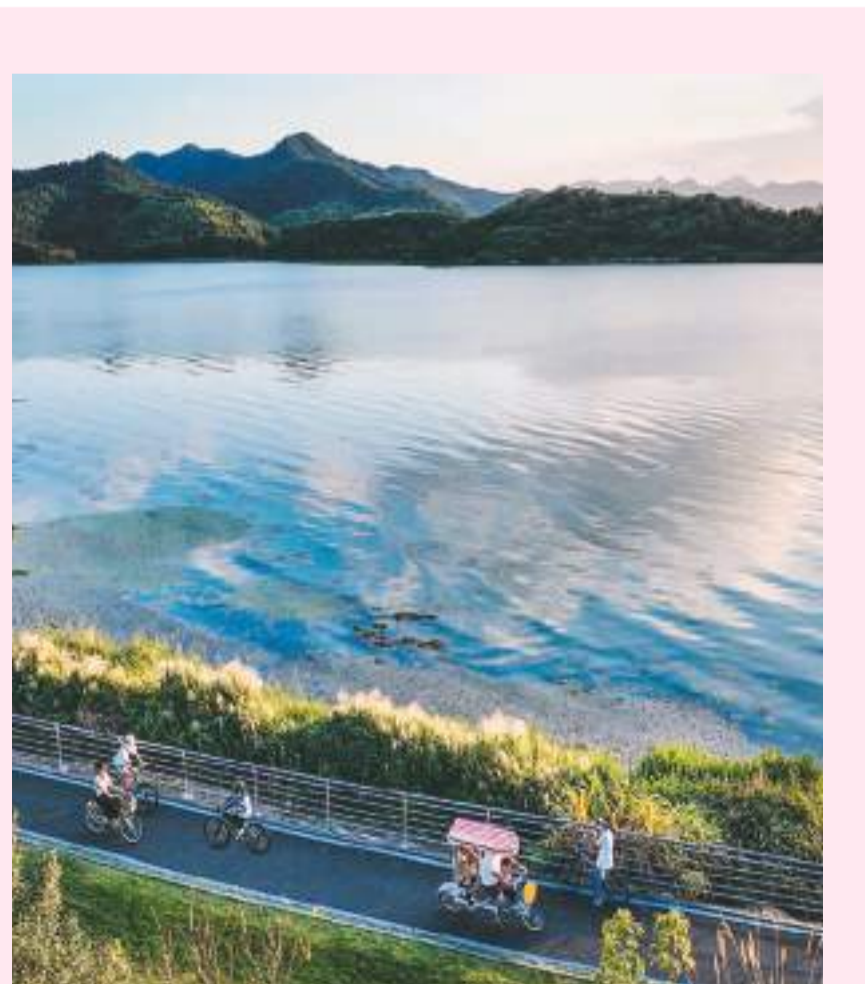
在医疗健康领域，健康软件产品安全标准的发布，为健康软件产品的开发者与制造商提供标准规范，为监管和责任识别提供指南，切实保障广大消费者的健康安全。血液透析和相关治疗用液体的制备和质量标准，有助于保护血液透析患者免受由于采用了不当方法制备透析液所带来的不良影响，规范市场及临床应用。儿童家具质量检验及质量判定等6项标准，将引导家具行业的产品，将两个不同领域的品牌进行联结，不仅可以分享彼此的用户群体和市场，还可以创造新的品牌价值，带来口碑和业绩的双丰收。

## 一批涉及健康、高品质生活等领域国家标准发布

技术发展、产业升级和技术革新，帮助监管部门和消费者准确判断家具中的化学物质、挥发性有机物及其释放量，全面保障家具产品质量，保障消费者权益，守护儿童健康。

在生活领域，门窗智能控制系统标准规范了智能门窗产品的功能和性能，将有效保护消费者使用安全和信息安全，积极推动智能家居行业健康发展。移动终端动漫内容标准有利于规范移动终端动漫内容提供方的制作技术与内容质量，净化移动终端动漫产品市场，促进中国动漫产业健康规范发展。绿色照明产品评价标准为绿色照明产品检测、评价、认证提供技术支撑，将引导和规范照明生产企业重视环境资源问题，推动照明行业绿色、高质量发展。

在安全生产领域，矿用电缆安全技术要求等7项标准，有利于提高矿山安全生产水平，为矿山高质量发展提供重要技术支撑和保障，对从根本上消除事故隐患有积极促进作用，最大程度保护人民群众生命财产安全。电梯安装验收规范等4项标准，对满足公众对电梯安全运行的期望、有效排查电梯安全隐患、确保电梯的安全运行和舒适的乘运环境、助力现有建筑加装电梯的顺利实施、方便老年人出行等具有重要意义。电动汽车传导充电系统3项标准，与国际上流行的欧洲、美国以及日本的相关充电接口标准兼容，具有更大的国际市场发展空间，将进一步提高系统安全水平，实现大功率充电等未来多种应用场景的技术需求。



浙江省宁波市持续开展“甬有碧水”攻坚行动，通过生态引调水、水生态保护修复等举措，实现水岸同治、系统施治、标本兼治。今年1—8月，甬江干流水质稳定保持为III类，市控及以上断面水质优良率达95.7%，创历史新高。图为日前，游客在宁波市东钱湖畔的自行车道上骑行。  
严龙摄(人民视觉)

## 新疆喀什

# 智能灌溉为农田“解渴”

本报记者 叶子文/图

“不到喀什，就不算到新疆”。在中国西部边陲、新疆维吾尔自治区西南部，有一颗璀璨的“丝路明珠”——喀什。

喀什地区位于塔克拉玛干沙漠边缘，属暖温带大陆性干旱气候带，降

水稀少，蒸发旺盛。河流，是大自然给予喀什最好的恩赐，但喀什各河系源头位于冰川、山区积雪带，随着山区不同季节积雪的融化，各河流的年内枯洪变化明显。近年来，喀什地区兴修水利、建设高标准农田、推广智

慧节水系统，以河湖涵养生态、润泽经济、繁荣人文、滋养民生。

9月初，记者跟随“沿着河湖看新疆”主题采访团走进喀什地区，看水利工程建设新进展、水资源合理利用新成效，感受新疆河湖新气象。

### 灌溉水渠，不再大量渗漏

泽普，维吾尔语意为“漂着金子的河”。喀什地区泽普县，就位于叶尔羌河与提孜那甫河冲积扇中上游。

在泽普县古勒巴格乡下阿热硝村，茫茫沙丘中，一条细长的水渠笔直往远处延伸。别看这只是一条普通的水渠，对于当地村民来说，它起到了大作用。

“这就是我们新建的高标准连接斗渠，总长2.8公里。宽和深约为1米，由混凝土筑成。”泽普县水利局项目办主任陈忠介绍，2023年，该县实施喀什中型灌区续建配套与现代化改造项目，将古勒巴格乡下阿热硝村2.8公里的斗渠裁弯取直，安装矩形槽、增设盖板，以减少渗漏损失和水分蒸发。

一般而言，越往灌区下游，灌溉条件越差，蒸发量越高，古勒巴格乡就处于喀什中型灌区末端。过去，敞开水渠渗漏量高、蒸发量大、输水时间长，风沙极易造成渠道淤堵，每次灌溉前都要投入大量人力、物力清理渠道。

“浇一次水，就要清一次渠。不清淤，水就

流不下去。”有村民记得，以前5公里的土渠，人多的时候要清淤2小时，人少的时候则要4小时，灌溉引水十分困难。

泽普县水利局党组书记、副局长艾合买提·艾海提告诉记者，建设高标准连接斗渠前，每次轮灌都费时又费力。水从闸口流到田间地头，需要很长时间，早上打开的水闸，到晚上才流到农民地里头，许多村民苦苦等水，更别提一半多水都在输送过程中蒸发掉了。

渠道改造后，95%的水量都能抵达田间，输水效率大大提高。“现在，闸口一放水，上游河水不到两小时就能流到田地，农民骑着摩托车往地里赶，去看浇水情况。”艾合买提·艾海提介绍。

56岁的库尼杜孜·沙地克，是下阿热硝村7组村民，他对高效节水工程带来的好处深有体会。今年，他种植了50亩玉米地，每次浇水，他再也不用去闸口等水，在田地边上看着就行，水一会儿就到。

由于项目同时新建13处自动化量测水设备，改建32座自动化控制闸门，新建一套灌

区管理、水费征收、水权交易信息平台，村民还可以让村里的浇水员帮忙浇水，每次浇完签字确认，最终由计水员统计用水量，精准无误。

库尼杜孜·沙地克向记者展示了自家的水费通知单，上面显示粮食作物用水量为12372.5立方米，按0.1418元/立方米的水价，今年他缴纳的水费共约1754元。“浇水更方便了，作物长得更好，水费也减少了。明年我准备扩大种植面积。”库尼杜孜·沙地克说。

据了解，在上级部门的大力支持下，泽普县积极进行水利基础设施防渗建设，实现了干、支、斗渠道防渗率分别达到100%、91%、50%，并配套完善了桥、涵、闸等建筑物，既改善了农业生产灌溉条件，也方便了农民群众日常生活。

下阿热硝村4组村民买买提·吾斯曼说，斗渠改造后，村民们再也不用费时费力去清理渠道，种地舒心多了。因为现在水从暗渠里流至田间地头，这条渠也被当地老百姓称作新时代“坎儿井”工程。

泽普县金湖杨国家森林公园。



泽普县特色富民产业园鲜果基地，苹果挂在枝头。



### 戈壁滩上，也能种苹果

艾合买提·艾海提介绍，通过灌区骨干工程节水改造、田间节水工程建设等，泽普县进一步强化农业灌溉节水措施，预计2023年可新增节水1033万立方米。

结余的水量有什么用途？可用于特色鲜果产业发展和生态补水。下一站，记者就来到位于泽普县奎依巴格镇斯日木村的特色富民产业园鲜果基地。

行至鲜果基地的路上，景色逐渐荒凉，出现大片戈壁荒滩，还有大块石头裸露在地表。让人不禁生疑：这样的环境下，能长出水果吗？

到达目的地后，一切疑问得到了解答：成排的果树整齐排列，像绿色卫士一般守护着戈壁滩。走近看，一些树上已经挂果，拳头大的苹果垂在枝头。

鲜果基地负责人张国军介绍，从去年开始，泽普县在“以水定地、以水定产”的前提下，分两期建成了这个万亩果园，目前是全疆最大的无支架矮化密植苹果示范基地。基地采用水肥一体化滴灌技术，聘请专家进行技术指导，全力打造鲜果品牌。

戈壁滩上种水果，有什么秘诀？张国军介绍，基地选择了青砧苹果矮化砧，并选择与其融合性较好的晚熟黄色品种“瑞雪”“维纳斯黄金”与红色授粉品种“秦脆”来搭配，采用无支架矮化砧木栽培模式，苹果栽植行距4

米，株距1.5米，亩栽植果树约110株。“你们看，现在我们身边的苹果树，就是去年首期种植的5000亩，大约2.5米高，明显比常见的品种矮一些。”张国军说。

除了矮化密植，最重要的种植技术，还是节水。

基地在实践中总结出适合果树生长的滴灌频次、用水量、水肥比例等，还成立泽普县林果产业专家工作站，聘请西北农林科技大学果树学教授赵政阳等为林果产业科技支撑首席专家，做好产业发展和技术指导。

“我们将水库清理的淤泥铺在种植苹果的沟里，采用水肥一体化滴灌。”艾合买提·艾海提为记者算了一笔账：现在，每亩地一年滴灌用水量大约为250立方米，加上冬灌水和春天化冻水两次灌溉，每亩地平均年用水量约为450立方米。“如果采用漫灌方式，每亩地一年至少需要700立方米的水。算下来，通过高效节水，我们每亩地年节水至少能达到250立方米。”

这种水肥一体化的精准高效节水管理不仅省水省开支，还使苹果苗成活率达到了98%。在这种条件下，苹果树第二年可实现部分结果，第三年亩产达到500千克以上，第四年亩产达到2吨以上。

万亩鲜果园铺陈戈壁滩，不仅有效发挥了防风固沙作用，持续改善生态环境，还促进了农民就近就地就业。

秋日午后，努尔艾力·努尔买买提正在为果树拉枝开角，帮助其横向生长、顺利结果。家住附近的他对这份工作很满意，泽普苹果是“泽普三宝”之一，因此很多工人自家也种植有苹果。“工资每月2800元，还学到了不少果树养护的知识，比如抹芽、剪枝、拉枝等，很有用。”

像努尔艾力·努尔买买提一样，鲜果基地已解决农民稳定就业200人以上。项目形成的135.6万元固定资产和生物资产，也被量化确权到42个集体经济薄弱村，用于扶持和壮大村集体经济。

向戈壁要产业、要效益、要就业。鲜果基地组建专业化的产业园运营队伍，采取“国有公司+林果技术合作社”运行模式，抓好产品开发、市场拓展、品牌打造等，统一农业生产资料投入、统一技术管理措施、统一采摘销售、统一品牌运营，打造“金凤泽普”鲜果品牌。

看着枝头的苹果，张国军充满希望。到11月份，这批苹果就将成熟。基地种植的精品品种苹果，地头收购价约为10元/千克，到沿海省份的超市里售价可达30元/千克。张国军透露，目前基地已与知名生鲜品牌签订框架协议，“明年，消费者就可以在各大城市的超市里买到咱们这种苹果了。南疆日照时间长、昼夜温差大，苹果甜得很！”

### 坐在家，就能给棉花地浇水

沿着叶尔羌河继续往下游走，就到了喀什地区麦盖提县。这里位于叶尔羌河和提孜那甫河中、下游，塔克拉玛干沙漠西南边缘，三面环沙。

作为全国唯一嵌入沙漠的县，沙漠占麦盖提全县总面积的90%，独特的地理位置让这里的生态环境十分脆弱。走进麦盖提县库木库萨尔乡托万哈迪勒克村，映入眼帘的却是一片绿意盎然、一望无际的棉花地。

“以前，这片土地高低不平，撂荒地与种植地交错。”库木库萨尔乡党委副书记阿布都守克尔·阿卜力米提说，土地平整后，才形成了这片近5000亩的高标准农田，土地利用率提高至少20个百分点。

“土地不平整、分散的时候，农户种地费力又费时，地势低的地方浇上水了，地势高的地方水却上不去。高标准农田建设提高了土地和水的利用率，土地面积增加了，产量提升了，费用却降低了。”说起高标准农田建设带来的好处，库木库萨尔乡副乡长黄英杰如数家珍：原来每亩地每年水费200元，现在降到80—90元；机械化程度也得以提升，打药、收割等都能使用大型机械；更重要的是解放了

劳动力，种地轻松了，农户可外出务工，又增加一份收入。

近年来，麦盖提县高度重视农田基础设施建设，各部门齐抓共管，围绕提升农业规模化、机械化、标准化、集约化、产业化水平，大力推进“平土地、上节水”措施，累计建成高标准农田面积86.17万亩，新增土地面积13.1万亩，节水5100万立方米，解放劳动力7500人外出务工就业，人均年收入2万元。

千亩一色，万亩一展。如今，许多昔日的低效田、巴掌田、撂荒田正在逐步变成高产田、整片田、希望田，“田成方、林成网、渠相连、路相通”的高标准农田建设格局初步形成。2023年，麦盖提县计划投资4.16亿元，新建高标准农田12.5万亩。项目建成后，全县高标准农田面积将达到98.95万亩，占全部耕地总面积比例86.7%，节水、节肥、节劳、增产效应进一步显现。

与高标准农田建设相伴的，是高效节水系统的推广。麦盖提县水利局副局长王卫介绍，现在农田里安装了智能水肥一体化滴灌系统，农户可根据气象报告里的光照时间、降雨量等因素，通过手机APP远程控制灌溉系统，实现定

量定时灌溉和施肥。

在现场，工作人员操作手机程序启动了智能阀门控制器。很快，水从泵房来到田间，智能推杆三通阀自动启动，滴灌系统开始运作。不到两分钟，安装在棉花杆根部的滴灌管开始出水，成片的棉花田便“喝上水了”。

新疆某信息科技有限公司项目经理陈明介绍，这样的智能推杆三通阀在这片田地中共安装了75套，还有150套阀门压力传感器、5组土壤墒情传感器、1套水泵控制设备、施肥系统等，共覆盖面积1120亩，可实现环境监测和灌溉控制两种功能。

陈明告诉记者，现在，从灌溉到施肥，农户都可以通过该系统进行远程操作，不再需要在田间地头守着。在操作系统中，农户可以看到每个阀门的运行状态，如浇灌时长、电池电量、网络状态等。

种植户胡松是这套智能水肥一体化系统的受益者。他说，从前，为棉花地浇水常常需要数十个人走进农田，手动开启阀门，如今只需手机操控便可完成，坐在家，就能给棉花地浇水了，不仅大大节省了劳动量，还能做到精准浇水施肥。

麦盖提县库木库萨尔乡托万哈迪勒克村种植的棉花。

潘旭涛制图



# 中国为全球环境治理贡献智慧

本报记者 贾平凡 徐令缘

## 环球热点

美国有线电视新闻网(CNN)报道称：“美国芝加哥大学能源政策研究所近日公布的空气质量寿命指数报告称赞中国在治理污染方面取得了惊人的成功。从2013年到2021年，全球污染水平略有下降，报告称，这完全归功于中国在治理污染方面取得的成果。”

### “正成为世界重要的环境守护者”

9月20日，中国在纽约联合国总部签署《联合国海洋法公约》下国家管辖范围以外区域海洋生物多样性的养护和可持续利用协定》(以下简称《协定》)。该协定主要内容包括海洋遗传资源获取和分享、海洋保护区设立、环境影响评价、能力建设和海洋技术转让等。

分析认为，中国在《协定》开放签署首日即签署这一重要法律文件，反映了中国在积极、深度参与全球环境治理、海洋保护与可持续利用等方面的决心和努力。

这是中国积极参与全球环境治理的一个缩影。近年来，中国为《巴黎协定》的达成和快速生效做出历史性贡献；率先发布《中国落实2030年可持续发展议程国别方案》，全面履行《联合国气候变化框架公约》，提高国家自主贡献力度，将用全球历史上最短时间实现碳达峰到碳中和；成功举办《生物多样性公约》第十五次缔约方大会第一阶段会议、《湿地公约》第十四届缔约方大会，为“昆明—蒙特利尔全球生物多样性框架”的通过发挥引领作用；发起全球发展倡议，呼吁国际社会加快落实2030年可持续发展议程，推动实现更加强劲、绿色、健康的全球发展……中国坚定践行多边主义，致力于推动构建公平合理、合作共赢的全球环境治理体系。

中国向发展中国家提供力所能及的支持和援助，积极推动资源节约和生态环境保护领域的国际合作。在发展中国家启动10个低碳示范区、100个减缓和适应气候变化项目，实施200多个应对气候变化的援外项目；发起建立“一带一路”绿色发展国际联盟，建设“一带一路”生态环保大数据服务平台，为120多个共建国家培训绿色发展人才3000人次；落实

全球发展倡议，推动建立全球清洁能源合作伙伴关系；推动联合国有关机构、亚洲开发银行、亚洲基础设施投资银行、新开发银行等国际组织在工业、农业、能源等重点领域开展绿色低碳技术援助、能力建设和试点项目……从技术交流到项目开发，从人员培训到基础设施改善，中国以一系列看得见、摸得着、有实效的合作成果，让发展成果、良好生态更多更公平地惠及各国人民。

联合国环境规划署执行主任英厄·安诺生评价：“中国在环保国际合作层面展现出领导力。”巴西外交部可持续发展司司长莱昂纳多·德阿泰德表示：“中国正成为世界重要的环境守护者。”

### “绿色发展是中国的坚定承诺”

“当前，全球环境存在10个比较严重的问题：全球气候变化、生物多样性丧失、淡水污染、土地荒漠化、臭氧层耗竭、酸雨污染、森林过度砍伐、海洋过度捕捞、化学品与废弃物污染、氮污染。”天津外国语大学国际关系学院院长李强在接受本报记者采访时表示，全球环境治理涵盖的领域非常广泛，涉及地球生态系统各个组成部分。凡是生态环境出现了恶化、退化、减少等严重问题，且其影响超出一国范围并需要国际合作予以应对解决的，都属于全球环境治理的范畴。

联合国环境规划署日前发布的报告指出，气候变化、自然环境和生物多样性丧失、污染和废弃物三重危机为人类整体生存环境带来破坏性影响。

李强表示，近年来，全球环境治理主要面临几大困境：第一，机制供给不足，难以应对日益严重、错综复杂的环境问题；第二，体系建设滞后，构建公平合理、合作共赢的全球环境治理体系任重道远；第三，贯彻全球环境治理基本原则不力，尤其是发达国家

近年来，气候变化、生物多样性丧失、荒漠化加剧、极端气候事件频发，给人类生存和发展带来严峻挑战。在此背景下，中国积极参与全球治理，提出一系列重要倡议和主张，推动各方维护多边共识、聚焦务实行动、加速绿色转型，为共同建设清洁美丽的世界注入信心和力量。

与发展中国家在共同但有区别的责任原则上仍有较大分歧；第四，信任赤字严重，部分发达国家仍然抱有“零和博弈”思维；第五，发达国家承诺兑现太少，特别是对1000亿美元的气候援助和技术转让迟迟未能落实。

在此背景下，中国的环境治理成效显著，殊为不易。中国是全球森林资源增长最多和人工造林面积最大的国家、全球大气质量改善速度最快的国家、全球臭氧层保护贡献最大的国家……一系列“世界之最”体现出中国推进环境治理、建设生态文明的决心，也向世界证明了高质量发展与高水平保护可以并行不悖。

斯里兰卡环保人士萨吉瓦·恰米卡拉说，中国在发展过程中高度重视环境治理问题，逐步构建了适合不同地域特点的生态环境管理体系。绿色发展是中国的坚定承诺。

巴西ABC联邦大学“外交政策观察站”研究员费利佩·波尔图表示，中国在生态文明建设方面之所以取得巨大成就，离不开政策支持和人民对可持续发展理念的认同。“绿水青山就是金山银山”的理念在中国很多地方已经变为现实。

CNN报道称，中国政府采取了大城市机动车限行、减少排放、禁止在污染最严重的地区新建工厂等措施，强烈的治理意愿与人力、财力等资源相配合，令中国政府举措取得成效的可能性大大增加。“中国取得的成果表明，只要政府和人民有意愿，并为此付出努力，改变就能够实现。”

### “为全球环境治理提供有益借鉴”

中国绿色发展扩大了全球绿色版图，既造福了中国，也造福了世界。蒙古国记者协会副主席兼秘书长乌干巴雅尔说：“中国在可持续发展的同时，注重环境保护，为全球环境

治理作出很大贡献，值得我们借鉴。”李强认为，中国为全球环境治理提供有益借鉴，主要体现在：绿色低碳发展是实现可持续发展的必由之路，经济社会发展不能以牺牲环境为代价；中国式现代化是人与自然和谐共生的现代化，发展中国家在实现现代化的过程中需将人民的生态福祉置于国家发展的首要位置；环境治理必须坚持系统治理观念，从生态系统整体性出发，推进山水林田湖草沙一体化保护和修复，更加注重综合治理、系统治理、源头治理。

曾参与埃中环保合作项目的埃及环境部生态专家阿德尔·苏莱曼说：“垃圾问题是世界上最严重的环境问题之一。通过更高效回收利用垃圾，中国大大减少了垃圾给环境带来的负面影响。中国还与其他国家分享相关技术，积极推动全球环境治理。”

沙特阿拉伯国际问题专家阿卜杜勒·阿齐兹·沙巴尼说，中国宁夏西海固地区发生巨变的故事让他印象深刻。中国持续推进生态文明建设的不仅让中国越来越美丽，也为世界各国在防治荒漠化、减少碳排放等方面提供了宝贵经验。

“从萨普勒省的石油项目等不少阿中合作项目中可以看出，中国政府和企业非常重视保护当地自然环境。”阿富汗科学院区域研究中心副教授伊姆兰·扎卡里亚说，中国与共建“一带一路”国家一道致力于生态环境保护，加强与相关国家及环保组织的联系，在设计和开展项目时注重遵守相关国际环保规范。

“中国一直在探索经济发展和保护环境之间的平衡，这为世界带来重要启示。”卢旺达环境保护专家格雷格·巴尼齐指出，中国实施积极应对气候变化国家战略，提出“双碳”目标并将其纳入生态文明建设整体布局，建成全球最大的清洁能源系统。“作为最大的发展中国家，中国在环境保护和可持续发展方面的举措和经验成就对世界具有重要意义。”

## 『这是一条发展繁荣之路』

本报记者 黄烁鑫

应肯尼亚铁路局邀请，俄罗斯、南非、伊朗、沙特阿拉伯等国驻肯使节前日前参观了蒙内铁路调度中心，并乘坐列车从首都内罗毕到港口城市蒙巴萨，感受铁路为当地经济发展、民生改善带来的机遇。接受本报记者采访的使节表示，作为共建“一带一路”标志性工程，蒙内铁路是一条繁荣之路、惠民之路、生态之路，希望更多这样的项目落地生根，惠及更多民众。

肯尼亚标轨铁路分为约480公里的蒙巴萨至内罗毕段(即蒙内铁路)和约120公里的内罗毕至苏苏瓦段(即内罗毕—马拉巴标轨铁路一期)，是肯尼亚独立以来最大的基建项目，也是肯尼亚实现2030年国家发展愿景的旗舰工程。

2017年5月31日，由中国路桥工程有限责任公司承建的蒙内铁路建成通车。截至今年9月30日，蒙内铁路已安全运营2314天，累计运输240.5万个标箱，发送货物2860.9万吨；累计发送旅客1115.5万人次，平均上座率达95.8%，单日旅客最高发送量突破1万人次。据肯尼亚铁路局估算，该项目对肯尼亚国内生产总值贡献率超过2%。

在内罗毕车站，伊朗驻肯尼亚大使贾法尔·巴尔马基看着乘客有序进入站台，感慨这条现代化铁路带给肯尼亚人民的便利，“建设公路、铁路等公共交通网络是利国利民之举，能显著提高人民生活水平”。沙特驻肯尼亚大使哈立德·萨勒曼在列车上不时拿出手机拍摄沿途风景。他说：“这是我第一次乘坐蒙内铁路，旅程舒适，体验很棒。”



10月6日，多国驻肯使节在肯尼亚内罗毕的蒙内铁路内罗毕站观看文艺演出。

新华社记者 王冠森摄

“蒙内铁路是非洲的精品项目。随着更多‘一带一路’合作项目落地，更多非洲国家人民将从中受益。”南非驻肯尼亚大使姆宁瓦·马赫兰古强调，中国高标准建设的蒙内铁路不仅缩短了人们往来内罗毕和蒙巴萨的时间，还提高了货物运输效率和数量，带动相关产业发展。

“这是中国和肯尼亚务实合作的成果，也是中国技术转移助推肯尼亚发展的典范项目。”第一次乘坐蒙内铁路，俄罗斯驻肯尼亚大使德米特里·马克西莫夫切实感受到共建“一带一路”促进互利共赢。他表示，蒙内铁路联通肯尼亚内陆和沿海，带动沿线经济增长，“这是一条发展繁荣之路”。

蒙内铁路穿越内罗毕国家公园、察沃国家公园等野生动植物保护区。为减少对环境的影响，铁路全线共设置大型野生动物通道14个、桥梁百余座和数百处涵洞，以保证野生动物自由穿行。项目还为横跨内罗毕国家公园的特大桥护栏安装声屏障，以降低列车通过时的噪音。马克西莫夫感慨道：“从生态角度来说，蒙内铁路有利于可持续发展，其建设充分考虑了环境保护问题，最大程度减少了对环境的影响。”

当日，“一带一路”国际合作高峰论坛咨询委员会成员姆文查与中国驻肯尼亚大使周平剑也一同乘车体验蒙内铁路。姆文查即将前往北京参加第三届“一带一路”国际合作高峰论坛。他说，共建“一带一路”倡议提出10年来，非洲从中受益匪浅。相信本届高峰论坛将进一步总结经验，达成更多共识，助力全球经济复苏发展。

## 巴以大规模冲突将走向何方

以色列和巴勒斯坦10月7日爆发新一轮军事冲突，巴勒斯坦伊斯兰抵抗运动(哈马斯)当天在犹太假日期间对以色列发起军事行动。以军对加沙地带展开多轮空袭。据以色列媒体和巴勒斯坦医疗机构10月10日公布的最新消息，巴以新一轮冲突爆发以来，已造成超过1900人死亡。

分析人士指出，哈马斯的行动目标是提升自身在巴民众心中政治形象，吸引国际社会对巴以问题的关注。而以以色列此次遭到突袭，预计将加大对加沙武装人员的打击力度，未来局势如何发展尚不明朗。

### “前所未有”的突袭

谈起10月7日爆发的冲突，以色列人纷纷用“前所未有”来形容。以色列民众科亨在耶路撒冷市中心告诉记者，这是几十年来从来没有遇到的情况。以总理内塔尼亚胡表示，哈马斯的行动令他“感到震惊”。

分析人士指出，本轮冲突与过去相比，主要有三点不同：首先，哈马斯先发动人。10月7日早上，哈马斯率先向以色列中部和南部密集发射火箭弹，特拉维夫、阿什凯隆等城市响起防空警报。其次，过去耶路撒冷很少遭到巴勒斯坦火箭弹袭击，但10月7日耶路撒冷多次响起防空警报声，以色列“铁穹”防御系统拦截火箭弹发出的巨响接二连三。再者，哈马斯向以色列发动空中和陆地双重打击。以往，加沙武装组织打击以色列的主要方式是向其发射火箭弹，而此次巴勒斯坦武装人员越境进入以色列境内。

哈马斯此次的军事行动不仅造成以方大量人员伤亡，以军官和士兵也在军事行动中被俘。以色列《晚报》刊文说，以色列遭哈马斯重创源自“重大的情报失败”。

### 行动背后的考量

以色列分析人士认为，哈马斯精心策划了这次军事行动。以色列国家安全研究所高级研究员约埃尔·古赞斯基表示，哈马斯准备军事行动“估计耗时几个月”。巴勒斯坦政治分析人士达吉尼也认为，哈马斯为此次行动做了充分准备，而以以色列没有做好准备，因此以方伤亡严重。

分析人士指出，哈马斯此时对以色列进行打击有多重考虑。首先，与约旦河西岸形势有关。近期以军多次进入杰宁和纳布卢斯，与巴勒斯坦武装人员发生冲突，造成人员伤亡。对以色列进行报复、提升在巴民众心目中的形象是哈马斯的一个目标。其次，自9月中旬以来，以色列迎来犹太新年、赎罪日、住棚节等多个节日，10月7日是长假的最后一天。以色列贝京—萨达特战略研究中心高级研究员埃亚勒·平科表示，假日即将结束，这是以色列戒备容易松懈的时候，所以哈马斯选择这一时机发动行动。

平科指出，10月6日恰逢“赎罪日战争”爆发50周年，多家阿拉伯和以色列媒体对此进行大篇幅回顾，哈马斯选择10月7日发动军事行动具有“象征性意义”。

美国《外交政策》网站文章指出，50年前，埃及和叙利亚在犹太节日赎罪日对以色列发起突袭，取得战争初期的胜利。

哈马斯试图在50年后证明它可以做同样的事情，从而提升在阿拉伯世界的地位。

### 难以预料的局势

内塔尼亚胡10月7日宣布，以色列处于“战争状态”，并指示动员预备役部队进行还击。分析认为，遭到突袭后，以色列预计加大对加沙武装人员的打击力度，落实内塔尼亚胡所说的“敌人将付出前所未有的代价”。以色列军事分析家阿维·贝纳胡表示，与以往不同，这次冲突中有以色列人员被俘，预计以方反击措施将受到掣肘。

分析人士指出，局势发展可能还会受到以色列境内阿拉伯人反应的影响。以色列10月7日宣布全国进入紧急状态，防止境内阿拉伯人加入冲突。阿拉伯人约占以色列总人口的21%。2021年5月，为声援加沙武装组织与以色列的冲突，以境内阿拉伯人与以警察发生暴力冲突。

黎巴嫩真主党10月8日发表声明说，其军事组织向以色列占领的萨巴阿阿拉巴以军阵地发射火箭弹和炮弹。以军同日发表声明说，以军炮兵正在攻击黎巴嫩境内炮弹来袭区域。双方此举使该地区局势更加复杂。

巴勒斯坦比尔扎伊特大学教授加桑·哈提卜说，此次冲突带来的影响是全方位的，包括政治、安全和战略等层面。目前尚难判断冲突将持续多久，结局也很难预测。

(据新华社电 记者吕迎旭、张天朗、柳伟建、刘品然)



### 亚马逊遭遇干旱威胁

受厄尔尼诺现象影响，巴西亚马孙地区多条河流的水量比近年来平均水平少得多，干旱加剧。图为亚马孙州伊兰杜巴，一条水位下降的河流。

新华社/路透



## 勾勒阿中互鉴“工笔画”

尼扎尔·达希尔

中国和阿拉伯绘画各有独特且丰富的创作传统与文化内涵。中国绘画讲究笔墨运用,注重表现天人合一的和谐,追求自然之美,善于营造抒情意境。阿拉伯绘画重视颜料,更强调几何美感和装饰性,追求华丽效果,广泛应用于建筑、家具和服装装饰。

我第一次接触中国绘画,是在留学俄罗斯期间。当时,我在学校图书馆无意间发现一本介绍中国传统绘画的画册,其中具有浓郁东方特色的中国山水画和花鸟画令我印象深刻。自此,我对中国文化艺术产生了一探究竟的热情。作为中国传统文化的重要组成部分,中国绘画艺术讲求意境,在表现客观事物的基础上,注重传达作者内心的情感和思想,余韵悠长,这种艺术风格打动了我。

我曾尝试用中国宣纸和毛笔画画,那是十分有趣的创作体验。与我熟悉的阿拉伯传统绘画材料相比,中国宣纸质地非常柔软,毛笔触十分细腻。通过创作,我发现使用毛笔需要特别的手法,笔尖湿度、用笔力度都会影响线条的质量和表现力。这份不同寻常的体验让我对中国书画传统有了更真切的认识。

2011年,我第一次到中国,受邀在宁夏办展览。许多当地儿童来欣赏我的画作,他们纯真的笑脸至今仍会浮现在我眼前。对我来说,这份创作者

和欣赏者之间的互动非常珍贵。

我曾多次参加“艺汇丝路”访华采风活动。至今,我已7次到访中国,参观过许多博物馆、美术馆,例如故宫博物院、中国美术馆等,近距离欣赏中国传统绘画真迹,进一步了解中国绘画的艺术特点与传承流变。在与中国同行的交往中,我们相互交流艺术成果与创作理念。在中国期间,我欣赏了大江南北的优美风光,参观了留存至今的中国文化遗产,这些自然景观和历史人文景观大大激发了我的创作灵感与热情。

我完成多幅与中国有关的作品,其中《风景》被中国美术馆收藏。我将自己的情感和灵感融入作品,期待观赏者也能感受到大美中国。

跨文化艺术交流对艺术家助益很大,可以接触并了解不同背景下的文化艺术,创作出更具创意和包容性的作品。跨文化艺术交流也能促进不同国家和人民之间的相互了解,消除误会与偏见,促进友谊与和平。未来,我会创作更多以中国为题材的作品,向世界展现中华文化的独特魅力与博大精深,为促进阿中文化交流作贡献。

(作者系黎巴嫩文化部艺术顾问、艺术家工会主席,本报记者黄培昭采访整理)

## 跨文化对话的大速写

郑琰

配合重大外事外交活动举办展览,并组织国际文化艺术展览、论坛等交流活动,是中国对外艺术展览有限公司(以下简称“中展”)的主要业务之一。我在中展国际展览部工作了13年,主要负责国际展览的策划、组织等工作。

古丝绸之路给很多国家带来了长达几个世纪的经济繁荣,也带来了多民族间的文化交流。“一带一路”倡议提出以来,这条古老的丝路再次成为国际人文交流的热点。

多年来,我参与策划组织了许许多多中外文化交流的项目,比如“蔚蓝丝路——中国海上丝绸之路特展(马尔代夫)”“茶香雅集——中国当代生活美学体验活动(埃及)”“丝路拾珍——敦煌文化艺术展(蒙古)”等。其中,“艺汇丝路”访华采风活动和作品展览贯穿这10年,让更多阿拉伯艺术家有机会走进中国,了解中国。

在2016年举办的第七届“艺汇丝路”访华采风活动中,来自埃及的艺术家阿拉·阿瓦德让我印象深

刻。阿拉·阿瓦德个子很高,儒雅帅气,他的背包里永远装着速写本。这次活动的驻留地是内蒙古通辽市。通辽地广人稀,从一个采风点到另一个采风点往往需要开车行驶几个小时。一天,将近下午1点,我们终于到达一个小村镇,准备吃午饭。其时正值盛夏,烈日当空。我们下车后,看到20多名工人正在一处工地上劳作,挥汗如雨。阿拉·阿瓦德被眼前所见触动,急忙掏出速写本,开始勾勒工人兄弟的工作场景。最终,阿拉·阿瓦德连饭也没吃,又匆匆赶往下一个采风点。这次速写成就了他此行的佳作《摩登舞台》。分享创作感悟时,阿拉·阿瓦德说,人们在烈日下努力工作的场景,深深地印刻在他脑海里。在他看来,中国的成功正是源于人民的勤劳,这是阿拉伯人需要学习的精神。

第十二届“艺汇丝路”访华采风活动即将在江西景德镇启动。期待这次活动再次成为弘扬丝路精神的桥梁。

10年来,中展发挥70年丰富的策划、办展经验,圆满完成了配合重大外事外交活动的重要展览及国际文化艺术展览。未来,我将与同仁们一起优化和创新展览形式、内容,不断拓展活动品牌,加强与海内外各展览机构的合作,为促进“一带一路”文明交流互鉴继续努力。

(作者系中国对外艺术展览有限公司国际展览部副总监)

## 为艺术交流着墨添彩

潘义奎

作为中国艺术家,我从小受到中国文化的熏陶,中国文化基因早已深深地印刻在我的血脉中。我出生在大西北,厚重的黄土文化也浸染着我的生活和艺术。

2008年,我前往俄罗斯,寻求创作上的突破。在俄罗斯留学6年期间,我师从俄罗斯人民艺术家瓦列里·列德涅夫,潜心钻研油画技艺。中国、俄罗斯绘画表现形式有所不同,但对美的感知是相通的。中国文化基因与俄罗斯的绘画语言、造型技法共同塑造了我的艺术风格。2013年9月,我在列宾美术学院首次举办个人画展,在业界引发关注。同年11月,受俄罗斯艺术学院邀请,我在莫斯科现代艺术博物馆举办了个人画展。这一年,我获得了俄罗斯艺术学院金质奖章,这是俄罗斯艺术界专业最高奖。

在俄罗斯留学期间,我还积极组织和参与中俄文化艺术交流活动。2010年,在圣彼得堡总领馆的支持下,俄罗斯华人艺术家协会成立,我担任首任主席。通过协会,我连续组织了七届全俄音乐美术展演。每届展演,中俄两国青年艺术家都踊跃参与,并有上千人观摩,规模很大,是中俄两国青年艺术家学习交流的平台。从俄罗斯留学回国,我回到家乡

甘肃。心怀报国热情,我用自己所学创作了一大批表现中国西部民族风情、大漠风光的作品,生动展现祖国的大好河山。同时,我也继续为中外文化交流贡献力量。

2017年5月,在第一届“一带一路”国际合作高峰论坛举办之际,我远程策划,由俄罗斯华人艺术家协会在莫斯科国际音乐厅举办了“一带一路”友谊之夜国际音乐会。音乐会上,来自中国、俄罗斯、罗马尼亚、哈萨克斯坦、越南、蒙古国的音乐家联袂献艺,奏响“一带一路”乐章。

2016年9月,首届丝绸之路(敦煌)国际文化博览会期间,我策划邀请20多个国家的50位美术大师举办展览,成为文博会一大亮点。敦煌壁画是中外文化交流的结晶。2018年,我又策划了“俄罗斯画家画敦煌”“意大利艺术家画敦煌”等活动。外国艺术家走进敦煌,在观摩、了解敦煌壁画后进行再创作。这批作品体现了中外文化艺术的新交融。

文化艺术“引进来”“走出去”,交流互通,才能更好地产生共鸣。去年,我开始在中国美术馆工作。在这个国家级美术馆殿堂,我将继续发挥个人力量,用艺术架起友谊的桥梁,沟通中外,促进民心相通。

(作者系中国美术馆副馆长)

## 激发保中合作新灵感

阿萨杜尔·马克洛夫

我从事艺术教育已经30多年,曾在保加利亚国立美术学院任教,现在是中国美术学院的老师。老师和同学们都喜欢叫我阿萨。在教学中,我经常和学生一起创作,举办展览、论坛,让艺术与大众更好地对话。

1987年,我来到中国美术学院留学。此前在保加利亚学习壁挂艺术(现在称为纤维艺术)。我来留学是为了追随保加利亚的壁挂艺术家万曼教授。他当时在中国美术学院创立了壁挂研究所,引领中国当代纤维艺术的发展。

后来,我又跟随王冬龄先生学习中国书法。在我看来,书法是最地道的中国传统艺术之一,看上去只是在纸上写字,实际需要大量的思考和想象。经过4年学习,我在1993年获得了书法学士学位。书法对我的艺术创作影响很大。中国书法体现的符号、空间、结构与黑白关系,为我的纤维艺术创作提供了灵感,我也喜欢在画画时运用书法线条。

2010年,我回到中国美术学院教书,并开始筹备杭州纤维艺术三年展。2013年,首届杭州纤维艺术三年展在浙江美术馆举办,当时有国内外40多位艺术家参展。从2013年首届至今,这个展览已成为中国最具国际影响力的当代艺术展之一。现在,我们

已经开始筹备2025年第五届杭州纤维艺术三年展了。

“一带一路”倡议的提出,促进了保加利亚和中国的文化艺术交流。我也身体力行,积极参与其中。比如我曾负责策划“照亮生活”保中创意灯影公共艺术展。2021年2月12日,中国农历大年初一,展览在保加利亚索非亚市中心斯拉维伊科夫广场亮相,现场既有中国传统彩灯,也有现代装置艺术,勾勒出美妙的夜景。这些灯影作品来自中国美术学院和保加利亚国立美术学院师生。在近一年的筹备过程中,保中师生以国际工作坊的形式,密切沟通,相互学习,不仅增进了友谊,还加深了教育、研究的交流合作。

不久前,我策划了“远方的气息——从东到东”——中国景德镇与保加利亚特罗阳陶瓷艺术文化交流展。特罗阳市是保加利亚的陶瓷城市。我想用陶瓷文化连接景德镇和特罗阳,让人们沿着艺术的足迹汇聚在一起。

9月初,中国美术学院部分师生前往保加利亚国立美术学院考察交流,双方在教学、研究等方面达成了新的合作意向。我也期待着保中两国在艺术教育上有更多的对话与合作。

(作者系中国美术学院纤维艺术系教授,本报记者赖睿采访整理)

## 描摹马中互融好风光

王贤丰

今年7月,我参加了由中国美术家协会组织的共建“一带一路”国家青年艺术家赴新疆采风创作活动,与中国、俄罗斯、哈萨克斯坦、泰国、孟加拉国、尼泊尔、匈牙利等国青年一起走进新疆,在吐鲁番博物馆、交河故城、葡萄沟、坎儿井、吐鲁沟等地参观并写生。

新疆的自然风光非常奇特,呈现出来的色彩特别浓烈,火焰山橘红色的山体 and 蓝色的天空形成强烈反差,令我印象深刻。在新疆,我们每前往一个采风点,都要走几小时的路程,而且每个地方的地貌和温度也很不一样。这让我了解到新疆的地域广阔。我看到了新疆老百姓的日常,他们的生活习惯和中原地区的人不大一样。这些有趣的人、事、物,都是我写生的重点。通过这次活动,我创作了《交河故城》《火焰山》等几幅作品。

我生长在马来西亚的海滨小镇,从小就喜欢画画,13岁时开始接受基础美术教育。记得那时,美术老师给我看了一本李可染的画册。我发现中国画太美了,便开始向往到中国上

学。中国的艺术教育比较注重技法,这正是我想要提升的地方。于是在吉隆坡学习的最后一年,我申请前往中国中央美术学院留学。

中央美术学院的校训是“尽精微,致广大”。这样的教学理念深深地影响了我的创作。在这里学习了4年多,老师们不仅教我扎扎实实的基本功,还让我学会直面创作中的各种问题,并解决它们。我也观摩到老师们对待创作的态度,知道了什么是“较真”。

“一带一路”倡议促进了马来西亚和中国的文化艺术交流,更多的马来西亚人来到中国留学。这让马来西亚人有了更多了解中国的机会。与此同时,越来越多马来西亚、中国艺术家通过微信、小红书等网络社交平台互动。随着两国贸易日益频繁,马来西亚艺术家还可以直接从中国购买各种画材,为他们的创作提供了很大便利。

接下来,我打算继续深造,精进画艺,毕业后从事与艺术以及马中文化交流相关的工作。

(作者系中央美术学院造型学院版画系学生)

# 丝路画卷 妙笔同绘

版面统筹：刘泉 罗兰  
郑娜 尹婕  
版式设计：徐嘉伟 潘旭涛  
杨雨千



图①：“艺汇丝路——中阿知名艺术家采风作品展”现场。新华社记者 隋先凯摄  
图②：尼扎尔·达希尔在中国美术馆。  
图③：潘义奎(左一)等向俄罗斯艺术学院赠送“一带一路”画卷。潘义奎供图  
图④：阿萨杜尔·马克洛夫正在创作。  
图⑤：王贤丰在新疆维吾尔自治区吐鲁沟麻扎村写生。王贤丰供图

## ▶▶在海外学音乐

毛聆玲自幼学习小提琴，一路求学来到法国波尔多国立音乐学院留学。一次偶然的机会，她身穿汉服开始在法国街头用小提琴表演中国音乐，被游客拍成视频上传网络后吸引了众多海外粉丝。

毛聆玲一直对中国传统文化很感兴趣，除了表演音乐，她还通过策展、教学等活动积极将中国文化传播给更多人。一起倾听她讲述自己的留学故事。



毛聆玲（左一）在巴黎街头演出时吸引了市民游客。

## 我在法国演奏中国乐曲

毛聆玲

## 小提琴是倾心知己

我出生于重庆，父亲是一名二胡教师，母亲曾是小号手。尚在襁褓中时，我便经常聆听那些闻名世界的乐曲，阿炳、莫扎特、贝多芬……都是陪伴我童年的“好朋友”。

从4岁起我开始学习小提琴，19岁时，我以统考第二名的成绩考入西南大学音乐学院。小提琴和我一路相伴，它早已不是一门乐器，而是我能倾诉内心的知己。

2016年，我带着小提琴来到法国继续深造。法比小提琴学派在欧洲有较大的影响力，不管是在演奏技法、音乐风格、音乐创作方面，都有着重要地位。我就读于法国波尔多国立音乐学院小提琴演奏专业，在这里认识了我的老师——斯蒂芬教授，他是波尔多国家交响乐团的首席，教学方式十分幽默，并且他很欣赏我将中国音乐带入小提琴演奏。有一次，我

就听取了老师的建议，在考试中将古琴与小提琴结合，做了大胆的创新：我通过对中国古典乐曲的改编，用古琴作为引子，钢琴伴奏，小提琴演奏主旋律，让中国音乐与西方音乐融合得恰到好处。演出结束后，在场老师都很兴奋，他们告诉我，还是第一次见到这么有趣的演奏。

留学时，除小提琴外，其他音乐课程也让我耳目一新，所有的学科课程似乎都可以联动起来。比如，我们这学期要学弗朗茨·约瑟夫·海顿的一部交响曲，视唱练耳课的老师会将交响曲的部分乐段挑出，让我们听写高音和低音；音乐史老师则会给我们讲解海顿的生平和创作背景；音乐分析课程老师会带着我们分析海顿乐曲的和声、结构、动机、主题、终止等；室内乐老师会告诉我们如何去处理海顿音乐的音色和细节；交响乐团会把整部交响曲排练完成，并在学期结束前到波尔多各个剧场演出。一学期下来，相关的理论知识和技法都能学得很通透，并且还能在大型演出中得到

实践。

## 用音乐传递中国美学

记得中学时学习西方音乐史，老师讲到中世纪法国音乐时在黑板上写下“游吟诗人”几个字，那时的我不会想到有一天，我也会成为那个“游吟诗人”。

刚到法国的第一个夏天，我在逛街时看到一些街头艺人表演音乐，我突然想到，何不将中国音乐也在这里得到呈现？我心想，街头演出既可以帮我克服上台的紧张，还可以趁着假期勤工俭学。更有趣的是，我可以把出国留学时带来的一箱子汉服穿出去，何乐而不为呢！于是我心血来潮，穿着汉服、带着小提琴走上了波尔多的街头。

第一次演出时，我刚拿出小提琴，就有一群人围过来，我开始紧张，小提琴发出的第一个音都是颤抖的。一首《绿野仙踪》拉完，很多人过来投币并对我道谢鼓励我，在一声声的“Merci！（谢谢）”和“Bravo！（太棒了）”中，我突然就没那么紧张了。

通常会演奏中国作曲家的曲目，比如《渔舟唱晚》《二泉映月》等，也会演奏中国风的流行音乐。外国路人很喜欢那些曲调，一曲结束时，他们会过来向我询问歌曲的名字，有的曲子他们甚至可以一起哼唱，比如《月亮代表我的心》《朋友》《甜蜜蜜》等。还记得我在拉《美丽的神话》的时候，有一位特别喜欢中国功夫的男生过来激动地说：“这首歌我听过！在成龙的电影里！”

在街头演出的这些年，我的身边会发生不少有趣的事。比如路人驻足后在我身边唱歌、跳舞，尽情享受这一刻的美好，有一次头发花白的老大爷老奶奶在我身边就跳起舞来。有

时，专业的舞者、歌手、吉他手会来和我即兴合作。令我印象深刻的还有一位来留学的中国姑娘，她听着熟悉的音乐，泛起思乡涟漪。还有一位抱着孩子的外国妈妈，被音乐感动得默默流泪，她告诉我，中国是她的第二故乡，她从中国回国后，一直在思念着那里的风土人情。

我还收到过路人送的礼物，有画着我的漫画、为我写的诗句、信等。这和我在音乐厅舞台上的演出感受完全不一样：舞台上我只和自己交流，输出自己，并不清楚台下人的想法，而在街头，听众给了我很多反馈。这些反馈不断给我力量，丰富我的人生经历，我想正是这些，才让我一直热爱这件事并坚持下去。

2018年8月初，我在街头演奏小提琴的时候被一位从中国到法国旅行的游客拍下来发到了抖音上，瞬间收到了十几万个赞。在这样的契机下，我开始以“聆玲叮当”的网名在社交媒体分享我的音乐视频，成为一名音乐博主。

我的视频得到了更多关注，成长路径也逐渐拓宽，比如我曾和其他音乐博主联动，合作演绎民乐等，一起碰撞出新的火花。在长达7年的街头表演中，我发现外国人对身穿的汉服、中国风的音乐十分感兴趣。为了进一步宣传中国文化，我和其他留法学生组织了教学、表演中国音乐活动，举办中国艺术展等，助力中法文化艺术交流。例如我们在法国举办了“以艺术之眼看东方世界”的《乾坤》系列展，展出摄影、油画、国画、陶艺等作品，探索东方传统哲学文化，传递当代艺术美学。

未来，我还想带着小提琴到更多的地方，了解世界，也让世界了解我们。

（作者系法国波尔多国立音乐学院小提琴演奏专业学生）

随着留学人数不断增加，申请海外院校的竞争日趋激烈。无论是在英、美、澳、加等热门留学国，还是其他国家或地区，各类高校在招生时都更看重了解申请学生的综合背景。学生如果单凭标准化考试的高分数，已经越来越难打动国外院校的招生官。

出国留学申请能否被成功录取，主要考察3个方面：硬性条件、软性背景和文书材料。三者是相辅相成、缺一不可。其中，硬性条件中的院校背景、成绩难以改变，因此越来越多同学努力提升自己的软性背景，而常见的背景提升项目分为：科研、实习、竞赛以及海外夏校。

## 加入科研项目

对于攻读研究型硕士项目的同学来说，学校招生官在筛选时更看重其是否具备科研能力。通过参加科研项目、发表国际论文是学生展现自己科研能力的常见选择，能够证明自己拥有调研、写作、分析问题等一系列从事研究所必需的能力。

另一个提升科研能力的方法是加入本校教授的科研实验室或课题组，申请成为教授的研究助理（RA）。这需要同学们向本校的相关教授毛遂自荐，而当教授的课题组满员时，则不会接纳新的学生。因此想通过这种方式提升实力的同学需尽早准备。

## 实习丰富经验

实习相较而言更适合申请授课型项目的同学，授课型项目与研究型项目相比，更看重申请人的实践经历。以申请商科硕士为例，大部分的高科专业是以就业为导向，学校希望看到申请人在读硕士前就做出较好的职业尝试，实习经验能在文书中向招生官展现出符合学校预期的特质。

除此之外，对于申请者而言，在寻找实习岗位时，最好选择有一定规模的企业。原因之一是知名企业名声响亮，能够让阅读个人陈述（PS）、个人简历（CV）的学校招生官感到眼前一亮，增强学生的竞争力；其二，在通常情况下大公司的实习岗位更开阔视野，对学生的锻炼程度更高。例如，部分跨国公司实习帮助学生一边积累专业经验，一边提升外语运用能力，为接下来的留学生活增强适应性。

## 夏校了解学校

参加海外学校在夏天举办的短期夏校项目，可以提前帮助学生了解学校教育体系，对中西方的教育体系差异、教授理论知识的对比等有基本认知，这对将来海外学习很有益处。对要跨专业申请的同学来说，贯穿留学申请的主线任务就是在文书上增加与目标专业相关的经历，所以部分同学会选择参加目标院校的夏校项目，帮助自己在较短的时间内了解到意向学校的情况、学科方向分支等。

夏校分为学分课程、非学分课

申请留学  
如何选择课外项目

杨卓伦

程和语言课程。学分课程提供了一个短期内修得该校学分的机会，同学可以选择自己感兴趣的专业，在结业时获得学校颁发的学分证书，未来留学就读后实现学分转换，免修相关的课程。同时，在夏校学习期间，学生可以通过自己出色的表现争取获得教授的推荐信，为未来的留学申请助力。

## 竞赛增加亮点

申请人如果在国际竞赛有优异成绩，无疑凸显较强的学术能力，能够在众多申请者中脱颖而出。很多大学的申请系统上会有专门一栏学术奖项提问：“你获得过什么学术奖项吗？”

如果想申请理工专业，常见的国际性竞赛有：IMO（国际数学奥林匹克竞赛）、IPhO（国际物理奥林匹克竞赛）、IChO（国际化学奥林匹克竞赛）、IBO（国际生物奥林匹克竞赛）。值得注意的是，参加国际竞赛都需要一定的准备时间，务必尽早规划。

在提升自己软实力时，每一位同学要从学术兴趣、个人发展等方面来考虑。多向身边的老师了解、多对不同项目进行比较，最终选择合适自己的项目。

（作者系 InVisor 国际教育创始人）



留学服务站



毛聆玲在艺术展活动中表演茶艺。

本文照片均由作者提供

## 海外求学，学生、家长关注啥？

## ——托福国际教育展回顾

本报记者 周姝芸

日前，托福国际教育展在北京举办。近百所来自美国、英国、澳大利亚、加拿大等国的高校负责人现场分享了学校的招生政策、申请建议，并解答了学生和家长们关心的留学相关问题。

在留学咨询的展台前，刘女士带着儿子一边排队等待，一边翻阅申请指南。刘女士说：“我儿子正在读初二，有打算去美国留学的想法。我们今天来主要想了解意向院校的申请材料，想早做出规划。”

记者了解到，越来越多家长有提早为子女规划留学的意识。“今天已经有不少初中生的家长来询问申请美国本科相关事宜了。”新东方前途出国相关负责人介绍，“家长关注的问题集中在如何提前准备申请，希望尽早明确行动。低年级的学生目前还不能明确专业，建议从兴趣角度出发，例如喜欢滑雪、钢琴等，可以参加相关专业比赛、课外活动，不仅探索自己的优势，也能积累奖项。”

除了学生、家长外，教育展上也不乏职场人士，他们出于提升学历、开拓视野的想法想要申请留学，重返校园。就职于

北京某互联网公司的陈先生表示：“我想了解一下去国外留学学商科的情况。听说美国部分商学院和国内院校有合作的EMBA项目，这类项目校友网络广、质量高，不少在名企工作。我认为人读这类项目对于链接人脉、拓宽职业发展路径有许多帮助。”

此外，展会设置了托福系列考试和GRE考试体验区，不少学生在现场的电脑前好奇围观，尝试改革后的托福考试新写作题型——“学术讨论写作”，以及GRE考试、TOEFL Primary和TOEFL Junior考试等题型。

不少学生和家长们对学校、专业的就业情况相当关注。王女士打算送女儿去美国留学，她说：“在选择学校时，除了看排名，我也会考虑地理位置。据我所知美国东部纽约、波士顿等城市的企业多，更好找实习。”

就读于北京某国际学校的刘媛媛已经有了自己清晰的职业规划。她说：“我想来咨询部分学校的传媒专业申请情况。我喜欢摄影、做视频等，业余时间运营了自己的社交媒体账号，希望大学能接受专业教

育，在这条路上长期发展。”

在职业发展方面，许多学校向学生提供多样服务，英国雷丁大学招生老师介绍：“以商学院为例，商学院有许多课程实践性强，我们为本科生安排1年的时间去企业实习，硕士生实习相对较短。不仅如此，我们还有就业技能的指导，例如邀请业界人士来校园招聘、办讲座等，为学生提供更多信息。”

“学校有专门的就业指导中心，为学生提供一系列细致服务。”美国马里兰大学商学院的相关负责人说，“从修改简历、写申请信，到面试、薪资谈判等，学生不仅可以参与线上或线下的课程，也可以一对一预约专业的老师咨询。”

据美国阿拉巴马大学相关负责人介绍，许多中国学生对学校的特色专业很感兴趣：“体育相关专业是阿拉巴马大学的特色专业，其中橄榄球、体育教育、营养与健康学、人体运动学等专业教学资源丰富，业内认可度高，今天已经有几个学生向我咨询了，他们对这些专业有所了解。”



学生正在托福考试体验区模拟考试。

本报记者 周姝芸

沟通。

英国邓迪大学展台前咨询者正在和招生负责人沟通。



本报记者 周姝芸



# 嫦娥探月 世界共享

冯 华 段宇濠

近日，在阿塞拜疆巴库举办的第74届国际宇航大会（IAC）期间，国际宇航科学院主席舒马赫等科学家为中国嫦娥五号团队颁发了“劳伦斯团队奖”。嫦娥五号总设计师胡浩等作为团队代表出席颁奖仪式，并宣布嫦娥五号月球科研样品即将面向国际开放申请，欢迎各国科学家共同研究，共享成果。

什么是“劳伦斯团队奖”？嫦娥五号团队获奖意味着什么？未来我国探月工程还将有哪些新进展？



参观者在北京参观嫦娥五号再入返回飞行试验任务返回器。  
新华社记者 鞠焕宗摄

## 成都世界科幻大会排期公布

本报（记者刘晓）2023成都世界科幻大会将于10月18日—22日召开。来自世界各地的科幻大咖和科幻迷将齐聚四川成都，在这座拥有4500年文明史的魅力之城共襄科幻盛会。近日，组委会正式公布大会日程表，介绍大会环节、参与嘉宾等信息。

世界科幻大会是世界上规模最大的、影响力最大的科幻文化活动。据大会组委会相关负责人介绍，此次成都世界科幻大会将举行200余场各类活动。其中，科幻大会“三大盛典”——开幕式、雨果奖颁奖典礼、闭幕式将分别于10月18日、10月21日和10月22日在成都科幻馆雨果厅举行。

大会主题展览包含序厅、企业展区、影迷展区3个板块，同期还将举办系列主题活动，包括刘慈欣、罗伯特·索耶、杨潇、谭楷、王

晋康、韩松、何夕、姚海军等知名国内外科幻作家作品签售会、科幻艺术画展以及以科幻迷社群为主的专题活动等。

作为世界科幻大会的“重头戏”，本届大会将有超过200场的主题沙龙，涵盖“科幻与文学”“科幻与艺术”“科幻与影视”“科幻与游戏动漫”“科幻与学术”“科幻与科技”“科幻与未来”“科幻与产业”等多个领域。

本次科幻大会上，还将讨论科幻产业发展与知识产权保护相关内容，各界嘉宾将围绕科幻产业知识产权战略与中国科幻生态圈繁荣发展、科幻精品IP打造与资本、产业融合、元宇宙与科幻产业发展等议题，开展研讨对话。

2023成都世界科幻大会是世界科幻大会第一次走进中国，成都也成为亚洲第二个、中国首个举办世界最高规格科幻盛会的城市。

## 圆环阵太阳射电成像望远镜建成



位于四川稻城县的圆环阵太阳射电成像望远镜（上图）近日通过工艺测试，该望远镜是国家重大科技基础设施空间环境地基综合监测网（子午工程二期）的标志性设备之一，将为我国太阳物理和空间天气研究提供高质量观测数据。

圆环阵太阳射电成像望远镜

是目前全球规模最大的综合孔径射电望远镜，它不仅能监测太阳的各种爆发活动，还能监测太阳风暴进入行星际空间的过程，有助于理解太阳爆发机制和太阳风暴的日地传播规律，进而预测太阳活动对地球的影响。

新华社记者 金立旺摄

### 嫦娥五号取得突出成就

嫦娥五号是中国首个无人月球采样返回任务，是当时中国复杂度最高、技术跨度最大的航天系统工程，一举突破月面采样、月面起飞上升、月球轨道交会对接与样品转移、跳跃式再入返回等关键技术，经过环环相扣的飞行过程，带回1731克月球样品，成为世界单次采样量最大的无人月球采样任务。嫦娥五号任务是中国实现高水平科技自立自强的生动实践，为后续的无人月球科研站、载人登月等奠定了基础，是中国航天发展的又一个重要里程碑。

“劳伦斯团队奖”设立于2001年，是国际宇航科学院（IAA）每年颁发的两大奖项之一，是国际宇航科学院的最高团队荣誉，旨在表彰在宇航领域取得突出成就的宇航项目团队。嫦娥五号在技术创新、科学发现、国际合作三方面取得的突出成就，赢得了国际同行的高度认可。

胡浩介绍，围绕嫦娥五号带回的

月球样品，科研人员取得多项研究成果。目前，已经完成6批258份、共77.68克月球样品发放，在国内外权威期刊发表论文70余篇。代表性的科学发现主要包括三方面内容：一是通过对月球样品研究，测定年轻的玄武岩形成时间为20.30亿年，比人类以往认知延长了8亿年，揭示了月球“晚年”演化历史；二是在月球晚期岩浆活动成因方面，推翻了岩浆源区富含放射性元素提供热源、富含水降低岩石熔点的2个主流假说；三是发现了第六种月球新矿物“嫦娥石”。

胡浩表示，为有效推进月球样品的联合研究和应用，促进科学成果的国际共享，按照国家航天局《月球样品管理办法》和《月球样品及科学数据国际合作管理细则》等要求，我国面向国际开放嫦娥五号月球科研样品申请，具体要求和流程将在国家航天局网站发布。

### 嫦娥六号2024年前后实施

国家航天局有关负责人透露，嫦娥六号目前正按计划开展正样阶段研

制工作，计划于2024年前后实施。

同为月球采样返回任务，嫦娥六号与嫦娥五号有哪些不同？

胡浩说，任务的不同之处主要有三点：“一是嫦娥六号着陆区为月球背面南极—艾特肯盆地；二是任务实施过程中引入了鹊桥二号中继星的支持；三是增加了国际合作内容。”

据介绍，迄今人类进行的10次月球采样返回均位于月球正面，月球背面整体上相对月球正面更为古老，且存在月球三大地体之一的艾特肯盆地，具有重要科研价值。嫦娥六号任务预选着陆区位于月球背面南极—艾特肯盆地，有望发现并采集不同地域、不同年龄的月球样品。

### 嫦娥八号提供合作机遇

在第74届国际宇航大会期间，国家航天局还发布嫦娥八号任务国际合作机遇公告。

作为探月工程四期的重要任务，嫦娥八号计划于2028年前后实施发射，将开展月球多物理场、区域地质

剖面探测与研究，月基对地观测与研究，月球原位样品分析及资源就位利用、月表环境小型封闭生态系统实验与研究，将与嫦娥七号等组成月球科研站基本型。

国家航天局有关负责人表示，中国探月工程秉持“平等互利、和平利用、合作共赢”的原则，面向国际社会开放嫦娥八号国际合作机遇，欢迎各国与国际组织加入，开展任务级、系统级、单级级合作，共同实现更多重大原创性科学发现，共同推动构建人类命运共同体。嫦娥八号任务国际合作将优先考虑具备开展器间交互、联合探测的任务级合作，具备月面基本操作能力的月面机器人，以及其他互补性的科学载荷和科学创新性强的合作项目。

展望未来，中国正在加快推进国际月球科研站大科学工程，向世界各国发出合作倡议，得到了全球近20个国家和国际组织的积极参与和响应。这一工程将拓展人类认知疆域，为构建外空领域人类命运共同体、创造人类更加美好的生活贡献力量。

## 中国石油工程建设有限公司 共建“一带一路” 争创世界一流



伊拉克哈法亚天然气处理厂(GPP)项目

CPECC海外员工参观港珠澳大桥



哈萨克斯坦PKOP奇姆肯特炼油厂现代化改造项目远景

在共建“一带一路”倡议提出10周年之际，当地时间9月29日，由中国石油工程建设有限公司（英文缩写“CPECC”）承建的伊拉克哈法亚天然气处理厂（GPP）项目实现机械竣工目标。作为共建“一带一路”、深化伊中能源合作的重要组成部分，该项目的建成将为伊拉克经济和民生发展作出积极贡献。今年年底项目建成投产后，每年可减少二氧化碳排放量近3万吨，生产的液化石油气每年可实现50亿千瓦时的发电量，满足当地400万户家庭用电。

成立于1980年的CPECC，是首批进入国际市场的油气工程企业。共建“一带一路”倡议提出10年来，CPECC迎来了发展历史上最好、最快的10年，中东地区高端市场强势崛起，非洲传统市场稳步拓展，中亚地区潜力市场蓄势待发，为项目资源国经济社会发展和民生福祉建设贡献力量。

由CPECC承建的哈萨克斯坦PKOP奇姆肯特炼油厂现代化改造项目投产后，成为哈萨克斯坦三大炼油厂中率先建成的绿色环保

炼油厂。项目建设过程中，设计转化、土建施工全部交由当地公司承担，累计为当地提供4600多个就业岗位。

由CPECC承建的坦桑尼亚天然气处理厂项目建成投产后，有效解决了坦桑尼亚电力短缺问题，对改善坦桑尼亚能源结构、加快实现工业化进程具有重要意义。

由CPECC承建的阿联酋巴布油田综合设施项目的建成投产，帮助阿布扎比国家石油公司实现了国际能源供应的稳产、增产目标。该项目为阿联酋经济和环境可持续发展提供了强大动力，对中东能源战略合作具有深远影响。项目建设高峰期，外籍员工超9000人，占比达85%。

目前，CPECC海外业务整体当地化率达70%以上，外籍员工超过10000人，来自39个国家和地区。在中外方员工的共同努力下，一大批标志性项目如一颗颗明珠，闪耀“一带一路”。阿联酋巴布油田综合设施项目获PMI（中国）“一带一路”国际项目大奖；哈萨克斯坦

PKOP奇姆肯特炼油厂现代化改造项目获PMI（中国）杰出项目奖；伊拉克哈法亚油田地面建设EPC工程获中国建设工程鲁班奖（境外工程）；土库曼斯坦巴格德雷合同区域B区西部气田项目获国际工程绿色供应链管理“杰出项目”奖。

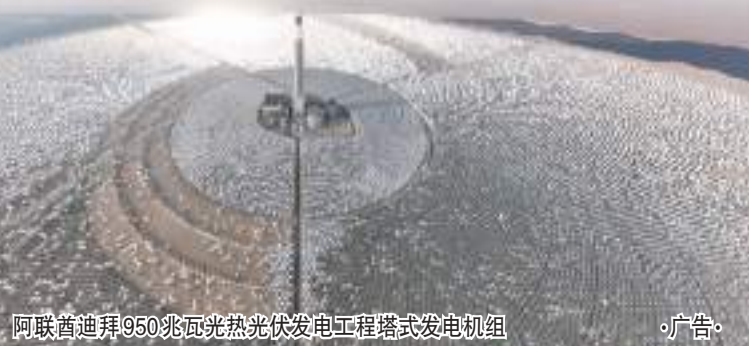
回首十年，CPECC海外业务进入上下游一体化大发展阶段，在共建“一带一路”国家签订的合同额约占全部合同额的70%，与埃克森美孚、英国石油公司、壳牌、阿布扎比国家石油公司等国际知名油气公司达成合作。

展望未来，CPECC将以共建“一带一路”倡议提出10周年为新起点，持续实施国际化战略，积极推进属地化经营，加快形成合作共赢机制，造福当地社会、惠及当地民众，在加快建设基业长青的世界一流国际能源工程公司新的征程上谱写新篇章。

数据来源：中国石油工程建设有限公司



伊拉克哈法亚油田中心处理站三期及配套设施全景



阿联酋迪拜950兆瓦光伏热发电工程塔式发电机组

广告

嬉戏玩耍的海南长臂猿



海南热带雨林国家公园  
NATIONAL PARK OF HAINAN  
TROPICAL RAINFOREST

## 推进国家公园高水平保护高质量发展

# 海南打造世界热带雨林保护典范

拂晓，霸王岭上“啼不住”的叫声拉开海南热带雨林长臂猿家族新一天的帷幕。山峦的世界，绿色的海洋，珍稀的动植物，梦幻般的雨林世界，多姿多彩的民族文化……如今，走进海南热带雨林国家公园，生态之美、人文之美、和谐之美、原真之美集中呈现，生机与活力加速释放。

### 建好国家公园，持续擦亮“金字招牌”

海南省是我国唯一的热带岛屿省份。“海南热带雨林国家公园是国宝，是水库、粮库、钱库，更是碳库。”

建好国家公园，为全国生态文明建设探索经验、作出表率。在推进海南自由贸易港建设中，海南把国家公园建设列为生态文明建设标志性工程之首，全力推进国家公园高水平保护高质量发展。

自2021年海南热带雨林国家公园正式设立以来，在国家林业和草原局的大力支持下，在海南省委、省政府的领导下，海南省林业局不断巩固拓展国家公园体制试点工作成果，从坚持体制机制创新到坚持规划引领，从坚持整体保护、系统修复、综合治理，到坚持生态保护、绿色发展、民生改善相统一，稳扎稳打，紧抓各项工作落实。截至目前，海南热带雨林国家公园总体规划不断完善，国家公园总体规划已经获批；公园生态保护能力不断增强，热带雨林生态系统多样性、稳定性、持续性稳步提升，将空间让给雨林的诺言逐步兑现；生态环境持续向好，生态价值转化取得积极进展。2022年，海南国家公园空气质量全年优良天数、地表水水质优良比例均为100%，饮用水水源地水质全部达标，土壤环境质量总体良好，区域生态质量稳居一类。

今年，按照国家林业和草原局和海南省委、省政府的工作要求，锚定“打造世界热带雨林保护典范”的目标，海南热带雨林国家公园继续在“建新功”上下功夫，用高站位、宽视野、新思维，以更大力度、更实举措，进一步强化总体规划、进一步理顺体制机制、进一步强化科技支撑，在中国式现代化建设中展现新作为，推动国家公园建设再上新台阶。

目前，海南省林业局正在从管理体制、规划标准体系、生态保护修复、生态产品价值实现、基础与服务设施、支撑保障体系、科普宣教等方面入手，抓紧研究制定建设提升行动方案，国家公园建设水平将进一步提升。

### 护好“国宝”，把大山的安宁留给“雨林精灵”

推进国家公园高水平保护高质量发展，海南坚持从立法执法、宣传教育、系统保护修复、推进共建共治共享、强化科技支撑等方面多管齐下，抓紧抓实热带雨林生态系统的原真性、完整性

和生物多样性保护。

整合20个自然保护地，打通生态连接廊道；实施生态搬迁计划，给雨林生物留足生存空间，国家公园核心区雨林居民生态搬迁完成99%；需退出的9座小水电站已全部完成退出，需整改的22座小水电站已有17座完成整改，年内将全部完成整改……通过最严格的科学保护，海南热带雨林国家公园物种不断上“新”。截至目前，已发现新物种54种，圆鼻巨蜥、细刺水蛙等多年未被发现的珍稀濒危特有物种重现雨林。

海南长臂猿是全球最濒危的长臂猿种群之一，也是海南热带雨林国家公园的代表性物种。公园霸王岭片区的山林中，红外相机、实时监测摄像头、声学监测设备、专职专业监测队伍为猿群繁衍生息提供全方位服务。目前，这一全球濒危灵长类动物种群数量已经恢复到6群37只。

作为国家公园建设的又一项重要成果，今年，海南热带雨林国家公园在全国首批完成自然资源确权登记登簿，让国家公园“谁所有”“由谁管”“谁负责”等管理权责更加明确、管理效能进一步提升。

### 用好雨林资源，让“绿水青山”变成“金山银山”

“绿水青山就是金山银山。”推进国家公园高水平保护高质量发展，海南努力做好“两山”转化大文章。

摸清“家底”，促进生态“高颜值”向“经济高价值”转化。2021年，海南热带雨林国家公园首次发布2019年生态系统生产总值(GEP)核算成果，成为全国首个完成GEP核算的国家公园。目前已完成3个年度的核算，不断刷新的GEP数据，是海南热带雨林国家公园由“绿水青山”向“金山银山”转化迈出坚实一步的有力证明。

坚持“生态优先”，促进生态保护与社区发展共赢。得益于热带雨林国家公园的建设，五指山市水满乡毛纳村加快生态旅游和大叶茶产业发展，100多人的小山村每天“打卡”游客多达千余人次，大叶茶的茶香也随之飘向远方。2022年，毛纳村旅游收入达598万元；昌江黎族自治县王下乡打造“黎花里”文旅项目，用匠心“着色”，绘出气韵生动的山水画卷，发展乡村生态旅游，让群众在家门口吃上“旅游饭”，一跃成为海南乡村振兴的“样板间”，人均年收入突破2万元。

探索特许经营，推进国家公园生态产业发展。国家公园吊罗山片区坚持“把该保护的保护好，把该利用的利用好”，在一般控制区适度发展生态旅游、森林康养、林下经济、生态研学等生态产业，提高了一线管护人员的收入，也为国家公园建设可持续发展



细刺水蛙



宽带溪蟌

奠定了坚实基础。

目前，海南正在加快推进国家公园旅游公路建设。未来，全域环绕国家公园赏雨林美景将成为现实。

### 以文化赋能，让越来越多的人爱上热带雨林

国家公园，既是自然的聚宝盆，也是文化的集大成者。推进国家公园高水平保护高质量发展，海南深入挖掘“雨林与山水”“雨林与民族”等特色文化内涵，通过培育国家公园文化、传播国家公园理念、彰显国家公园价值，让国家公园品牌形象日益凸显。

经过一年多努力，大型纪录片《中国海南·雨林秘境》已经完成摄制工作，近期将与公众见面。今年6月22日“世界雨林日”，海南热带雨林国家公园推广曲《雨林时光》MV正式上线。

经过精心策划，2022年，海南热带雨林国家公园推出“雨林与您”体验活动，并计划连续用5年时间将其打造成为海南热带雨林国家公园文化品牌。活动期间，推出6条精品雨林体验线路，深受游客喜爱；同时，开展文艺创作活动，一批富有热带雨林特色的散文、诗歌、音乐、美术等文艺作品应运而生，首部田园情景剧成功上演，生动展现了海南国家公园建设的成果，让国家公园理念深入人心、影响力不断扩大。今年6月，为时半年的第二届“雨林与您”体验活动拉开帷幕，各项活动目前正在全省多个点位同时展开。

海南热带雨林国家公园周边社区是黎族、苗族群众的聚居地，民族民俗文化丰富多元。2022年，“海南热带雨林和黎族传统聚落”被联合国教科文组织列入世界遗产预备清单，目前正在紧锣密鼓地推进申报世界文化和自然双遗产工作。

数据来源：海南省林业局（海南热带雨林国家公园管理局）



老茎生花



橙腹叶鹎

## 海南热带雨林国家公园设立两周年

海南热带雨林国家公园五指山风光

多样化个性化并存

# 激发旅游新偏好新模式

本报记者 朱金宜



国内旅游出游人数8.26亿人次，国内旅游收入7534.3亿元——中秋国庆假期，文旅消费市场成绩亮眼。为期8天的“加长版”黄金周，让返乡探亲、赏秋观光、休闲度假、亚运会观赛等出游需求集中释放，“去哪儿”“玩什么”“怎么玩”等旅行决策随之发生变化。

## 长线游更受青睐

“今年‘双节’假期时间长，我和朋友在放假前就开始研究旅游路线，想尽可能多玩几个地方。”平时在上海工作生活的宇晨告诉记者，她对大西北风光向往已久，这次终于得以前往甘肃敦煌、嘉峪关、张掖等地，领略河西走廊沿线的秋日盛景。

据中国旅游研究院测算，假日期间，国内游客平均出游半径达189.5公里，按可比口径较去年同期增长59.6%。多家平台数据显示，与前几年火热的周边游、微度假相比，今年中秋国庆假期，人们更倾向于选择“去远方”的长线游。

携程长线游订单量占比39%，以新疆、云南为代表的西北、西南地区成为长线游的热点区域；据途牛旅游网统计，56%的用户选择国内长线游，行摄赏秋、休闲山水等主题旅游产品成为热门选择。

“加长版”黄金周也为出境游留足了时间，海外长线游热度回归。同程旅行数据显示，中秋国庆假期出境游酒店、机票预订量均超过2019年同期水平。除了泰国、新加坡、印度尼西亚等亚洲国家，欧洲、非洲、南美洲等长线出境游目的地热度也快速增长。

据途牛旅游网相关负责人介绍，阿联酋、土耳其、伊朗等共建“一带一路”国家成为今年“双节”假期出境游市场“黑马”，相关目的地跟团游订

量显著增长。以阿联酋为例，在对中国公民实施免签入境政策的背景下，“迪拜—沙迦—阿布扎比6—7日游”等旅游产品成为用户的热门选择。

## “小地方”热度上升

面对强势复苏的旅游热潮，避开人山人海、前往小众目的地成为不少人假期出游的选择。

记者了解到，今年“双节”假期，北京、上海、成都、广州、重庆、西安等国内主要旅游目的城市及热门景区的消费活跃度保持高位，一些旅游资源丰富、物价水平不高的小城市也格外吸睛，成为游客“反向旅行”的首选。与此同时，颇具郊野特色的乡村旅游热度不减，越来越多的“小地方”张开怀抱迎接八方来客。

同程旅行数据显示，旅游热度涨幅最高的小众目的地包括阿拉善盟、双河市、防城港市、伊宁市、中卫市等，其中阿拉善盟和双河市旅游热度环比上涨超3倍。美团数据显示，林芝、万宁、汕尾、临沧等小众城市的酒店预订量较2019年同期翻了1倍。

在江西，乡村旅游不仅以原汁原味的民俗特色吸引游客，更包含丰富多彩的创意活动。

婺源县篁岭村“晒秋”的习俗闻名遐迩，秋日收获的辣椒、柿子等作物晾晒在白墙黛瓦的村居之间，共同构成一幅丰收画卷。今年国庆，篁岭村村民用近1000斤辣椒、10斤玉米和10斤白豆，“晒”出一面“巨型国旗”喜迎佳节，吸引了众多游客前来合影留念。

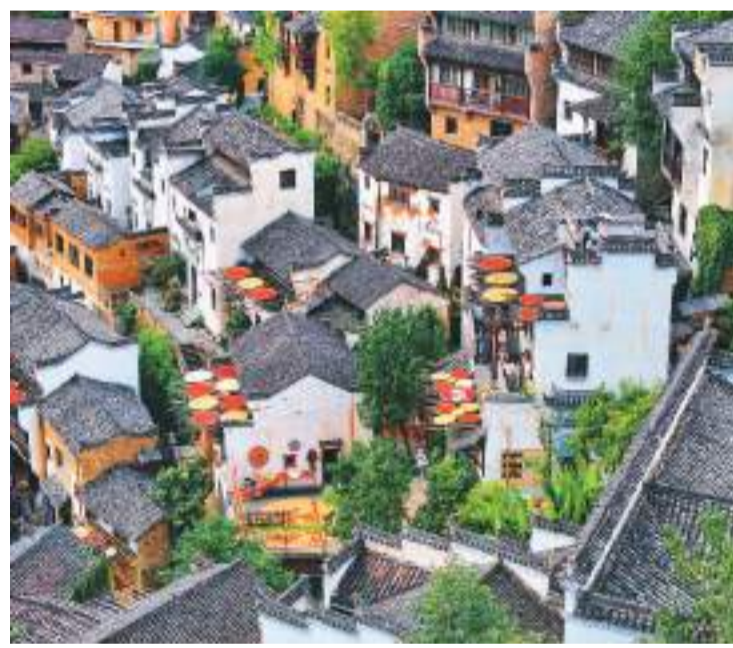
在浮梁县高岭·中国村，非遗庙会、星空露营、音乐派对等活动精彩纷呈，让游客感受“街街有戏、步步是景”的乡村新貌。

业内人士指出，今年“双节”假

期旅游目的地“热点更热，冷点不冷”现象突出，旅游选择的多样性和个性化并存。游客对小城旅游、乡村旅游的关注度提升，客观上是由于高铁、航空、高速公路等基础设施完善使目的地通达性提升，更深层的原因在于人们的旅游观念和兴趣发生转变，不再执着于前往知名景点和热门城市，而是更加注重出游的愉悦体验。“小地方”具备节奏舒缓、能够深度体验风土人情等优势，依托旅游资源培育打卡新业态、消费新热点，有利于促进旅游业均衡、健康发展。

## 先“种草”，后打卡

海河之上，狮子林桥头，跳水爱好者纵身一跃，引起岸边围观者的阵阵惊呼与赞叹——今年暑期，“天津跳水大爷”成为短视频平台上格外“出圈”的群体，他们跳水的地点更是被网友戏称为“8A级景区”。夏去秋来，尽管跳水活动已停止，但天津



却成为游客中秋国庆假期出游的又一热门目的地。

《抖音2023中秋国庆出游报告》显示，“天津跳水大爷”相关话题视频播放量超过20亿次，“双节”期间，通过抖音下单的天津酒店预订单同比增长14倍，环比节前增长超10倍，餐饮消费订单同比增长245%。

“像‘天津跳水大爷’这样的现象级热点，不仅火在当时，还能发挥吸引人们‘种草’的长尾效应。”抖音生活服务酒旅业务相关负责人告诉记者，在平台上“种草”、下单并打卡逐渐成为年轻人规划旅行的重要方式与消费习惯，长假期间，抖音用户发布的吃喝玩乐内容超过5700万条，酒旅订单量同比增长9倍。

驴妈妈旅游网首席执行官邹庆龄认为，随着人们生活方式和消费观念的多元化，文旅消费的“理由经济”属性更加明显，一条短视频、一场音乐会、一处主题乐园等都可能成为“马上出发”的理由。

年轻人的旅行方式和消费习惯，正在对旅游产品与业态模式产生重要影响力。携程旅行相关研究报告指出，从用户需求看，注重社交、分享与个性化表达的Z世代，逐渐成为旅游新生力量，带动露营、旅拍、赶海、音乐节等多种新兴旅游业态崛起，促进旅游产品供给更加多元。长假期间，携程旅拍订单同比增长1倍，搜索热度同比增长2倍多。

文化和旅游部产业发展司副司长马力表示，新业态引领文化和旅游产业提质升级，下一步将围绕少儿、青年、老年、家庭等不同消费群体需求，打造有品质、有温度的旅游目的地，引导戏剧节、音乐节、艺术节、动漫节、演唱会、艺术展览、文旅展会、文体赛事等新场景有序发展，成为旅游发展新动能。

上图：中秋节当天，甘肃省敦煌市鸣沙山月牙泉景区迎来客流高峰，游客骑乘骆驼感受大漠风光。

张晓亮摄（人民图片）

下图：在江西省婺源县篁岭村，村民用竹篮晾晒红辣椒、玉米、南瓜等作物，吸引游客前来体验观赏古村“晒秋”的民俗之美。

朱海鹏摄（人民图片）

## 数读中秋国庆假期

国内旅游出游8.26亿人次  
实现国内旅游收入7534.3亿元

假期前7天，全国示范步行街客流量同比增长94.7%，36个大中城市重点商圈客流量同比增长164%

旅游游览服务销售收入同比增长1.1倍  
住宿餐饮服务销售收入同比增长25.5%

2023年国庆档电影票房达27.34亿元  
观影人次达6510万

营业性旅客运输人数累计4.58亿人次  
日均5727.7万人次  
比2022年同期日均增长57.1%

数据整理：本报记者 朱金宜

制图：张耀宇

数据来源：文化和旅游部、商务部、国家税务总局、国家电影局、交通运输部

## 呼伦贝尔的云

郭海燕

每个来过内蒙古呼伦贝尔的人，都会欣喜于见到呼伦贝尔大草原。其实，要想感受草原的苍茫之美，不仅要看无边绿野，还要看浩荡白云。

水的源头，花的世界，草的海洋，云的故乡——在呼伦贝尔大草原，纵横交错的湖泊河流不仅滋养着丰美花草，也孕育出缓缓流动、层层叠叠的云团。行走在广袤草原上，天边的云朵如影随形。

呼伦贝尔的云率真多情。躺在洒满野花的草原上，我静静享受着身下这方“绒毯”的绵软，抬眼望天，云朵向我奔腾翻涌而来，显得那么天真活泼。偶尔有几朵静止的云，被弥漫着草香的清风轻轻撩拨。风儿温柔地牵引着它们前行，云便挤挤挨挨地向远方挪着脚步。这些云朵柔柔地望着我，慢慢经过我身边，向着远处落入草地的彩虹那里去了。我起身遥望，云朵仿佛要顺着彩虹这座“滑梯”而下，近身拥抱草原上的游人。茫茫草原、碧蓝天空与游荡飘逸的云朵融为一体，眼前的美景刷新了我对草原之美的认知。

呼伦贝尔的云富于变幻。大大小小的云朵时而懒洋洋地挂在空中，时而与风共舞，在湛蓝的天幕上绘出各种图案。有时风儿急了，赌气似地吹过草原，草的波浪向天边漫卷，接连天的云朵便也层层堆叠、卷积、翻滚滚起来。云团的形状不断改变，一会儿像骏马或羊群，一会儿像飞龙在天，一会儿又像天兵天将……这些变化多端的云，让人不禁浮想联翩：天上是否有能工巧匠以云织锦，幻化出这般绚丽壮阔的画卷？

呼伦贝尔的云生生不息。日暮时分，落日仿佛一把烈火点燃天空，也点燃每一朵云。原本洁白的云渐渐泛出绯红色，像少女害羞的脸庞。夕阳西下，一团团红云熊熊燃烧，宛如一盏盏明灯向我投来炽热的光线。我想，千百年来，有无数过客在这片天空下看过斜阳，或许还有侠客仗剑飞驰而过，只留下渐行渐远的马蹄声哒哒作响。

此刻，美景正属于我。我缓缓伸出手，与彤云遥遥相握，风从我的指缝间滑过，去梳理云的鬓角、草的发丝……

共服务、商业环境和文化空间，是旅游城市的重要基础资源，也是城市旅游的强大吸引力。

猜灯谜、灯光秀、非遗项目体验……假日期间，为丰富游客游玩体验，广东多家博物馆、文化馆、图书馆等文旅场馆不仅开展丰富多彩的节庆活动，还延时至晚上9点闭馆，通过延长夜间服务时间满足公众需求。

“火热的假期让旅游从业者充满信心，但供不应求的旅游资源仍提醒我们要进一步提质升级。”湖南省旅游景区协会会长钟飞说，只有拿出与游客共情的多元服务，才能持续推动文旅升温，实现产业“长红”。

（据新华社电 记者张格、邱冰清、陈爱平、邓瑞璇）



中秋国庆假期期间，江苏省扬州市瘦西湖风景区秋色宜人，游人如织。  
孟德龙摄（人民图片）

## 疏堵保畅、排忧解难、优化服务——

## 多地探索提升假日旅游体验

### 精心疏堵应对游客潮

经文化和旅游部数据中心测算，今年中秋国庆假期，国内旅游出游8.26亿人次，同比增长71.3%，按可比口径较2019年增长4.1%。如何保障游客安全、提升旅游公共服务质量，是各地面临的共同考验。

10月1日晚上6点左右，上海外滩滨水区域瞬时最大客流达7.1万人，超过2019年同期水平。摩肩接踵的人流中，一声声清脆的指挥哨声成为人潮中最有“安全感”的声音——在南京路步行街和中山路一立交路口，武警官兵们组成一道“拉链式人墙”，伴随着红绿灯闪烁，队列有规律地“开关”疏堵车流和人群。

“根据路口大小和客流量，我们在不同路口安排了数量不等的上岗执勤人员。”武警上海总队机动第二支队某中队队长马啸介绍，官兵们排成标兵线，防止人员随意交叉行进，避免出现人员拥挤或踩踏。“我们还设立了应急小组，如果出现突发事件，官兵会第一时间处置。”

与此同时，多地景区景点通过科学的分流方式引导游客出行。

湖南张家界国家森林公园工作人员罗奎说，过去一到旅游高峰，他和同事们就很紧张。“以前旺季都扎堆进山，到处排队长，游客体验打了折扣。现在再也不怕人多了。”

如今，景区通过分析游客出行数据，每日分时段入

园，让游客提前预约进入景区的时间和站点。罗奎说，即使景区每天接待数万游客，但均衡的客流能让大家获得错峰旅游的舒心体验。安徽游客陈恭多次来到张家界，他感慨道：“以前人挤人，现在分流后，大家都能轻松拍出满意的游客照！”

### 直面痛点解决烦心事

旅游旺季，游客们常面临吃饭难、停车难等问题，各地推出多种举措为游客纾困解难。

“双节”假期期间，江苏扬州市委市政府西大院南餐厅成了旅游“打卡点”，红烧狮子头、葱油蒸白鱼、茭白炒肉丝……午、晚餐时段，游客可在这里选购、享用特色美食。

“每年春秋两季到扬州来的游客特别多，高峰期存在停车难、吃饭难等问题。考虑到政府大院距离景区较近，扬州市委市政府在清明、五一、国庆假期开放机关食堂，为游客提供物美价廉的淮扬特色简餐。”扬州市机关事务管理局相关负责人说。

此外，扬州还通过向游客免费开放40处机关事业单位停车场、加密热门景点沿线公交班次、延长热点线路

公交运营时间等举措优化文旅消费体验。

消费权益和旅游安全也是影响游客体验感的重要因素。假日期间，在张家界天门山景区，来自永定区人民法院旅游法庭的干警们驻守值班，为游客提供咨询、起诉、立案、调处、执行等“一站式”法律援助和维权服务。

### 多元服务满足新期待

“文旅服务重要的是适配游客需求。”湖南师范大学旅游学院教授许春晓建议，各地不仅要以暖客之举回馈远道而来的热情，更要以宠客之思顺应文旅行业的快速变化。

今年9月，上海出台相关管理办法，鼓励有条件的景区在符合相关规定的前提下，划出露营休闲功能区，提供露营服务。

假期期间，记者在上海闵行文化公园看到，市民在草坪上搭起了各式各样的帐篷，尽情享受露营乐趣。“比起明确制止，划定露营区域、提出注意事项的做法非常友好。”上海市民罗婷说，大部分市民和游客都乐于遵守规定，在不给周围人添麻烦、不破坏生态环境的前提下露营休憩。

中国旅游研究院院长戴斌指出，完善的基础设施、公



# “綠美廣東競風華” 梅州賽區開賽 梅縣區晉級全省總決賽



本報訊(記者連志城)9月26日下午,“綠美廣東競風華”梅州賽區海選活動在市廣播電視臺舉行。全市8個縣(市、區)第一林長同臺競賽,通過分享好經驗、好做法,充分展示梅州各地推進綠美廣東生態建設的顯著成果。最終,梅縣區脫穎而出代表梅州參加全省總決賽。

總林長馬正勇,省綠化委員會辦公室專職副主任程偉文,市委常委、副市長、市副總林長陳金鑾,副市長、市副總林長陳亮出席活動並為參賽代表頒獎。

情況等三方面,結合PPT現場闡述、抽題問答、專家提問等環節,向評委們闡述了對綠美廣東的理解與認識,並展現了今年以來綠美生態建設取得的初步成效以及接下來的規劃部署。賽前,各縣(市、區)還制作了《縣區林長話“綠美”》短視頻進行風采展示;市林業局組織走訪組對各地落實綠美廣東生態建設工作情況開展了實地走訪。現場比賽環節結束後,評審團根據“自評報告、實地走訪、現場表現”等進行綜合評分,梅縣區獲得梅州賽區優勝獎。

體部署,堅持生態優先、綠色發展,統籌推進綠美廣東生態建設“六大行動”和綠美梅州生態建設“八大工程”,加強森林資源保護,全力抓好林分優化和森林撫育,全市森林總面積、森林覆蓋率、林分優化面積等指標均位居全省前列,林長制工作連續兩年獲省通報表揚,“綠美梅州生態建設”已成為全民的共識和行動,營造了全社會植綠、護綠、愛綠的綠美新風尚。目前,全市共完成林分優化27.66萬畝、新造林撫育12.19萬畝、森林撫育25萬畝,種植紅錐、木荷、楠木等鄉土闊葉樹種約1558萬多株,進一步築牢生態底色;新建森林步道20.6公里,建成一批森林城鎮、森林鄉村、古樹公園和群眾身邊的“口袋公園”,廣大群眾對生態環境的獲得感和幸福感顯著提升。

## 東山健康·2023梅州馬拉松賽新聞發布會舉行

本報訊(記者黃科)9月27日,東山健康·2023梅州馬拉松賽新聞發布會在梅城舉行。市委常委、副市長趙東出席發布會。

彩書漢字藝術為元素,客家文字“厝”為內涵,結合傳統書法題寫的“青梅竹馬”主題和彩書“眾樂樂”,設計出一個有地域特徵、主題內容、國學經典和視覺效果的獨特梅馬標識。

此外,本屆賽事冠名贊助商東山醫院倡導“用健康禮贊人生”,將用實際行動做好梅馬的“宣傳者”和“守護者”。

事”,2022年被評為“廣東體育產業示範項目”,賽事品質逐年提升,社會效益日益明顯,充分展示了梅州的風采和客家文化的獨特魅力。

發布會介紹了本屆梅馬賽事的籌備進展情況。據介紹,東山健康·2023梅州馬拉松賽將於2023年11月5日上午7時30分在梅縣區人民廣場鳴槍開跑。比賽項目設置馬拉松(42.195公里)5000人、半程馬拉松(21.0975公里)7000人、迷你馬拉松(約7公里)8000人,賽事總規模20000人。報名時間將開放至10月15日。

參賽服整體採用大紅色為主色調,將梅州及客家元素有機融合,利用造型變化及顏色變換將梅花的兩種形態與賽服融合,充分把梅州馬拉松的精神和梅州精神展示出來,並在正面及側面的位置,將客家文字“厝”嵌入賽服,體現出“厝系客家人”的主體定位,展現梅州人民的好客之情。

世界。此外,本屆賽事冠名贊助商東山醫院倡導“用健康禮贊人生”,將用實際行動做好梅馬的“宣傳者”和“守護者”。作為梅州醫療保障單位,東山醫院特別成立了“梅馬醫療保障組”,組建一支急救技能過硬、救援快速的醫護團隊,與梅州市其他高水平醫療機構一起,共同為20000名參賽者提供專業、快速的緊急救援和健康保障服務。



參賽服。

本屆梅馬賽事規畫了全新的線路,起點為梅縣區人民廣場,終點在葉劍英紀念園;半程馬拉松終點設置在院土廣場;迷你馬拉松終點設置在梅縣區人民廣場。賽道途經梅花山森林公園、嘉應古城、中國客家博物館、院土廣場、梅州大劇院、世界客商中心、葉劍英紀念園等梅州地標,讓參賽運動員充分領略和感受“世界客都”梅州的風貌和獨特的客家文化魅力。

本屆賽事將舉辦“客屬城市”馬拉松賽中賽,設立賽中賽專屬獎金。賽中賽由梅州市政府向主要“客屬城市”發出參賽邀請,每個城市派出團隊參加馬拉松,讓來自五湖四海的客家人齊聚一堂,增進客屬城市的交流,提升客屬城市之間的凝聚力,彰顯世界客都的獨特魅力與號召力。

自2018年首屆賽事開跑以來,梅州馬拉松賽已成功舉辦五屆,2019年被評為“中國田徑協會銀牌賽事”“紅色文化特色賽



完賽獎牌。

## 梅州移動和市人民醫院合作

# 打造粵東北首個“5G+智慧醫院”無人物流配送系統

一鍵下單、24小時隨叫隨到,3D激光雷達360°全視角、自主避障,能言會道、自主乘坐電梯,風雨無阻、全封閉運送藥品……機器人靈活、高效地穿梭服務於醫生與病患之間,這一幕幕充滿科技感、未來感的畫面正在梅州市人民醫院上演。

人有負重大、夜間無休、一次下單多病區配送的優勢……如護士往返一次祇能取單個科室的藥,機器人一次下單可以送四個科室,運輸效率提升了30%以上;人工單次最大運載量100公斤,機器人單次最大運載量150公斤至300公斤,運載能力提升了150%以上,一天節省人力172.6人次、386次配送。”該院醫務人員表示,機器人的智能化、自動化功能,有效減少了非直接護理工作時間,進一步提升了醫療服務質量。機器人的智能藥櫃每個櫃門都帶有電子鎖及智能識別模塊且具備獨立的收發貨管理權限,支持刷卡、密碼、指紋三種權限開門方式,能夠自動識別轉運箱所對應的目的,並能進行語音提醒,保障了藥品運輸安全、精準,避免錯拿、漏拿,實現運輸全程閉環管理,工作差錯率為零。



近日,梅州移動通過5G、人工智能、大數據、物聯網等先進技術和應用,助力梅州市人民醫院打造了粵東北首個“5G+智慧醫院”無人物流配送系統,并同步上線24臺5G醫療物資智能配送機器人。

通過5G無人物流配送系統大屏,記者看到,24臺機器人的即時動態對應圖標清晰地分布在樓區各處,其中18臺在執行任務的路上,6臺在自主充電中。

在住院部9號樓大樓外記者看到,大雨中2臺機器人順暢穿過人群、平穩爬坡上連廊。梅州移動該項目負責人林謙告訴記者,目前市人民醫院首批5G醫療智能配送機器人中,有10臺能够在戶外、陽光下、高溫等環境進行作業,且具備防水功能。其中,可戶外防水防雨運行,這是移動5G醫療智能配送機器人在國內醫療場景中的首次應用。“這款機器人是底盤和箱體組合搭配造型,整體通過了專業防水測試,不僅可在雨中進行配送,還可進行整車水洗、消毒,有效保障了物資運送的安全性。”林謙說。

日前,記者在市人民醫院住院大樓9號樓住院藥房看到,來自病區的醫囑批量抵達信息系統,藥師按需求快速精準配藥後,在平板上一鍵啟動運輸任務。智能調度系統自動派單,1分鐘內,5G智能送藥機器人便來到藥師身前。送藥機器人身寬1.4米、身高0.9米,擁有容量可觀的“腹部”,“腹部”內分四個區域,可放置約250升、150公斤重的藥品。藥師通過刷卡,打開機器人身上的智能貨櫃,把裝有藥品的轉運箱依序放入貨櫃的格子裏,智能貨櫃識別配套轉運箱上的電子標籤信息後,自動前往目的地。“我要乘坐電梯啦,請注意避讓……到16樓。”送藥機器人輕盈轉彎、越障,順利抵達電梯口,排隊等候并自主乘梯。“我已送達,請您取走物品。”5分鐘後,藥品安全送達16樓的護士站。護士通過刷卡解鎖取藥(如上圖,受訪單位供圖)。

在住院部9號樓大樓外記者看到,大雨中2臺機器人順暢穿過人群、平穩爬坡上連廊。梅州移動該項目負責人林謙告訴記者,目前市人民醫院首批5G醫療智能配送機器人中,有10臺能够在戶外、陽光下、高溫等環境進行作業,且具備防水功能。其中,可戶外防水防雨運行,這是移動5G醫療智能配送機器人在國內醫療場景中的首次應用。“這款機器人是底盤和箱體組合搭配造型,整體通過了專業防水測試,不僅可在雨中進行配送,還可進行整車水洗、消毒,有效保障了物資運送的安全性。”林謙說。

## 客家山歌劇參加央視欄目錄制 預計明年第一季度播出

記者從市人民醫院了解到,目前,住院部9號樓先後進駐了24臺機器人,其中6臺專門承擔住院病區藥品,10臺負責靜配配送,6臺用于標本收送,2臺在核醫學科負責相關物資運輸。據統計,8月份,這些機器人執行任務近1.5萬次,響應時間3秒,各科室平均配送時間為10分鐘至15分鐘。“相比人工,機器

目前,智能機器人已成為醫護人員的“最佳拍檔”,也是市人民醫院數字化轉型的又一數智醫療新標杆。

本報訊(記者黃鈺然 通訊員畢嘉美)近日,梅州市客家山歌傳承保護中心受邀參加中央廣播電視總臺央視戲曲頻道《一鳴驚人》欄目的錄制,出演經典客家山歌劇《等郎妹》選段之“洞房花燭夜”。

細膩傳神的表演,受到現場專家評委和觀眾的一致稱贊,贏得陣陣掌聲和叫好聲。據介紹,《一鳴驚人》是中央廣播電視總臺文藝節目中心打造的一檔全民戲曲創意競演秀節目,以弘揚傳統文化、傳承戲曲藝術為宗旨,聚焦各劇種曲種的優秀演者,傳遞百姓精神,講好中國故事。此次節目錄制,把客家山歌劇的藝術魅力展現在全國觀眾面前,進一步叫響了梅州“文化之鄉”品牌,推動了客家山歌劇事業的繁榮與發展。據悉,節目將於明年第一季度播出,展示客家山歌劇風采,期望廣大戲迷給予關注。

(梅州僑聯供稿)

# 西媒：全球農作物面臨大流行威脅



(參考消息網10月11日報道)據西班牙《起義報》網站報道,基因一致性是現代農業的基礎,但它使我們容易受到具有巨大破壞力的新植物病蟲害的侵害。科學家認為,將生物多樣性納入大規模農業有助於預防這些危機。

沒有人真正知道玉米雙孢菌這種真菌是如何進入美國玉米田的,但在1970年夏天,這一真菌在這種農作物的種植地橫行肆虐,引起了一種被稱為“南方玉米葉枯病”的病害,而這種病害會導致玉米莖秆萎縮和死亡。這種病害首先影響美國南部地區,然後蔓延到田納西州和肯塔基州,最後到達伊利諾伊州、密蘇里州和愛荷華州,也就是被稱為“玉米地帶”的農業中心地區。

這是一場史無前例的浩劫。1970年的玉米產量減少了約15%。總體而言,農民損失了近

1800萬噸用於牲畜和人類消費的玉米,經濟損失高達10億美元。

玉米病害的問題其實早在1970年爆發之前,即20世紀30年代就開始顯現出來,當時科學家培育出了一種具有遺傳特性的玉米品種,有利於大規模種植生產。農民們非常青睞其高產量。到20世紀70年代,全國種植的玉米中高達90%都以該品種為基因基礎,而在此之前種植的玉米品種則高達數以千計。

這種被稱為cms-T的玉米品種極易感染南方玉米葉枯病。因此遇到一個異常溫暖潮濕、有利於這種真菌發展的春季之後,美國的玉米田在這種病害面前淪陷了。

當時的科學家希望後人能夠吸取教訓。植物病理學家阿諾德·約翰·烏爾斯特魯普在1972年的一篇相關論文中寫道:“絕不應基因

操縱任何一種主要作物物種,使其變得如此一致,以致其如此容易受到病原體侵襲。”

然而,如今基因一致性已成為大多數大規模耕作系統的主要特徵,導致一些科學家再次發出警告稱,新的、極具破壞性的病害出現的條件已經成熟。

美國加州大學伯克利分校名譽教授、農學家米格爾·阿爾鐵里指出:“我認為,農業系統中發生大流行的所有條件都已具備。饑餓和經濟困難將是最可能出現的後果。”

澳大利亞西悉尼大學土壤科學專家布拉杰什·辛格認為,天氣模式的改變有可能擾亂病原體的分布,使它們與新的植物物種接觸,從而加劇作物的病蟲害影響。

將生物多樣性融入大規模農業生產有助於預防此類危機。全世界很多地區的農民都正在

朝著這個方向邁進,但這些努力是否會擴展到整個農業,仍需拭目以待。

根據生物多樣性與生態系統服務政府間科學政策平臺2019年的一份報告,農場覆蓋了全球約40%的可耕地。其中近50%的耕作系統僅由小麥、玉米、水稻和大豆四種作物組成,病蟲害十分常見。全球每年因植物病原體造成的糧食損失高達300億美元。

很多人都認為生物多樣性保護植物健康的理念很新穎,因為不久前生物多樣性農業還未普及。但事實上,根據弗吉尼亞大學進化生物學家阿曼達·吉布森的看法,科學家和農民幾個世紀甚至更久以前就已經知道這種相互聯繫。

其基本概念其實很簡單:大多數常見病原體只能感染某些植物物種。當其中一種病原體遇到抗性物種時,後者就會阻止病原體的傳播。病原體就無法繁殖,被其中和,附近的植物也就幸免于難。

此外,抗蟲害植物還能改變空氣流通,使其保持乾燥和健康,從而形成物理屏障,防止病原體傳播。尤其是高大的抗蟲植物,可以起到防護柵欄的作用,病原體必須跨過這些柵欄才能傳播。

在自然環境中,增加生物多樣性會減少病毒物種的數量。然而,赫爾辛基大學的植物生態學家漢娜·蘇西却認為,提高農田的生物多樣性似乎很難取得同樣的效果。

她通過研究發現,從農作物中滲出的肥料和其他化學物質可能會影響附近植物對感染的敏感性。

蘇西說:“野生植物上的有益微生物可以防止許多病毒致病,但如果同樣的病毒污染了缺乏這種保護的農作物,農民很可能面臨新型病害。”

## 新聞 國際簡訊

1. 巴以新一輪衝突已致雙方近2300人死亡。加沙地帶流離失所者達到18.75萬人。



2. 以色列政府將成立戰時內閣,祇包括內塔尼亞胡、甘茨(以色列藍白黨領導人、前國防部長)和國防部長約阿夫·加蘭特。

3. 當地時間11日,聯合國近東巴勒斯坦難民救濟和工程處發布消息表示,自7日以來,該機構已有9名工作人員在以色列對加沙地帶的空襲中喪生。目前,近東救濟工程處的20所由學校改建的避難所也在爆炸中遭到破壞。

4. 當地時間10月11日,烏克蘭總統澤連斯基訪北約總部,稱烏克蘭需要援助以度過冬季。

5. 正在訓練4名宇航員,印度本月將進行載人航天關鍵試驗。

6. 日本早稻田大學的研究團隊對22萬名45歲以上的人進行了為期3年的跟蹤調查,研究發現:每坐1小時,平均壽命縮短22分鐘;每天久坐超11小時的人死亡率是坐不足4小時人的1.4倍。

## 東京證券交易所開設碳信用交易市場

新華社東京10月11日電(記者鍾雅 歐陽迪娜)東京證券交易所11日宣佈,交易二氧化碳排放量的「碳信用市場」正式開始運營。此舉旨在提高碳信用交易的透明度,以鼓勵企業實現低碳化。

碳信用交易指企業將通過使用可再生能

源、改用節能產品和植樹造林等方式減少的二氧化碳排放量作為「權利」進行買賣。東京證券交易所交易的碳信用是日本政府認證的「J-信用」,以噸為交易單位。

與東京證券交易所的股票交易不同,「碳信用市場」每日交易兩次,採取限價訂購制

度,參與方只需登記即可交易。目前已有包括企業及地方政府在內的188個團體宣佈參加。

日本經濟產業大臣西村康稔在當天的啟動儀式上表示,用好碳信用交易市場能夠促進民間企業的綠色轉型。

## 遭遇網絡攻擊

## 西班牙一航企客戶信用卡信息洩露

(新華社北京10月11日電)西班牙歐羅巴航空公司10日說,該公司的線上支付系統遭遇網絡攻擊,致使部分客戶信用卡信息洩露。

據路透社報道,歐羅巴航空公司已向受影響的客戶發送電子郵件致歉,建議客戶注銷或更新在歐羅巴航空公司網站支付過的銀行卡,「以防信息可能被用於欺詐」。公司沒有說明受影響的客戶數量,也沒有評估網絡攻擊造成的財務影響。

依據公司說法,這次事件中沒有其他信息洩露。

歐羅巴航空已將此事告知相關金融機構。西班牙消費者保護組織建議收到電子郵件的用戶按照歐羅巴航空公司的建議行事,呼籲該國數據保護監督機構展開調查。

該組織在一份聲明中說,2021年,歐羅巴航空公司因對2018年影響到48.9萬客戶的另一起信息洩露事件處理不當被罰款。該公司在事件發生41天後才報告,而依照相關規定,企業應在72小時內報告。

據德新社報道,總部位於馬德里的歐羅巴航空是西班牙第三大航空公司。(喬穎)





# “熱夜”讓人睡不好覺

## 所致疾病負擔將增加6倍

中國氣象局近日宣布，今年高溫天氣強度，已經達到1961年有完整氣象觀測記錄以來最強，多地最高氣溫創下歷史極值。極端高溫使熱射病、急性心血管事件、腎臟疾病和精神疾病等發病風險增加，於是人們將注意力放在白天最高溫度上。事實上，即便夜晚氣溫沒那麼“觸目驚心”，其對人體健康產生的不利影響仍不容忽視。隨着氣候變暖加劇，未來夜晚高溫（以下簡稱“熱夜”）出現的頻率和強度都將顯著上升，大幅增加相關疾病負擔。

### 熱夜所致疾病負擔將增6倍

近期，復旦大學聯合韓國首爾國立大學、日本東京大學以及歐美多個研究單位，在《柳葉刀·星球健康》刊發了一篇未來氣候變化模擬研究報告。研究人員收集了1981~2010年間，中日韓28個主要城市918萬餘條非意外死亡數據，所選城市涵蓋了整個東亞的氣候特點（從熱帶到溫帶，從沿海到內陸）。同時，研究人員利用暖季（5~10月）夜晚氣溫數據，計算出各城市每日的平均溫度及熱夜強度，還創新性地預測出兩種碳排放控制情景下，當前到本世紀末各城市每天的平均溫度及熱夜強度變化情況。

分析結果表明，熱夜是影響人體健康的獨立因素。在中國南部、中國北部、韓國、日本這四個區域，熱夜的短期暴露與居民死亡之間存在顯著的正向關聯。在調整了日平均溫度的影響後，熱夜暴露仍可增加40%~50%的死亡風險。研究人員預測，熱夜出現的頻率和強度在未來40年將迅速增加，隨後增速放緩，進入平穩期。從21世紀10年代到90年代，即使在較為嚴格的碳排放控制情景下，平均年熱夜頻率將增加67.4%，強度從20.4℃升到31.7℃；在中等強度的碳排放控制情景下，平均年熱夜頻率將增加75.6%，強度幾乎翻倍，達到39.7℃。由於熱夜擾亂睡眠，從21世紀10年代到90年代，熱夜帶來的疾病負擔將增加近6倍。

“夜間氣溫升高的風險經常被忽視。”上述研究合著者、美國北卡羅來納大學教堂山分校吉林斯全球公共衛生學院張玉強(音)博士說：“我們通過研究發現，未來，熱夜發生的頻率和強度將分別增加30%和60%以上，而日平均氣溫升高不到20%。”熱夜激增導致的死亡風險也將超過日平均氣溫升高帶來的死亡風險。如果氣候變化控制不力，過度炎熱的夜晚將使死亡率增加多達60%。雖然該研究僅選取了中日韓的數據，不一定能夠代表全球情況，但確實表明夜間氣溫升高在熱相關疾病中的作用越來越大。

前不久，德國馬克斯普朗克人類學研究所發表在《細胞》雜誌上的一項新研究發現，全球範圍內，人們熱醒的次數正變得越來越多。研究人員分析了來自世界各地智能手表的數十億次睡眠監測數據後發現，氣候變化導致的高溫與睡眠時間大幅減少有關，夜間溫度升高會使平均每人每年減少44小時的睡眠時間。在氣溫超過30℃的夜晚，人均睡眠時間約減少了14分鐘；哪怕夜



晚氣溫只是超過了25℃，睡眠時間少於7小時的可能性也有所增加。尤其對老年人和女性來說，熱夜造成的睡眠損失更大。研究人員預測，如果不採取措施來遏制全球氣候變暖，到2099年，炎熱的夜晚可能會使每人每年少睡50~58小時。

### 影響健康方方面面

“這個問題值得重視！夜間溫度不斷升高，肯定對睡眠有影響。”首都醫科大學附屬北京朝陽醫院睡眠醫學中心主任郭兮恒告訴《生命時報》記者，人體的睡眠節律是在多種因素共同作用下形成的，其中環境溫度是影響睡眠的一個重要因素。身體核心體溫降低，人才能進入深睡眠狀態。較為適宜人類睡眠的環境溫度是24~25℃，如果夜間室內溫度超過這一範圍，就會影響人體散熱，可能會中斷正常的睡眠過程，導致入睡困難、睡眠質量差、睡眠減少等問題，這對健康的後續影響是多方面的：

加重心血管負擔。睡眠不好會增加心血管事件的發生風險。此外，高溫還會導致人體植物神經系統紊亂，使交感神經興奮，引起新陳代謝加速、心跳加快、血管收縮、血壓上升，增加了血管的負荷，容易造成急性心梗、心絞痛、心律失常等急性心臟事件。

加重炎癥反應。皮膚溫度升高會促進機體炎性因子和前列腺素分泌，導致炎癥反應加重，可能引起壓力性損傷的發生。免疫力較低的人群，更容易發生感染。

增加精神疾病風險。高溫會使人感到心情煩躁，容易滋生焦慮等不良情緒，尤其是睡不好覺



時，更容易出現心理問題。

郭兮恒提醒，人體適應能力和調節能力很強，對於正常人來說，夜間溫度升高一點可能影響不太大，但對於有睡眠障礙、心臟病、呼吸系統疾病或代謝性疾病的患者，以及小孩、老年人等身體調節能力差一些的人群，熱夜可能是影響健康的重要因素。

### 營造適宜睡眠環境

雖然研究顯示，夜間溫度正逐步上升，但夜間氣溫不會突然發生巨大變化。郭兮恒表示，每個人對氣溫的敏感程度是不一樣的，如果感到睡眠受到夜間氣溫影響，建議做好以下幾點：

適當通風。夜晚溫度過高時，可以采取吹風扇、開空調等降溫方式，營造適宜睡眠的環境。需要注意的是，空調溫度不宜低於24℃；風扇不要對着身體直吹；尤其是老人和孩子，建議夜間將多個房間門打開，保證空氣流通。

注意補水。人熟睡時，體內水分會通過出汗、呼吸等不斷丟失，造成血液黏稠度升高、代謝物積存。若體內水分丟失得過多，還會直接影響睡眠。夜晚溫度高或空氣幹時，臨睡前可以適度喝水，有助睡眠，降低腦血栓等發病風險，尤其是老年人，不能因害怕起夜就不喝水。睡前喝水不要太多，100~200毫升就行，如果患有腎臟疾病等慢性病，則應遵醫囑控制飲水量，以免加重病情。

養成規律。睡眠規律的人受熱夜影響較小。每晚應盡量在同一時間上床休息，包括周末，養成良好的生物鐘。

調適心情。有的人會因為夜間高溫而煩躁、焦慮，甚至形成一種不良的心理暗示——“這麼熱我哪能睡得着？”如果開了空調仍然睡不着，就要學會調整情緒，例如聽聽舒緩的音樂。

戶外運動。曬太陽有助提高睡眠質量，建議早晨或傍晚曬太陽10~20分鐘。適當運動有助入睡，可以在晚飯後到戶外散散步。

不吃冷飲、刺激性食物。冷飲、辛辣刺激性食物容易造成胃食管反流，影響睡眠；睡前盡量別喝濃茶和咖啡，尤其高溫環境下，對睡眠的影響會加強。

洗澡注意水溫和時間。發表在《睡眠醫學評論》上的一項研究發現，睡前1~2個小時洗個熱水澡能顯著改善睡眠質量，而且僅需10分鐘就能顯著提高整體睡眠效率。但如果水溫過高，容易造成神經興奮，出現入睡困難，建議控制在37~39℃左右。

# 防治管教建，減少職業病

專家呼吁，早發現、早報告、早管理，解決診斷難、認定難、待遇落實難等困境



職業健康是全民健康的重要組成部分，2022年7月12日，國家衛生健康委員會發布的《2021年我國衛生健康事業發展統計公報》指出，2021年，全國共報告各類職業病新病例15407例。《國家職業病防治規劃(2021~2025年)》(下文簡稱《規劃》)提出，“十四五”期間，職業病防治工作難度仍會加大，減少職業病的發生離不開“防、治、管、教、建”這一重要策略。上海交通大學社區醫學與健康管理研究所所長鮑勇針對這五方面進行了解讀。

防。《規劃》確定了堅持“預防為主”的基本原則。不同於一般病因或發病過程不明的疾病，職業病的預防效益更突出。鮑勇表示，“防”重在早發現、早報告和早管理。預防主要分為三級：一級預防(病因預防)，做到從根本上使職工不接觸職業病危害因素；二級預防(臨床前預防)，及時發現職業病或職業禁忌證患者，採取補救措施，防止進一步發展；三級預防(臨床預防)，對已患職業病者，做出正確診斷、及時處理，防止惡化和出現併發症。企業應定期發放勞保用品、組織職工學習職業病防治法、做好職業衛生宣傳科普。不僅要預防粉塵、化學毒物、噪聲、輻射等傳統職業病危害因素，更要關注職工心理健康。

治。“治”主要指職業病的診斷、治療和康復。由於勞動合同不規範，用人單位未依法繳納

工傷保險等問題，不少職工在患病後常遭遇診斷難、工傷認定難、待遇落實難等困境。《規劃》提出，應探索多元化籌資保障體系、落實醫療救治和生活救助政策等。鮑勇表示，部分地區要與時俱進，調整治療方案，努力提升職業病診、治、康復的效果。企業可通過為職工定期體檢，並結合體檢結果調崗，提供專家義診、醫療諮詢、心理輔導等，讓職工在上班時間就能享受健全的職業健康服務。

管。《規劃》中提出“職業衛生違法案件查處率100%”的目標，重點在於嚴格監管執法，提高職業健康監管效率。同時，應針對新興產業和業態帶來的超時工作、臨時用工等問題，規範用人單位勞動用工的監督管理。鮑勇強調：“管理很重要，首先要建立勞動人群的健康檔案，根據檔案進行相應的風險評估。其次，通過減少進入風險場所、降低工作風險，對工作中的風險進行幹預。最後，給出幹預後的效果評價。”

教。提高全民職業健康意識和職業健康素養，重點在於教育和培訓。鮑勇表示，應廣泛開展健康教育和健康促進，提升用人單位的職業病防治責任意識；企業要定期組織職業健康安全培訓和宣傳活動，提高職工自我防護意識和社會共治水平；做好國家級和地區級相關人才的培養。另外，職業健康相關知識的傳播，離不開科普的力量，媒體應通過多平臺和渠道，努力營造關心、關注職業健康的社會氛圍。

建。《規劃》提出，通過健康企業建設，不斷完善企業管理制度，有效改善企業環境，提升健康管理和服務水平，打造企業健康文化。鮑勇認為：“‘建’重在三點：‘建’政策要在執行中融入監管；‘建’流程要建立從監管、教育、幹預到評價的全流程職業健康管理體系；‘建’內容是明確職業病防治需要什麼、如何做。”一方面應健全企業職業健康安全管理体系，另一方面要完善職業衛生檔案和職業健康監護檔案，讓職工在安全環境下工作。



## 多曬太陽，預防痴呆和中風

痴呆癱是造成各國老年人群殘疾和需要監護的主要原因。從全球範圍看，有超過5500萬人患有痴呆癱，每年新增痴呆癱患者1000萬例。據估計，到2050年，全球痴呆癱患者數量將超過1.5億人。澳大利亞南澳大學精準醫療中心一項新研究發現，痴呆癱和中風與維生素D缺乏存在直接聯繫，多曬太陽有助預防痴呆和中風。

研究團隊對英國生物樣本庫中近30萬人進行研究，針對大量人群使用基因分析工具，發現維D攝入不足與患痴呆癱和中風有關，維D水平不足會導致腦容量低，使痴呆癱和中風的患病風險上升。如果將維D水平提升至正常範圍，至少將有17%的人群患病風險降低。而維D水平的提高，最好的方法就是多曬太陽。

研究人員說：“痴呆癱是一種慢性、進行性疾病，對個人和家庭傷害極大。如果我們可以通過確保所有人可以達到正常水平的維D來改變這一現狀，將為成千上萬人帶來健康和福祉。”

發表在《美國臨床營養學雜誌》上的該研究建議，對於那些因氣候、地區無法從陽光中獲取足夠維D的人群而言，改變飲食結構或許不夠，還需攝入維D補充劑。

# 《封神》以親情為核心引共鳴 烏爾善攜手21國主創 尋共性

香港文匯報訊(記者 小凡)中國內地導演烏爾善早前出席在福建福州舉辦的第十屆絲路國際電影節主論壇——「一帶一路」國際電影交流合作論壇。烏爾善暢談與國際合作的經驗，親解《封神》英文片名由來。

## 尋共性



◆導演烏爾善暢談與國際合作的經驗。中新社



◆費翔扮演「紂王」殷壽，霸氣外露很搶鏡。



◆飾演殷郊的陳牧馳硬漢身材引熱議。



◆烏爾善親解《封神》英文片名由來。

這次論壇旨在聚焦新時代各國觀眾對電影藝術的新願望、新需求，通過總結中國十年來與「一帶一路」共建國家和地區電影交流的成果，共同展望電影合作的新方向、新未來，談及影視作品中國際文化的交流與合作，烏爾善曾表示：「電影本身就是合作產生的藝術，交流和融合是電影創作的正常形態，也是真正能產生全新作品的方式。」在談到與國際合作的經驗時，烏爾善表示：「與國際的合作有兩個方面，一個是電影的專業角度合作，像《封神三部曲》整個劇組的主創人員來自於21個國家，是一個非常龐大的國際團隊，這是一個電影同行之間的合作關係。還有一種合作方式是從題材的角度尋找一種大家有共同認知，或者對不同國家文化都

有涉獵的一個題材，能夠和不同國家文化的電影創作者團結在一起，共同講述一個和大家都有關係的故事。」

### 《封神》英文名對應中文名

之所以會選擇《封神演義》這個神話故事來重新構建與拍攝，烏爾善表示：「我一直覺得神話是對我們精神世界的比喻，一個故事能夠流傳幾千年，它一定是有些當代的意義始終是被現代所推崇的，無論是歷史故事，還是不同文化的神話故事，它其實都有一個共性，我們在尋找這個共性，尋找這個當代意義，把這個故事用最新的電影技術重新講述，讓這些故事能夠跨越不同的文化，不同的國家，來到每一位觀眾面前。」

在文化對外傳播的過程中，譯文是尤為關鍵的元素，在談到《封神第一部》英文片名《Creation of the Gods I》的由來時，烏爾善表示：「這個名字來自於《封神演義》比較早的一個英文譯本，之所以延續用這個名字，我認為它在含義方面和《封神演義》的中文片名還是比較對應的，能夠讓國外的觀眾感受到這部電影的類型，它是一部神話史詩類型的電影。」一個國家的電影一定會有屬於自己的特色，在《封神第一部》這個電影名片中，親情是非常重要的部分，對此烏爾善表示：「中國是非常典型的重視倫理和親情的國家，這一方面是我們這個項目的一個出發點，我們的故事是以家庭、親情為核心，這也是全世界不同國家都有共鳴的一個主題。」

## 唐詩詠有望年底開劇拍電影 姜麗文指姜文杰聽力有進步



◆(左起)姜麗文、唐詩詠與鄭麗莎出席義賣活動。

香港文匯報訊(記者 達里)唐詩詠、姜麗文與鄭麗莎11日出席慈善團體義賣活動，剛受愛貓離世之痛的詩詠神情落寞，在台上分享早前隨大會到孟加拉探訪的感受時更一度哽咽，她感觸地說：「去孟加拉的機程與平時去日本差不多，想不到完全是兩個世界，當地的女童要接受命運，童婚嫁給不認識的人，未發育就要生小朋友，但她們仍然很有夢想，很積極去想幫助別人多過幫自己。」

除了到孟加拉探訪外，詩詠又曾到中國內地探訪有先天性心臟病的兒童，她表示以往忙拍劇一直沒有時間參與，現在終有時間可以看看外面的世界。之前曾製作動畫短片的詩詠，表示一直有繼續創作劇本，默認因愛貓離世的打擊令她暫時停下來。至於有沒有人找詩詠演出，她說：「年底應該有拍攝工作，目前仍傾談中，有電影也有劇集。」問到會否回娘家TVB拍劇，詩詠稱未有接觸，也認為做演員不應該被平台限制，應該隨作品而行。

未有隨團探訪的姜麗文就有出錢助養小朋友，她表示受助養的小朋友現在已有兩歲，也希望到當地跟對方見面。提到哥哥姜文杰因左耳受病毒感染影響聽覺，姜麗文說：「哥哥已經很叻，去不同的醫院找不同的醫生治療，我現在跟他講話要站在他右邊，他的情況是有進步的。」姜麗文慶幸爸爸秦沛身在加拿大，避免老人家過分擔心，她作為妹妹也會悉心照顧哥哥。至於她在《愛·回家之開心速遞》的曝光率明顯減少，姜麗文解釋道：「因為我之前去了日本拍節目，另外又去保加利亞參與跳舞營，每日上6堂、跳3日很滿足。」

## 陳展鵬因「尿袋」引誤會被指腎虧 傅嘉莉男仔頭造型獲讚形象百變



◆傅嘉莉今次拋低女神包袱化身男仔頭。

香港文匯報訊(記者 達里)陳展鵬在新劇《香港人在北京》中盡顯喜劇細胞，劇情講到他與劇中太太吳若希要到北京工作及生活，因語言和文化差異而鬧出不少笑話，例如展鵬吩咐秘書為他

找「尿袋」(充電寶)，結果秘書誤會他真的要尿袋，令展鵬被瘋傳腎虧。

闊別香港觀眾多年的盧慶輝在劇中霸氣登場，原來他與展鵬是昔日的宿敵，現在職場上盧慶輝比展鵬高一級，就借故向他施壓，除了將展鵬職位明升暗降，又拋下不可能任務要對方實行。首次與盧慶輝合作的展鵬，大讚

對方狀態保持得好，在角色方面拿捏得很好，而且演戲仍然很有火花，他並預告劇集結果一定是觀眾意想不到的。

另外，洪永城要北上的真相也會揭曉，原來之前他因醉酒被助手傅嘉莉背着他返回工作室，一直暗戀他的傅嘉莉在亂情迷下吻了洪永城。之後洪永城在查看閉路電視後得知事件始末，一直



◆盧慶輝同視帝展鵬大門演技。

視傅嘉莉是好兄弟的他不知如何面對，才借意去北京探望哥哥來逃避對方。傅嘉莉今次的男仔頭造型獲不少觀眾點讚，表示差點認不出是傅嘉莉本人，認為她形象百變可以開關戲路。

## 航空劇《向風而行》在台播映

香港文匯報訊 中國內地演員譚松韻憑精湛演技，與許凱、任嘉倫、宋威龍等多位男神都有合作，被網友封為「男神收割機」，她與王凱去年12月在中國內地首播的航空職人劇《向風而行》10日起在台播映。

《向風而行》改編自中國內地作家沐清雨的小說《雲過天空你過心》，譚松韻在劇中飾演即將晉升

機長的程霄，因面臨公司經營的調整，被迫從貨運部轉為客運部，因兩個部門工作環境不同，讓她非但不能升職，更被降職並成為魔鬼教官顧南亭(王凱飾)的學員，兩人個性及處事態度截然不同，互動間火藥味十足，但在經歷各種航空事件後，兩人攜手成長。譚松韻在劇中成「愛情悍匪」狂撩王凱，「直球式」追求，成功攻破王凱的心

## 「愛情悍匪」譚松韻狂撩王凱

房。  
《向風而行》是譚松韻、王凱首次合作，提及第一印象，譚松韻說：「我最早覺得凱哥應該是比較沉穩嚴肅的，可是我們在合作過程中很愉快，他很可愛。」她在整部劇拍完後，更對王凱完全改觀，兩人時常在片場鬥嘴，她還分享王凱的「魔性笑聲」非常能感染人，自己也時常跟著一起笑。



◆譚松韻「直球式」追求王凱，成功攻破他的心房。中通社

## 麥包拋金句愛情值得等待 滕麗名兩公婆鬧交不過夜

香港文匯報訊(記者 達里)由麥長青(麥包)、江美儀、滕麗名和陳浚霆主持的《約埋班Friend遊香港》，最後一集帶大家到灣仔海濱長廊坐「鴨仔船」遊維港，之後陳浚霆就與江美儀和麥包到荔枝角玩室內高爾夫球，美儀姐表示玩高球曾有不快經歷受過傷，之後一直沒再玩，她指傷疤說：「當時在澳洲參觀高爾夫球場，有個6呎高的外國人用最大的球杆打球，但他打不中球，反而打到下面的木方，杆頭飛脫剛好打中我，搞到整塊面都是血。」美儀姐最擔心會毀容，幸好沒有大礙，經過多次激光治療後只留下少少黑印。



◆四人齊齊Glamping大玩小遊戲。

而麥包就與滕麗名坐纜車上山頂，二人欣賞維港景色時，借機會大讚各自的另一半。麥包談到與太太拍拖8個月就結婚，說：「我們認識了3年，當時大家的外表都不是對方想要的，我鍾意眼大大、短頭髮，但相識後就發現她的內在美，性格更是我喜歡的類型。」麥包難得拋下愛情金句，說：「永遠都是要等待才有最好的果實。」而滕麗名就分享她的夫妻相處之道，即使兩公婆鬧交都不會過夜，到第二日起床就沒事要互相親視。

## 型格造型助陣「冰雪節」 中國內地小生歐豪酒窩搶焦

香港文匯報訊(實習記者 趙雨竹)10月10日，首屆「為雪而生·123大眾冰雪節」公益活動啟動儀式在北京舉辦，場內的「冰川」布景、藍色與紫色構成的主色調，都為場地添了分清涼。



◆演員歐豪(右)助力冰雪公益。

為推廣與普及群眾性冰雪運動，中國內地品牌雪中飛將於12月3日舉行「冰雪節」公益活動，以響應國家體育總局「帶動三億人參與冰雪運動」的號召，同時全力迎接第14屆冬季運動會。

米蘭時裝周中國首席代表Danna Zhou、中國自由式滑雪世界冠軍郭丹丹及品牌代言人歐豪等到場助陣。自2013年經中國內地選秀節目《快樂男聲》出道的歐豪，多年來一直保持着清爽的「少年感」。此次活動，他身穿橄欖綠色羽絨服與迷彩褲現身，同色系的搭配顯得他格外俊朗，讓人無法忽視的還有他引粉綠青睞多年的酒窩。



# 年輕散戶炒虛幣急升至23%

## 投委會建議謹慎投資 檢視反思投資行為和態度



◆李婉秋（左）表示，投委會未來將致力於投資者的行為和態度兩方面作教育。香港文匯報記者郭木又攝

### 投委會建議投資三部曲

- 1 提高警覺，保護自己的財產，切勿只相信及倚賴互聯網、社交媒體甚或個別網紅的資訊
- 2 投資前要先了解有關產品的特性和風險，以選擇適合自己的投資產品
- 3 謹慎投資，並檢視和反思自己的投資行為和態度

香港文匯報訊（記者 蔡競文）虛擬資產交易平台JPEX懷疑詐騙事件引起社會廣泛關注，而投委會委託香港理工大學應用社會科學系進行的調查亦顯示，受訪零售投資者中，有8%表示過去一年曾投資於虛擬資產及相關產品，相比2021年的6%及2019年的1%為高，而且年輕人對虛擬資產的興趣更見濃厚，受訪的在職年輕投資者（18至29歲）中，23%於過去一年曾投資於虛擬資產及相關產品，比例是整體受訪者約3倍。

是項「零售投資者研究2023」調查於今年6月至7月進行，以面對面訪談形式訪問了約1,000位年齡介乎18歲至69歲、於過去12個月內持有或交易任何金融產品的零售投資者。調查顯示，大多數零售投資者在過去一年曾投資於股票（有96%）；其次是基金，有24%；債券則為18%。

### 追求短線回報 擔心錯失機會

受訪零售投資者中有8%表示，過去一年曾投資於虛擬資產及相關產品，相比投委會較早期的調查錄得上升趨勢（2019年為1%，2021年為6%）。年輕人對虛擬資產的興趣更見濃厚，受訪的在職年輕投資者（18至29歲）中，23%於過去一年曾投資於虛擬資產及相關產品，比例是整體受訪者約3倍，並錄得顯著的升幅（2019年為3%，2021年為12%）。30至49歲的投資者僅9%投資於虛擬資產，50至69歲的投資者更少於1%投資於虛擬資產。

調查亦顯示，大部分虛擬資產投資者（96%）表示知道《虛擬資產交易平台監管制度》，該數字於整體零售投資者中則為47%。但同時，約四分之三受訪的虛擬資產投資者表示，投資於虛擬資產是為了追求短線回報（75%）、認為虛擬資產是投資趨勢（74%）和擔心錯失投資機會（73%）。

### JPEX事件助提升對風險認識

調查指出，整體上香港市民擁有良好理財知識，但同時要檢視及改善理財行為和態度。投委會總經理李婉秋認為，JPEX事件正是一個好時機，讓投資者對虛擬資產的風險提升認識，而投委會未來將致力於投資者的行為和態度兩方面作教育，例如會舉辦沉浸式體驗活動，以及舉辦投資講座，以個案研究等方式，加深投資者對虛擬資產交易平台的了解。

她續稱，投資前要先了解有關產品的特性和風險，以選擇適合自己的投資產品。最後，要謹慎投資並檢視和反思自己的投資行為和態度。

### 虛擬資產投資者的行為科學研究調查撮要

- ◆ 投資比率最高投資產品：股票（96%）、基金（24%）、債券（18%）
- ◆ 虛擬資產投資比率錄得上升趨勢：2019年（1%）、2021年（6%）、2023年（8%）
- ◆ 虛擬資產受年輕人關注，投資比率為最高：18至29歲（23%）、30至49歲（9%）、50至69歲（少於1%）
- ◆ 投資虛擬資產主要原因：博短線回報（75%）、投資趨勢（74%）、擔心錯失投資機會（73%）

資料來源：投委會「零售投資者研究2023」

整理：香港文匯報記者 蔡競文

## 花旗：港千萬富翁大幅增持基金

香港文匯報訊（記者 岑健樂）今年股市樓市波動，花旗銀行11日公布的一項「千萬富翁」調查指香港今年的千萬富翁的人數及淨資產分別按年減約2,000人及下跌3%，至40.8萬人及1,600萬元（港元，下同），但仍然平均約14個成年港人就有一位是千萬富翁。值得留意的是他們的最新投資策略，千萬富翁的各項資產類型的滲透率比去年全線增加，包括基金及債券，反映千萬富翁正為美聯儲明年減息作部署，這或可為一眾小市民帶來啟示。

上述調查分別於去年10月至12月，及今年4月至6月進行，在這兩個時段內，各分別訪問了超過1,700名年齡介乎21至79歲之香港居民。而「千萬富翁」定義為同時擁有至少1,000萬元淨資產及至少100萬元流動資產的人士。花旗以截至今年6月的數據推算，全港千萬富翁為40.8萬人，較去年底的41萬人減少2,000人或約0.5%，平均約14個相關年齡的香港人，就有一位千萬富翁。

### 每14港人有一個千萬富翁

千萬富翁的淨資產總值中位數為1,600萬元，比去年的1,650萬元下跌約3%，但對比2021年與2020年的1,570萬元及1,550萬元，整體呈現上升趨勢。同時，最新千萬富翁的流動資產中位數由去年的550萬元，減少至450萬元，跌幅約18%。

資產組合方面，受訪千萬富翁平均有近一半的流動資產配置為現金（46%），其次為股票（30%）、基金（19%）及債券（3%）。回顧受訪者過去3個月的投資組合，數據顯示截至今年中，各資產類型的滲透率比去年全線增加，升幅較顯著的分別是基金（升15個百分點），以及債券（升9個百分點）。

### 政府70%幾率撤雙倍印花稅

香港花旗銀行零售銀行業務主管李貴莊11日表示，雖然美聯儲點陣圖顯示今年美國可能仍有一次加息機會，但相信美國加息周期已接近尾聲。該行預期美國明年5月起有6次各減息0.25厘的機會，或令高評級債券與美國大型股票將有較好的投資表現，因此部分千萬富翁今年開始增加配置於基金和債券，期望令他們的資產增值。

股市及樓市下跌令千萬富翁的人數及身家減少，花旗對樓市前景看法亦審慎。李貴莊指，目前租金回報平均2.6厘，但按揭利率約4.1厘，可能要回落至約3厘以下，樓市才有支持，才會使更多投資者重返物業市場。該行認為，政府新一



◆李貴莊（左）預料，按揭利率可能回落至約3厘以下，樓市才有支持。香港文匯報記者黃艾力攝

份施政報告或會減稅，目前預測70%幾率取消香港永久居民購買第二套物業徵收15%的雙倍印花稅。至於完全取消非本地居民置業印花稅的機會較少，只有5%。

### 近七成父母願資助子女置業

是次調查亦探討了千萬富翁與下一代的財政關係，與下一代的金錢觀念。調查結果顯示，近七成（67%）父母願意支持子女置業，平均金額240萬元；近七成（67%）千萬富翁預期為子女投放資源去海外升學，估計子女於海外讀大學四年間支出超過200萬元；逾半（54%）父母願意支持子女舉辦結婚儀式，平均金額38萬元。不過，只有30%父母願意為其子女養育下一代（即他們的孫兒孫女）方面作出經濟支持。

### 「香港千萬富翁調查報告」撮要

全港千萬富翁數目	40.8萬人，較2022年底的41萬人減少約0.5%
千萬富翁的淨資產總值中位數	1,600萬港元，較2022年的1,650萬港元下跌約3%
千萬富翁的流動資產中位數	450萬港元，較去年的550萬港元下跌約18%
受訪千萬富翁的流動資產配置	現金（46%），股票（30%），基金（19%），債券（3%），其他（2%）
對子女資助	近七成千萬富翁預期投放資源給子女到海外升學，預計支出逾200萬港元
	近七成千萬富翁願意支持子女置業，平均金額240萬港元
	54%父母願意支持子女舉辦結婚儀式，平均金額38萬港元

整理：香港文匯報記者 岑健樂

## 搜索隊日夜奮戰 尋回失蹤男拔生

香港文匯報訊（記者 蕭景源）只要不放棄，就有希望！17歲拔萃男書院應屆DSE考生曾憲哲，本月4日離校後失蹤，警方將他列為高危失蹤者，相信他進入馬鞍山郊野公園，經歷強颱風「小犬」九號風球及黑色暴雨，父母焦急如焚，也牽動全城關注。警方、消防等組成跨部門搜救隊，加上熱心市民及民間搜救隊，連日來不放棄拯救生命的任何機會。經過多天海陸空大搜索後，11日下午終於在馬鞍山郊野公園草叢內尋回飢寒交迫的曾憲哲。曾母形容兒子能生還是「神蹟」，她感謝政府各部門及社會各界的幫助，令她深深感受到港人的友愛和溫暖。

17歲的拔萃男書院學生曾憲哲，本月4日中午離開學校後失蹤，當時他沒有帶電話，八達通顯示他乘屯馬線在沙田石門站出閘，警方當晚接到曾母報案後展開搜索。曾母透露，兒子早前有學業壓力，飽受胃病和失眠困擾，情緒受到影響，要看心理醫生，擔心兒子安危。

警方將曾憲哲列為高危失蹤人士，在石門和沙田一帶翻開閉路電視後，相信他步往馬鞍山郊野公園。警方先後出動13個部門和隊伍，聯同消防處攀山拯救專隊、民安隊、政府飛行服務隊，不分晝夜在郊野公園展開大規模搜索。其間遭過颶風「小犬」襲港，市民擔心曾憲哲的處境更加危險，不少網民和行山人士響應曾母的尋人呼籲，在社交媒體提供線索及關注搜索進展。惟隨着時間一天一天過去，有網民開始感到悲觀。但政府跨部門搜救人員以及曾憲哲的校友、家長和友人，加上義務加入的

民間搜救隊，兵分多路，鏢而不捨四處尋人，終於在11日下午傳來令人鼓舞的好消息。

### 百計人力登山 AI分析萬張照片

消防處助理消防區長周焯峰11日總結搜救行動表示，該處上週六（7日）下午2時29分接獲報告，調派人手不間斷登山搜索，但在九號風球期間因顧及前線人員的風險，一度暫停現場搜索，其間分析無人飛行器系統拍下的一萬張照片，再使用人工智能圖像識別系統進行分析，以收窄搜索範圍，透過圖片尋找地圖沒有顯示的臨時庇護所、水源等位置，以重新部署和制定搜索路線。

### 被尋獲時沒穿衣仍清醒

11日下午約2時15分，消防員在沙田大輦附近老鼠田坑一帶重點搜索區域，在離開主路徑約100米的溪澗附近，撥開草叢發現曾憲哲。他當時身上沒穿衣服，赤着雙腳，大腿及膝蓋等處均有擦傷，但神志清醒。救援人員給曾憲哲披上外套保暖，並為他提供能量飲品維持體力。據了解，曾憲哲獲救時曾透露該處「有水飲」，故在該處逗留。

消防處表示，曾憲哲被發現時有能力確認自己的身份，在場救護人員簡單治理後，下午3時42分由政府飛行服務隊直升機送往東區醫院治理。東區醫院發言人表示，曾憲哲現時情況穩定。

消防攀山拯救專隊主管、高級消防隊長張天瑜表示，消防處數天來的搜索範圍約有10平方公里，包括花心坑、牛押山及水泉澳山一帶，主要任務包



◆飛行服務隊直升機到場，將曾憲哲送往醫院檢查。香港文匯報記者劉友光攝

括資訊分析、協助現場指揮制定搜救策略；亦利用搜救犬進行搜索，消防隊員特意前往曾憲哲家中，拿取衣物予搜救犬鑑別氣味。

張天瑜續指，是次救援行動困難在於資訊極少，只知道曾憲哲最後由行善里經花心坑上山，未能確定實際路線，而且他身上亦沒有佩戴通訊設備，無法利用手機訊號進行定位。另外，由於山勢險要，大部分地方被茂密山林覆蓋，救援人員需要穿過密林及大小溪澗搜索，加上經歷颶風及暴雨，增加行動難度及挑戰。

警方港島總區行動部警司郭家俊表示，曾憲哲送院後身體狀況尚可，考慮到他需要進一步治理及觀察，警方稍後會向他進一步了解其失蹤原因以及失蹤期間發生的事情。



◆失蹤多天的曾憲哲（右）被尋回。

# 以業務涵蓋高科技能源製藥 擁完整半導體產業鏈

## 重要產業受衝擊 全球經濟添壓力



◆ 加沙地帶遭以軍空襲後如廢墟。 法新社



香港文匯報訊 新一輪巴以衝突升級，中東局勢劍拔弩張，全球市場隨之陰霾密布。經濟學家分析稱，今次衝突除可能刺激石油價格飆升、黃金等避險資產走高外，還可能衝擊全球科技、製藥、鑽石加工和物流航運等多個重要產業，對全球經濟造成震盪。現時全球市場正努力應對經濟下行、利率攀升的負面衝擊，今次巴以衝突將為市場帶來新的壓力。

以色列並非石油生產大國，但市場擔憂若衝突蔓延至中東其他地區，影響多個產油國，勢必推高油價。今次衝突於上週六（10月7日）爆發後，國際油價周一開盤即飆升逾4%，投資者顯然憂慮中東地緣政治緊張局勢爆發，或阻礙石油生產及運輸。國際市場避險需求也因衝突爆發而上升，紐約黃金期貨價格周一從每盎司1,830美元，漲至1,860美元水平，美元兌歐元和英鎊等主要貨幣也上漲。

### 英特爾在以聘逾萬員工

在科技業方面，以色列是全球擁有最完整半導體產業鏈的國家之一，包括英特爾、IBM、Meta、Google、微軟和蘋果公司在內的多間美國科技巨擘，都在以國開展業務或開設研發中心。其中作為以國最大私營僱主的美國大型晶片生產商英特爾，在以色列擁有近1.2萬名員工，設有3座研發中心和兩座晶片工廠，今年還計劃斥資250億美元興建第三座晶片廠，安排7納米晶片量產的計劃，恐會因今次衝突受阻。

網絡資訊安全業務也備受矚目，例如知名網絡安全解決方案供應商Check Point總部正是位於以色列特拉維夫，美國伺服器及資料庫監控服務商Datadog，以及印度軟件出口服務商Tata顧問公司，均在以國開展業務，業界擔憂這些企業經營或因衝突受阻。

### 擁全球最大仿製藥製造商

以色列是全球知名仿製藥大國，全球最大仿製藥製造商Teva製藥公司便是位於以國，分析普遍擔憂其業務料因衝

突受損。作為全球另一仿製藥大國，印度多間藥企與以國公司合作密切，印度製藥商太陽製藥就持有以國Taro製藥公司約72%股份，多間大型企業同時受到波及，或會影響全球仿製藥市場。

投資業界還指出，以色列是全球知名的鑽石加工國，僅2010年，全球按價值計算約9%的鑽石就在以國拋光，以國還設有全球最先進的鑽石中心「以色列鑽石交易所」，來自印度和俄羅斯等國多間礦商和珠寶製造商都在以國經營。彭博社統計顯示，以國鑽石分級公司Sarine周一在新加坡的股價一度急挫3.1%。

亦有分析提醒，若伊朗等國家捲入今次衝突，航運路線位於霍爾木茲海峽附近的部分運輸公司業務或會受阻。若衝突刺激以國採購軍火需求激增，包括美國洛歇馬丁公司和歐洲BAE系統公司等軍工企業，可能從中受益。



▲ 英特爾在以色列擁有大量業務。網上圖片



▲ 中東再掀戰火恐影響石油運輸。圖為以色列在地中海東部的產油設施。網上圖片

◆ 巴以衝突勢打擊多個重要產業，影響全球經濟。圖為以軍炮轟加沙地帶。 法新社

## 高科技業佔以GDP近20% 營運恐受阻或停產

香港文匯報訊 高科技產業是以色列支柱行業之一，佔當地國內生產總值（GDP）約20%，貢獻約14%的職位，為以國贏得「中東矽谷」的稱號。市場預計今次巴以衝突升級料擾亂以國高科技行業發展，科企在以國營運恐因衝突受阻甚至停產，亦有部分企業基於生產安全或撤出以國。

### 公司部分員工被召入伍

路透社報導，全球約500間跨國企業在以色列開展業務，包括多間跨國科企收購以國企業，又或在該國設立研發中心。然而踏入2023年以來，以國科技行業增長速度放緩，許多以國科企選擇赴美註冊，總理內塔尼亞胡政府強推司法改革引起當

地抗議活動不斷，新一輪衝突更讓投資業界擔憂以國局勢。

以國一名互聯網公司負責人表示，以國進入戰爭狀態後，公司不少員工被徵召入伍，公司新品發布活動也被迫取消。美國財富管理公司Crescent投資總監阿布林認為若衝突擴大，科企員工被徵召的比例還會增加。美國LPL金融公司全球策略師克羅斯比也稱，不少以國公司的設施與軍方相關，這些企業需付出巨大努力，保護設施免受襲擊。

晶片巨擘英偉達（Nvidia）日前表示因應局勢變化，已取消原定10月15日起在以色列舉行的人工智能（AI）峰會。以國最大私營僱主、美國科企英特爾表示，公司會密切關注以國局勢，保護在以色列的員工。

## 能源業界：油價料短期上漲

香港文匯報訊 新一輪巴以衝突適逢贖罪日戰爭50年，1973年的贖罪日戰爭（即第四次中東戰爭）一度觸發全球石油危機，油價大幅上漲。不過能源業界分析認為，全球經濟下行期間，宏觀經濟的擔憂和中東地緣衝突的風險會互相拉鋸油價，讓今次衝突對油價推漲作用有限。但衝突會否持續升級，更多產油國會否被捲入其中仍需關注。

### 美或加強制裁伊朗

分析指出，不論以色列還是巴勒斯坦都並非重要的石油生產或消費經濟體，市場主要擔憂衝突升級將威脅中東多個石油資源國。與此同時，美國若認定伊朗為巴勒斯坦武裝組織哈馬斯的幕後推手，很可能對伊朗實施更嚴厲制裁，威脅伊朗每日超過300萬桶的原油產量，打擊其石油增產和出口復甦進程。《華爾街日報》引述交易公司Rit-

terbusch分析稱，全球市場正受到高利率的衝擊，持續引發對大範圍經濟衰退的擔憂。經濟下行的背景和中東地緣政治衝突威脅增加，正在互相拉鋸油價。美國政府亦會考慮對伊朗實施嚴厲制裁，一旦推高油價，料導致美國本土汽油價格上漲，在2024年的大選年帶來政治風險。

能源和大宗商品專欄作家布拉斯認為，相較50年前的第一次石油危機，阿拉伯產油國今次並未一致發起石油禁運，多數仍在觀望。兩大產油國沙特和俄羅斯也在自願調節產量，為油價提供支持，加上石油市場供需和產能結構與50年前有別，除非衝突形勢加劇，否則今次衝突料不會大幅推升油價。

業內人士認為，今次衝突對油價影響走勢，或更類似2019年9月沙特產油設施遇襲事件，當時沙特因無人機襲擊導致每日原油供應減半，每日減少570萬桶，刺激布蘭特原油價格開盤一度暴漲19.5%，創下28年來最大漲幅。不過沙特很快宣布石油產能可於短期內恢復，國際油價也隨之下跌。

◆ 巴以衝突若曠日持久，將對全球經濟造成嚴重衝擊。 美聯社



## 世銀憂推升整體通脹 發展中國家受創最深

香港文匯報訊 中東再掀戰火可能帶來新的通脹趨勢，也對經濟信心造成打擊。國際貨幣基金組織（IMF）表示，正密切關注巴以戰事的事態發展，現時評估這場衝突帶來的經濟後果還「為時尚早」。世界銀行首席經濟學家吉爾說，這波衝突恐讓全球經濟再面臨日益增長的風險，且可能推升整體通脹。

### 或對貨幣政策產生連鎖反應

吉爾稱，這場衝突可能會讓全球經濟進一步面臨日益增長的風險，包括貿易碎片化，尤其是若供應鏈再度延宕，將使疫情期間物價上漲的情況重演。吉爾還說，另一個風險是這場衝突將推升整體通脹，對貨幣政策產生潛在的連鎖反應，可

能對發展中國家打擊最嚴重。

國際清算銀行總經理卡斯滕斯在全美企業經濟協會的演講中表示，這場衝突可能給已放緩的全球經濟，以及仍在適應美國聯儲局或延長維持高利率的美國市場，增添一系列不可預測的因素。

北方信託銀行首席經濟師坦南姆表示，任何經濟不確定性都會延遲決策，增加風險溢價。他說，市場還會關注事態的發展。對於經歷了數十年不穩定的中東來說，這次衝突是否會以不同的方式演變，以及是否會導致長期失去平衡，則還有待觀察。

## 分析：滯脹時期或重臨

香港文匯報訊 德意志銀行宏觀策略師艾倫認為，從巴以衝突事件來看，地緣政治風險可能會突然爆發，事件加劇通脹壓力，不排除通脹預期可能如1970年代的滯脹時期般失控。

艾倫表示，「當前與1970年代最明顯相似之處，就是能源價格飆升，特別是國際油價。」1970年代出現兩次油價急升情況，均源於中東戰爭爆發，於1973年至

1983年間，大部分國家經濟大幅下滑，但期內全球平均通脹率達11.3%，為之前10年的逾3倍。

艾倫指出，現時主要經濟體的通脹一直高於目標水平，多個行業的工人發起罷工要求加薪，這些現象均與1971年的情況相若，食品價格面對上升壓力，「顯然目前正面對另一場通脹衝擊的風險。」

他補充說，無論是1970年代還是現時，能源供應的衝擊都給經

濟帶來嚴重困難，因價格飆升同時推高通脹並抑制經濟增長，而油價上漲將令各國央行陷入困境，原因是當局需在全球經濟增長放緩下繼續對抗通脹。不過艾倫認為，目前全球經濟仍可能避過滯脹出現，因消費物價升幅未如當年般快，供應鏈問題已大致紓緩，且大宗商品價格已回落至俄烏衝突爆發前水平，更重要的是1970年代較現時更倚賴能源，故能源衝擊對經濟造成的損失會更大。

# 台灣是「中國的台灣」 企圖改變這一現狀只會加劇台海形勢動盪

## 國台辦讚馬英九反「台獨」 批賴清德禍台

香港文匯報訊（記者 朱燁 北京報道）國台辦發言人陳斌華11日在北京舉行的例行新聞發布會上答問時表示，我們讚賞馬英九先生等島內各界人士反對「台獨」的明確態度。陳斌華還於當日回應賴清德相關言論指出，搞「台獨」分裂違背兩岸同胞共同意志，嚴重損害兩岸同胞利益，只會把台灣推向危險境地，「台獨金孫」只會禍害台灣子孫。

據台媒報道，馬英九先生不滿民進黨當局更改「雙十」活動的英文名，認為這是在偷渡「台獨」，拒絕參加相關活動，朱立倫、侯友宜等也未參加。對此，陳斌華11日在例行新聞發布會上表示，我們讚賞馬英九先生等島內各界人士反對「台獨」的明確態度。陳斌華說，近年來，民進黨當局頻頻上演夾帶「台獨」私貨的政治鬧劇，只會危害台海和平穩定，只會讓世人更加看清他們謀「獨」之心不死。無論民進黨當局及「台獨」分裂勢力怎麼折騰、搞哪些小動作，都改變不了兩岸同屬一個中國、台灣是中國一部分的事實，也阻擋不了祖國必須統一也必然統一的歷史大勢。

### 搞「和平分裂」是癡心妄想

有記者指出，蔡英文發表「雙十」講話中稱，和平是兩岸的唯一選項，願意與大陸發展雙方可接受的互動基礎，發展和平共存之道。對此，陳斌華表示，對於民進黨當局的所作所為，島內民眾自有公論。2016年上台以來，民進黨當局拒不承認一個中國原則和「九二共識」，頑固推行「台獨」分裂、「倚外謀獨」，肆意破壞兩岸關係和平發展，嚴重損害廣大台灣同胞切身利益，把台灣帶向兵戎戰火的危險境地。

「要和平、要發展、要交流、要合作，是兩岸同胞的共同心聲，是島內主流民意。」他強調，「九二共識」是兩岸對話協商的政治基礎。民進黨當局一邊空談和平、互動對話，一邊頑固堅持「台獨」立場，拒不承認一個中國原則和「九二共識」。這種兩面手法騙不了世人，搞「和平分裂」更是癡心妄想。

陳斌華在回應台媒相關提問時還指出，世界上只有一個中國，大陸和台灣同屬一個中國，中國的主權和領土完整從未分割也不容分割，這是兩岸關係的真正現狀，也是國際社會的普遍共識。

### 重回「九二共識」是正確軌道

民進黨當局2016年上台以來，否認「九二共識」，不斷勾連外部勢力進行謀「獨」挑釁，破壞兩岸同屬一中的事實，阻撓兩岸交流合作，是台海現狀的真正破壞者，是台海和平穩定的最大亂源。

陳斌華指出，「台獨」與台海和平水火不容，是台海地區和平穩定的最大威脅。台灣是「中國的台灣」，任何企圖改變這一現狀的行徑，只會加劇台海形勢緊張動盪。他強調，只有回到體現一個中國原則的「九二共識」上來，兩岸關係才能重回和平發展正確軌道，台海和平穩定才有切實保障。

### 「台獨金孫」只會禍害台灣子孫

賴清德日前稱，2024台灣地區選舉絕對不是戰爭與和平的選擇，而是「民主與專制獨裁」的選擇，並稱其他參選人直接或間接受一個中國原則的主張不是台灣主流民意。對此，陳斌華亦於當日作出回應，稱兩岸同屬一個中國，歷史經緯清晰，法理事實清楚，不容置疑也不容改變。要和平、要發展、要交流、要合作是兩岸同胞的共同心聲。他表示，搞「台獨」分裂違背兩岸同胞共同意志，嚴重損害兩岸同胞利益，只會把台灣推向危險境地，「台獨金孫」只會禍害台灣子孫。



◆10月11日，國務院台灣事務辦公室在北京舉行例行新聞發布會。圖為國台辦發言人陳斌華邀請記者提問。



◆7月18日，馬英九文教基金會邀請北大、清華、復旦、武漢、湖南大學等大陸高校師生團，前往台灣台北故宮博物院參觀。

### 回應熱點問題

◆問：台灣《聯合報》近期發布的「年度兩岸關係大調查」中，台灣民眾擔心「台獨」和民進黨繼續「執政」的比例上升。

答：越來越多台灣民眾認識到，「台獨」即意味著戰爭。民進黨當局和「台獨」勢力不僅成為台海地區和平穩定的麻煩製造者，也已經成為台灣民眾和平安寧生活的最大破壞者。

◆問：島內「疑美論」聲量持續攀升，台安全部門負責人宣稱，美國有三個理由不能放棄台灣，包括地緣戰略、價值理念、供應鏈安全合作。

答：民進黨當局的有關說辭充分暴露其謀「獨」心虛膽寒，企圖借外人撐腰壯膽。甘當棋子必成「棄子」，這是定論。從「西貢時刻」到「逃離喀布爾」，從伊拉克、阿富汗到利比亞，美國都為一己之私在各處煽風點火，見勢不妙就一撤了之，把爛攤子甩給別人。相信這些事例會讓越來越多台灣同胞認識到「台獨」是絕路、外人靠不住。

◆問：日前四家台商被外媒報道是協助華為的關鍵企業，在深圳建設晶圓廠的基礎設施，可能會進入美方黑名單，台當局

經濟事務主管部門也宣布啟動調查。

答：所謂「脫鉤斷鏈」「小院高牆」，損人不利己，也行不通。相關媒體報道的四家公司不屬於半導體產業鏈，並不生產半導體相關材料、設備和產品。民進黨當局藉機跟風炒作，企圖阻撓兩岸企業間正常合作，給兩岸經貿交流製造障礙，不得人心，也不可能得逞。

◆問：商務部日前宣布原定10月12日公布結果的大陸對台灣地區展開的貿易壁壘調查，調查期限延期三個月，到明年的1月12日，台灣方面稱，大陸延後對台貿易調查日期至「選舉」前一天，更加凸顯出背後的政治動機。

答：民進黨當局的說法不符合事實，顛倒是非。民進黨當局長期單方面大量限制大陸產品輸入，這是客觀事實。商務部宣布延長對台貿易壁壘調查期限，是根據有關規定和調查需要做出的決定，是正常程序。民進黨當局藉機進行政治操弄，煽動兩岸對立，說明他們一心只圖謀政治私利，罔顧島內業者和民眾的利益福祉。

整理：香港文匯報記者 朱燁

## 只要不從事間諜活動 台胞可高高興興來大陸

香港文匯報訊（記者 朱燁 北京報道）在11日舉行的國台辦例行新聞發布會上，發言人陳斌華回應大陸實施《反間諜法》相關提問時指出，只要不從事間諜等違法犯罪活動，台灣同胞可以高高興興來大陸，平平安安回台灣。

有記者在提問中表示，台安全部門負責人

日前聲稱，大陸實施《反間諜法》後，台灣民眾赴大陸遭盤查的案例增加，有人入住酒店後遭「約談」。

對此，陳斌華回應指出，修訂實施《反間諜法》是防範、制止、懲治各種間諜違法犯罪活動，維護國家安全的有力法治舉措。「需要強調的是，我們一貫鼓勵支持兩岸正

常、健康交流往來，依法保護台灣同胞正當合法權益。」

他強調，只要不從事間諜等違法犯罪活動，台灣同胞來大陸完全不必有任何顧慮，可以高高興興來大陸，平平安安回台灣。他最後選用閩南語說道，歡喜來踢桃，平安返去厝。

## 跨國企業：中國市場現活力 戰略布局搶佔商機

香港文匯報訊（記者 丁春麗 青島報道）10月11日，第四屆跨國公司領導人青島峰會開幕，來自全球的416家跨國公司參加了此次峰會。日本正伍集團董事長王威向香港文匯報記者坦言：「跨國公司都會按照商業的基本規則，哪裏賺錢去哪裏，中國是一個非常有潛力的巨大的市場。」看到中國新能源汽車可循環利用的新商機，正伍集團已在山東、上海、大灣區戰略布局了相關項目。

參會跨國企業都在關注中國市場的發展潛力。「我們對中國市場的信心以及發展潛力的看法一如既往，也一直支持中國『一帶一路』海外業務的發展，在沿線許多國家建有業務分支。」瑞士水泥生產商拉法基豪瑞集團全球合作夥伴負責人劉利嘉告訴香港文匯報記者，自2014年至今，該公司已經支持了很多中國企業在海外的重大項目，例如肯尼亞蒙內鐵路。

「我們期待在本屆青島峰會之後，帶動更多企業前來投資興業，讓中國與東盟的雙邊貿易額在完成1萬億美元的目標下，繼續向2萬億美元的目標前進。」中國東盟商務協會總會會長、馬來西亞發林集團董事主席兼總裁林玉唐告訴記者，山東企業可以通過在東盟地區設立生產線，將產品出口至歐美、中東等市場，並高度享受原產地規則的紅利。東盟企業則可以借助山東的優勢，進駐日韓市場。

林玉唐介紹說，中國東盟商務協會推動中國與東盟之間的交流，也得到了馬來西亞首



相安華的支持與肯定。今年3月，安華首相訪問了中國，9月份出席東盟博覽會，他非常認可中國與東盟擴大經貿投資的重要性，也見證了許多協議的簽署。

「會不會與公司的產業鏈脫鉤？會不會離開中國？如果離開會去哪裏？」普華永道全球跨境服務中國主管合夥人黃耀和告訴記者，他每個月基本都會在內地不同城市與跨國公司的CEO們有一些定期的活動，他經常會問這個問題。黃耀和明顯感受到跨國公司在華投資更加謹慎小心，更加注重風險，但這並非說跨國公司會大量離開。

黃耀和認為，不同層次的產業鏈在不同國家之間轉移是正常的，因為其中一部分跨國公司在中國已經不具備市場競爭力。在黃耀和看來，中國的低端產業轉移到越南、墨西哥等地屬於正常的國際產業轉移，也不用太

擔心。所有經濟主體的行業發展過程都會經歷取代與被取代，多年之後，低端產業也一樣會從越南、墨西哥等地向其他地方轉移。

「這只是一個因為市場和成本的變化重新全球分工的過程。」黃耀和舉起自己的手機笑着說：「一部手機就有幾百個零部件，如果你從中國搬到其他地方，可能會涉及到同時搬遷幾百條產業鏈，哪裏有那麼容易？」黃耀和解釋說，對於跨國公司投資者而言，他們選擇投資地除了看一些基本的稅率，還會看幾個維度的競爭力：當地企業的增長能力，當地政府和企業的擴張能力、創新能力以及改革的執行能力。他向記者分析，中國不僅市場夠大，且市場需求多元化，本身還具備一定的成本優勢，中國一定會繼續發展，而且一定會以高於世界的平均速度去發展。

◆10月11日，第四屆跨國公司領導人青島峰會開幕，來自全球的416家跨國公司參加了此次峰會。香港文匯報山東傳真

## 澳籍記者洩密判囚 服刑期滿後驅逐出境

香港文匯報訊 據中新社報道，中國國家安全部官方消息，2023年10月11日，澳洲籍人員成蕾在服刑期滿後，被北京市國家安全局依法執行驅逐出境。中國外交部發言人汪文斌11日在例行記者會回應相關提問時強調，中國司法機關依法審理相關案件並作出判決，充分保障了當事人依法享有的各項權利，尊重並落實了澳方領事探視、獲得通報等領事權。

### 中國司法機關依法審理判決

消息稱，成蕾，女，1975年6月生，澳洲籍，原係境內媒體聘用人員。2020年5月，成蕾受某境外機構人員攀拉，違反與聘用單位簽署的保密條款，非法將工作中掌握的國家秘密內容通過手機提供給該境外機構。北京市國家安全局經立案偵查，於2020年8月對成蕾依法採取刑事強制措施。成蕾到案後，如實供述犯罪事實，自願認罪認罰。北京市第二中級人民法院經開庭審理，以為境外非法提供國家秘密罪判處成蕾有期徒刑二年十個月，附加驅逐出境。成蕾未提起上訴。中國司法機關嚴格依法審理案件，充分保障了成蕾依法享有的各項權利。

中國外交部發言人汪文斌11日在例行記者會表示，北京市第二中級人民法院經開庭審理，以為境外非法提供國家秘密罪，判處成蕾有期徒刑二年十個月，附加驅逐出境。成蕾在服刑期滿後被北京市國家安全局依法執行驅逐出境。

現場有記者還問及，從外交的角度來看，成蕾案三年來一直是中澳關係緊張的一個主要根源。中方是否希望隨着這個案件的解決，中澳之間的關係有機會得到更好的發展？

汪文斌回應說，中方對中澳關係發展的立場是一貫明確的。一個健康穩定的中澳關係，符合兩國和兩國人民的利益，也有利於地區和世界的和平穩定。中方願同澳方一道推動兩國關係持續改善發展，更好造福兩國人民。

# 習近平江西考察 關注文化與生態

## 考察長江國家文化公園九江城區段 了解石化企業轉型升級

香港文匯報訊 綜合新華視點及央視網《時政新聞眼》專欄報道，10日下午，中共中央總書記、國家主席、中央軍委主席習近平在江西省九江市先後考察了長江國家文化公園九江城區段、中國石化九江分公司，了解當地長江國家文化公園建設、長江岸線生態修復、石化企業轉型升級綠色發展等情況。

11日，習近平總書記在江西省景德鎮市、上饒市考察調研。他先後來到景德鎮陶陽里歷史文化街區、昌河飛機工業（集團）有限公司和上饒市婺源縣秋口鎮王村石門自然村，了解陶瓷文化保護傳承、企業技術創新及濕地公園生態保護、推進鄉村振興等情況。

這是時隔四年，總書記再赴江西。今年這次到江西，總書記重點關注的是什麼？從九江的行程來看，至少有兩個重要關注點。

### 長江文化 廣續文脈

翻開地圖，可以看到，江西全省152公里長江岸線，全部在九江境內。在九江，習近平總書記首先考察了長江國家文化公園九江城區段。長江文化，是他的第一個重要關注點。

2020年11月，總書記在江蘇南京主持召開全面推動長江經濟帶發展座談會時強調，要保護傳承弘揚長江文化。他說，長江造就了從巴山蜀水到江南水鄉的千年文脈，是中華民族的代表性符號和中華文明的標誌性象徵。「要把長江文化保護好、傳承好、弘揚好，延續歷史文脈，堅定文化自信。」

進入新時代，黨中央、國務院作出建設長城、大運河、長征、黃河、長江五大國家文化公園的戰略部署。「建好用好國家文化公園」，寫入了黨的二十大報告。2021年底，長江國家文化公園建設正式啟動，建設範圍綜合考慮長江幹流區域和長江經濟帶區域，涉及13個省份。江西被列入長江國家文化公園七個重點建設區之一。長江國家文化公園江西九江段於去年4月啟動建設。

在長江國家文化公園九江城區段考察時，總書記重點了解當地長江國家文化公園建設、長江岸線生態修復等情況。

### 生態優先 綠色發展

九江，既是文化高地，也是經濟重鎮。10日下午，習近平總書記還來到中國石化九江分公司，了解石化企業轉型升級綠色發展等情況。

中國石化九江分公司於1980年10月建成投產，原油加工能力每年1,000萬噸，是江西唯一

的大型石油化工企業。去年，九江石化建成投產89萬噸/年芳烴項目，標誌着中國成為第三個自主掌握第三代芳烴生產技術的國家。科技創新、低碳轉型、智能製造……已經成為這家能源企業發展的關鍵詞。

2021年10月，總書記赴山東考察並主持召開深入推動黃河流域生態保護和高質量發展座談會時，曾專門到勝利油田考察，重點了解二氧化碳捕集、利用與封存技術研發應用等情況。

今年7月以來，從主持召開中央全面深化改革委員會第二次會議審議通過《關於推動能源雙控逐步轉向碳排放雙控的意見》，到出席全國生態環境保護大會並發表重要講話，再到首個全國生態日到來之際作出重要指示，總書記多次對加快推動發展方式綠色低碳轉型提出明確要求。

總書記這次在九江考察石化企業，除了指引產業發展方向，還有一個重要考量：企業是長江生態環境保護建設的主體和重要力量。

2016年1月，總書記在首次主持召開長江經濟帶發展座談會時就曾指出，推動長江經濟帶發展必須從中華民族長遠利益考慮，走生態優先、綠色發展之路。兩年後，在第二次主持召開長江經濟帶發展座談會時，他再次強調，長江經濟帶應該走出一條生態優先、綠色發展的新路子。2020年11月，在第三次主持召開長江經濟帶發展座談會上，總書記提出新目標：使長江經濟帶成為中國生態優先綠色發展主戰場。

這次在九江考察，無論是在長江國家文化公園九江城區段了解長江岸線生態修復情況，還是在中國石化九江分公司了解石化企業轉型升級綠色發展情況，都傳遞了習近平總書記對於長江經濟帶生態優先、綠色發展的高度重視和殷切期待，這也正是總書記赴九江考察的第二個重要關注點。



◆10月10日下午，習近平總書記在長江國家文化公園九江城區段考察。 新華社



◆10月10日下午，習近平總書記在中國石化九江分公司考察。 新華社



◆10月11日，習近平總書記在上饒市婺源縣秋口鎮王村石門自然村同村民們親切交流。 新華社

## 千年古城 詩意九江

九江市位於江西省最北端，地處安徽、湖北、湖南、江西四省的交界地帶。長江南岸，廬山腳下，鄱陽湖畔，這裏自古就被稱為「眾水匯集的地方」。九江有着2,200多年歷史，古時又稱潯陽、江州、柴桑。從歷史坐標來看，九江也是一座「文庫」。這裏既有江州司馬白居易筆下的《琵琶行》，也有蘇軾讚嘆「遠近高低各不同」的廬山，還誕生了田園詩人陶淵明、書法名家黃庭堅……

文化瀟灑，詩意九江，不少在這裏創作的詩詞、歌賦被列入內地中小學語文課本。中國四大書院之首的白鹿洞書院也坐落在九江市，朱熹、陸九淵等都曾在此講學。

如今，沿着江邊漫步，蘆花飄飄，蘆葦蕩漾，穿越千年的文化氣息伴着江風潤澤整座城市。臨滔滔江水，琵琶亭、潯陽樓、鎮江樓「亭亭玉立」，既有着「潯陽江頭」的古雅，也盡展「大江東去」的豪邁。 ◆來源：央視網

## 中行：「一帶一路」國家跨境人民幣使用增速快

香港文匯報訊 據中新社報道，記者12日從中國銀行（中行）獲悉，今年前8月，中行境外機構辦理跨境人民幣結算業務14.3萬億元，同比增長4.45%。其中，涉及共建「一帶一路」國家的機構辦理跨境人民幣結算業務5,728.52億元，同比增長90.41%，共建國家跨境人民幣使用增長迅速。

作為以國際化和多元化為特色的中國國有大行，中國銀行發揮外匯外貿領域專業經驗，積極為共建「一帶一路」提供跨境人民幣產品服務。今年前8月，中行境內機構辦理跨境人民幣結算8.29萬億元，同比增長22%，市場份額接近四分之一。其中，境內機構與共建「一帶一路」國家跨境人民幣結算業務9,194.85億元，同比增長27.16%。

### 人民幣「朋友圈」不斷擴大

伴隨中國金融市場持續開放，人民幣資產對全球投資者吸引力持續提升，人民幣「朋友圈」也不斷擴大。

中國銀行交易銀行部副總經理劉雲飛介紹，為滿足市場需要，中行不斷豐富面向海外投資者的產品，為客戶提供相關服務。2022年，中行內羅畢代表處促成肯尼亞央行購買人民幣計價債券，將人民幣資產納入該國外匯儲備。目前，中行在境外64個國家和地區設有機構，80%以上開辦了人民幣業務。

中國銀行提供的數據顯示，2013年至2023年，該行境外機構新增覆蓋26個國家，其中22個為共建「一帶一路」國家。截至今年6月末，中國銀行在共建國家累計跟進公司授信項目超過1,000個，累計提供授信支持逾2,900億美元。

## 中國超特大城市城中村改造將分三類實施

香港文匯報訊 據新華社報道，記者12日從住房和城鄉建設部了解到，超特大城市正積極穩步推進城中村改造，分三類推進實施。一類是符合條件的實施拆除新建，另一類是開展經常性整治提升，第三類是介於兩者之間的實施拆整結合。

城中村普遍存在公共衛生安全風險大、房屋安全消防隱患多、配套設施落後、環境髒亂差等突出問題，亟需實施改造。今年7月，國務院辦公廳印發《關於在超特大城市積極穩步推進城中村改造的指導意見》，並召開電視電話會議進行部署。住房城鄉建設部城中村改造信息系統投入運行兩個月以來，已入庫城中村改造項目162個。

### 已入庫改造項目162個

超特大城市推進城中村改造，將堅持先謀後動，先行做好徵求村民意願、產業搬遷、人員妥善安置、歷史文化風貌保護、落實徵收補償安置資金等前期工作，確保不動則已，動則必快、動則必成。

堅持依法徵收、淨地出讓，使市場在資源配置中起決定性作用，更好發揮政府作用，由城市政府明確集體土地上房屋徵收補償責任部門、徵收補償標準和程序等，並依法依規實行徵收。

堅持多渠道籌措改造資金，既可以由城市政府籌措資金，也可以引入社會資金，銀行業金融機構將給予政策性和商業性貸款支持。城市政府對

城中村改造負主體責任，統籌市域內改造資金安排，做到改造資金市域內綜合平衡、動態平衡；對於整治提升類城中村改造項目，將建立政府與村民、社會力量改造資金共擔機制。

據介紹，一部分集聚了產業的城中村在改造中將做好產業搬遷和轉型升級，在摸清城中村產業狀況的基礎上，城市政府將安排好產業轉移承接園區，發揮龍頭企業示範帶動作用，先行有序疏解集聚產業。改造後，將根據城市產業發展規劃，合理安排產業布局，引入優質產業項目，促進產業轉型升級，並提供一定規模比例的低成本創業空間，保障小微企業和個體戶創業需求。

### 按比例建設保障性住房

據了解，城中村改造將與保障性住房建設相結合，各地城中村改造土地除安置戶外的住宅用地及其建築規模，原則上應當按一定比例建設保障性住房。



◆城中村改造將與保障性住房建設相結合，原則上應當按一定比例建設保障性住房。圖為深圳一處城中村。 新華社

## 台灣超七成受訪者認同兩岸應增進交流

香港文匯報訊 據中新社報道，台灣《遠見》雜誌和《遠見民意研究調查》12日發布的「2023兩岸和平調查」顯示，74.4%的受訪者認為兩岸應增進交流。

此項民調於9月針對全台灣22個縣市的受訪者發起。《遠見》雜誌12日報道稱，即便兩岸關係緊張，台灣民眾仍不放棄兩岸交流的機會。希望增加兩岸互動的受訪者比例創該調查誕生以來新高，與2022年相比增加了15.6個百分點。

調查顯示，多數受訪者認為兩岸軍力上的懸殊差距。46.4%的受訪者認為，美國不會出兵幫台灣打仗，42.1%的人持相反觀點。

調查還顯示，有67.5%的受訪者認同「美國只是利用台灣壓制大陸」，這其中按受教育程度及年齡層分布來看，超過八成的大學以上受教育程度者與20至29歲群體都有此認知。

至於台灣如何維護兩岸和平，受訪者選擇最多的選項為「投票選出能處理兩岸關係、確保兩岸和平的執政者」。41.3%的受訪者認同，即將到來的選舉將影響兩岸關係未來走向。

## 白鶴灘水電站發電量突破1000億千瓦時



香港文匯報訊 據央視新聞報道，10月12日凌晨，記者從三峽集團獲悉，金沙江白鶴灘水電站（圖）累計發電量突破1,000億千瓦時，相當於減排二氧化碳約8,240萬噸，保障江蘇、浙江等長三角地區綠色發展和民生用電需求。

白鶴灘水電站位於四川省涼山彝族自治州寧南縣和雲南省昭通市巧家縣境內，是中國實施「西電東送」的國家重大工程。電站裝機總容量為1,600萬千瓦，僅次於三峽工程，位居世界第二。電站每年可向長三角地區和川滇兩省提供600多億千瓦時清潔電能，日最大發電量可滿足1.48億人一天的生活用電。



### 睿寶輝寶亮相

旅韓大熊猫「愛寶」、「樂寶」的雙胞胎幼崽在韓國京畿道龍仁市愛寶樂園首次與公眾見面。雙胞胎幼崽的名字也同時公布為「睿寶」和「輝寶」。圖為「睿寶」（左）與「輝寶」（右）。 圖、文：中新社

# 文匯報

东南亚版



## 華聲

匯聚海外華人聲音，提供全世界有趣資訊！大公文匯集團海外版編輯部現已推出自己的Facebook賬號「華聲」，歡迎各位讀者掃描二維碼追蹤、點讚、評論！



## 中國建造馬爾代夫夢之橋

馬爾代夫是全球享有盛名的度假地。然而，長期以來，因為沒有橋，這裏島嶼間唯一的通行方式就是乘船，一旦遇極端天氣，交通就會中斷。2018年8月，中國建設者歷時970多個日日夜夜，與驚濤駭浪鬥、與高濕高濕鬥、與複雜地質鬥，建成中馬友誼大橋。這座跨海大橋串聯起三座島嶼，打通了馬爾代夫首都經濟發展的交通大動脈。馬爾代夫人民夢想中的大橋，終於變成了現實！



### 時光倒流

淺水灣位於香港島南部，是香港的一個海灣，灣內的淺水灣泳灘是著名的游泳海灣。海灘呈彎月形，吸引眾多遊人欣賞風光。圖為二十世紀四十年代的香港淺水灣道海灘（沙灘）游泳場。 資料圖片



Saturday, October 14, 2023

神爱世人 第811期

# 福音快报

顾问团 总编辑  
华人教会荣年教牧 陈德良



2023年10月14日(星期六)

地址: Guoji Ribao Building, Jl. Gunung Sahari XI No. 291, Lt. 3, Jakarta 10720 电话: (021) 6265566 Ext. 3204  
网站: gospelexpress.id Email: newgospelexpress@gmail.com 编辑部: 0878 8899 3727



美国基督教会曾发生一连串的事故，令人叹息：

1. 美国马里兰州“圣约生命教会” (Covenant Life Church) 的前主任牧师，约书亚·哈里斯 (Joshua Harris) 七月在社交网站发了一条消息，宣布与妻子离婚，宣称自己不再是基督徒。他背经离道的宣言在美国基督徒圈子里引起很大的震盪，尤其对年轻的基督徒冲击尤甚。“圣约生命教会”主日聚会人数约有二千人，年轻人比例很高。

哈里斯知名度很高，在二十岁已经成名。是不再约会 (I Kissed Dating Goodbye, 1997) 等等几本畅销书的作者，他的书我和我女儿都有看，是鼓励基督徒婚前坚守贞洁的书，他在2004年成为该教会的主任牧师，哈里斯於2015年离开该教会，到温哥华某神学院进修。不久后，他在网上贴出与某同性恋歌手亲热的合照，他参加同性恋大遊行，手拿着代表同性恋的彩虹蛋糕，洋洋得意留影。

据说，离开基督教的原因：他说同了同性恋，变性恋和婚前性滥交，他甚至因曾批评他们的性行为而向他们公开道歉。笔者看了他的告白，现在的他根本不是一个基督徒，是个对罪恶妥协，明目张胆否定圣经真理的人，难怪他们教会的牧师，会众与朋友，纷纷表态惊讶，呼吁大家为他祷告，求神赦免。

2. “新颂教会” (Hillsong Church) 的敬拜团歌手，音乐作家马蒂·桑普森 (Marty Sampson) 不久前宣布“我真的失去了信仰”。这位十六岁起就在“新颂”讚美诗班的敬拜歌手，创作了许多耳熟能详的福音诗歌，如 All I

Need Is You, Forever。据统计，全球有无数的教会都唱他的歌曲。“新颂”的音乐敬拜很有声望，现为当代最受欢迎的基督教乐队，“新颂”几度获奖，並且成功进入了主流音乐圈，卖出超过一千六百万张唱片等等。

八月十三日，在最新版本的澄清声明中，桑普森说，虽然他还未，“放棄”基督信仰，仍已处在“摇摇欲坠”的状态。离开基督教的原因：他不认为耶和華神是慈爱的，因为有地狱，而不信耶稣的人不能上天堂。试看，一个对耶和華神是公义，又是慈爱的真理都质疑的人，他所写的福音歌曲，无论欢迎度高，其意义荡存。

看到这里，可能你会问：人为什么会离棄为他们舍命的恩主？拒绝承认圣经的真理？

请看，圣经上有很多处记载离棄神的人，其中有曾与使徒保罗一起事奉的底马 (腓利门书 1:23-24)，当年保罗被监禁於罗马，殉道在即，保罗写下了这句悲痛的话语：“底马贪爱现今的世界，就离棄我往帖撒罗尼迦去了。” (提摩太后书 4:10)

但是，世界有什么东西会把人的心眼蒙蔽，甚至连一些在人看来曾得救，曾热心事奉主的人因爱世界而离棄神？原来：

**世界的王是魔鬼**

起初宇宙唯一的永生真神耶和華创造宇宙万物，並创造人类的始祖，让始祖管理万有，享受神创造的丰盛，並且赐给人有自由意志爱神，与神交通。可惜始祖误用自由意志，听从蛇 (撒但) 的引诱犯罪离棄神，以致罪进入世界作王，因全世界都卧在那恶者 (魔鬼撒

但) 手下 (约翰壹书 5:19)。而罪更是无孔不入，把人类都圈在罪恶里。

**基督徒每天经历属灵战争**

而属神的人活在世上，每天经历的都是属灵战争，“因我们並不是与属血气的争战，乃是与那些执政的，掌权的，管辖这幽暗世界的，以及天空属灵气的恶魔争战。” (以弗所书 6:12) 故此，圣经切切的提醒我们“务要谨守，儆醒；因为你们的仇敌魔鬼，如同吼叫的狮子，遍地游行，寻找可吞吃的人。” (彼得前书 5:8)

**圣经把属灵战争必胜的秘诀指导我们**

**1. 基督徒不要爱世界**

“不要爱世界和世界上的事，人若爱世界，爱父的心就不在他里面了。因为凡世界上的事，就像肉体的情慾，眼目的情慾，並今生的骄傲，都不是从神来的，乃是从世界来的。” (约翰壹书 2:15-16)

如何能不爱世界？圣经如此教导我们：“不要效法这个世界，只要心意更新而变化，叫你们察验何为神的善良，纯全可喜悅的旨意。” (罗马书 12:2)，也要“保守你心，胜过保守一切，因为一生的果效是由心发出。” (箴言 4:23)

说起“不爱世界”，“心意更新而变化”的好榜样，请看当年曾热心逼迫教会和基督徒的扫罗，当主耶稣在大马色路上向他显现，悔改后的他改名保罗，一直忠心传扬耶稣基督得救的福音直至为主殉道，他曾表明心志说：“…我也将万事当作有损的，因我以认识我主耶稣基督为至宝。我为祂已经丢棄万事，看作粪土，为要得着基督。” (腓立比书 3:8)

面对世界，如何警惕自己不落在声望，财利和声色等等的试探？请看，前几年才逝世的葛培理牧师 (Billy Graham) 的榜样，他被誉为“二十世纪最具影响力的基督教领袖之一”，是很多任美国总统的属灵顾问，又被称为“美国的牧师”。据统计，葛培理是历史上将福音带给世上最多人的传道人 (超过一百八十五个国家，约超过二亿人)。然而葛培理在他的自传按我本相 (Just As I am) 中对“声望”如此评价：“要警惕名声的聚光灯”。也因为如此，他与政客之间刻意保持一种警惕的距离。为要杜绝世界的引诱，他们的机构定下几个措施：财政公开，由外面财务公司管理；男女同工绝对不单独相处，除非对方是自己的配偶；信息只讲耶稣基督得救的福音，令人把眼目只注视十字架的救贖；处处高举神的荣耀；注重同工的品格和爱主的热情。这些措施成为很多福音机构的榜样，值得我们借鏡。

**2. 连於元首基督**

主耶稣如此教导我们：“我是葡萄树，你们是枝子；常在我里面的，我也常在他里面，这人就多结果子；因为离了我，你们就不能作什么。人若不常在我里面，就像枝子丢在外面枯干，人拾起来，扔在火里烧了。” (约翰福音 15:5-6)

主耶稣又说：“凡称呼我主阿，主阿的人，不能都进天国；惟独遵行我天父旨意的人，才能进去。当那日必有许多人对我说：主阿，主阿，我们不是奉你的名传道，奉你的名赶鬼，奉你的名行许多异能么。我就明明的告诉他们：我从来不认识你们，你们这些作恶的

人，离开我去罢。” (马太福音 7:21-23)

这就是根本没有得救，虚有敬虔外表之人的结局。

而一个真正悔改的人，他也是一个渴慕在主里的人，他极度愿意讨神的喜悅：他愿意分别为圣，因为神是圣洁的；他热爱与神交通，渴慕研读神的话语，昼夜思想，又随时随地祷告来亲近神，支取力量，使灵命得以长进。

**3. 作神的精兵的要诀**

基督徒如何能抵挡魔鬼的诡计？圣经教导我们，不是凭自己的努力和意志，而是…

“…你们要靠着主，倚赖祂的大能大力，作刚強的人。要穿戴神所赐的全副军装，就能抵挡魔鬼的诡计…所以要拿起神所赐的全副军装，好在磨难的日子，抵挡仇敌，並且成就了一切，还能站立得住…所以要站稳了，用真理当作带子束腰，用公义当作护心镜遮胸；又用平安的福音，当作预备走路的鞋穿在脚上；此外又拿着信德当作籐牌，可以灭尽那恶者的头盔，拿着圣灵的宝剑，就是神的道；靠着圣灵，随时多方祷告祈求，並要在此儆醒不倦，为众圣徒祈求…” (以弗所书 6:10-18)

不要爱世界和其中所有的，要作神的精兵，连於元首基督，听从圣灵的带领教导，在一切所行的事上都高举神的荣耀，行事为人得救的恩相称，以生命作福音的见证，这才是一个真正重生得救的人。这样的人生，才能报答主恩，才是极度丰盛和有意义的！

◎林向阳 来源: 翼报



# 中华民俗礼仪

# 古代的火葬

火葬在我国有时，火葬就已出悠久的历史。据考证，在原始社会

见诸于文献。《墨子·节葬下》记载：“秦之西有仪渠之国者，其亲戚死，聚柴薪而焚之。”仪渠国，在今甘肃省境内。此外，许多古代民族如羌族、氏族都采用火葬的方式。东汉时，这种葬俗也开始在汉族民间流传，《东都事略》记载，北宋初，“遵用夷法，率多火葬”。《金史》记载：女真族人施行火葬，骨灰投入水中，称为“烧饭”，金人一般都行“烧饭”之俗。

明、清时，统治者认为火葬“有失人伦”，于是下令禁止火葬，因此火葬制渐趋势微，但仍有一些地方实行火葬。清代虽也严禁火葬，但同治年间苏松太三府火葬仍很盛行。



## 鬥鬧場，絕勿近；邪僻事，絕勿問。

易解：

凡是容易发生争吵打斗的不良场所，如赌博、色情等是非之地，要勇于拒绝，不要接近，以免受到不良的影响。一些邪恶下流，荒诞不经的事也要谢绝，不听、不看，不要好奇的去追问，以免污染了善良的心性。

## 苦难是金

意大利古城庞贝城面临一次大灾难，整座城市被笼罩在浓烟和尘埃中，昏暗如无星的午夜，黑漆漆的一片。惊慌失措的居民跌跌撞撞地寻找出路，却又无法找到，但倪雅本来就双目失明，这些年来又走街串巷地在城里卖花，

她的不幸这时反而成了她的大幸，她靠着自己的触觉和听觉找到了生路，而且还救了许多人。

上帝是公平的，命运在向倪雅关闭一扇门的同时，又为她开了另一扇窗。  
(陆勇强)



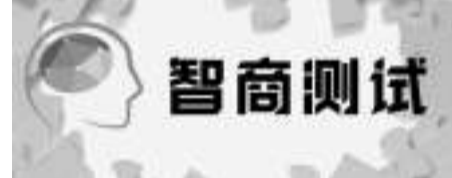
问：你觉得为什么男人18岁就可以当兵，22岁才能结婚呢？  
答：因为女人比战场上的敌人都难对付。



## 曲径通幽处，禅房花木深。



【出处】唐·常建《破岫禅院》  
【注释】禅房：僧人住的房屋



下列有5个问题，必须在第一时间立刻回答。

第一题、你参加赛跑，追过第二名，你是第几名？

第二题，你参加赛跑，追过最后一名，你是第几名？

第三题，(只能在脑中计算，不能使用纸和笔或计算器)：以1000加上40，再加1000，再加30，再加1000，现在加上20，再加上1000，现在加上10，总数是什么？

第四题，黑人和白人生下的婴儿，牙齿是什么颜色？

第五题，一个哑巴想买牙刷，他模仿刷牙动作，成功向店主表达，也完成了购买。

现在如果一个瞎子想买一副太阳眼镜，他要如何表达？

答：

第一题、如果你的回答是第一名，你就错了！你如果追过第2名，你只是取代那个人的位置，你是第2名。

第二题，如果你的答案是倒数第2名，你又错了！你怎能追过最后一名？请保持思考冷静！

第三题，答案是4100。

第四题，婴儿没有牙齿。

第五题，他只要张开嘴问即可。他是瞎子，不是哑巴。

如果你的答案对5题：还蛮灵的。

对4题：正常。

对3题，退化不是重点，粗心才是你的致命伤。

对2题，有点危险了！

对1题：老年痴呆初期症状。



## 实用成语词典

志大才疏 zhì dà cái shū  
疏：粗疏，薄弱。指人志向大而才具不够。

枕戈寝甲 zhěn gē qǐn jiǎ  
枕着戈、穿着铠甲睡。形容经常生活在战争之中。

追根究底 zhuī gēn jiū dǐ  
追究根底。一般指追问一件事的原由。

张公吃酒李公醉 zhāng gōng chī jiǔ lǐ gōng zuì  
比喻由于误会而代人受过。

针锋相对 zhēn fēng xiāng duì  
针锋：针尖。针尖对针尖。比喻双方在策略、论点及行动方式等方面尖锐对立。











本周专栏

翁绳佑牧师博士

# 作主的见证人!

主耶稣升天前的最后一句话：“但圣灵降临在你们身上，你就必得着能力，并要在耶路撒冷，犹太全地，撒玛利亚，直到地极，作我的见证。”(徒1:8)

主要我们作祂的“见证人”，我们必须清楚什么叫做“见证人”？“见证人”就是某人亲身经历某件事情，能够把其中的情形复述出来的人。例如：在交通事故中生还的人；或者是目睹被一群人殴打的人；又或者是一个小孩见到他的姐姐被别人强吻或非礼的人等等，他们都是

经历真人真事，能提出对这些事情的看法和看法，才能成为“见证人”。

耶稣没有吩咐我们都成为“律师”，解释陈述案件，然后提出正面证据；耶稣也没有吩咐我们都当士兵，士兵的责任是保卫国家和维护国家的权益；耶稣也没有吩咐我都从政，政治家拉拢反对派人士，好叫政府顺利运作；耶稣乃是吩咐我们都要作祂的“见证人”——向人述说如何经历祂救赎的恩典！

在使徒行传中充满了这些“见证人”——他们都是

是平常人，但是经历了神异乎寻常的恩典，他们不都是善于词令，很多也是胆小，很多是凡夫走卒、普罗大众，然而他们蒙恩后乐意成为主的“见证人”，走遍各城各乡传扬神国的好消息，更可贵的是他们乐意牺牲了性命也在所不惜，因为他们每个人都领受了圣灵的充满，得了圣灵所赐的大能力，去从事传道的工夫。

同样，今日教会也需要不同的人去传扬神的救恩的“见证人”。当我们看见教会有许多欢迎来宾的招待员、带领会众的心灵向上仰望神的音乐人、收取甘心乐意捐献的人、收拾教会圣经与诗歌本的人等等，我们都需要他们为主工作，但是教会最需要的还是“见证人”，需要那些聆听圣灵微小的声音，顺服地回应神呼召的人而成为主的“见证人”。

请问愿意成为那一种人呢？

我自己不是一个很爱喝咖啡的人，但不久前有人邀请我去星巴克咖啡店见面，看见店内琳琅满目的选择，令我歛为观止！他们售卖鲜奶咖啡和朱古力咖啡加冰其令、你也可以选卡卡瓜多、巴西或其他国家的极品咖啡，店里应有尽有，倘若这些都不适合你，你还可以点喝“本楼咖啡”，专为那些没有创意的顾客而设的。这使我联想到今日的教会，为了适合不同需要和不同爱好的人来做礼拜，我们用尽各种方法引合他们的胃口：有传统和非传统的音乐，有传统和非传统的崇拜仪式，有多笑话、少笑话和没有笑话的讲道，有椅垫或没椅垫的靠背长椅，有穿西装和穿便服的带领人，各种样子，五花八门，应有尽有，偏偏就是缺少真正传福音的“见证人”，你说教会怎会兴旺？灵性怎能复兴？福音怎会广传？罪人怎能得救？教会

不是一间为会众开设的“精品店”，任人选择，任人选择喜欢，教会乃是一群为神作见证的人，请问没有见证人的教会还算是主耶稣的教会吗？我们务必须坚持这真理和这原则！

当然，我们事奉主可以运用各种方法和不同作法，但我们的目标只有一个，就是要领人归信基督，领受祂救赎的宏恩大爱，有一天当我们抵达天堂见主圣面时，我们才明白一切所作所为，都会徒劳无功，白忙一场。

天堂之所以称为天堂，最奇妙之处乃是因为有神亲自同在。在那里一切模糊不清的事全一扫而空，任何事物都清晰可见，还可以享受与主同在的无比喜乐。当我们进入天堂时，才发现一切美丽的事物若与一切美丽事物的源头相比，都会淡然失色！任何喜乐与喜乐的源头相比，都会淡然无味！一切的荣耀与荣耀的源头

相比，全都黯然无光！因为一切的一切只是太阳发射出来的光线，神才是真正的太阳——神才是“公义的头”！

你在天堂会发现许多美景，但没有一样能比得上看见主以笑脸迎接我们那样的美丽！天堂有许多美妙的音乐，但没有一样声音比主对我们说：“好！你这又良善又忠心的仆人，可以进来享受主人一切的快乐。”那样令人欢喜！若加上主说：“来，与我一同作王吧！”那样令人狂喜！想到这里，让我们勉励自己，在我们还有今生岁月，尽心竭力使自己成为主的“见证人”吧！当我们看你到未信主者因我们能进入天堂美景时，同我们一起享受与主永恒同在的福乐，我们才明白作主耶稣的“见证人”是唯一改作的事务工。

愿荣耀、权柄、能力、救赎、智慧全归给至高神，直到永远。阿们。

朋友，当你在忙着做生意，忙着在电脑中找资料的时候，当你正在与人碰杯饮宴的时候，当你与人争执得面红耳赤的时候，你绝对不会觉得孤独，因为这些事你都要用心去处理，但我相信你不会一天二十四小时都在忙碌，你总有静下来的时候；当你静下来的时候，是否就觉得忐忑不安呢？

每当夜深人静，你坐在沙发上，或躺在床上，无法入眠时，你会想什么？你是否会感到孤独？感到日夜忙碌的种种根本毫无意义。你手中可能擎着一支燃烧了半截的纸烟，或饮用了半杯的茶或酒，眉头深锁，满怀踌躇，满腔抑郁，你心中六神无主，你感到对人生厌倦，对生命茫然与失望，你甚至曾想到要结束你的生命，因为你一静下来便会感到忐忑不安，

为什么会这样？你曾一度想去找心理医生，但又觉得会有损自尊；你曾经试着用酒精麻醉自己，将烦恼暂时抛开，但结果呢？烦恼更多，你越陷越深。

圣经中一位诗人写过一首诗，也许能符合你的心情：“我昼夜以眼淚当饮食…我的心哪，你为何忧闷？为何在我里面烦躁？”(诗篇第四十二篇)

这位诗人与你的处境差不多，也感到心情不安。他的问题在哪里呢？

诗人终于说出了他烦躁不安的原因：“人不住的对我说，你的上帝在哪里呢？”原来这是一位流亡者所写的诗，他忐忑不安是由他失去了信仰，所以他说：“我的心切慕你，如鹿切慕溪水。”人不能六神无主，忙完了世事，心中便会空荡荡的；勾心斗角之后，就算斗赢

## 人间何处有平安?

◎吟莹

了，还是觉得惴惴不安，因为世上根本没有平安。当你没有财势与金钱时，会因生活无保障而

后，你更会不安，要雇保镖，觅保全，但有了保安更不安全，随时都生活在恐惧中。如今由于世界到处都在恐怖分子的威

胁下，你能找到一个平安的地方吗？绝对没有。

人只有在基督的荫庇下才会有真正的平安，基督降世为人，同时给我们带来真正的平安。当年基督降生时，天使与天军向伯利恒的牧羊人宣告说：

“在至高之处荣耀归与上帝，在地上平安归於祂所喜悦的人。”(路加福音2:14)

人只有相信耶稣基督才会得到真正的平安。

人本是神所创造的，心中如果没有神，还会有平安吗？

许多人在功成名就之后，心中反觉得空虚，今天人都向钱看，不择手段地搞钱，或拼命赚钱，或巧取豪夺，但钱到手之后，心中更不踏实，患得之后又要患失。你一直心中不安的根本原因，是因为心中没有上帝，人什

么都有了，但却没有信仰，如同一叶浮萍，会随时消失，永远得不到安息。

创造天地的主，为我们在十字架上舍命的耶稣，洞悉你的需要与痛苦，祂说：“凡劳苦担重担的人可以到我这里来，我就使你们得安息。我心里柔和谦卑，你们当负我的轭，学我的样式，这样你们心里就必得享安息。因为我的轭是容易的，我的担子是轻省的。”(马太福音11:28-30)

朋友，基督就是你所需要的平安，让我们一同俯首在祂的十字架下祈祷，祈求祂的恩典与赦免，便能在祂的柔和谦卑中得到安息。

祈祷：“赐平安的主啊，求你拯救我，赐给我真正的平安，让我可以在你的灵里得安息，阿们。”

来源：翼报

# 那先前忍耐的人

◎郑盛光

经文：雅各书五章7至11节

弟兄们哪，你们要忍耐，直到主来。看哪，农夫忍耐等候地里宝贵的出产，直到得了秋雨春雨。你们也当忍耐，坚固你们的心。因为主来的日子近了。弟兄们，你们不要彼此埋怨，免得受审判。看哪，审判的主站在门前了，弟兄们，你们要把那先前奉主名说话的众先知，当作能受苦能忍耐的榜样。那先前忍耐的人，我们称他们是有福的，你们听说过约伯的忍耐，也知道主给他的结局，明显主是满心怜悯，大有慈悲。(雅5:7-11)

农夫工作的成功具备两个重要因素：其一是心态上要殷勤劳力，包括翻土、撒种、灌溉、锄草、施肥等；其二是时间上要忍耐等候，要有信心和盼望，等待秋雨春雨来临，相信到时必能收获美好的成果。

基督徒的生命就如农夫一样，需要在属灵的事上努力耕耘，才能开花结果。我们的生命若要茁壮地成长，不但需要主所赐的秋雨春雨来滋润，还有生命上的修剪工作。这

些熬炼的过程是辛苦难熬的，需要极大的忍耐。

一. 约伯的忍耐

“那先前忍耐的人，我们称他们是有福的，你们听说过约伯的忍耐，也知道主给他的结局，明显主是满心怜悯，大有慈悲。”(雅5:11)约伯是个敬畏神的义人。神让他经历人间最大的痛苦，变成一个满身毒疮、在尘土中不断挣扎的可怜人。困境使人难以忍受，尤其是感觉前面似乎是一片暗淡，就会开始怀疑和埋怨。所幸约伯自始至终忍耐到底，最后明白“从前风闻有你，现在亲眼看见你”(伯42:5)的信仰精髓。

二. 大卫的忍耐

大卫身经百战，征服四周的敌国，但却不能征服自己的情欲，因一时抵受不了情欲的试探，结果犯了奸淫与杀人之罪。大卫虽然跌倒了，但他过后在神面前彻底认罪(诗51:1-9)。他所写的认罪诗，句句刻骨铭心；他以忍耐的心接受神的管教。

大卫在登基作王之前，神也让他学习忍耐的功课。当他还是个少年时，就接受撒母耳膏立。

他因为打死歌利亚而一夜成名，受许多人拥护爱戴，结果就受到扫罗追杀，要忍受居无定所的逃亡日子。扫罗死后，大卫在希伯仑作犹太王，七年后才在耶路撒冷作以色列的王，那时他已三十七岁。大卫自受撒母耳膏立到他作以色列王，多年来一直忍耐等候神的旨意成就。

三. 先知的忍耐

“弟兄们，你们要把先前奉主名说话的众先知，当作能受苦能忍耐的榜样。”(雅5:10)先知是神的代言人，受差向君王、百姓宣讲神的警告与责备的话。他们会面对反抗、讥笑、逼迫等，所以要学会忍耐。哈巴谷先知处在不公不义的社会当中，觉得神似乎无动于衷，心里感到疑惑。直到他站在守望所，耐心等候神进一步的指示时，才明白神的用心。先知在等候中要继续忍耐，在忍耐中要忠心传讲信息，这是不简单的。

四. 保罗的忍耐

保罗为了传主的福音，一生过着漂泊无定的生活，所走的路荆棘丛生，但他学会在各种患难



中靠基督忍耐到底。他曾受假弟兄的攻击、鞭打、囚禁，却始终没有放弃。别人毁谤他，说他为利到处传道，说他没有使徒的资格，他一概忍下去。对他来说，他个人的损失算不了什么。他对那些误会他的哥林多信徒说：“哥林多人哪，我向你们口是张开的，心是宽宏的。”(林后6:11)保罗被形容为“其貌不扬，言语粗俗”的人(林后10:10)。他能够忍受神在他身上所加的一根刺，因为他知道这是属灵生命达至成熟的必经之路。所以他才说：“不但如此，就是在患难中，也是欢喜喜乐的。因为知道患难生忍耐，忍耐生老练，老练生盼望。”(罗5:3-4)

五. 耶稣的忍耐

主耶稣一生经历许多的忧患，受尽许多的痛苦，最终为人类的罪被钉死在十字架上。在人看来，这实在是无辜的牺牲，然而这是祂惟一能够选择的方法：惟有祂舍去生命，人类才可以得到救恩。圣经说：“祂因那摆在前面的喜乐，就轻看羞辱，忍受了十字架的苦难，便坐在神宝座的右边。那忍受罪人这样顶撞的，你们要思想，免得疲倦灰心。”(来12:2-3)

六. 圣徒的忍耐

使徒行传记载教会诞生不久之后，信徒为了信仰的缘故，都经历了惨痛的逼迫，甚至为主殉道。身在逼迫及困境中的人，对于患难何时会结

束，神在何时会出手拯救，并没有确实的答案。虽然如此，他们绝不向环境低头；这种坚忍不屈、宁死不妥协的精神大大地震撼了罗马帝国。在近代教会，王明道先生被称为属灵的“铁人”，他为了信仰的缘故，坚持不向政权低头，忍受牢狱之灾二十多年。“你们要为我的名，被众人恨恶；然而你们连一根头发，也不必损坏。你们常存忍耐，就必保全灵魂。”(路21:17-18)这是主对我们的应许。

但愿我们在各种患难和熬炼中存心忍耐，直到主来：“你们也当忍耐，坚固你们的心。因为主来的日子近了。”(雅5:8)

来源：金灯台





## 长寿保健

根据卫生福利部统计,乳癌为我国妇女发生率第1位之癌症,每年有逾万位妇女罹患乳癌,发生高峰约在45-69岁之间,占国人女性癌症死因第二位,2021年资料显示该年国人有2,913人因乳癌而死亡,亦即每10万个女性人口中即有24.6人因乳癌而丧失宝贵生命,此项事实不仅造成个人健康的损失,甚至使家庭社会付出莫高的代价,因此如何提高警觉,早期诊断早期治疗,将是一个重要的课题。

### 乳房疼痛,会不会是乳癌?

亚东医院一般外科/乳房外科雷秋文医师表示,乳房疼痛是女性乳房常见的问题,大多数求诊目的是担心会不会是得乳癌,只有少数是因疼痛难忍才来求诊。根据研究统计约有5-24%的乳癌患者会合并乳房疼痛,然而因乳房疼痛而来求诊患者中,却只有小于1%的人罹患乳癌,所以事实上单就乳房疼痛这一事实

而言,担心是否罹患癌症是不需要的。

乳房疼痛的成因主要为荷尔蒙的变化刺激乳腺组织的生长或是肿胀,对这类病患,医师检查的重点为是否有硬块,除了详细的理学检查之外,医师依情况大多会安排乳房超音波或乳房摄影,以确定有无肿瘤及更进一步分析有无恶性征兆。

### 乳房有肿块,一定是乳癌吗?

乳房肿块虽为乳癌最重要的临床表征,但对可触摸到的乳房肿块,只有约10-20%为乳癌,绝大多数的乳房硬块都是良性。良性乳房肿瘤在病理上可分为三类:

- 1.非增生性的病变,如囊肿(水泡)
- 2.增生性的病变,如纤维腺瘤、乳突瘤
- 3.非典型的增生性病变,如非典型管状增生及非典型叶状增生

大多数的良性乳房肿瘤不会增加侵袭性乳癌发生率。在增生性的乳房病变内,相较一般人有1.5至2倍得到侵袭性乳

華人健康網 x 呼叫醫師

## 乳房疼痛有腫塊,一定是乳癌?

雷秋文醫師:

養成7個好習慣,遠離乳癌威脅



雷秋文 醫師



癌的机率;在非典型的增生性病变内,相较一般人则有3.5至5倍得到侵袭性乳癌的机率。

### 乳癌的高危險群为何?

家族有乳癌病史(妈妈、姊妹、女儿);一侧乳房得过乳癌;得过卵巢癌或子宫内膜癌;未喂过母乳;初经早、停经晚;长期使用贺尔蒙补充剂。

以上罹患乳癌之危险性相对较一般人稍高,不过仍有大部分的乳癌是没有危险因子的。因此,多运动、避免太晚生育、少摄取高脂肪食物、心情放轻松,减低工作压力、定期筛检、戒烟皆可减少乳房发生率,一般妇女还是要注

意自己的乳房健康,不要轻忽乳癌的威胁。

### 如何诊断乳癌?

在影像上有怀疑侵袭性乳癌时,可安排进一步病理检查:

### 粗针切片或组织切片:

以16号或是更粗的针从乳房肿瘤中采样数条检体,或以手术方式将肿瘤全部或部分切除,由病理医师诊断肿瘤之良恶性及其类别,是乳癌诊断之标准方式。此项方式偶有并发症,但基本上是安全的,绝大部份皆可在门诊局部麻醉下完成。

### 细针抽吸细胞学检查:

以针刺入肿瘤取得细胞,此法来判读肿瘤

之良恶性比起切片更为困难。一般文献上之报告使用细针抽吸细胞学检查乳房肿瘤其判断良恶性之敏感度约为80%而特异性为100%。其缺点是不能分别原位癌或是侵袭癌。目前细针抽吸细胞学检查的使用已非主流,多半应用在侦测转移病灶等方面。

### 罹患乳癌存活率为多少?

乳癌如能早期发现,5年存活率更可达90%以上。乳癌分期是依照肿瘤大小,有无腋下淋巴结转移及远处转移来区分,若能越早发现,存活率也比较高。根据卫福部统计,乳癌分期5年存活率:第0期 97.7%

第1期 95.7% 第2期 89.1% 第3期 72.3% 第4期 25.7%。

乳房无肿块也要定期检查

「早期诊断,早期治疗」仍是癌症治疗成功的不二法门。台湾的乳癌越来越多,但多数病人因医学知识偏差及民风保守,不仅无定期筛检观念,甚至于摸到肿块后吝于就医,以至错失治疗的时机。所以一旦发现乳房硬块,应立即早就医,医师会根据病人不同年龄,有无危险因素、肿块特性,安排乳房超音波或乳房摄影,借以来判断是否需作必要的切片检查。

对于无肿块但有危险因子的妇女,可于门诊与医师讨论后接受医师触诊检查,根据病人不同年龄必要时安排乳房超音波或乳房摄影检查。

### 结论

卫生署国民健康局已补助45岁以上未满70岁妇女,及40岁以上至未满45岁且其二亲等以内血亲曾患有乳癌之妇女,每2年1次乳房摄影筛检。为了您的健康,记得定期依规定做健康检查。



## 家庭论坛

在一个月前,美玲无意发现丈夫忠诚有婚外情,顿时感到晴天霹雳,从来没有想到一直深爱的丈夫竟然有出轨的行为。她求助,并透露夫妇二人已结婚七年但却没有孩子,彼此相爱,是教会的模范夫妻。原来,在去年,教会有一位姊妹小燕的丈夫不幸车祸丧生,忠诚非常同情小燕,看见她既要独力持家,又要照顾两个分别五岁与三岁的孩子,故此处处和事帮忙,协助小燕家里大小的事务,如维修工作。就是这样,忠诚和小燕日久生情,并发生了性关系。加上忠诚非常喜欢小孩子,使他觉得与小燕是“相见恨晚”,虽然明知犯错,但事到如今,进退两难,不知所措!

美玲向她的牧师求

助,牧师有辅导她们夫妇二人。但除了苦苦相劝,牧师只着美玲要忍耐,为丈夫悔改恳切祷告!一个月过去了,忠诚仍然继续维持与第三者的关系,并自认这是承担对小燕一家的责任!伤心欲绝的美玲给我的问题是:“我这样忍下去,便是牺牲的爱吗?”

坦白说,在我处理的这宗背叛婚姻的个案,案主以“相见恨晚”、要对第三者负责任,甚至说“我的婚姻是一个错误”等自圆其说的“理由”来解释婚外情,实在是荒谬,难道他对发妻没有责任吗?圣经不是明明记载说:“法利赛人前来试探耶稣,说:『人根据某理由休妻,可以吗?』”他回答:『造物者从起初造人的时候,就造男造女

## 丈夫有婚外情,只能“死忍”吗?

◎李耀全

。『因此人要离开父母,与妻子连合,二人成为一体。』这些话你们没有念过吗?这样,他们不再是两个人,而是一体的。所以神所配合的,人不可分开。』他们就问:『为什么摩西却吩咐人若给了休书,就可以休妻呢?』他说:『摩西因为你们的心硬,才准许你们休妻,但起初并不是这样。我告诉你们,凡休妻另娶的,如果不是因为妻子不贞,就是犯奸淫了。』(马太福音19:3-9)

经文说明神的心意是:婚姻乃一生一世,除了婚姻出现“不贞”(像这个案一样),神是不愿婚姻无理的终结。婚姻的伦理是清楚的,但处理婚姻问题的辅导却是复杂的。简单来说,“忍”,甚至不成熟的“饶恕”,多时只能产生反效果,并延续与第三者的

关系,无补于事!辅导该令加害者的丈夫明白他背约所带来的伤害,而负责任应该同时是对发妻

与第三者的受害人。在辅导过程要让夫妻明白关系的“推力”(分裂夫妻的动力)和“拉力”(外在

吸引的元素)。既然丈夫也知错,便要化他的悔意成为悔改的动力!

来源:真理报



## 温馨晨语

人生,就是一場自己与自己的较量,  
让积极打败消极,让快乐打败忧郁。  
让勤奋打败懒惰,让坚强打败脆弱。  
在每一个充满希望的清晨,告诉自己:  
努力,就总能遇见更好的自己。  
每天给自己一个希望,不为明天烦恼,不为昨天叹息。  
如果只是等待,唯一会发生的事,就是变老了。  
使徒保罗说:  
“我知道怎样处卑贱,也知道怎样处丰富,  
或饱足、或饥饿、或有余、或缺乏,  
随事随主,我都得了秘诀。  
~腓立比书4章12节~  
愿以感恩的心进入新的一天





# 万福商人团契云视频聚会

## “突破灵界的迷思”



苏立忠牧师博士证道



蔡莲凤姐妹



翁绳佑牧师博士讲话和祝福



何维惠牧师



何维廉牧师



许清声牧师



萧俊龙牧师带领始礼祷告

2023年10月7日,是每个月第一个星期六的万福商人团契聚会,借着云视频与大家相聚。聚会由陈德良弟兄主持,并由萧俊龙牧师带领始礼祷告,钟志奎弟兄独唱献上优美诗歌赞美主。

当天聚会特邀新加坡苏立忠牧师博士分享信息“突破灵界的迷思”。雅各书4:7说:故此你们要顺服神,务要抵挡魔鬼,魔鬼就必离开你们逃跑了。

19世纪到20世纪初叶,西方人在理性主义的宰制下不相信鬼附身,西方将鬼附身说成是精神病。在同一个时期,东方人笼罩在迷信的氛围中,将精神病当作鬼附身来处理。精神病与鬼附身有何分别“两者又有何关连?经文马可福音5:1-20能让我们更清楚明



林宪忠弟兄



陈德良弟兄主持和发问



钟志奎弟兄独唱



Charlie弟兄



Thomas弟兄

白,什么叫真正的被鬼附身。

### 马可福音5章的序幕

耶稣与被污鬼附身的人相遇(第2节),耶稣是救主,要将人从罪中拯救出来。祂是上帝的儿子,是人界与灵界的主宰;而被污鬼附身的人是罪人,是需要被拯救的人,是没有上帝管理的人,是被污鬼控制的人。

怎么知道是被鬼附而不是精神病呢

a.他力大无比,无人能制服他,脚镣和铁链都被他挣断了。(第3-4节);

b.他有自残的行为,

用石头砸自己的时候不会受伤(第5节);

c.他具有属灵的千里眼,认识耶稣是谁——至高真神的儿子,一般上被鬼附的人对耶稣基督的态度是抗拒甚至亵渎的,在此它对耶稣说:“耶稣,我与你有什么相干?”(第7节)

d.它害怕耶稣的名,当以耶稣的名驱鬼时,鬼会挣扎和感到痛苦。(第7-8节);

e.有其他位格在这人身上,并且能与耶稣对话(第9节),“群”是指很多的意思,这字眼是用在罗马时一师的军队之数量

约六千人,显示这人的处境是绝望的。

f.转移现象,从这人身上出来后转移至猪群身上。(第11-13节);

g.立即就清醒过来,因为鬼离身了(第15节),而精神病患者则需要长期的治疗;

h.其他鬼附的现象,包括:声音的转变,女生被鬼附时,会以男生的声音发出,有些则会说出听不懂的方言,或是他过去不懂的语言。

以上种种是精神病患者无法做到的事。人之所以能赶鬼是倚靠主耶稣的能力。

### 耶稣到底是谁?为什么鬼必须听命于祂?

祂是至高上帝的儿子,启示录17:14说:它们与羔羊争战,羔羊必胜过它们,因为羔羊是万主之主,万王之王。信主以前人是在神与鬼之下的,信主之后人就是在神之下鬼之上了,也不再害怕了。信徒透过耶稣的得胜和属灵的参与,穿戴着上帝所赐的全副军装,就能抵挡掌管天上的撒但魔鬼(参以弗所书6:11-12)。

### 神爱我们超过一切

人的生命过于二千头的猪,约值60万以上。

上帝说:“人就是赚得全世界,赔上自己的生命,有什么益处呢?”比起人的生命,猪算得了什么?人的生命比任何一切都贵重,上帝看我们比一切的财物更宝贵。上帝爱我们,甚至将祂的独生子赐给我们,叫一切信祂的,不至灭亡,反得永生。

信徒应当像格拉森的人一样,愿意跟随耶稣,到处传福音并见证上帝的作为。叫更多的人认识耶稣并归向耶稣。但愿上帝使用我们,在这个时代中,成为上帝的见证,使用我们成为众人的祝福。

分享之后,陈德良弟兄提出一些问题,苏立忠牧师也为他解答。翁绳佑牧师也讲话回应当天的信息。最后在翁绳佑牧师的祝福祷告后拉下当天聚会的帷幕。

陈巧云报导



**GRATIS! TANPA TIKET**

# KONSER AKBAR MONAS 2023

Stephen Tong konduktor

## 15 OKTOBER 2023 pkl 18:30 WIB

Menampilkan musik klasik dari Mozart, Beethoven, Tchaikovsky, dll

+62 8777 100 2009 (WA)







Above: Visitors view a work from the “Botticelli to Van Gogh: Masterpieces from the National Gallery, London” exhibition.

Left: Visitors stroll the square outside the Shanghai Museum. — IC

## Shanghai Museum shuts for revamp

**Ke Jiayun**

THE Shanghai Museum, a cultural landmark at downtown People’s Square, temporarily closed for renovations recently, with part of its showrooms expected to reopen at the year’s end.

It’s the first time the museum has closed since it opened in 1996.

Last year, the museum launched a “Great Museum Project” and announced the renovation as well as the

construction of its East Branch and North Branch, which will, respectively, focus on the general history of ancient Chinese art and the No. 2 ancient ship at the Yangtze River Estuary.

The art-related exhibits stored at the museum will be moved to the East Branch located in Huamu, Pudong New Area.

After it reopens, the museum at People’s Square will mainly host themed and special exhibitions.

Last Sunday, the last day before the temporary closure, people from all across the country flocked to the museum to visit and say a short goodbye to it.

A man, surnamed Wang, told Shanghai Television that he worked as a volunteer at Mount Caoxie Archeological Site Park, in Suzhou, Jiangsu Province, and home to Jiangnan’s Majiabang, Songze, and Liangzhu cultures.

“My volunteer friends and I took the high-speed train from Suzhou together, and I’m gratified that I can be here before it closes.”

People took pictures and lined up to get stamps from its special exhibitions to keep as souvenirs.

Over the past 27 years, the museum has attracted local residents and tourists from all over the world to its many impressive and memorable exhibitions.



Powered by

Shanghai Daily  
上海日报

Check out our website

**WWW.SHINE.CN**

You are welcome to send your comments and opinions to [annchenjie@shanghaidaily.com](mailto:annchenjie@shanghaidaily.com)

**FOLLOW US**

Search for “Shanghai Daily” @





Chinese climber Pan Yufei claimed a bronze medal at the Men's Boulder and Lead at the Hangzhou Asian Games. — IC



Liu Qingyi won the first breakdancing gold medal for China at the Asian Games. — IC

## New sports breakthrough at Hangzhou games

**Lu Feiran**

It is no surprise that China topped the medal tally of the Asian Games, but some medals might be more valuable than a gold, because it means more breakthrough.

The medals won by the Chinese climbing team were fine examples. When climbing first appeared at the Tokyo Summer Olympics two years ago, China had only two athletes attending the events, and neither of them reached the final.

Two years later in Hangzhou, however, the Chinese team won two gold, two silver and a bronze medal.

In the speed relay events, both the women's and men's teams of China claimed gold - both defeating their Indonesian rivals. The gold medal in the men's event was obtained somewhat out of luck, because one of the Indonesian climbers made a false start; while the women's team went through a tougher trial as they came from

behind and fought to the last second.

"In fact, the Indonesia team was stronger than us in general," said Zhang Shaoqin, who attended the women's speed relay. "But if we didn't try, then we would really lose the gold."

Meanwhile, Pan Yufei won a bronze medal in the Men's Boulder and Lead. The 23-year-old was one of the two Chinese athletes who attended the Tokyo Olympics and he surpassed himself this games.



A view of the closing ceremony of the 19th Asian Games in Hangzhou on October 8. — Hu Jun

“I still had some mistakes during the competition and I found that I could be more confident about myself,” Pan said. “In fact, after the Olympics, I had a period of downtime last year, but now I’m getting better. I know that I still have much space for improvement but I believe that hardworking will pay off eventually.”

Breakdancing was another pleasant surprise for the Chinese delegation. Liu Qingyi, 17, claimed women’s breakdancing gold medal at the games. Before that, she had won a silver in the 2022 WDSF World Breaking Championships earlier.

Both climbing and breakdancing are newly rising sports in China – as well as new events in the Olympic Games. However, both items are building up a larger base in the country.

China now has much more climbing and breakdancing athletes than before the Tokyo Olympic Games – there are nearly 2,000 registered climbers and more than 12,000 breakdancers. Athletes attend more international events than ever and various competitions are held domestically as well.

Meanwhile, more amateurs are joining such new sports as well. Take climbing for example, every year more than 1 million people join the sports

– and more than 1,100 venues are available for them around the country.

“I believe climbing is the most direct reflection of your muscle power,” said James Wang, a climbing fan in Shanghai for more than five years. “You have to have strong core strength, arm and leg strength – and a quick mind, too, because you have to select a route quickly and accurately.”

Breakdancing has also cultivated a large group of participants and supporters.

“It’s hard to popularize breakdancing from a competition perspective because it just looks like hip-hop,” said Liu Qingyi after her medal. “But if we managed to convey the charm of breakdancing to the spectators then it’s good enough.”

Shang Xiaoyu, leader of the Chinese national breakdancing team, said that for the past five years, he felt that they had a “bigger stage and bigger goals.” Although she did not claim any medals in Hangzhou, the 23-year-old dancer from Shanghai has gained a ticket to Paris Olympic Qualifying Match.

“When I was 18, I was thinking it’d be a miracle if I could stand on the stage of the Olympic Games,” he said. “And now the miracle may become real and I’ll be fully prepared for it.”

## Accessories of athletes sell like hot cakes

Lu Feiran

WHILE athletes tried their best in the arenas of the 19th Asian Games, which ended in Hangzhou on October 8, spectators’ attention might drift away to something else: the clothes they are wearing on the podium, a pin on a ponytail or a plush toy on a backpack.

“Asian Games stars-style” products have gone viral on the Internet, creating huge commercial opportunities outside the games themselves.

One of the most popular products is the podium uniforms worn by the China team. Designed by Hong Kong art director and designer Timmy Yip and the China Academy of Art, the white-and-red uniform features traditional Chinese-style knot buttons and subtle cloud patterns on the collars.

The uniform, which costs 1,999 yuan (US\$278) a set, is available only at the Anta Guanjun Store in Hangzhou, which stocks 10 sets per day. The store said that nearly 30 sets had been sold, some to foreign customers.

“The uniform looks magnificent,” said a Xiaohongshu



The uniforms Chinese athletes wear on the podium have become commercially popular. — Xinhua

user who goes by the screen name Xiaonan. “It feels that if you are not sporty enough, you don’t deserve the uniform.”

Meanwhile, accessories on athletes are more accessible, in terms of both prices and availability.

The hair ornaments swimmer Zhang Yufei wore on the podium are another example. The winner of six Hangzhou Asian Games gold medals is undoubtedly one of brightest stars at this year’s Asiad, and hair decorations she wore have been selling like hot cakes.

Adorned by two mascots of the Games, Chenchen and Congcong, the hair pins are available at most souvenir stores, but after Zhang became their “model,” they sold out quickly.

Besides, a panda plush toy belonging to triple gold medalist shooter Huang Yuting also drew much attention. The 17-year-old attached the bear to her air rifle stand, and its presence impressed viewers almost as much as her shots during the competition.

Netizens have been asking where she got the plush toy and where they could buy it, and Huang explained that it was a gift she received earlier and she hoped it would bring her good luck so she always took it with her to competitions.

“The change of the broadcasts gives spectators more chances to see such products athletes take with them, and could create business opportunities,” said Li Hong, founder of Kayford Branding, a sports licensing business.

“The Internet, social media and short videos allow such products to be promoted organically and quickly, and this is probably the direction where sports businesses will head.”



“The cutest animal hugs the fiercest shooter,” read one comment by a netizen on the plush toy that accompanied triple gold winner Huang Yuting to the Asian Games. — IC

# GONE BUT NOT FORGOTTEN:

## An unconventional 'receptacle of memories'



The exhibition displays portraits of some Laoximen residents who have been relocated. — Jiang Xiaowei

Lu Feiran

Penglai Road, a lane in Shanghai Huangpu District where residents have been relocated for urban renewal, is sporting “natural art gallery” of photographs displayed across the facades of old houses.

Some of the 129 pictures were created by seven Shanghai local photographers; the rest came from participants of a photography contest organized by the subdistrict of Laoximen.

“Photos are receptacles of memories,” said professor Gu Zheng, the Fudan University academic who organized the exhibition. “These photographic works not only revive our memories but also broaden our perception of the city.”

In *laochengxiang*, or literally “old town,” the Laoximen area is close to the City God Temple and Yuyuan Garden. Laoximen is home to Wenmiao, the oldest Confucian Temple in Shanghai, and Shanghai Jing Ye High School, the city’s oldest school, with a history dating back to 1748.

In recent years, residents who lived in the century-old lanes in Laoximen have been gradually relocated to make room for urban redevelopment. The Confucian Temple was closed for restoration in 2021, along with its popular weekend secondhand book market.

“No Shanghai native would not know about Laoximen,” said Zhang Li, an exhibition visitor from a nearby neighborhood.

“Wenmiao and its surrounding area were the childhood ‘holy land’ for us who were born in the 1980s. I often bought CDs, stationery and cartoon stickers in small shops, and there were so many snack shops that you can feast for an entire afternoon.”

The pictures on display, however, reminded Zhang more of her old friends than anything else.

“I once had many friends living in the area, but now they have either moved or been relocated,” she said. “The city is so big, and lives are so much busier. It’s not easy to get together anymore.”

If the exhibition evokes memories of something or someone, then it hits the right chord.



Photos are spaced along lanes so that visitors can pose with them. — Jiang Xiaowei



“

I was thinking: ‘What was the thing that ties these articles and people?’ And I realized it was the relocation itself. Some people fully embraced a new life and left all their old things behind; others decided to take at least part of their lives with them. The relocation evoked all these emotions.

**Xu Haifeng**  
Photographer



Photographer Xu Haifeng adds government slogans — “Better City, Better Life; Earlier Expropriation, Earlier Life Improvement” — to the picture of a discarded aluminum pot.

Xu Haifeng is one of the photographers of the exhibition. His works mainly focus on old items he collected from homes about to be demolished. They include an old Hitachi TV set, a pair of women’s sandals and an old videotape.

“Residents are gone, but their breath of life remains in the houses as if they never left,” he told Shanghai Daily. “I took the articles back to my studio to photograph, with a projector shining light on them. The lighting has two different meanings. One is that this is the twilight of these articles because their usefulness is over; the other is that maybe they can glow with a brand-new life.”

Xu, however, said he still felt there was something lacking in the photos and he wanted to give them some complexity.

“I was thinking: ‘What was the thing that ties these articles and people?’ And I realized it was the relocation

itself,” he said. “Some people fully embraced a new life and left all their old things behind; others decided to take at least part of their lives with them. The relocation evoked all these emotions.”

Xu added to his pictures some of the government slogans encouraging residents to move from their old homes. For a picture of an aluminum pot, he added: “Better City, Better Life; Earlier Expropriation, Earlier Life Improvement.” To a glass painting, he added: “Harmonious expropriation benefits both the nation and the people.”

Another photographer Qu Kailun captures the vitality of city life. In his pictures, there is always a sense of motion.

One of his works shows a table of food next to two fish tanks. The light is dim, and there is no human in picture, but it still feels alive as colorful goldfish swim around the dishes, seemingly curious about what their owners are eating for dinner.

“All my pictures are taken by chance, and this one was no exception,” Qu said. “It was before relocation in Laoximen began. One day when I was roaming through the lane, I saw a family that had just finished cooking a meal. They had their door open, and the dishes had just been put on the table next to two fish tanks. I asked them if I could take a picture, and they agreed.”

Qu said he once lived in an old area of Shanghai for more than six decades and knows what it means to say goodbye to the old and embrace the new.

“It is indeed difficult to leave everything behind, but most residents were eager to embrace better living conditions,” he said. “The old houses look good from the outside, but inside many families still had to share kitchens



A photo taken by Qu Kailun shows a home-cooked dinner next to two fish tanks in a cramped room where a family once lived in Laoximen before relocation.



Another photo taken by Qu features an old barbershop. The faces of the two people inside are hidden in shadow, making viewers curious about their stories.

and bathrooms. Living there was even more difficult in bad weather.”

More than 8,000 families have been relocated in Laoximen in the past two years, and many old compounds have been sealed shut.

“The pictures are about the size of a door or window,” said Wang Yimin, an official with the subdistrict. “They fuse well with the original buildings, giving visitors an immersive feel.”

Wang said the subdistrict will promote more events to showcase the

heritage of the area, even after residents have been moved and many buildings torn down.

He cited as one example the Longmencun neighborhood, which dates back to 1935. The lanes resemble an architectural museum of residential buildings, including a Slovakian style rarely seen in Shanghai.

“Laoximen will one day return in a new format, but we will do our best to protect its treasures of the past,” Wang said.



# Fragrance market smells sweet as brands bloom in Shanghai

Ding Yining

Imagine hand-formulated scents and raw materials being made into a bottle of perfume packed for you as you wait.

Riding on the wave of individualized and tailor-made beauty and personal-care demands, Shanghai is home to the most diversified service and product offerings, and the speeding up of new store openings for personal care and fragrance has been evident lately.

The second Le Labo fragrance store was unveiled in late August at Taikoo Li Qiantan, less than three months after its inaugural China store opened in Shanghai.

The new opening was intended as a laboratory for different scents where shoppers can smell and touch raw materials.

The trial service, which is the first of its kind in the country, allows customers to pick from six kinds of perfumes in two different sizes.

The perfumer then mixes the ingredients with customized labels and packaging also available.

Shanghai maintains a unique attraction for brands hoping to grab the heart of trend-setters and fashion lovers.

The diversified retail space and shopping environment also allows different target markets to find niche services.

New legislation which took effect last year allows business entities to offer on-the-spot personalized cosmetics



A trial service at the Le Labo store in Taikoo Li Qiantan allows customers to pick from six kinds of perfumes in two different sizes that are made on the spot.



services in the Pudong New Area.

Located at outlets such as shopping malls and boutique stores, the service involves the customized formulation and packaging of cosmetics onsite, rather than at centralized manufacturing sites.

L'Oréal China was also granted a license earlier this year. The Skin Ceuticals' store service can scan and evaluate consumers' unique skin needs to create a personalized corrective serum. The pilot scheme allows companies to extend their offerings by responding to increasingly niche demands and new sales and service modes.

Local fragrance brands are catering to Chinese characteristics and unusual decorative settings to appeal to perfume lovers.

A community library was unveiled on Yuyuan Road earlier this year by local fragrance brand Documents, combining Chinese-style decorating elements of a bookstore with fragrance offerings and new personal-care product lines.

Bringing together a reading space and a product showroom, it also serves as a quiet spot of retreat by offering an alternative space for an immersive experience with fragrance.

Fragrance is a booming market with huge potential in China, and Shanghai holds the spotlight with the most diversified services, product offerings, and new brands.

According to the latest report by leading beauty brand management firm Eternal Group and market consultancy firm Kantar, China's fragrance market

is expected to surge in value 2.5 times to 53.9 billion yuan (US\$7.4 billion) by 2028 from around 20 billion yuan in 2023. Those who prefer niche perfumes and fragrances jumped to 54 percent, from around 47 percent a year earlier, the survey found.

People's understanding of fragrance is still in the early stages, however.

Among those who have purchased and used fragrance for over a year, 70 percent think they don't know much about fragrances, so they prefer "no-mistake, easy-to-recognize" scents, such as well-established international fragrance brands in their most basic version.

It also found more fragrance providers have combined oriental scents and traditional herbal elements for new offerings in China, with Armani, Guerlain, and Estee Lauder among the leading players in the field.

Only a limited group of customers have become more advanced perfume lovers and extend the use of fragrance to their everyday life and work.

For fashion and retail brands, it's even more crucial to upgrade physical retail space with new service models, said Deputy Director Wu Ruiling at the China Chain Store & Franchise Association, at an industry forum in Shanghai.

"There's still a lack of new service and new shopping scenarios to further unleash consumption momentum," she said, adding that it is crucial for retail services to leverage different means for customers to learn about the uniqueness of each product.

Truly innovative services should be based on deep knowledge and consumer insights as retail competition required not only high-quality products, but also relevant service and operation models, she said.



# Stuck in Amman with trip to Jerusalem canceled as Israel at war with Hamas

Zhu Shenshen

Last Saturday, I prepared for my trip to Jerusalem by buying a cross-border bus ticket and packing my bags in Amman, capital of Jordan.

It is just an hour's drive into Israel. But the unexpected attacks changed everything, leading to casualties and a steady stream of "breaking news" messages on my phone.

In the hotel lounge in Amman, my friends and I spent hours watching the news as the attacks escalated, the death toll rose, and the government declared "state of war."

We understood that this could have an effect on our plans.

When I called the Jerusalem hotel we'd booked, the front desk staff had no idea what was going on with the border crossing or anything else.

"Only God knows (what will happen)," he said. But he added that we could cancel our non-refundable booking if we wanted.

Then we went to the office of JETT (Jordan Express Tourist Transportation Co), which

runs the shuttles to the King Hussein Bridge, the central border crossing between Jordan and Israel. I had reserved a seat on the bus online.

I was informed that the border was "closed" and that I would get my money back in 21 days (thanks to the banking system in Jordan).

We were forced to face the unpleasant reality and decided to scrap our plans to visit Jerusalem. Instead, we planned to tour Amman and the surrounding areas before heading back to China.

Throughout it all, I was in touch with a number of Chinese tourists, keeping them informed and assisting them where I could. They were stuck in Israel and were unable to complete their trips, especially on Saturday, since that was the Jewish Sabbath.

On Sunday, Niu, a doctor from east China's Anhui Province, discovered that his flight from Amman to Tel Aviv, Israel's economic and technological center, had been canceled.

He intended to participate in an exchange program in an Israeli hospital but was forced to spend an extra



Amman, capital of Jordan, is safe so far despite the Israel-Hamas conflict.

night in Amman.

He said he would try crossing the land border to Israel the next day.

Yi, from Shanghai, was stuck in Jerusalem on Saturday. She heard the air defense sirens and continued to stay in the hotel, as advised by the Chinese

embassy. She was waiting for the land border to reopen so she could take a flight back to China from Amman.

She finally arrived in Hong Kong on Sunday night after changing flights, she said on WeChat.

A blogger on Xiaohongshu

(Red) claimed she took the northern border to enter Israel after being denied entry through the middle border. She then spent US\$250 on a taxi ride to Tel Aviv's airport to catch a flight back to China.

On Sunday, Israel's Ministry of Tourism provided emergency information updates on its website, including changes in the opening hours of land borders and the Tel Aviv airport "working as usual." It made it easier for tourists to leave Israel.

As far as I know, most Chinese tourists were safe, despite being forced to cancel and change plans.

I booked new accommodations in Jordan in a hurry. I attempted to locate a flight back to China earlier but was unable to do so due to a lack of reasonable options. Then I called Agoda to cancel the hotels in Israel and contacted an insurance company to see if they could pay part of my losses.



A sweet shop in Amman shows a TV news report on the "war."



A TV news report claimed that the hostilities would spread to the West Bank. — All photos by Zhu Shenshen